

01-05-06

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 42500
 Læsertal: 76500
 Udgivelsesområde: Århus Amt

MetroXpress - København MetroXpress Danmark

MetroXpress - Århus

01-05-2006

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 177500
 Læsertal: 319500
 Udgivelsesområde: Hovedstadsregionen

01-05-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 50000
 Læsertal: 90000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

1014 JENS GALSCHIØT BESØGER FORENING

FAABORG: Kunstneren Jens Galschiøt besøgte Kunstforeningen for Faaborg og Omegn og fortæller om sine værker i forbindelse med foreningens generalforsamling i Magasingården, onsdag den 24. maj

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Fyens Stiftstidende

06-05-06

Forbudt kunst

i Jarsbo 1014
KUNST Galleri Jarsbo præsenterer i perioden frem til 6. juni temaudstillingen "erotik i kunsten" med værker af Jens Galschiøt og Birgitte Evelyn. Jens Galschiøts værker er skulpturer i kobber, inspireret af fantasi, forestillingen om forførelsen, det ukendte og det udefinerlige. Birgitte Evelyns malerier er inspireret af balance og livsglæde i erotikken. JP

JP Århus

14-05-2006

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 65000
 Læsertal: 165000
 Udgivelsesområde: Århus Amt

Fyens Stiftstidende

12-05-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt



Justitia. FOTO: PALLE SØDERBERG

KERTEMINDE

Fed kvinde vakte opsigt

Det er - heldigvis - ikke hver dag, man ser en overvægtig kvinde ridende på nakken af en mager mand på ladet af en varevogn.

Derfor spærrede kerteminde-borgere på vej på arbejde øjnene op i Vestergade i går morges, da de blev mødt af det syn.

Der var dog blot tale om en skulptur - nemlig Jens Galschiøts "Justitia", som en medarbejder på det socialpædagogiske opholdssted Krakagården, Odense, skulle fragte til Galschiøts værksted.

"Justitia", der er en kommentar til ulighed i verden, er netop kommet hjem efter at have været udstillet på Europæisk Social Forum i Athen, Grækenland.

Ugeavisen Odense

03-05-06

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 114850
 Læsertal: 135000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt



Kunst med fokus på EU

I den kommende tid udstilles under titlen "Hvanueu?" en række kunstinstitutioner på fire af byens biblioteker. Bag udstillingerne står billedhuggeren Jens Galschiøt og tv-stationen Odense Ser Rødt, der med udstillingerne ønsker at sætte fokus på EU. Odense Ser Rødt har i et par måneder med et tv-hold stillet danskerne spørgsmål om EU. Det er der kommet 200 svar ud af. De indgår via interaktive videokærme i kunstværkerne. Kunstinstitutionerne vises samtidig på Hovedbiblioteket, Næstby Bibliotek, Tarup Bibliotek og Syddansk Universitetsbibliotek indtil 15. maj. Endvidere kan projektet følges på www.hvanueu.dk.

Fyens Stiftstidende

19-05-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

SVENDBORG 1014 Boghandlerens baggårds-galleri

I morgen er der sæsonstart i Bogbutikkens Baggårds-Galleri i Brogade. Det er Bogbutikkens Jens Meincke, der har taget initiativet til den udendørs kunstudstilling i butikens baggård.

Den første udstiller er en undtagelse fra Baggårds-Galleriets regel, om at det først og fremmest skal være sydfynsk kunst, der udstilles. Det er nemlig den københavnske kunstmaler Poul Poulsen, som udstiller. Desuden vil der være et mindre udvalg af Steen Christensens og Jens Galschiøts skulpturer.

Ferniseringen starter, når bogbutikken lukker kl. 13.

Fyns Amts Avis

15-05-06

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 22000
 Læsertal: 65000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Fest for uddannelse og bæredygtighed 1014

OLLERUP: Ollerup Friskole og Øko-net indbyder til udendørs New Orleans/Louisiana inspireret festaften lørdag den 10. juni. Den kulinariske del er en økologisk Cajun-fest-gryde, og i baren sælges økologisk øl og vin. Musikken leveres af SP-Just-Frost mv. Arrangementet holdes i anledning af »FN's 10-år for Uddannelse for Bæredygtig Udvikling«. Festtalen bliver holdt af Jens Galschiøt, som også opstiller »Balanceakten« på festpladsen. Den er skabt som symbol på dette 10-år og består af en række bronzeskulpturer, der balancerer på 12 meter høje bøjelige kulfiberstænger. Ollerup Friskole lørdag 10. juni kl. 18.00. Tilmelding til Øko-net tel. 6224 4324 senest 6. juni.

Bladgruppe: Lokale dagblade JP Århus
 Oplagstal: 65000
 Læsertal: 165000
 Udgivelsesområde: Århus Amt

13-05-2006



JENS GALSCHIØT

Forbudt kunst 1014 i Galleri Jarsbo

KUNST Galleri Jarsbo præsenterer i perioden frem til 6. juni temaudstillingen "erotik i kunsten," med Jens Galschiøt og Birgitte Evelyn. Jens Galschiøts værker er skulpturer i kobber, inspireret af fantasi, forestillingen om forførelsen, det ukendte og det udefinerlige. Birgitte Evelyns malerier er inspireret af balance og livsglæde i erotikken. JP

ET ØJEBLIK

JENS GALSCHIØT kunstner



1014

I nat udskibede den danske kunstner Jens Galschiøt en række skulpturer, der skal udstilles i Athen i forbindelse med 'European Social Forum'. Det har han gjort ved adskillige internationale konferencer om verdenshandel og fattigdom.

Har dine skulpturer gjort en forskel?

Jeg tror ikke, at kunsten skal redde verden. Jeg skaber billederne, som pressen er interesseret i, når de dækker de store møder. Enten kan de bringe et billede af demonstranter, eller de kan vælge mine skulpturer, der viser fattigdommen. De kommer på forsiderne.

Kunne de penge og den tid, som du har brugt på disse events, ikke være brugt på direkte hjælp?

Jo, men jeg tror, at opmærksomheden omkring mine skulpturer gør en større forskel.

Er det så ikke mere markedsføring af et budskab, end det er kunst?

Det er begge dele. Der er ikke den store forskel på at markedsføre et produkt og at formidle en vinkel på verden. Jeg forsøger at få folk til at se verden igennem mine øjne. Det er ikke sikkert, at de skifter handlemåde af den grund, men det er min pligt at vise, hvad jeg ser.

SUNE BOVÉ

ET ØJEBLIK

JENS GALSCHIØT kunstner



1014

I nat udskibede den danske kunstner Jens Galschiøt en række skulpturer, der skal udstilles i Athen i forbindelse med 'European Social Forum'. Det har han gjort ved adskillige internationale konferencer om verdenshandel og fattigdom.

Har dine skulpturer gjort en forskel?

Jeg tror ikke, at kunsten skal redde verden. Jeg skaber billederne, som pressen er interesseret i, når de dækker de store møder. Enten kan de bringe et billede af demonstranter, eller de kan vælge mine skulpturer, der viser fattigdommen. De kommer på forsiderne.

Kunne de penge og den tid, som du har brugt på disse events, ikke være brugt på direkte hjælp?

Jo, men jeg tror, at opmærksomheden omkring mine skulpturer gør en større forskel.

Er det så ikke mere markedsføring af et budskab, end det er kunst?

Det er begge dele. Der er ikke den store forskel på at markedsføre et produkt og at formidle en vinkel på verden. Jeg forsøger at få folk til at se verden igennem mine øjne. Det er ikke sikkert, at de skifter handlemåde af den grund, men det er min pligt at vise, hvad jeg ser.

SUNE BOVÉ

ET ØJEBLIK

JENS GALSCHIØT kunstner



1014

I nat udskibede den danske kunstner Jens Galschiøt en række skulpturer, der skal udstilles i Athen i forbindelse med 'European Social Forum'. Det har han gjort ved adskillige internationale konferencer om verdenshandel og fattigdom.

Har dine skulpturer gjort en forskel?

Jeg tror ikke, at kunsten skal redde verden. Jeg skaber billederne, som pressen er interesseret i, når de dækker de store møder. Enten kan de bringe et billede af demonstranter, eller de kan vælge mine skulpturer, der viser fattigdommen. De kommer på forsiderne.

Kunne de penge og den tid, som du har brugt på disse events, ikke være brugt på direkte hjælp?

Jo, men jeg tror, at opmærksomheden omkring mine skulpturer gør en større forskel.

Er det så ikke mere markedsføring af et budskab, end det er kunst?

Det er begge dele. Der er ikke den store forskel på at markedsføre et produkt og at formidle en vinkel på verden. Jeg forsøger at få folk til at se verden igennem mine øjne. Det er ikke sikkert, at de skifter handlemåde af den grund, men det er min pligt at vise, hvad jeg ser.

SUNE BOVÉ



Foto: HUNG TIEN VU

Kathe Olesen, Brønderslev

Hvad har De fået ud af at deltage i høringen?
Jeg ser det som min pligt at være her, for jeg har en datter, og jeg bliver nødt til at tænke på hendes fremtid. Det er en rigtig god oplevelse at møde politikerne og høre deres holdninger. Der er områder, hvor jeg har været i tvivl, om jeg er for eller imod, og der har jeg fået indsigt, så jeg nu er i stand til at træffe et valg. Vi bliver nødt til at tage et standpunkt i forhold til EU. Derudover er det godt at vise udadtil, at politikerne i Danmark lytter til, hvad folket mener.

Hvilke problemer ser De som de mest væsentlige for Danmark og EU at arbejde med fremover?

Bekæmpelse af terrorisme og miljøspørgsmål. Gør vi for eksempel nok for at forhindre terror – som Per Stig Møller lige har talt om. Jeg tror, vi bliver stærkere, hvis vi står sammen i EU.

EU til folkelig debat

Øget samarbejde mellem EU-landene skal dæmme op for terror, samtidig med at borgernes retssikkerhed skal bevares. 400 engagerede danskere brugte tænkepausen i EU til en oplysende debat med toppolitikere om fremtidens Europa. Terrorfrygt og bureaukrati-træthed prægede høringen.

EU-DEBAT
AF PUK DAMSGÅRD ANDERSEN

■ Hvor er demokratiet i EU? Spørgsmålet står tydeligt på en skærm under en toilet-kumme, der er betrukket med gule EU-stjerner på blåt, nervøst stof. Kunstneren Jens Galschiøt lader med sin lokumsskulptur beskueren ane, at demokratiet i EU er blevet skyllet lige luk i kloakken.

Kunstværket var ikke til at overse for de 400 helt almindelige danskere, der ved tilfældig udvælgelse var blevet udpeget til at deltage i Folketingets EU-høring på Syddansk Universitet i Odense. Men umiddelbart lod det til, at danskerne, der defilerede forbi kunstværket på universitetets endeløse gang, er knap så mismodige i forholdet til fremtidens EU.

Konstruktiv debat

Tværtimod blev det til en konstruktiv debat i to hele dage. Deltagerne diskutere-

de, hvilke problemer politikerne skal tage sig af i årene fremover i forhold til EU, både når det gælder grænseoverskridende problemer og interne problemer i unionen. Høringen er arrangeret i anledning af den tænkepause EU har givet sig selv, efter at den nye forfatningstraktat faldt til jorden på baggrund af et nej tak i både Frankrig og Holland.

Da borgerne havde diskuteret i grupper, konfronterede de i fællesskab udenrigsminister Per Stig Møller (K) og S-formand Helle Thorning-Schmidt med spørgsmål.

Måske inspireret af den hjemlige debat om regeringens antiterrorpakke blev EU-samarbejde til bekæmpelse af terror vendt flere gange. For der synes bred enighed om, at EU spiller en vigtig rolle i den sammenhæng, og at man samtidig ikke skal sætte borgernes retssikkerhed over styr. Den holdning nikkede både Thorning-Schmidt og Per Stig Møller ja til.

Dydens smalle sti

EU samarbejder i forvejen tæt om at forpurre terrorhandlinger, og ifølge udenrigsministeren har dette medført, at det op til jul lykkedes at forhindre et angreb på et julemarked i Strasbourg.

»Terroren vokser og krydser grænser, så det er vigtigt, at vi øger og styrker samarbejdet. Vi skal ikke for at beskytte friheden miste friheden. Vi skal ikke have et big brother-samfund. Vi skal finde dydens smalle sti, og jeg mener ikke, at vi har



Foto: HUNG TIEN VU

Eva Bolette Lauritzen, Arnum, Sønderjylland

Hvad har De fået ud af at deltage i høringen?
Jeg er blevet meget klogere, og de fordomme, som jeg har haft på nogle punkter, er væk.

Hvilke problemer ser De som de mest væsentlige for Danmark og EU at arbejde med fremover?

Jeg vil nok sige sikkerhed og økonomi. Jeg synes, det er et problem, at vi som EU-borgere ikke får at vide, hvad pengene bruges til, og 10-15 pct. af pengene forsvinder et sted hen, vi ikke ved, hvor er. Det ville aldrig gå i en dansk virksomhed. Og så er det vigtigt at sikre fremtiden for børn og børnebørn i forhold til at skabe et ordentligt miljø. Der skal sættes kræfter ind på at finde anden brændsel end olie og benzin.

Hvilket EU ser De gerne i fremtiden?

Det skal være mindre bureaukratisk. Det er jo intet nyt problem, og det vil være en lang proces at gøre arbejdsgangen i EU lettere.

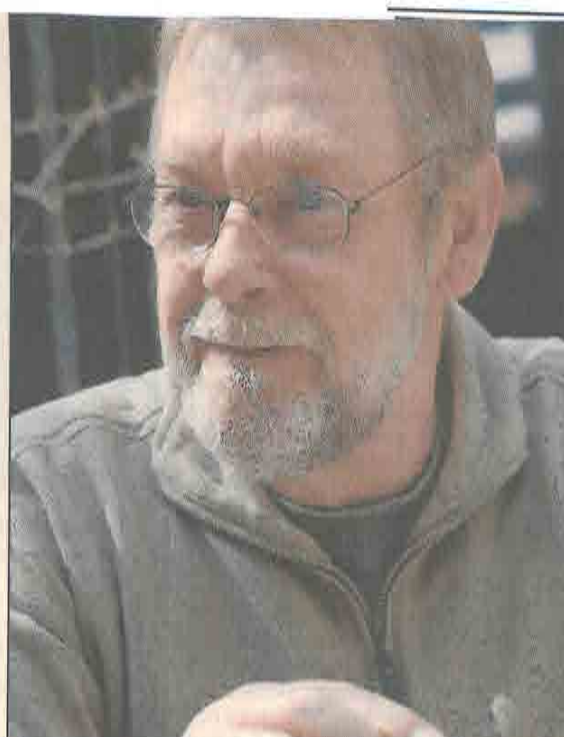


Foto: HUN TIEN VU

Finn Jensen, Thy

Hvad har De fået ud af at deltage i høringen?
Det er meget inspirerende. Vi har haft seriøse og dybdybende diskussioner. Dialog er udvikling, og jeg er blevet beriget af de andre deltagere. Spørgsmålet er jo, hvad vi skal bruge EU til i fremtiden.

Hvordan synes De, vi skal bruge EU?

Jeg ser et EU som en paraplyorganisation i Europa – som et alternativ til USA. Blandt de vigtige spørgsmål er, hvordan vi skaber et bedre miljø, en bedre sikkerhed og forebyggelse af terror. Vi skal også forhindre, at der ikke er nogen, der tager vores dagsorden. Her tænker jeg på islamister inden for EU's grænser.

Føler De, at politikerne lytter til jer?

Ja, de er meget engagerede og lyttende.



Niels Chr. Raun, Møldrup ved V.

Hvilke problemer ser De som de Danmark og EU at arbejde med fremover?
Miljøspørgsmål. Vi skal have d op på vores standarder, også selv til at koste nogle midler. Vi skal il miljøkrav. Derudover synes jeg c skulle højere op på dagsordener målet.

Hvilket EU ser De gerne i fremtiden?

Vi er ved at være store nok. De skal have flere af de oplagte lande pause og få bragt det hele på fod EU, der ikke bliver for stort.

Kan Tyrkiet blive medlem?

Jeg mener jeg, vi skal vente lidt

Føler De, at politikerne lytter til jer?

Jeg tror faktisk, at de lytter. Je meget med sig, som de kan bruge



ENGAGERET DEBAT – Udenrigsminister Per Stig Møller (K) blev mødt af et sædeles engageret publikum, da han søndag deltog i Folketingets Syddansk Universitet.

overskredet den,« sagde Per Stig Møller.

Han understregede, at det er vigtigt at bevare samfundskontrol med politiet i form af domstolene.

Helle Thorning-Schmidt mente, at EU-landene skal blive bedre til at vogte de ydre grænser, samt at politiet skal blive endnu dygtigere til at samarbejde.

Terror og miljø

Det var ikke overraskende terrorbekæmpelse og miljøproblemer, der var dagsordenslugerne. Forud for udvælgelsen af deltagerne ved høringen, er over 2.500 til-

fældige danskere blevet spurgt om deres holdning til EU's problemer. Over 80 pct. af respondenterne svarer, at international terrorisme og miljøproblemer er de største af Europas fremtidige opgaver. Ud af de 2.500 respondenter er deltagerne valgt ud, så de afspejler den danske vælger i forhold til køn, alder, bopæl og politiske holdninger.

Forskning

Mellem debatterne spiste deltagerne frokost og nød en cigaret i det fri, mens de talte videre om EU's udviklede arbejdsangange, satsning på al-

ternative energikilder og forskning – det skal bare ikke gå ud over de sociale udgifter, var flere grupper nået frem til.

»De penge, vi bruger til forskning, er en investering i fremtiden. Det sikrer, at Europa bliver klogere og dygtigere og kan klare sig i konkurrencen med andre lande. De europæiske lande har råd – og har ikke råd til at lade være,« sagde Helle Thorning-Schmidt.

puk.andersen@jp.dk



TERRORBEKÆMPELSE – Socialdemokratiets Thorning-Schmidt tilsluttede sig synspunktet om en vigtig rolle at spille i bekæmpelsen af terrorisme.

27-04-2006

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 25000
 Læsertal: 75000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Fyens Stiftstidende

27-04-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Roskilde Avis, Onsdag

05-04-2006

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 59900
 Læsertal: 78000
 Udgivelsesområde: Roskilde Amt



Blide søndagstoner på Ro's Torv

Da Ro's Torv holdt åben i søndags, var det samtidig sidste dag for udstillingen med de 21 værker af kunstneren Jens Galschiøt. Som afslutning på udstillingen var der harpemusik spillet af harpenisten Trine Opsahl og guitar- og tværløjtetoner fra duoen Hall & Reiff. Der var mange kunder i centeret, der nød de blide toner, mens der blev shoppet.



Fortællerbrønden skal varmes op

SKULPTUR: Selv om det er blevet ved snakken om hans hidtil største skulptur, har Jens Galschiøt endnu ikke mistet håbet

Af **Malene Birkelund**
 mal@fyens.dk

NÆSBY: Det er efterhånden længe siden, han første gang håbede at få historien afsluttet med en lykkelig udgang, men Jens Galschiøt har stadig ikke mistet troen på, at hans hidtil største projekt på et tidspunkt vil se dagens lys.

Selv om flere år er længe at vente på et svar, er tiden ikke gået forgæves.

Den har faktisk arbejdet for Fortællerbrønden. Inde i hovedet på kunstneren.

- Jeg har fundet ud af, at jeg vil lægge varmekabler i bænken, så man kan sidde på den om vinteren - uden at fryse. Og den idé har løst et af mine andre problemer omkring Snedronningen. For med varmegemerne kan der være vand i bassinet året rundt samtidig med, at der om vinteren danner sig frost og is-

tapper på kanterne. Og så dukker hun jo op, Snedronningen, af sig selv. Kan du ikke se det?

Børnene kravler op ...

Arbejdet med Fortællerbrønden er for længst gået i gang. H.C. Andersen-figuren er færdig og sidder med blik for Flakhaven og ser sig om, mens søjlerne ved indgangen til SAS Radisson-hotellet H.C. Andersen blev betragtet

som en slags forarbejde til de endelige friselignende bassinsider.

- Jeg forestiller mig børnene komme og kravle op på den, og når jeg arbejder sammen med nogle kunstnere fra andre dele af verden, overvejer jeg, om de kunne være med til at lave Fortællerbrønden, siger Jens Galschiøt, der endnu ikke har allieret sig med nogle - alene af den grund, at han ikke ved,

hvornår arbejdet rigtigt kan gå i gang.

Begejstringen over kunstens provokation har smittet mange odenseanere.

Og afrikanere. Og russere. Og mange flere.

- Og indere. Jeg er netop kommet hjem fra en tur til byen Cochín i den indiske provins Kerala. Her så jeg min egen plakat fra udstillingen i Hongkong og blev skide stolt. Sådan er det jo. Man bliver

glad, når folk tager ens værker til sig, siger Jens Galschiøt.

Men frygten lurker også et sted i maverregionen.

Frygten for, at den endelige afslutning på Fortællerbrønden egen fortælling bliver negativ - og frygten for at skuffe sine støtter - folket.

- Frygten er jo altid, om man nu kan gøre det godt nok. Sådan er det jo altid. Det kan godt få én til at ryste lidt på hånden, siger han.

LAD OS VÆRE REALISTISKE

■ **KARSTEN HØNGE (SF):** I SF synes vi, at Fortællerbrønden er alletiders idé og en chance for Odense, men vi synes også, at vi skal være realistiske omkring skulpturen. Vores fornemmelse er, at det vil være muligt at samle to millioner kroner ind til skulpturen, og derfor mener vi, at Odense Kommune skal betale resten. At stille forslag om mindre beløb er efter min vurdering et rent paradeforslag. (mule)



SIGNALET SKAL SENDES NU

■ **LARS CHR. LILLEHOLT (V):** Jeg ser gerne, at Fortællerbrønden placeres et centralt sted i Odense. For at det skal ske, skal kommunen bidrage med nogle af de otte millioner kroner, det vil koste at etablere den. Hvor mange, vi synes er passende, vil jeg ikke udtale mig om før budgetforhandlingerne, men det er klart, at det er vigtigt for os at sende det signal til sponsorer, at kommunen er med. (mule)



HAR VI RÅD TIL AT LADE VÆRE?

■ **PER BERGA RASMUSSEN (EL):** Det skal vel ikke være sådan, at man er nødt til at rejse til Central Park for at få læst højt af H.C. Andersen? Jeg synes, vi én gang for alle skulle beslutte os for at få det her i byen. Jo hurtigere, byrådet tager stilling til støtte, jo hurtigere sendes signalet videre til andre, der gerne vil støtte projektet. Spørgsmålet er, om vi har råd til at lade være. Det er vel bare prioritering. (mule)



LAD OS FØRST SE 2007-BUDGETTET

■ **BØRGE WAGNER (K):** Man kan gætte på, at S genfremsætter deres forslag om at bevilge 1,3 millioner kroner til Fortællerbrønden, når vi når til budgetforhandlingerne for næste år, men du får mig ikke til at kommentere dette års regnskab. Viser Odense Kommune sig at være velstillet, må vi vel se på det. For mig handler det mere om en principiel diskussion om ekstra bevillinger, som vi ikke vil give. (mule)



TILBAGE I SYLTEKRUKKEN

■ **PETER NIELSEN (S):** Med tillægsbevillingen ville vi vise omverdenen, at Odense går forrest for at få Fortællerbrønden. Min fornemmelse er, at den nu risikerer at ryge i syltekrukken. Sagen er jo, at når den skal med i budgettet, så ved vi alle, at den bare bliver et punkt blandt mange, som vi gerne vil give penge til. Og hvis indsamlingskomitéen ikke får kommunale penge, bliver den ikke til noget i vores tid. (mule)



DEN ER FLOT OG LIGNER NOGET

■ **ALEX AHRENDTSEN (DF):** Personligt synes jeg faktisk, det er en flot skulptur, der ligner noget, og som man kan bruge. Jeg kan også godt lide, at kommunen indgår en kontrakt med borgerne, en slags partnerskab, hvor begge parter er med til at betale for at få skulpturen og være fælles om den. Derfor vil vi være med til at bidrage til den i næste års budget med omkring halvdelen af det, den koster. (mule)



300.000 kroner samlet ind af frivillige

Fortællerbrønden har været til debat i Odense siden 2003. I mellemtiden er der etableret en indsamlingskomité, der har skrabt knap 300.000 kroner sammen af de godt otte millioner kroner, det vil koste at lave den. Fortællerbrønden er en cirkelformet brønd med en diameter på 10 meter sammensat af figurer fra H.C. Andersens eventyr. Ved den ene side sidder digteren selv i en over tre meter høj udgave. Det vil tage Jens Galschiøt halvandet år at lave den. Læs mere på www.fortaellebronden.dk.

TØTTE: SF vil sikre Jens Galschiøts kunstværk med syv millioner kroner fra næste års budget

Malene Birkelund 10/14

ens.dk

ODENSE: Der tegner sig et politisk flertal i Odense bag Jens Galschiøts skulptur Fortællerbrønden. Det kom frem ved et møde mellem partiernes gruppeformænd, hvor både S, SF, DF, V og EL konstaterede, at de kunne gå ind for at finde penge til projektet i budgettet for 2007.

flere år undervejs.

Idéen satte sig dog ikke fast andre steder end hos Enhedslisten, og SF overraskede alle ved i stedet at foreslå et langt større beløb - nemlig seks eller syv millioner kroner.

Paradeforestilling

Hvis jeg skal være helt ærlig, så opfatter jeg det socialdemokratiske udspil som en ren paradeforestilling. Det batter jo ikke noget som helst, og hvis vi skal gå ind i projektet, skal det være seriøst, siger Karsten Hønge, der derfor har sonderet terrænet hos dem, der har forstand på indsamlinger - nemlig foreninger og andre.

Og alle siger, at det vil

FORTÆLLERBRØNDEN

Fortællerbrønden har været til debat i Odense siden 2003. I mellemtiden er der etableret en indsamlingskomité, der har formålet af skrabbe knap 300.000 kroner sammen af de godt otte millioner kroner, det vil koste at lave den.

Fortællerbrønden er en cirkelformet brønd med en diameter på 10 meter sammensat af eventyrfigurer fra H.C. Andersens eventyr. Ved den ene side sidder digteren selv i en over tre meter høj udgave.

Brønden udføres i bronze og



kobber og fyldes med vand som en rigtig brønd.

Det vil tage Jens Galschiøt halvandet år - og hjælp fra 10 kolleger - at lave den.

Læs mere på www.fortaellebronden.dk

være naivt at tro, at man kan samle mere end to millioner kroner ind i Odense. Derfor

mener vi, at det er mest rimeligt, hvis vi vil have den skulptur, at vi faktisk tilbyder det beløb, der bliver brugt for. Og på grund af beløbets størrelse, er det ikke rimeligt at beslutte det som en tillægsbevilling - det skal forhandles. Til gengæld burde det ikke være et problem med alle de millioner, vi for tiden prioriterer til kulturen, siger Karsten Hønge.

Svar på havfruen

Ingen gruppeformænd hoppede straks med på SF's idé, men valgte at forholde sig afventende. Men flere ytrer bekymring for, om skulpturen risikerer at blive sat op andre steder end i Odense, fordi man taber chancen på gulvet.

Eller der går O'ense i den!

Det ville da være forkert, hvis vi så den sat op i for eksempel København. Det her er en mulighed for Odense til at vise, at vi fortsat vil H.C. Andersen, siger Lars Chr. Lilleholt, og Peter Nielsen (S) siger:

Fortællerbrønden kunne blive Odenses svar på "Den lille havfrue".

Jens Galschiøt selv modtager partiernes melding med blandede følelser.

En lille smule usikker

Jeg er selvfølgelig glad for at høre, at SF vil støtte med seks-syv millioner kroner, men på den anden side er jeg bange for, at der heller ikke sker noget denne gang. Jeg

bliver en lille smule urolig, når noget bliver udskudt, og fortsætter:

Jeg tror nu også, at de fleste har bittet noget, hvortil de har givet en bevilling på 1,3 millioner kroner. Jeg ved, virksomhederne har sagt "vi vil have den skulptur, hvis Odense Kommune går ind for det".

VELVILJE
SIDE 2

Flertal for HCA-skulptur - måske

10/14 SF vil sikre Jens Galschiøts 'Fortællerbrønden' med syv millioner kroner - andre partier er afventende

Af MALENE BIRKELUND
mal@fyens.dk

ODENSE: Der tegner sig et solidt flertal i Odense Byråd bag Jens Galschiøts skulptur Fortællerbrønden.

Det kom frem ved et møde mellem partiernes gruppeformænd, hvor både S, SF, DF, V og EL konstaterede, at de kunne gå ind for at finde penge til projektet i budgettet for 2007.

I virkeligheden blev punktet taget op efter socialdemokratisk ønske. Partiet foreslog, at man allerede nu afsætter 1,3 millioner kroner i en ekstrabevilling som garanti for, at kommunen ser med velvillige øjne på projektet, der har været flere år undervejs.

Idéen satte sig dog ikke fast andre steder end hos Enhedslisten, og SF overraskede alle ved i stedet at foreslå

et langt større beløb - nemlig seks eller syv millioner kroner.

REN PARADEFORESTILLING

Hvis jeg skal være helt ærlig, så opfatter jeg det socialdemokratiske udspil som en ren paradeforestilling. Det batter jo ikke noget som helst, og hvis vi skal gå ind i projektet, skal det være seriøst, siger Karsten Hønge, der derfor har sonderet terrænet hos dem, der har forstand på indsamlinger - nemlig foreninger.

Og alle siger, at det vil være naivt at tro, at man kan samle mere end to millioner kroner ind i Odense. Derfor mener vi, at det er mest rimeligt, hvis vi vil have den skulptur, at vi faktisk tilbyder det beløb, der bliver brugt for. Og på grund af beløbets størrelse, er det ikke ri-

meligt at beslutte det som en tillægsbevilling - det skal forhandles. Til gengæld burde det ikke være et problem med alle de millioner, vi for tiden prioriterer til kulturen, siger Karsten Hønge.

EN LILLE SMULE USIKKER

Ingen gruppeformænd hoppede straks med på SF's idé,

men valgte at forholde sig afventende. Men flere ytrer bekymring for, om skulpturen risikerer at blive sat op andre steder end i Odense, fordi man taber chancen på gulvet.

Jens Galschiøt selv modtager partiernes melding med blandede følelser:

Jeg er selvfølgelig glad for

at høre, at SF vil støtte med seks-syv millioner kroner, men på den anden side er jeg bange for, at der heller ikke sker noget denne gang. Jeg bliver en lille smule usikker, når noget bliver udskudt.

Læs mere
www.fyens.dk
Fyens Stiftstidende

Fyens Stiftstidende

27-04-06

Xtra - Fyens Stiftstidende

27-04-2006

Fyens Stiftstidende

04-04-06

Kunst trækker også turister til byen

ODENSE-SYNSPUNKT

HANNE NORDENTOFT

Indsamlingskomiteen til Fortællerbrønden har gennem pressen erfaret, at Odense Kommunes Kunstfond kan yde 700.000 kroner til etablering af skulpturen, dersom resten af pengene (ca. 7,2 mill.) indsamles i de næste to år.

I vores ansøgning har vi søgt midler til etableringsomkostninger. Begrundelsen er, at skulpturen skal stå på kommunal grund udpeget af Odense Kommune. Vi synes derfor at det er vigtigt at den etableres for kommunale kroner.

700.000 kroner er ifølge kommunens embedsmænd og rådgivere et alt for lille beløb til etablering. Det er dog det budget, kunstneren Jens Galschiøt anser for tilstrækkeligt efter vurdering af værkstedet selv plus rådgivende entreprenørfirma.

Hermed er det dog forudsat, at der er normal adgang til strøm og vand samt at grunden er umiddelbart tilgængelig, det vil sige, at der ikke skal pilotes eller støbes

specielt på grund af underliggende garage eller lignende.

BELØBET, der kan ydes, er vi naturligvis glade for, da det viser, at Kunstfonden er velvilligt stemt og dermed er foretagendet - endnu engang - blåstemplet. Ydermere kan vi forstå på formanden Børge Wagners udtalelser, at kunstfonden hermed giver alt, hvad den kan - til smertegrænsen.

Før valget i november troede vi på et langt større beløb, men der har øjensynligt ikke været belæg for det - i hvert fald foreligger der ikke noget skriftligt om, at to-tre millioner kan ydes til skulpturen.

En væsentlig grund til, at "kassen er tom" i Kunstfonden, er, at Kunstfonden af sine rettede midler, skal sørge for restaurering af den hærværksramte Tinsoldat i Overgade, og at al renovering og vedligeholdelse af kunstværker i Odense afholdes af Kunstfonden. Her kommer mit første synspunkt ind:

DET er skammeligt, at en by som Odense ikke har en løbende konto for vedligeholdelse og eventuel restaurering af alle sine mange skulpturer. Sådanne udgifter bør betragtes som "serviceeftersyn", der altid har en plads i husholdningsbudgettet.

Det er desværre sådan, at hærværk, forkalkninger og tæring, misfarvninger er kommet for at blive.

ODENSE har i mange år været en by med store ambitioner. Lad os nævne "Grønby" - Odense som cykelby - uddannelsessted - turistby - ja, hele Danmark skal være et turistland, og Odense skal på verdenskortet.

Fyn er fin - og der brygges øl - selv i rådhusets bygning findes et bryggeri.

NÅR man overvejer mulighederne for Odense som turistby og genkalder sig sidste sommers opløb af turister foran den store H.C. Andersen statue i Vestergade (første



H.C. Andersen, første del Jens Galschiøts skulptur "Fortællerbrønden", trækker turister til.

FOTO: ROBERT WENGLER

del af Fortællerbrønden!), så bliver vi i indsamlingskomiteen endnu mere ivrige (halsstarrige) efter at få beløbet bragt i hus, så kunstneren kan gå i gang med hele skulpturen. Folk undredes over idéen, glædede sig og stillede masser af spørgsmål til, hvornår den blev færdig.

Det er meget motiverende. Mærkede vi ikke denne opbakning fra turister og danskere, så havde vi opgivet for længe, for vi har følelsen af at arbejde op ad bakke ligesom billedhuggeren Keld Moseholm Jørgensen små tykke mænd, der prøver at gøre det tihsyneladende umulige.

På denne plads vil jeg slå et slag for, at Odense Bys Kunst-

fond får flere midler at arbejde med, penge som kan bruges til at virkeliggøre store idéer som Fortællerbrønden, penge som bruges til kreative idéer til glæde for alle der færdes i vores by.

Håbet er, at embedsmænd og politikere beslutter at fastsætte rimeligt store beløb til kultur og kunst. Kultur og kunst er værdifuldt og gør byen til et attraktivt sted at opholde sig, også for turister.

Dersom dette IKKE sker, har jeg lyst til at omskrive dronningens valgsprog til et "Gud bevare Odense"

Hanne Nordentoft, Søskrånten 8, Odense NV, er med i arbejdsgruppen for indsamlingen til Fortællerbrønden

25-04-2006

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 8500
 Læsertal: 11100
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Uddeling fra Energi

Årets fynbo, baronesse Christina Holck, forestod i dag uddelingen af midler fra Energi Fyns to fonde, Energi Fyns Almene Fond og Energi Fyns Udviklingsfond. Det skete ved en festlig højtidelighed på Energi Fyns forud for Energi Fyns årlige repræsentantskabsmøde.

Modtagerne af midlerne fra Energi Fyns Udviklingsfond var: IDA Fyn, Odense Tekniske Skole og Odense Teknikum.

IDA-Fyn fik et tilskud på 20.000 kr. IDA-Fyn

ønsker at kortlægge det innovative potentiale i en fynsk "energiklynge" ved at skabe et samarbejdsforum for alle interessenter inden for energiområdet for derved at forbedre og tiltrække energi-innovation til Fyn. Energiområdet mangler i den syddanske vækststrategi. Tilskuddet gives til opstartskonferencen.

Odense Tekniske Skole modtog 50.000 kr. til at udvikle et webinterface til fjernstyring af robotter via internettet. Det skal

bruges som supplerende simulering i urgen. Uanset hvor eleven opholder sig eller hun te botprogram via udføre en virke af robotten i præfå lyd og billede robotens bevægelse. Ingeniørhøjskolen Odense Tekniske Skole modtog 200.000 kr. til et rum, der skal indrettes og vidensmiljøet trodynamiske arbejder skal benyttes bejde med virke

19-04-2006

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Årets største gaver

Af **Jesper Beenfeldt Nielsen**
 jeb@fyens.dk

Teknikere, kunstnere, turistfolk og sundhedspersonale fra alle egne af Fyn kunne i går glæde sig over nogle meget store gaver.

Elselskabet Energi Fyn uddelte årets hidtil største fynske gave på i alt over en million kroner. Det var selskabets første uddeling af penge, og det havde fra starten lagt sig op på et højt gaveniveau.

Det er formentlig kun Albanifonden, der med uddeling af 1,5 millioner kroner i 2005 giver større gaver på Fyn.

Den situation vil Energi Fyn ændre på allerede næste år, hvor det samlede gavebeløb stiger til 2,4 millioner kroner om året.

Elselskabet har besluttet at koncentrere uddelingerne på få, store gaver. Så fire af de syv modtagere kunne gå hjem med checks på 200.000 til 300.000 kr.

Vores penge skal gøre en forskel, skal få noget nyt op at stå. Vi vil ikke støtte driften af noget eksisterende, siger administrerende direktør Arne Clausen, Energi Fyn.

Pengene kommer fra to fonde med en kapital på i alt 50 millioner kroner, som Energi Fyn har taget fra sin formue.

Den ene fond skal støtte almene formål, som kan nydes af offentligheden, mens den anden er beregnet på at fremme forskning og udvikling på Fyn - især på områder, der vedrører el og energi.

Trods muligheden for at få udbetalt de meget store beløb, har fondene ikke fået mange ansøgninger - 44 til den almene fond, og 12 til udviklingsfonden. En del af disse blev hurtigt sorteret fra, fordi de ikke hørte under fondenes formål.

- Vi kunne godt tænke os flere ansøgninger til udviklingsfonden. Ellers er jeg rimelig tilfreds, da det er vores første uddeling. Vi får sikkert flere næste år, siger Arne Clausen.

To bestyrelser administrerer de mange penge. Tommerups borgmester Finn Brunse (S) har sæde i den bestyrelse, der tildelte et kunstprojekt i Tommerup 300.000 kroner.

- Det kan måske virke mærkeligt set udefra. Men Finn Brunse meddelte straks, at han ikke ville deltage i behandlingen af ansøgningen fra Tommerup. Så der har ikke været nogen problemer med habiliteten, siger Arne Clausen.

Henning Andersen, der er rektor for Ingeniørhøjskolen Odense Teknikum, sidder i bestyrelsen for den tekniske



Energi Fyns administrerende direktør Arne Clausen understreger, at penge fra fonden skal bruges til at sætte noget helt nyt i gang, og at han gerne ser nogle flere ansøgninger.

ARKIVFOTO: POUL MADSEN

fond, der tildelte hans egen skole 200.000 kroner.

- Det område er så snævert her på Fyn, at vi ikke kan undgå den slags sammenfald, siger Arne Clausen.

Rektorerne for både teknikum og universitet sidder i fondens bestyrelse som de lokale kapaciteter inden for teknisk forskning og udvikling. Men samtidig er deres institutioner også de mest oplagte kandidater til at modtage uddelingerne.

■ Vestfyn side 12

19-04-2006

300.000 kroner til kulturvenner

BEGAVET: En stor økonomisk håndsrækning betyder, at torveprojekt i Tommerup St. kan påbegyndes allerede i år

Af **Brian Ravn**
 ravn@fyens.dk

TOMMERUP ST.: Lokky Jørgensen, der er talsmand for kulturforeningen Kultur & Co. i Tommerup, er i almindelighed et meget positivt menneske. Men da han og en samling repræsentanter i går havde været til møde med Energi Fyn i Odense, havde knappen fået et vrid yderligere i retning af begejstret.

For Energi Fyns Almene Fond havde nemlig betænkt de højfynske kulturfolk med ikke færre end 300.000 kroner til støtte til et skulpturprojekt, der skal være med til at forskønne torvet i Tommerup Stationsby.

- Det er ganske enkelt helt forrygende, det her. Dels er det en vidunderlig fornemmelse at få så mange penge, for det betyder jo, at der er andre end os selv, der synes, at det her er en god idé. Så det er vi naturligvis vanvittig stolte af. Dels betyder det, at vi nu

kan komme i gang med vores skulptur-projekt i en fart og ikke skal vente i en årrække, fordi vi først skal have samlet nok penge ind, siger Lokky Jørgensen.

Planen er, at torvet i stationsbyen skal udsmykkes af Odense-kunstneren Jens Galschiøt.

- Han laver en serie, som han kalder "Balancing Act". Det er nogle mennesker i kobber, der svæver 14-16 meter over jorden på nogle høje glasfiberstænger. Stængerne er lavet, så figurerne står og svajer i vinden. Som om de forsøger at finde fodfæste, forklarer Lokky Jørgensen.

Unikt projekt

Jens Galschiøt har allerede lavet lignende værker ved FN's bygninger i New York og Geneve. Og har også haft sine "stolpemænd" udstillet rundt om i Odense.

Men Lokky Jørgensen og de øvrige kulturfolk har naturligvis en plan, der skal sik-

PROJEKTET

● Kultur & Co.'s vision er at etablere et torv i Tommerup Stationsby, som skal være med til at sætte byen på Danmarks kortet - et torv, som skal få forbigående til at stoppe op og eventuelt kigge sig lidt omkring.

● Ud over Jens Galschiøts skulpturer håber Kultur & Co. derfor på, at der kan blive penge til forskønnelse af torvet - gerne med en form for springvand - og til opsætning af nogle caféborde, der kan skabe sydlandsk stemning.

FAKTA

re, at projektet i Tommerup Stationsby alligevel bliver unikt.

- Planen er, at de nederste tre-fire meter af pælene, skal være indkapslet i en slags pyramide, som får Tommerup-relaterede motiver. Jeg kunne personligt forestille mig, at en vil få motiv, der relaterer til togdrift, og set i lokalhistorisk

perspektiv har der også været hørproduktion og lergravning i Tommerup Stationsby gennem tiderne. På den måde får vi det skulpturelle forenet med noget lokalhistorie, siger Lokky Jørgensen, der forventer, at skulpturerne vil svæve over torvet i løbet af efteråret.

- Skulpturerne koster 90.000-100.000 kroner stykket. Vi har regnet med en tre-fire stykker, og dertil kommer så udgifter til en retablering af selv torvet. Men vi går i gang med de penge, vi har, og så ser vi, hvor langt det rækker, siger Lokky Jørgensen, der har det "problem", at pengene er kommet for tidligt.

- Vi havde jo regnet med, at vi selv skulle ud at samle 50.000 kroner sammen inden, vi begyndte at søge fonde. Så det her er bestemt en glædelig overraskelse, siger Lokky Jørgensen, der håber på velvilje fra Tommerup Kommune og Tommerup Erhvervsråd.

● ERHVERV: 1. sektion side 14

DE FIK PENGENE

- Energi Fyns Almene Fond:
- Kultur Co.: 300.000 kr. til udsmykning af torv i Tommerup Stationsby med skulpturer af Jens Galschiøt.
- Lundeborg Havn ApS: 254.000 kr. til restaurering af et gammelt pakhús på havnen.
- Odense Universitetshospital: 200.000 kr. til udvikling af information til kommende patienter mellem fire og syv år. Børn får ofte psykiske problemer efter at have været indlagt. Via Internet skal de forberedes, så problemerne undgås.
- Søby Erhvervsforening: 50.000 kr. til op-

førsel af en skulptur af René Schmidt på Søby Havn i forbindelse med omlægning.

● Energi Fyns udviklingsfond:

- Ingeniørhøjskolen Odense Teknikum: 200.000 kr. til et nyt laboratorium, som bliver en del af et vidensmiljø for elektrodynamiske systemer.
- Odense Tekniske Skole: 50.000 kr. til udvikling af et program, der gør det muligt for elever at styre en robot via internettet.
- IDA-Fyn: 20.000 kr. til afholdelse af en konference, der skal være begyndelsen til en klynge af energivirksomheder på Fyn.

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt



BEKYMRET FOR PRISENS VÆGT

Den kinesiske oversætter og diplomat SHI QINE, som vi interviewede i søndagsavisen, udtrykte både meget stor glæde og bekymring over at modtage æresprisen.

- Jeg er bange for, at prisen er for tung for mine skuldre, sagde hun, der af statur er ret klein, men som formodentlig alligevel magter at transportere JENS GALCHIØTs skulpturrelle åbne bog i bronze med sig hjem til Kina. (mule)

Elbo Bladet

05-04-06

Jens Galschiøt i Kunstgården

1014

Kunstneren og provokatøren Jens Galschiøt åbnede årets første udstilling i Kunstgården, Skovby ved Bogense, der kan opleves frem til 17. april.

Ud over Jens Galschiøts skulpturer byder den også på maleri af Knud Søgaard, Allan Banke, Bjørn Thordahl, Pia Malling, William Hansen, Bjørn Haugaard, Birgithe Everlyn, Finn Frederiksen, Knud P. Sørensen, Knud Axelsen, Peer Lundbæk og fredericianske Poul Skarequist foruden keramik af Lisbeth Glud, skulpturer af Jette Heckmann og tusch/akvarel af Peter Homburg.

1014
De vil hælde en million kroner i brønden

NITIATIV: Socialdemokraterne går til forligspartierne for at få ekstra penge til Jens Galschiøt-skulpturen

Ivar Juel Nordentoft
 @fyens.dk

DENSE: Hvis Socialdemokraterne får deres vilje, bliver kunstneren Jens Galschiøts "Fortællerbrønden" sandsynvis til virkelighed.

Det nyvalgte socialdemokratiske medlem af Odense råd, Thomas Funding, er medlem af byens kunstfond, som for lig gav 700.000 til projektet, men det var slet ikke nok, mente jeg bag brønden, Hanne Nordentoft.

For at fremstå løst over for sponsorer og multibidragydere er nødvendigt et større kom-

nalt bidrag, og det støtter socialdemokraterne i byrådet. De går til forligspartierne for at få en ekstrabevilling på mio. kr.

Vi lovede at arbejde for Fortællerbrønden i valget. Jeg gør vi så nu og håber, at andre partier er med på den, siger Thomas Funding.

og at vi står ved vores valglofter, siger Thomas Funding.

Fortællerbrønden har allerede været vist i model, og der er lavet en H.C. Andersen i fuld størrelse. Han skal sidde på kanten af et 10-12 meter bredt bassin, hvor baggrunden er små eventyrfigurer og hentydninger til Andersens liv. Hans fødder vil skulpe i overfladen, for Andersen var en mand, der satte pris på at bade, vel at mærke helst kun til anklerne.

Fortællerbrønden har været udstillet ved læder- og taskeforretningen Rambusch på Flakhaven, hvor der har været reklameret for indsamlingen til værnalt bidrag, og det støtter socialdemokraterne i byrådet.

Det er blevet til 300.000 kr., som kun er en brøkdelt af de omkostninger, kunstværket vil løbe op i. Dels skal det produceres hos kunstneren i Næsby, og dels skal pladsen, hvor brønden placeres, forbedres med el, vand og fundament. Altså nærmer den samlede pris sig de 10 mio. kr.

Med en kommunal "startkapital" på sammenlagt et par mio. kr. vil "Fortællerbrønden" have fået det blå stempel, som gør det muligt at opsøge andre sponsorer.

Endnu er der ikke fundet en plads til skulpturen, der er



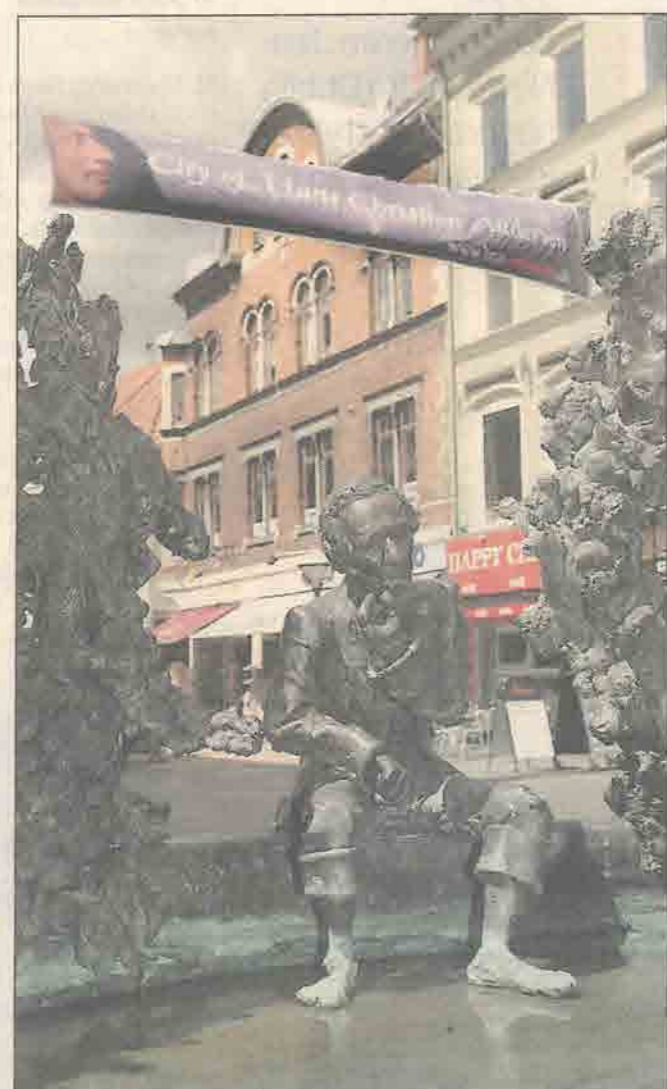
Sådan kommer han til at se ud, men Flakhaven bliver næppe placeringen for den færdige Fortællerbrønden. Men ved flere lejligheder har Galschiøts Andersen været udstillet foran rådhuset. Senest 6. december 2005, som var den decemberdag, Andersen blev udnævnt til æresborger i Odense.

forholdsvis omfattende. Soretebrødre Torv har været nævnt. Hvis dette torv bliver valgt, betyder det formementlig, at vandspiralen på stedet må vige. Gråbrødre Torv er ikke overdrevent

stort, og det rummer i forvejen de ugentlige markeder. Også julemarkedet trækker store vekslere på pladsen, men en Andersen midt i dette marked, vil ikke være uvelkommen.

Både kunstfonden og gruppen bag indsamlingen til Jens Galschiøts værk går ind for, at den fodbadende Andersen placeres i H.C. Andersen-kvarteret. I forvejen har hotellet investeret ret så omfat-

tende i både Galschiøt-skulpturer og anden Andersen-relateret kunst. Og en placering på Sortebrødre Torv vil kun være et par hushjørner fra H.C. Andersens fødehjem og museet.



Claus Schøne, indehaver af lædervareforretningen Rambusch på Flakhaven, har været Galschiøt-ambassadør om nogen. Modellen af Fortællerbrønden har stået ved hans forretning, og også den store Andersen-skulptur har haft husly blandt kurfferter og tilbudsvare.

ARKIVFOTO: OLE FRIIS

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 22000
 Læsertal: 65000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Fortællerbrønd sikret penge om to år

KUNST: Odense Bys Kunstfond støtter Galschiøts skulptur, hvis komitéen bag har indsamlet de otte millioner, den koster, om to år

Af **Malene Birkelund**
 mal@fyens.dk

ODENSE: To år.

Så lang tid får indsamlingskomitéen bag Jens Galschiøts bronzefigur Fortællerbrønden til at finde de otte millioner kroner, skulpturen koster, hvis Odense Bys Kunstfond skal betale dens anlægsudgifter. Det fortæller fondens formand Børge Wagner (K).

Vi har valgt at støtte Jens Galschiøts skulptur Fortællerbrønden med knap 700.000 kr. i anlægsudgifter på betingelse af, at det lykkes for indsamlingskomitéen bag at ind-

samle de otte mio. kr., skulpturen koster, inden to år, siger han.

Også andre projekter

Ifølge Wagner har bestyrelsen besluttet at afsætte halvdelen af pengene i år og resten i 2008.

Det skyldes først og fremmest, at fonden ikke har råd til at afsætte hele beløbet nu. Den råder ifølge Børge Wagner om stort set det samlede beløb på 700.000 kroner, som komitéen søger om. Gjorde den det, ville det derfor betyde, at den ikke havde penge til andre projekter - og det har

fondens formand ambitioner om: - Vi går snart i gang med noget, jeg længe har syntes manglede ved byens skulpturer, nemlig skiltning. Hvem har lavet dem - og hvornår. Også det kan gå hen og blive dyrt, siger Børge Wagner.

Fonde frem for private

Kunst, der henvender sig til børn og unge, er et andet højt prioriteret ønske på fondens ønskeseddel. Det samme er vedligeholdelsesudgifter, fordi fonden det seneste år har oplevet store udgifter til reparation.

Om det er realistisk for ko-

mitéen bag Fortællerbrønden at indsamle otte millioner kroner, vil Børge Wagner ikke kommentere. Ifølge sin ansøgning til Kunstfonden har komitéen ind til nu haft held med at indsamle en brøkdelen nemlig 300.000 kroner.

Men jeg vil da tro, at de skal ansøge fonde frem for at satse på den lokale befolkning, siger han.

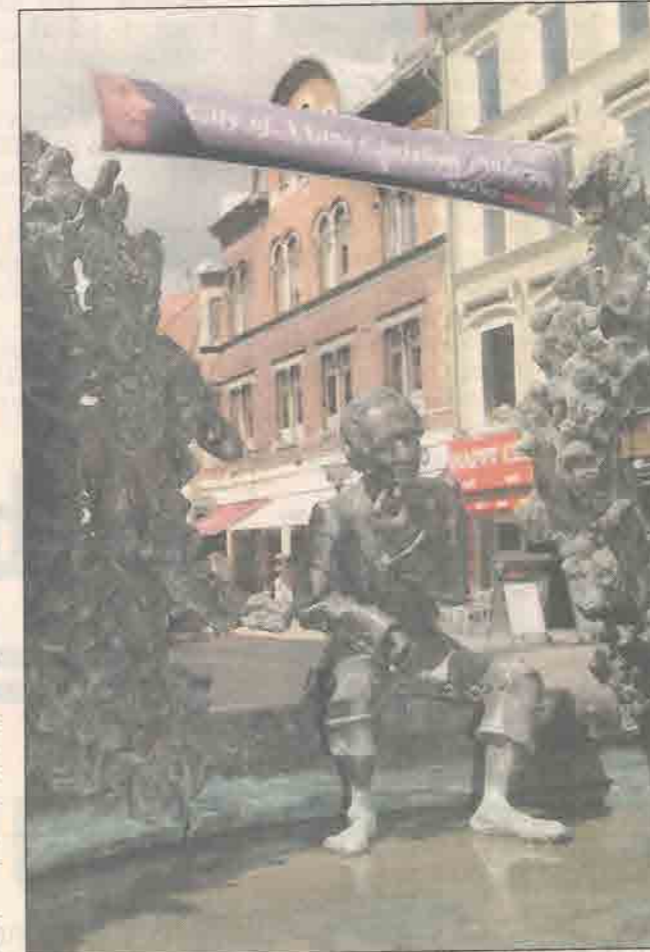
Første ansøgning

Allerede i forbindelse med kommunalvalget sidste år blev skulpturen sat sammen

med kunstfonden. Det skete, da forhenværende borgmester og nuværende kulturrådmand Anker Boye (S) gik ud og lovede at fonden ville være med til at betale for den meget debatterede skulptur. Et

løfte, Børge Wagner siden har afvist at fonden eller dens øvrige medlemmer har kend-

skab til. Først nu, hvor vi har fået en ansøgning fra komitéen bag Fortællerbrønden, er den kommet på kunstfondens dagsorden, siger Børge Wagner.



Sådan forestiller Odense-kunstneren Jens Galschiøt sig Fortællerbrønden udformet i bronze. Den lille model var en overgang udstillet foran butikken Rambusch i Vestergade. Virkelighedens model bliver seks meter høj. FOTO: OLE PRIIS

1014
 Lion's Club Kerteminde arrangerer i weekenden sin årlige kunstudstilling for 14. gang - i år med 76 udstillende kunstnere, som fylder Kerteminde hallen. Der udstilles alt lige fra malerier, smykker, skulpturer til papirklip, og udstillingen er den største af sin art på Fyn. Det bliver Jens Galschiøts otte meter høje skulptur »Guldkalven« som bliver udstillingens »vartegn« foran hallen. Udstillingen åbnes lørdag af Kerteminde borgmester Else Møller, og herefter vil der være underholdning af de tre musikanter fra Hindsholm, Mogens Slagter, Anton Østergård og Walthor. Udstillingens overskud vil blive brugt i forbindelse med Lion's hjælpearbejde.

Kertemindehallen: lørdag fra kl. 11 til 17 og søndag fra kl. 10-17. 60 kr. for voksne. Og indgangsbilletten giver samtidig adgang til Johannes Larsen museet i Kerteminde.

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 25000
 Læsertal: 75000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Lange udsigter for Fortællerbrønden

1014
 ODENSE: To år. Så lang tid får indsamlingskomitéen bag Jens Galschiøts bronzefigur Fortællerbrønden, til at finde de otte millioner kroner, skulpturen koster, hvis Odense Bys Kunstfond skal betale for at få den sat op.

Vi har valgt at støtte med knap 700.000 kr. i anlægsudgifter på betingelse af, at det lykkes for indsamlingskomitéen at indsamle de otte millioner

kroner,« siger fondens formand Børge Wagner (K).

At det først kan blive om to år skyldes først og fremmest, at fonden ikke har råd til at afsætte hele beløbet nu.

Om det er realistisk for komitéen bag Fortællerbrønden at indsamle otte millioner kroner, vil Børge Wagner ikke kommentere. Komitéen har hidtil blot formået at indsamle 300.000 kroner.

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 93000
 Læsertal: 443000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

FDF-LEDER DØMT FOR DØDSTRUSLER MOD FOGH

Mens FDF mener den 18-årige kan fortsætte som leder, vil SFs Ungdom ekskludere ham efter trussels-mail til statsministeren

Af ERLING ANDERSEN

Den 18-årige Thomas Duch, Odense, kan umiddelbart godt fortsætte som spejderleder i FDF, selv om han i går fik en betinget på dom på 60 dages fængsel for at fremsætte dødstrusler over for statsminister Anders Fogh Rasmussen (V).

»Jeg kender ikke sagen i detaljer. Vi tager naturligvis afstand fra at komme med sådanne trusler, men jeg kan ikke se nogen grund til, at han ikke fortsat kan være i FDF. Der er jo tale om en ung mand, som har begået en stor dumhed, som han fortryder, men derfor behøver hans liv ikke gå i stå,« siger generalsekretær Ulrich Piltoft i FDF.

Det var dumt, og jeg tænkte mig ikke om, men nu må jeg videre

Thomas Duch

Modsat reagerer SFs ungdomsorganisation. Herfra vil Thomas Duch blive ekskluderet med piber og trommer efter dødstruslen.

»Det her er fuldstændig uforeneligt med den måde, vi laver politik på, og derfor vil han af lokalforeningen i Odense blive indstillet til eksklusion, og det skal så endeligt besluttes til april,« siger SFUs landsformand Astrid Krag Kristensen.

Thomas Duch har siddet ti dage i



Thomas Duch efter løsladelsen og dommen: »Jeg har ikke noget imod Anders Fogh som person. Det er hans politik, jeg er imod.

Foto: Lars K. Mikkelsen

varetægtsfængsel, efter at han på en computer i Ungdomshuset i Odense sendte en e-mail til Venstres hovedkontor, hvorpå der stod: »Anders Fogh er død, inden der er gået ni dage. Nej til Krig, Århus.«

Og i går forklarede han så flere gange i retten i Odense, at han

bitterligt fortrød, hvad han havde gjort.

Ren og skær kedsomhed

»Jeg gjorde det af ren og skær kedsomhed. Teksten betød ingenting. Det var forkert, hvad jeg gjorde. Det er Anders Foghs politik, jeg har

noget imod og ikke ham selv som person,« sagde han.

På hans gule t-shirt stod i går med store bogstaver »Anders Fogh. Nej tak«, og da han til sin store lettelse blev sat på fri fod fra Odense arrest, uddybede han sine synspunkter.

»Mens jeg har siddet inde, er endnu en dansk soldat blevet dræbt. Det er endnu en grund til, at vores soldater skal hjem. Når jeg ikke sendte en undskyldning, efter at jeg havde sendt den første e-mail, så hang det sammen med, at jeg var bange.

Jeg fortryder det, som er sket, men det ændrer ikke ved, at jeg betragter Anders Fogh som en politisk modstander. Jeg er f.eks. imod, at han samarbejder med Pia Kjærsgaard, som jeg betragter som racist,« siger han.

Glad for lederjob

Thomas Duch fortæller, at han har haft en omtumlet og problematisk opvækst.

Han har været meget politisk aktiv på venstreføjen og bl.a. deltaget i demonstrationer mod hungersnød i Frankrig sammen med provokationeren Jens Galschiødt.

Thomas Duch har i det sidste års tid, som han siger det »lavet absolut ingenting«. Han er kommet meget på Ungdomshuset i Odense, hvorfra den famøse e-mail blev sendt. Sidste år blev han indlagt til psykiatrisk behandling.

»Det hjalp mig meget, og nu vil jeg gerne hjælpe andre. Derfor er jeg glad ved at være spejderleder og kan godt lide mit lederjob i Ansgar-afdelingen i Odense, hvor det er de såkaldte »tumlinger«, jeg har med at gøre,« siger han.

Tid til at fortryde

Thomas Duch ser frem til, at han til sommer skal begynde at læse på handelsgymnasiet. I går glædede han sig over at få et kram af sin mor igen. Hun havde under besøg haft boller med til ham i fængslet, men nu skal de på cafe sammen.

»Det var ikke særligt sjovt at sidde i fængsel. Jeg fik tiden til at gå med at se TV og læse Anders And, og så ellers fortryde, hvad jeg havde gjort. Det er fint nok, at jeg fået en dom for det. Det var dumt, og jeg tænkte mig ikke om, men nu må jeg videre,« siger Thomas Duch.

erla@bt.dk

Tidligere domme for politisk vold og trusler



Anders Fogh fik i maj 2003 hældt rød maling ud over sig, og det blev der givet henholdsvis tre og fire måneders fængsel for til de to gerningsmænd.



Telefontrusler mod Pernille Rosenkrantz-Theil fra Enhedslisten og imam Abdul Wahid Pedersen blev i 2004 takseret til henholdsvis tre og fem måneders fængsel.

E-g

Da statsministeren fik kastet et æg i hovedet på Nørrebro i 2002, kostede det gerningsmanden - en 19-årige gymnasielæve - 14 dages fængsel.



Da den radikale MPer Naser Khadar fornylig telefonisk blev truet med, at han skulle dø, blev den 19-årige gerningsmand idømt 10 måneders fængsel, hvoraf de seks blev gjort betinget. Der var tale om en fællesstraf, idet den 19-årige havde en reststraf stående i forvejen for vold og røveri.



Knust fakkeltog

H.C. Andersen året er slut, og meget er sket. Noget godt og andet mindre heldigt. Til det mindre heldige hører efter min mening det såkaldte "Frosne Fakkeltog".

Det er kort sagt nogle mere eller mindre tilfældigt anbragte lysstofrør langs med og i Odense Å og i de offentlige parker med tilknytning til åen, tilsat lydeffekter.

Hele "herligheden", der heldigvis skal fjernes igen, har kostet 1,3 mio. kroner - penge der kunne have været bedre anvendt til virkeliggørelsen af Jens Galschiøts "Fortællebrønd".

Det frosne fakkeltog blev som forudset forvandlet til det knuste fakkeltog af nogle ukendte hærværksmænd, så glasskår og andre efterladenskaber i lang tid kan give skader på mennesker og dyr. Det såkaldte kunstværk blev beklageligvis, en for Odense, uværdig afslutning på H.C. Andersen-året.

Heinrich Wilkens,
Asgerduenget 8, Odense NV

Fyens Stiftstidende

29-12-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Fyens Stiftstidende

22-12-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

1014

UGENS CITAT

"I sine skulpturprojekter har Jens Galschiøt hidtil kritiseret alverdens magtmisbrug og brutalitet. Med sin H.C. Andersen er han blevet folkelig".
Peter Michael Hornung (Politiken)



Andersen ... Fortsat fra forsiden

lingen hos Saabye blev til en åben konkurrence. Men det blev alligevel den samme, der i sidste instans fik opgaven, og sådan var det formodentlig også gået i Odense, hvis opgaven var givet i licitation. Bjørn Nørgaard plejer at være selvskreven til den slags, og selv om dette enorme og foruroligende psykiske portræt af H.C. Andersen ikke hører til Bjørn Nørgaards bedste til dato, er det i hvert fald ikke ligegyldigt. Hvis det er kunstens opgave at få os til at standse op og måske som børn, der har oplevet noget stort, bizart og skræmmende, noget, der ligger helt uden for vores

DISKRET. Henry Luckow-Nielsen's H.C. Andersen-statue, som i 1961 kom op at stå på Rådhuspladsen, ved indgangen til Rådhushaven. Rigtig populær er denne store siddende figur aldrig blevet.

erfaringer, så har dette store værk opfyldt sin opgave som kunst.

Willumsens ånd

Figuren er modelleret op i det atelier, som J.F. Willumsen, en anden storleverandør af monumentale formater, havde bygget til sig selv i Hellerup. Her havde han lavet 'Store Relief', som foragede sin tids danskere mere, end selv Nørgaard kan håbe på at gøre. I dette atelier, som i dag ejes af Fonden Realdania, lejede Nørgaard sig ind, lidet anende, men måske dog håbende, at Willumsens ånd ville fare i ham. Det skete, og Willumsens ånd ser ud til på sin flugt mod Hellerup at have fået følgeskab af Rudolph Tegners.

Oprindeligt havde Bjørn Nørgaard tænkt sig at støbe figurerne i sit trefoldige Andersen-monument i tre forskellige slags metaller. Det skulle være en polykrom skulptur, ligesom Store Relief er det. Men hvor Willumsens relief skildrer det dobbelte i menneskesindet, er Nørgaard gået en dimension videre og har skildret det tredobbelte - eller tredelte - i H.C. Andersens særprægede personlighed.

Monumentets titel er 'Skyggen - Rejsekammeraten - Improvisatoren', og disse roller i det Andersenske liv og værk: den rejsende person, mennesket og digteren - er drejet ind i og ud af hinanden. Tredelingen begynder i tre sæt enorme ben, et barokt, et klassisk og et naturalistisk par, og så fortsætter bentøjet ellers op i spiralformet kropslig metafor, der kronet af et tredobbelte Andersen-ansigt. Med dets langagtige form, forgrovede træk, fyldige læber

og krogede næse, er digteren tæt på karikaturen. Men denne grove effektive karakteristik har man vænnet sig til gennem andre Nørgaard-værker, f.eks. gobelinerens mange portrætfremstillinger.

Da Saabye og Hasselriis og alle de andre 1800-tals billedhuggere, hvis forslag ikke blev benyttet, lavede deres udgave af Andersen, var digterens udseende, hans fysik, stadig en væsentlig del af hans signalment. Sådan huskede man ham, og sådan kendte man ham fra malerier, daguerrotypier og fotografier. I dag forbinder man snarere Andersen med det sammensatte sind, som vi ved, at han havde, og det er en viden, der er langt mere kompleks og foruroligende end hans udseende, der blot er antiheroisk. Det er denne u håndgribelighed, som Bjørn Nørgaard har søgt at skildre som skulptur, og resultatet har noget mytologisk over sig, noget hedensk. Man kan komme til at tænke på Svantevit, vendernes mangehovedede afgud i Arkona, som danskerne væltede og ødelagde i kristendommens navn.

Hasselriis måtte spare på sine sym-

UDSKÆLDT. Louis Hasselriis' H.C. Andersens Andersen-monument i Odense. Den startede med at stå i Kongens Have i Odense. Senere blev den flyttet til Gråbrødre Plads. Først i 1949 havnede den i H.C. Andersen Haven bag Sct. Knuds Kirke.

boler i 1888. Det har Bjørn Nørgaard ikke skullet. Hen over den tredobbelte Andersens fødder ser man Toppen og Bolden, og meget små figurer på de store figurer er som sprækker, der tillader en at kigge ind i eventyrskatten. Selv en danserinde og en tapper landsoldat gør sig bemærket. Man skal blot være i stand til at genkende dem. Men man genkender Babelstårnet, der skyder op mellem de sammenslyngede Andersen-mutationer, og selv om dette urgamle symbol på menneskets frustrede stræben ikke umiddelbart har så meget med Andersens eventyr at gøre, ligner det skulpturen i sin helhed, i hvert fald som form.

Det sidste monument

Nu er det tiende monument over H.C. Andersen rejst i Odense. Og der kommer næppe flere. Man bemærker, at monumenterne over vor egen tids kulturelle helte ikke synes af helt så meget i det danske kulturlandskab. Producerer tiden ikke længere skikkelser, der er monumenter værd? Er vi kun i stand til at se det store i fortiden, i en kultur, der uanset Andersens udødelighed trods alt må bøjes i datid?

Eller er det snarere sådan, at når Bjørn Nørgaard rejser sit monument over H.C. Andersen, er det

PUBLIKATION

Skyggen — Rejsekammeraten — Improvisatoren. Et treenigt portræt af H.C. Andersen. 55 sider, ill. Redaktion: Karsten Ohrt (tekst), Liv Camilla Skjødt og Birgitte Roll. Kunsthallen Brandts Klædefabrik.

Svend Larsen: **En model og statuer. I: Andersen 2. Række, bind 1.** København 1949

fuldbyrdede kunstværk så subjektivt og egensindigt tolkende i sig selv, at det snarere er et monument over kunstnerens fantasi og magtfulde formåen end over Andersen selv? Svaret er ja. For der eksisterer ikke noget, der hedder objektive monumenter. Det er den erkendelse, som Bjørn Nørgaard nu har draget med voldsom konsekvens. Han har set digteren gennem sit eget temperament og skildret det, han har set, med sit eget vokabularium. Dermed er bolden givet op. Monumenter er ikke til for at beundre eller elske, men diskutere. Hans eget vil blive det, ja, bliver det allerede, voldsomt. Og det er ganske vist.

PETER MICHAEL HORNUNG
peter.michael.hornung@pol.dk

Bjørn Nørgaard: Skyggen - Rejsekammeraten - Improvisatoren. Et treenigt portræt af H.C. Andersen. Banegårdspladsen, Odense.



Politiken 17/2 2005
2/2

29-03-06

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 114850
 Læsertal: 135000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Fra Banevænget og ud i verden

Væsby - Den slanke skulptur på billedet er en af en serie, der er billedhuggeren Jens Galschiøts seneste politiske kunstværk. Skulpturen symboliserer balanceakten og er det internationale symbol for FN's tiår for udlænnelse og for bæredygtig udvikling.

Balanceakten er skabt som et konkret symbol for projektet og på den balance, som bæredygtighed kræver. Kunstværket er en række bronzeskikkelser, der balancerer på 14 meter høje, bøjelige kulfiberstænger.

Skulpturerne er blevet opsat i Norge, Sverige og Danmark, men det er Jens Galschiøts mål, at de skal stå over hele verden i lande som Grønland, Sydamerika og Australien.



Galschiøts seneste bidrag til verdenspolitikken er denne balancerende skulptur. (Privatfoto)

Men de er lavet i Galschiøts atelier på Banevænget i Næsby.

1014 Galschiøts »Balanceakt« på Kongens Nytorv

I perioden 9. marts til 9. april får Kongens Nytorv i København besøg af tre af Jens Galschiøts "Balanceskulpturer" - 10 meter høje svajende stænger med menneskefigurer på toppen.

Skulpturerne er en meget synlig del af en nordisk kampagne for bæredygtig udvikling og er et led i en større FN-plan.

Jens Galschiøt er med sine skulpturer, bl.a. "Skamstøtten", blevet verdenskendt for sin humanistiske kamp for menneskerettigheder og diktaturregimer frygter med god grund den dag, Galschiøt sætter sine skulpturer op i deres hovedstad.

Af uforståelige grunde har Jens Galschiøt i Danmark ikke fået den anerkendelse, han fortjener. Sandsynligvis fordi han ikke har gået på Kunstakademiet og fordi nogle har ondt i deres bagdel over, at han tillader sig at tjene penge på smykkefabrikation. Galschiøt har imidlertid nået et langt større publikum end alle de mondæne avantgardekunstnere, der kun er interesserede i sig selv og deres cv.

Tom Jørgensen

Kunstavisen

29-03-2006

Skønhed og skræk på Ro's Torv

Udstilling af Jens Galschiøts skulpturer

Af Louise Lauritsen
 sol@roskildeavis.dk

Sørgmodige skeletter i Hungersmarchen danner kontrast til de smukke, men overfladiske kvinder i Qulisser.

Begge værker er udført af den anerkendte kunstner Jens Galschiøt, som er mest kendt for skulpturerne "Min indre svinehund" og "Skamstøtten".

I denne uge kan Hungersmarchen og Qulisser opleves i en uvant kulisse på Ro's Torv, hvor der blev holdt fernisering af udstillingen i går, mandag 27. marts.

- Jeg mener, det er vigtigt at placere kunst, hvor der er mange mennesker, og hvor vi alle færdes til daglig, sagde centerdirektør Annette Hansen, da hun åbnede udstillingen.

Marianne Bech fra Museet for Samtidskunst roste Ro's Torv for at tage nye modige skridt ind i kunstens verden, og Henriette Westh fra Roskilde Kunstforening takkede på medlemmernes vegne for indbydelsen til ferniseringen.

Udstillingen har fået navnet Skønheden og Uhyret.

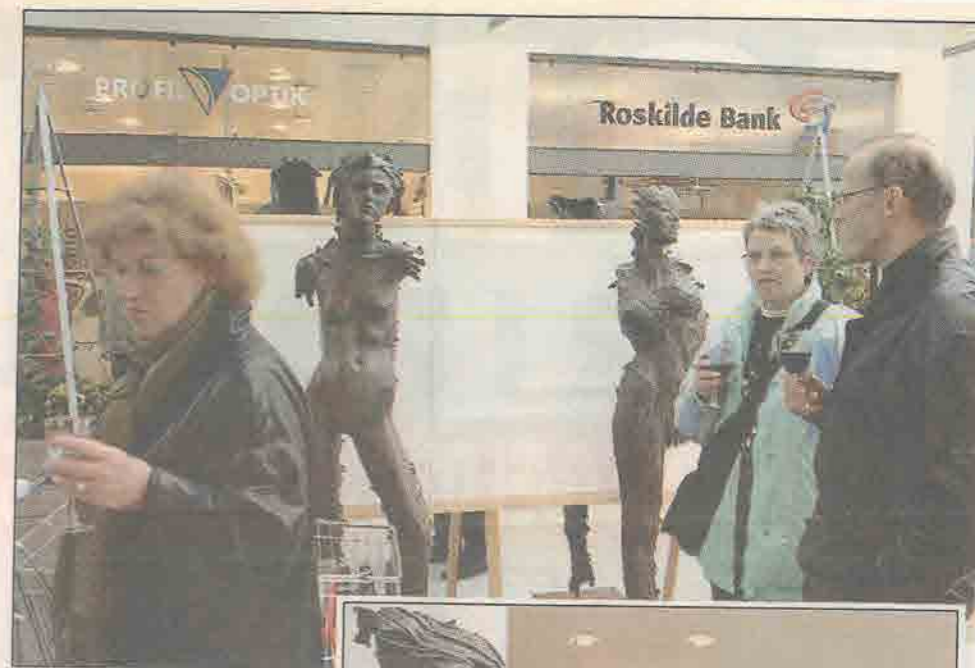
- Hungersmarchen er en påmindelse om, at der hver dag

dør 35.000 børn i den tredje verden på grund af hungersnød og urimelige vilkår, sagde Annette Hansen.

Som modsætning hertil står Qulisse-kroppene, der er en kommentar til den polerede overflade og forførelsen, som blandt andet modeindustrien er eksponent for.

I alt er 22 skulpturer udstillet på Ro's Torv frem til mandag 3. april.

Jens Galschiøts kvinde-skulpturer Qulisser pryder Ro's Torv frem til og med mandag 3. april. Nederst ses Marianne Bech, Annette Hansen og Henriette Westh. (Foto: Erling J.)



Fyens Stiftstidende

29-03-2006

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Roskilde Avis, Onsdag

29-03-2006

Roskilde Avis, Onsdag

29-03-2006

14. gang Lion's-kunst

Af Ole Grundsøe 1014
 ogr@fyens.dk

KERTEMINDE: Lion's Club i Kerteminde holder i den kommende weekend - 1. og 2. april - sin traditionsrige og populære kunstudstilling i den gamle Kertemindehal.

Udstillingen holdes i år for 14. gang og får deltagelse af 76 udstillende kunstnere, som viser en bred variation af værker: Malerier, smykker, skulpturer, papirklip osv.

Den store bredde i Lion's-udstillingen betyder, at den ofte bruges som inspirationskilde for kunstforeninger fra fynske virksomheder, der her finder emner til senere udstillinger på arbejdspladsen.

- Vi venter, at der kommer 1200-1400 gæster til udstillingen, så der kan blive et pænt

overskud, som vil blive brugt til Lion's hjælpearbejde, lyder det fra Lasse Nielsen, der er blandt arrangørerne.

Udstillingen er åben lørdag fra klokken 11 til 17 og søndag fra klokken 10 til 17. Entrébilletten til 60 kroner giver samtidig adgang til Johannes Larsen Museet.

Som så ofte før leverer den odenseanske kunstner Jens Galschiøt udstillingens vartegn. Det er i år den otte meter høje skulptur "Guldkalven", som får plads foran hallen.

Den officielle åbning af udstillingen foretages af borgmester Else Møller, hvorefter tre populære musikanter fra Hindsholm - Mogens "Slagter" Kristensen, Anton Østergaard og Walther Madsen - underholder.



Hungersmarch på Ro's Torv

I denne uge kan man beundre 22 skulpturer af den anerkendte kunstner Jens Galschiøt på Ro's Torv. Udstillingen hedder Skønheden og Uhyret og omfatter værkerne Hungersmarchen, som ses på billedet, og Qulisser. (Foto: Erling J.)

28-03-2006

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 50000
 Læsertal: 90000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Kunst kolliderer med konsum

1014
 Ugens tilbud til Ro's Torvs kunder findes ikke kun i butikkerne. Midt i centret står en række kunstværker, der giver stof til eftertanke.

Jens Galschiøt i en pressemeddelelse.

Kunstneren selv kunne ikke være til stede ved gårsdagens fernisering, da han er i Indien for at besøge sin søn.

Sult ved Føtex

Betegnelsen »kontroversiel« bliver tit hæftet på Jens Galschiøt, fordi hans værker ofte indeholder politisk ladede budskaber og bestemt ikke stryger publikum med hårene.

Således også med de tre værker, som er repræsenteret på Ro's Torv: »Hungermarchen«, »Qulisser« og »Blækspruttekjolen«, som han lavede i samarbejde med den afdøde modeskaber Erik Mortensen.

Værkernes placering i butikscenret virker nærmest som en kommentar i sig selv. »Hungermarchen« med sine 10 udhungrede drengeskulptur står ud for indgangen til Føtex, og »Qulisser«, der er en kommentar til dyrkelsen af det overfladiske, omkranser Store Torv med en Matas og



Skulpturserien »Qulisser« er Jens Galschiøts kommentar til dyrkelsen af det overfladiske og jagten på det perfekte ydre. Så meget apropos står en af skulpturerne foran Matas...
 Foto: Kim Rasmussen

en modeforretning i hvert hjørne.

Der er dog ingen bagtanke med placeringerne, be- dyrer centerdirektør Annette Hansen, som tilskriver dem rent praktiske årsager.

- Vi ville gerne have værkerne samlet og vidste, at vi ville have »Qulisse«-skulpturen til at omkranse torvet, siger hun.

Kunst-arv

Idéen med at invitere Jens Galschiøt til at udstille på Ro's Torv udsprang af et ønske om at gøre noget særligt ud af centrets årlige kunst-uge.

- Ro's Torv har altid været knyttet op om kunst, og det var noget af en arv at overtage, da jeg begyndte som centerdirektør. De første to år inviterede vi lokale kunstnere til at udstille, men i år ville vi gøre noget spektakulært, siger Annette Hansen.

Kontakten til Jens Galschiøt blev etableret via

- Han var frisk med det samme, og han virkede endnu mere lun på tanken, efter at vi havde besøgt ham i hans værksted i Odense, fortæller Annette Hansen.

Parterne blev også hurtigt enige om, hvilke værker der skulle udstilles.

- Vi var ikke i tvivl om, at vi skulle have »Qulisser«, fordi de er en kommentar til forbrugssamfundet. Som det modsatte valgte vi »Hungermarchen«, fordi den handler om sult og fattigdom. Det er en hård kontrast, men sådan er verden, siger hun.

museumsdirektør Marianne Bech fra Museet for Samtidskunst og overværet af blandt andet medlemmer fra Roskilde Kunstforening, som havde fået en særlig invitation.

Ferniseringen var i sig selv en understregning af udstillingens temaer.

Mens de indbudte gæster lyttede til talerne med et glas rødvin i hånden, myldrede det forbi med kunder med fyldte poser og indkøbsvogne.

Og hvad gjorde undertegnede? Ja, da det hele var forbi, gik denne skribent ind i Føtex for at bidrage til forbrugssamfundet...

ahn

På indkøb

Udstillingen blev åbnet af

Dagbladet Roskilde

28-03-2006

MetroXpress - Århus

28-03-2006



STORE SORTE figurer af tynde mennesker blev i går stillet op på Ro's Torv i Roskilde. Det er billedhuggeren Jens Galschiøt, der står bag udstillingen, som varer til 4. marts.



Skulpturen »Blækspruttekjolen« har Jens Galschiøt skabt i samarbejde med den afdøde modeskaber Erik Mortensen.

ROSKILDE HUNGERMARCH PÅ Udstilling

1014



STORE SORTE figurer af tynde mennesker blev i går stillet op på Ro's Torv i Roskilde. Det er billedhuggeren Jens Galschiøt, der står bag udstillingen, som varer til 4. marts.

28-03-2006



Roskilde: Ugens tilbud på Ro's Torv findes ikke kun i butikkerne. Kunderne vil i denne uge blive mødt af udmagrede hungerdrenge og »Qulisse«-kvinder, der kommenterer overflodssamfundet og dyrkelsen af det overfladiske. Bag værkerne står den kendte kunstner Jens Galschiøt, som for første gang udstiller i et

indkøbscenter. Og således kan kunderne tænke over verdens fattigdom og deres eget forbrug, mens de studerer skulpturerne foran Føtex og Matas.

Roskilde 2. sektion forsiden



Fyns Amts Avis

28-03-06

● **HUNGERMARCH:** HENRIETTE WESTH (t.v.) fra Roskilde kunstforening Palæhøjen, ANNETTE HANSEN (midten), direktør for Ro's Torv, og MARIANNE BECH, direktør for Museet for Samtidskunst, ses mandag ved billedhuggeren JENS GALSCHIØTS skulpturer fra Hungermarchen. Han udstiller to skulpturgrupper, Qulissekroppe og Hungermarchen på Ro's Torv i Roskilde, en udstilling, der varer frem til d. 3. april. Den første skulpturgruppe sætter fokus på den polerede overflade som en kulisser uden indhold, mens den anden gruppe er en påmindelse om, at der dør 35.000 børn om dagen p.g.a. urimelige levevilkår.

Foto: Uffe Kongsted/POLFOTO

Information

27-03-2006

Galschiøts skulpturer udstilles 1014

Ro's Torv i Roskilde er fra i dag og frem til den 3. april rammen om Jens Galschiøts skulpturgrupper *Qulissekroppe* og *Hungermarchen*. Den første gruppe sætter fokus på den polerede overflade som en kulisser uden indhold, mens den anden gruppe er en påmindelse om, at der dør 35.000 børn om dagen på grund af urimelige levevilkår. ritau

Information

27-03-2006

FOLK → → 1014

ved Rasmus Bang Petersen

Jens Galschiøt

Udstiller denne uge sin Hungermarch i Roskilde. De nydelige nisser symboliserer de 30.000 daglige børneofre for hungersnød.



KUNST For 13 år siden skabte kunstneren Jens Galschiøt sin egen happening mod racisme. Dengang passede hans menneskekrop med grisehoved ikke til Danmark, men det gør den nu - alt for godt, mener han.

1014

AF KARIN RAVN | KARIN.RAVN@3F.DK | FOTO: NILS LUND PEDERSEN



SE HAM

Nogle af Jens Galschiøts værker kan indtil 26. marts ses på Gammelgaard - Herlev Kommunes Kulturcenter. Se også www.aidoh.dk

SVINEHUNDEN

Begrebet "indre svinehund" blev skabt af Kurt Schumacher. En tysk socialdemokrat, der i Rigsdagen sagde, at nazisternes agitation mod jøderne var "en appel til den indre svinehund i mennesket."



FORSETTES NÆSTE SIDE

Den indre svinehund ligger godt gemt i de fleste af os. Vil man begå sig i det pæne selskab, skulle man jo nødig blive betragtet som racist.

Jens Galschiøt, 51-årig kunstner i Odense, har ikke noget imod at udstille sin indre svinehund. Hans er to meter og 30 centimeter høj, i armeret beton og med sylespidse bronzetænder i et grisehoved, der stikker op af en lang herrefrakke.

I 1993 blev hele 20 udgaver af svinehunden anbragt på rådhuspladser og andre centrale steder i Europa. Begejstringen hos myndighederne var begrænset, men "folket" læste med interesse Galschiøts budskab om svinehunden i os alle. Dyret med de laveste instinkter, som får overtaget, når de rette betingelser er til stede.

-Jeg ville egentlig ikke stille svinehunden op i Danmark, for dengang var jeg stolt af vores udlændingepolitik. Men der blev alligevel sat eksemplarer op i København, Odense og Århus. Og det var fandeme godt, jeg gjorde det, for nu bor vi i et land med én af de værste flygtningepolitikker. Ja, vi er bannerførere i afstumpethed, selv om vi opfatter os selv som værende gode. Det tror alle jo, de i virkeligheden er - selv Hitlers kommandanter i KZ-lejrene, for de troede jo, de hjalp med at bevare racen.

Vaccine mod barbariet

Jens Galschiøts sprog fejler ikke noget, som han sidder de- og troner i den gamle karrosserifabrik i Næsby ved Odense, der er

Fagbladet 3f

24-03-2006

ppe: Fagblade
al: 381000
l: 405000
lsesområde: Landsdækkende

Dagbladet Roskilde

25-03-06

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 53458
Læsertal: 87000
Udgivelsesområde: Roskilde Amt

Kontroversiel kunst udstilles på Ro's Torv

Billedhuggeren Jens Galschiøts udstilling »Skønheden og udyret« kan ses i hele næste uge på Ro's Torv.

Roskilde: Det er en kontroversiel, men også meget kendt billedhugger, som Ro's Torv i næste uge har inviteret til at udstille i butiksentret.

Jens Galschiøt har mandag den 27. marts klokken 17 fernisering på udstillingen »Skønheden og udyret«, som kan ses frem til mandag den 3. april.

Jens Galschiøt præsenterer to store skulpturgrupper, »Qulisse-kroppe« og »Hungermarchen«, der umiddelbart fremstår som skønheden og udyret. Men bag dem begge er der en dybere mening.

»Hungermarchen« er en påmindelse om hungersnø-



Billedhuggeren Jens Galschiøt med et af sine mest kendte værker, »Min indre svinehund«. Arkivfoto: Tommy Verting

den i den tredje verden, hvor der stadig dør 35.000 børn om dagen på grund af urimelige levevilkår. Skulpturgruppen har været præsenteret i det offentlige rum mange steder i Danmark og udlandet.

De 10 Hungerdrengene, der kan ses på Ro's Torv, er netop kommet hjem med skib fra Hongkong, hvor de har

været brugt til en protest imod den internationale handelsorganisation WTO.

De blev kørt rundt i Hongkongs gader under de mange demonstrationer af Galschiøt og hans medarbejdere.

Udstillingens anden skulpturgruppe, »Qulisse-kroppe«, sætter fokus på den polerede overflade og

forførelse, der efter kunstnerens mening præger vores samfund, og som blandt andet modebranchen er eksponent for.

- Skulpturerne er forførende smukke, men ved nærkontakt viser de sig kun at bestå af overflade, en kulisse uden indhold. Jeg har taget udgangspunkt i disse perfekte plastik-kvinder, der er kolde som isjomfruer og minder mig om den udvikling, som vores verden er i gang med. Unge mennesker higer efter at komme frem i spotligheden igennem indholdsløse TV-shows, hvor det drejer sig om at blive kendt, uanset prisen, siger han.

Kunstneren har kaldt installationen »Qulisser«, som er en sammentrækning af ordene »quinder« og »kulisser« for at referere til objekter, som består af en bedragerisk overflade uden indhold.

MANDEN MED

20-03-2006

adgruppe: Magasiner
 oplagstal: 108408
 læsertal: 394000
 udgivelsesområde: Landsdækkende

1014 Galschiøt op i København

1 af Københavns mest befærdede adser, Nytorv, er for tiden domineret af tre skulpturer, som hver rager meter op i vejret. De symboliserer kampagnen »Balanceakten« – en norsk kampagne for Uddannelse for bæredygtig Udvikling, der er et led i den tiår for bæredygtig udvikling, som samtidig er der også opstillet tre skulpturer i henholdsvis Oslo og Steenborg. Den danske lancering rangeres i samarbejde med Folke- og skolelærernes Forening i Danmark, og projektet er støttet økonomisk af Nordisk Ministerråd og Dansk Folkeoplysnings Samråd. Skulpturerne er skabt af den danske billedhugger Jens Galschiøt.



21-03-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

1014 Galschiøt op i Folketinget

Af **Peter Hagmund**
 peh@fyens.dk

Den odenseanske kunstner Jens Galschiøt er nu blevet et emne i Folketinget.

Det er SF'eren Steen Gade, der har spurgt kulturminister Brian Mikkelsen, om, hvorfor Jens Galschiøts værker ikke er repræsenteret på de danske kunstmuseer.

Steen Gade har noteret sig, at der i forbindelse med WTO-mødet i Hongkong var massiv pressedækning af Jens Galschiøts kunsthappening.

- Det gælder en række aviser fra Hongkong til Finland samt de store globale medier som CNN og BBC World, skriver Steen Gade.

- Man kan konstatere, at Jens Galschiøt er den nulevende danske kunstner, hvis værker er set af flest menne-

sker. Derfor kan det forekomme sært, at den danske opmærksomhed på Jens Galschiøts politiske kunst er så sært fraværende, specielt når det gælder kunstmuseerne, skriver Steen Gade, der understreger, at han ikke ønsker, at Brian Mikkelsen skal gribe ind overfor museerne.

- Den manglende danske opmærksomhed på en kunstner, der er noget så usædvanligt som både politisk og internationalt kendt, bør i stedet føre til, at Kulturministeriet åbner sig og vender sig mere ud mod verden i den generelle kulturpolitik, og dermed forlader den snævre danske fokusering, der har præget de sidste år, skriver han til ministeren.

Kulturminister Brian Mikkelsen ventes at besvare spørgsmålet i nær fremtid.

20-03-06

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 126000
 Læsertal: 384000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Opfordring til Kulturministeren 1014

Den danske billedkunstner Jens Galschiøt – kendt blandt meget andet for sine skulpturer »Svinehunden«, der blev opstillet i en række europæiske byer – er ikke blandt favoritterne hos danske museumsdirektører. Det har fået medlem af Folketinget, Steen Gade (SF), til at spørge kulturminister Brian Mikkelsen (K) om, hvorvidt en kunstner, der er så markant eksponeret i byrummet – også globalt – ikke er en del af den danske kulturarv. Efter Steen Gades opfattelse »bør den manglende danske opmærksomhed på en kunstner, der er noget så usædvanligt som både politisk og internationalt kendt, føre til, at Kulturministeriet åbner sig og vender sig mere ud mod verden i den generelle kulturpolitik, og dermed forlader den snævre danske fokusering, der har præget de sidste år.« TW

22-03-2006

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 114850
 Læsertal: 135000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

HCA-1014 skulpturer i fattigskolen

I dagene 27. marts til 7. april finder "HCA Skulpturudstilling 2006" sted i den gamle fattigskole i Overgade. Her kan man se skulpturer frembragt af billedhuggerne Jens Galschiøt og Stine Ring Hansen. Midtpunkt for udstillingen er Jens Galschiøts store H.C. Andersen-skulptur, der er den del af "Fortællebrønden" og fra samme kunstners hånd kan man se andre skulpturer, bl.a. en kopi af H.C. Andersen Prisen der hvert år uddeles i Odense Teater. Udstillingens gæstekunstner hedder Stine Ring Hansen, kommer fra Lyngby og har modtaget Nordisk Kulturpris. Hendes H.C. Andersen-bronze- og -skulpturer er originale fortolkninger af digterens eventyr "Konen med æggene", "Nattergalen", "Den lille pige med svovstikkerne", "Klods Hans" og "Toppen og bolden".



Foto: Hasse F

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
 Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
 Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Roskilde Avis, Weekend

24-03-2006

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 60100
 Læsertal: 78000
 Udgivelsesområde: Roskilde Amt

1014 Jens Galschiøt udstiller på Ro's Torv



Ro's Torv lægger gulv til kunstneren Jens Galschiøts debatskabende skulpturgruppe Hungermarchen og overflodssamfundet Quilisser. Der bliver tale om en udstilling med i alt 22 skulpturer, og de er samlet i udstillingen "Skønheden og uhyret". Udstillingen har fernisering mandag 27. marts klokken 17. Udstillingen bliver stående en uge. Det er blot anden gang, at der holdes en fernisering på Ro's Torv. Første gang var i forbindelse med åbningen af centeret, hvor kunsten på Ro's Torv blev præsenteret. Samlingen indeholder bl.a. skulpturer af Hans Pauli Olsen, Bjørn Pedersen og 14 dekorerede granit-bænke af Laila Westergaard. Jens Galschiøt er internationalt en af de mest omtalte danske kunstnere.

Sustainability as a balancing act

By Jane Graham

One of the country's most provocative artists, sculptor Jens Galschiøt, is behind three new 12 metre-high artworks that will tower over a busy Copenhagen square this month

THOSE passing through the bustling Nytorv square in central Copenhagen this month might have noticed something a little different about the place, after three enormous bronze sculptures were unveiled last Thursday. The monumental artworks have been made by Funen's own politically engaged artist, Jens Galschiøt, as part of a project to generate awareness of sustainable development.

The 12 metre-high sculptures have been commissioned by the Scandinavian-wide campaign for sustainable development, Balancing Act, which encourages schools and other educational institutions to focus on the theme. The sculptures were funded by the Nordic Council of Ministers in conjunction with the Danish Adult Education Association.

Participating schools will now begin working on Balancing Act's seven commitments to sustainability in the hope of reaching the three goals. These are: to teach about sustainability in both theory and practice; to insure that the institution is managed in a sustainable fashion; and to create awareness and political debate on the subject.

Politically committed Jens Galschiøt is inspiration enough to those involved in the cam-



The 12 metre-high sculptures are part of the Scandinavian campaign for sustainable development, Balancing Act

paign that the name 'Balancing Act' was taken in his honour. Celebrating its tenth anniversary this year, the same name was also given to the sculptures made as an international sym-

bol for the United Nations.

Political artist Jens Galschiøt, 52, was trained as a locksmith at Odense Steel Shipyard on the Danish island of Funen in 1973. He began pro-

ducing his own sculptures in 1982 at the shipyard before opening his own workshop in the city in 1985, teaching himself the fine skills of the silversmith and sculptor. Despite his

acceptance into fine art circles, he has not forgotten his blue-collar beginnings, and has set his artistic focus on workers' struggles throughout the world.

In a time of mixed media and installations, Galschiøt's sculptures are classical in their craftsmanship. He works primarily in bronze, and his large-scale, outdoor pieces can be seen in large cities all over the world - most of them political messages on the many injustices faced by people everywhere. One of the most well-known examples, 'My Inner Beast' from 1993, is a collection of two metre-high figures of pigs in human clothing that sprung up overnight in 20 different European cities. Another piece that has garnered international attention is his 'Pillar of Shame' project, the first sculpture of which went up in Hong Kong in 1997, with one a year planned as 'a memorial for the injustices made against humanity'.

He has also produced sculptures for the Copenhagen International Fashion Fair, Odense University Hospital's maternity ward, a Lord of the Rings inspired copper coat for Queen Margrethe's 50th birthday ('The Ringweaver's Jacket', 1990) as well as an interactive water fountain for the Hans Christian Andersen bicentennial in the hometown he shares with the storyteller.

With his own organisation, 'Art in Defence of Humanism (AIDOH)', art provocateur Jens Galschiøt shows no signs of mellowing out or looking inwards to find his inspiration. On the contrary, he appears to be working even harder to highlight the world's injustices.

Nytorv will be home to the three vast Balancing Act sculptures until the end of March.

Herning Folkeblad

18-03-06

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 14000
Læsertal: 47000
Udgivelsesområde: Ringkjøbing Amt

Sladderblade ryger direkte i brændeovnen

Selv om galleri-ejer Palle Mernild er stor tilhænger af Kongehuset, så ryger ugebladene i brændeovnen. Han bryder sig ikke om ugebladenes snagen i privatlivet

AF JENS FUGSANG EDELHOLT
jfe@herningfolkeblad.dk

Hvis du får en uventet fridag, hvad skal den så bruges til?
- Jeg vill invitere min gode kollega, en og kone, Lisbeth, med en tur til København. Vi ville tage tidligt hjemmefra, så vi kunne i en masse ud af dagen. Vi ville spise brunch på bådcafeer på Christianshavn. Herefter sjle en tur rundt i ka-

nalerne. Hoppe af i Nyhavn og gå over Kongens Nytorv for at se Jens Galschiøts skulpturer. Videre gennem Kongens Have til Statens Museum for Kunst for at se udstillingen »Rembrandt?« og samtidig hilse på museets direktør, Allis Helleland, som kommer her i galleriet til maj og indvier vores nye skulpturhave.

- Vi ville også besøge Frodo Mikkelsen og Tal R. i deres atelier på Islands Brygge.

Hvis du stod nede i kiosken, hvilket ugeblad ville du så tage med hjem til en time i sofaen?

- Hvis jeg var tvunget til at vælge et ugeblad, så ville jeg vælge Hendes Verden, Ude og Hjemme, Alt for Damerne, Billedbladet, Se og Hør og hele molevitten for at være helt sikker på, at jeg fik rigtig godt gang i brændeovnen. Så ville jeg nyde min time i sofaen. Jeg bryder mig ikke om den grænseoverskridende snagen i privatlivet, som de fleste ugeblade praktiserer.

Hvad er din største last?

- Vingummi med lakridssmag.

Giver du penge til gademusikanter?

- Ja. Selvfølgelig gør jeg det. Gademusikanter, gøglere, artister - alle, som bidrager til den gode stemning og et godt miljø - de får en skilling. Sidst jeg var i København, stoppede jeg op på Amager Torv og beundrede en flok unge superatletiske Street-dansere. Jeg tror, der stod 200-300 tilskuere og nød det. Pludselig dukkede en betjent op og fik stoppet dette fine gadeshow. Der stod vi så tilbage og undrede os over, hvad dette dog kunne skade. Nej, giv dog plads til kulturen - også på gadeplan.

Hvad frygter du mest af alt?

- Jeg frygter naturligvis, at den krise, vi oplever i øjeblikket på baggrund af Jyllands-Postens Muhammed-tegninger, skal eskalere, og på længere sigt frygter jeg den befolkningstilvækst, vi oplever her på klo-

den. Resurserne - fødevarer, olie og så videre - er ikke jævnt fordelt, og bliver det desværre nok heller aldrig. Derfor frygter jeg, at dele af klodens befolkning vil gå tider i møde med endnu usete katastrofer og lidelser til følge.

Hvad ved du overhovedet ikke noget om?

- Seksuelle afvigelser hos kanner.

Hvad ville du være, hvis du skulle lave noget andet end nu?

- Det er svært at svare på, når jeg er usædvanlig glad for den tilværelse og arbejdsituation, jeg befinder mig i. Men hvis jeg skulle lave noget andet, ville jeg stadig bevæge mig i det kreative miljø. Det er det, jeg brænder for. Noget med formgivning - møbeldesigner vil jeg tro.

Hvad er fråds for dig?

- At svine med noget, som andre mangler.



Hvad mener du om huset?

- Jeg sætter meget værdi på kongehuset. I forestille sig et sentantskab for er selv gammel. nes, at hele trækning kongehuset gerne her i landet men.

Hvilken egenskab mest af hos det?

- Ud over at vi mænd - rent i sammen som fod jeg meget stor på ne, de fleste kvinder fordybe sig i og i for de nære til mænd under at skabt til at trækljer, men på de mister de desværrelsesmæssige in res nærmeste.



Galleriejer Palle Mernild.

Foto: Eva Hartvig

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fredericia Dagblad

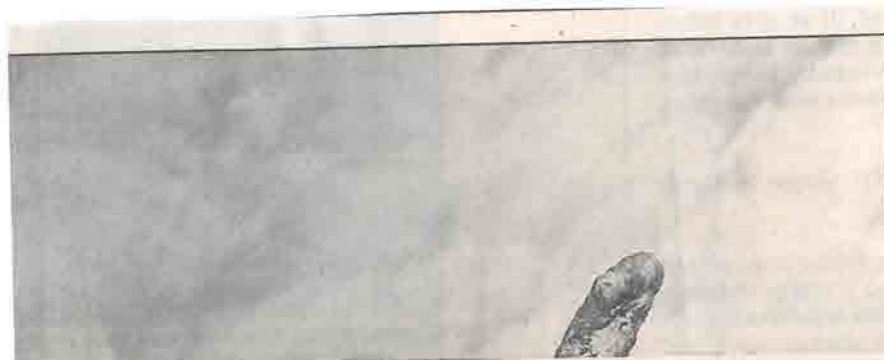
A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Vejle Amts Folkeblad

10-03-2006

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 26903
Læsertal: 81000
Udgivelsesområde: Vejle Amt



BALANCEAKT - Tre balanceskulpturer på hver 12 meter indtog i går de højere luftlag på Nytorv i København. Opsætningen af de svimlende skulpturer, som er skabt af den danske billedhugger Jens Galschiøt, markerer starten på kampagnen »Balanceakten«, der er en nordisk kampagne for Uddannelse for Bæredygtig Udvikling. Kampagnen er arrangeret i forbindelse med FNs ti-år inden for området. - Polfoto: Jens Dige

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Horsens Folkeblad

10-03-2006

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 17600
Læsertal: 51000
Udgivelsesområde: Vejle Amt



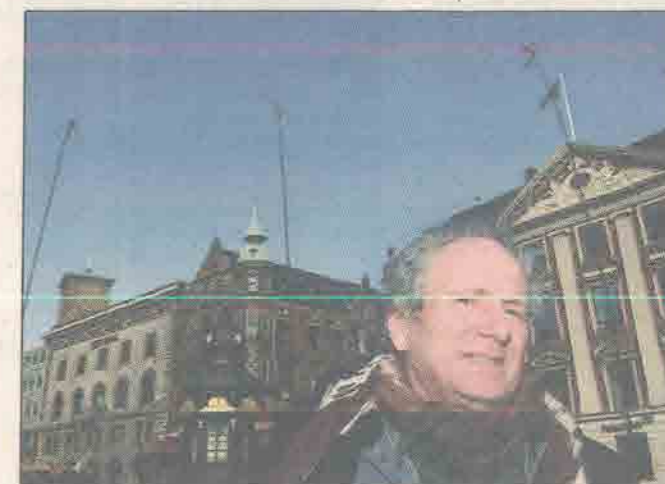
Balancekunst

KØBENHAVN - En af Københavns mest befærdede pladser, Nytorv, bliver i den kommende måned ramme om tre skulpturer af den danske billedhugger Jens Galschiøt.

Der er tale om tre 12 m høje balanceskulpturer. De markerer indledningen af den nordiske kampagne Balanceakten, der handler om bæredygtig udvikling. Kampagnen skal få skoler og uddannelsesinstitutioner i Norden til at fokusere på bæredygtig udvikling. I første omgang er målgruppen folkehøjskoler og folkeoplysningsorganisationer.

Skulpturerne blev rejst i går ved Højskolernes Hus på Nytorv under ledelse af kunstneren selv.

(Foto: Jens Dige, Polfoto)





Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Berlingske Tidende

10-03-2006

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 126000
Læsertal: 384000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

1014

Et øjeblik...



Balanceakten. Der skal en ihærdig indsats til, hvis vi skal finde frem til en bæredygtig balance mellem menneske og miljø. Hvor svært det er, kan alle få en oplevelse af på Nytorv i København. Her står frem til den 9. april billedhuggeren Jens Galschiøts »Balanceakten« – tre bronzeskulpturer af mennesker, der balancerer på 12 meter høje glasfiberstænger. Skulpturerne er symbol for FNs ti-år for Uddannelse for Bæredygtig Udvikling.

Foto: Claus Bjørn Larsen



Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Midtjyllands Avis

10-03-2006

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 17421
Læsertal: 55800
Udgivelsesområde: Ringkjøbing Amt



De tre skulpturer er skabt af billedhuggeren Jens Galschiøt.

Foto: Jens Dige/ Polfoto

Afbalanceret kunst

Tre balanceskulpturer på hver 12 meter indtog i går de højere luftlag på Nytorv i København. Opsætningen af de svimlende skulpturer, som er skabt af den danske billedhugger Jens Galschiøt, markerer starten på kampag-

nen Balanceakten, der er en nordisk kampagne for Uddannelse for Bæredygtig Udvikling.

Kampagnen er arrangeret i forbindelse med FNs ti-År inden for området.

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Arbejderen

10-03-06

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 0
Læsertal: 0
Udgivelsesområde: Landsdækkende

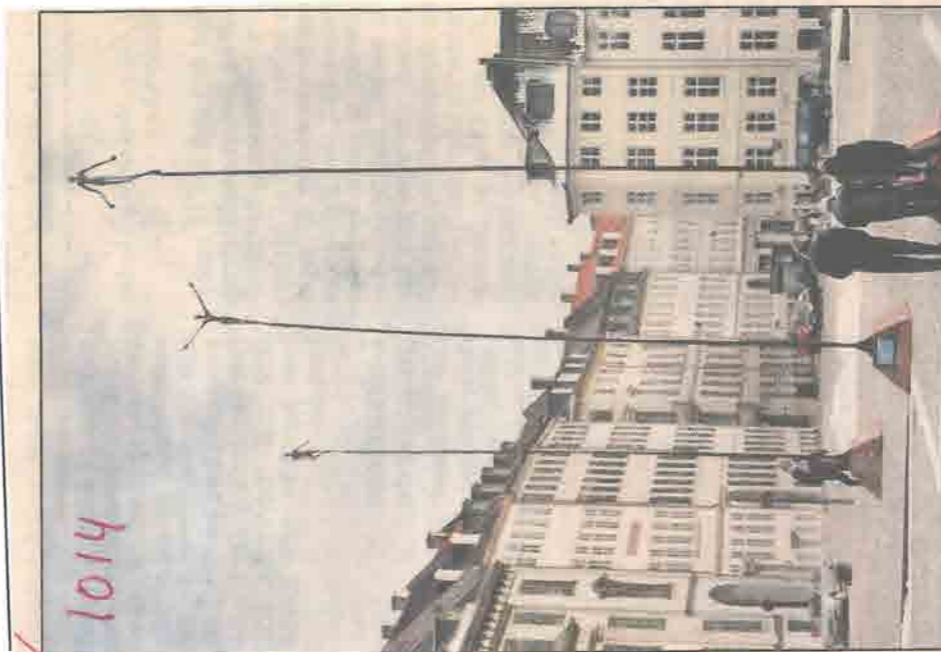
A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Frederiksborg Amts Avis

10-03-2006

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 27911
Læsertal: 87000
Udgivelsesområde: Frederiksborg Amt



Tre 12 meter høje statuer indtog i går Nytorv i København. Statuerne, der er skabt af kunstneren Jens Galschiøt, indleder en nordisk kampagne for bæredygtig udvikling.

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Politiken

10-03-06

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 129251
Læsertal: 461000
Udgivelsesområde: Landsdækkende



Balanceakten

I går blev tre 12 meter høje skulpturer sat op på Nytorv i København. Det er starten på en nordisk kampagne for Uddannelse for Bæredygtig Udvikling. Det er den danske billedhugger Jens Galschiøt, der har skabt dem.

DAGENS FOTO: BILLE

KØBENHAVNERIET

HAR DE TÆNKT noget særligt om denne, efter meget at dømme, yderst velresearchede idé om, at København skal søge om at blive værtsby for de olympiske lege om 16 år? Nå, ikke? For Københavneriet er det også et spørgsmål, der falder noget uden for fatteevnen. Det kommer i hvert fald særdeles meget an på, hvordan spørgsmålet bliver stillet. I virkeligheden er det vist meget begrænset, hvor meget leg der er over olympiske lege. Kunne De tænke dem en masse prangende nybygninger, trafikalt ombygningskaos i årevis for at låne byen ud til rige turister fra hele verden, gigantiske tv-selskaber og en lang række multinationale erhvervs mastodonter en hel sommer? Sådan kunne man i hvert fald godt spørge. Men så får man nok ikke lige så mange henholdende og uforpligtende svar.

I EFTERMIDDAG ÅBNER tapasbaren Atame i Blågårdsgade for første gang. Når de selv skal sige det, kommer det til at foregå sådan: »Maden er spansk, pigerne ser spanske ud, køkkenchefen står og bander på

spansk - kort sagt: ligesom de gode ferieoplevelser fra Spanien«. Ay, ay caliente! navnet er i øvrigt taget fra en af den kendte spanske filminstruktør Pedro Almodovars film. En mand, der går så meget i byen, at man nærmest i hver anden cafe eller restaurant i Madrid får at vide, at det er Almodovars stamsted.

NU SKULLE DET, ifølge mere eller mindre anonyme tips, være ved at være gået sådan, at det sidste gammeldags værtshus på Sankt Hans Torv har overgivet sig: Trafikcaféen er blevet solgt til yngre kræfter med mange nye idéer. Københavneriet følger op løbende.

Muhammedtegningerne, der gik over stregen, har som bekendt forbløffende mange konsekvenser. Og det bliver ved: I tirsdags afbrød den ærkekøbenhavnske lokalradio Radio Karen ude fra Sydhavnen sin direkte udsendelse, fordi to studieværter kom op at skændes om, hvad de syntes om tegningerne, muslimerne og alt det der: »Jeg er simpelthen så træt af dig og din

bedrevidende facon«, var de sidste ord, der lød i æteren. Så døde transmissionen, og resten af sendetiden blev der sendt Kodafri-musik.

Cykeltrafikale problemstillinger har det med at dukke op her i følgeretonen. For balancens skyld er det derfor nogenlunde på sin plads at nævne, at København som sådan i sidste uge modtog prisen 'Cities Enjoy Bicycle Award' i Cape Town, Sydafrika. København fik prisen for sin indsats for at fremme cyklismen.

Balancen, den er vigtig, og det er ikke alene, når man er på cykel, det gælder. Den aktivistiske billedhugger fra Fyn, Jens Galschiøt, udstiller fra i dag og måneden ud tre 12 meter høje balancerende skulpturer, det er noget med naturens balance og inde på Nytorv. Lige foran Højskolernes Hus.



Af Henrik Vesterberg

henrik.vesterberg@pol.dk

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyns Amts Avis

09-03-06

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 22000
Læsertal: 65000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

10 minutter

09-03-06

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 25313
Læsertal: 55000
Udgivelsesområde: Nordjyllands amt

KUNST TIL NYTORV

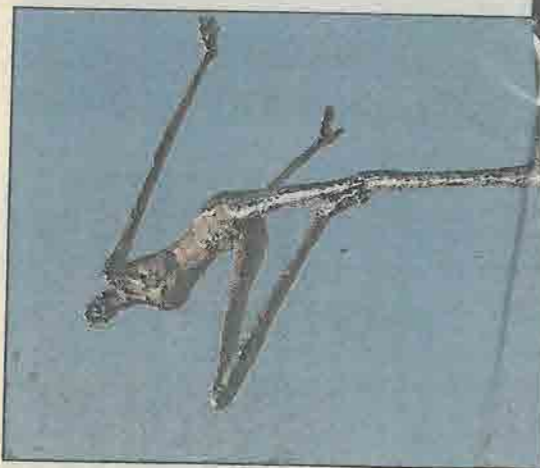
KØBENHAVN: En af Københavns mest befærdede pladser, Nytorv, bliver i den kommende måned ramme om tre skulpturer af den danske billedhugger Jens Galschiøt. Der er tale om tre 12 meter høje balanceskulpturer. De markerer indledningen af kampagnen Balanceakten, der skal få skoler til at fokusere på bæredygtig udvikling.

En verden i balance - giv visionen en chance

Øko-net holder generalforsamling og seminar i Ollerup med bl.a. Knud Vilby og Troels Mylenberg - i disse dage er Øko-net involveret i opstilling af Galschiøt-skulpturer

Af Jens Ove Jørgensen og Inger Hager

OLLERUP: Under overskriften »En verden i balance« giv visionen en chance« holder Øko-net både generalforsamling, seminar og forårsfest på Den frie Lærerskole i Ollerup. Dagen, lørdag den 10. marts, er et ekse-



Annex Hager

Det meget synlige symbol på kampagnen Balanceakten er den fynske billedhuggerle ns Galschiøts skulptur.

Foto fra balanceakten.dk

indsatsen med forskellige projekter.

Efter generalforsamlingen er der seminar under titlen »Bæredygtighed i en globaliseret verden.«

Blandt foredragsholderne er Knud Vilby og den nye leder af journalisruddannelsen på Syddansk Universitet, Troels Mylenberg, der vil lægge op til debat om, hvad udfordringerne er i den nye verdensorden - og hvad Danmark kan bidrage med.

Galschiøt-skulpturer som symbol

er der koncert med Benny Holst Trio.

Et andet af Øko-net's projekter er kampagnen »Balanceakten«, der er en nordisk kampagne for »Uddannelse for Bæredygtig Udvikling«.

Bag initiativet står - foruden Øko-net - Stiftelsen Idebanken i Norge og Stiftelsen Ekocentrum i Sverige.

Som et meget synligt symbol blev der i går opsat tre 12 meter høje skulpturer på Nytorv i København.

Bag skulpturerne står den fynske kunstner, Jens Galschiøt, og de høje kunstværker

Rideklub nr. 1 på Danmarks mest populære pony-angler

kampagnen, der retter sig mod alle folkehøjskoler og folkeoplysningsorganisationer, opstillet skulpturer i Oslo og Gøteborg.

Folkelig inddragelse

Øko-net, der er en folkeoplysningsorganisation med det overordnede mål at bidrage til en bæredygtig samfundsudvikling, informerer, oplyser, inspirerer og arbejder på at skabe bred folkelig inddragelse og dialog omkring økologi miljø og bæredygtig udvikling.

Organisationen prioriterer sport og uddannelse i Sport Stud Svdtv



I GÅR startede en kampagne med temaet 'bæredygtig udvikling'. Det markerer denne skulptur på Nytorv i København. METROXPRESS/AV

NYTORV SVIMLENDE KUNST

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 42500
Læsertal: 76500
Udgivelsesområde: Århus Amt

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

MetroXpress - Århus

10-03-06

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

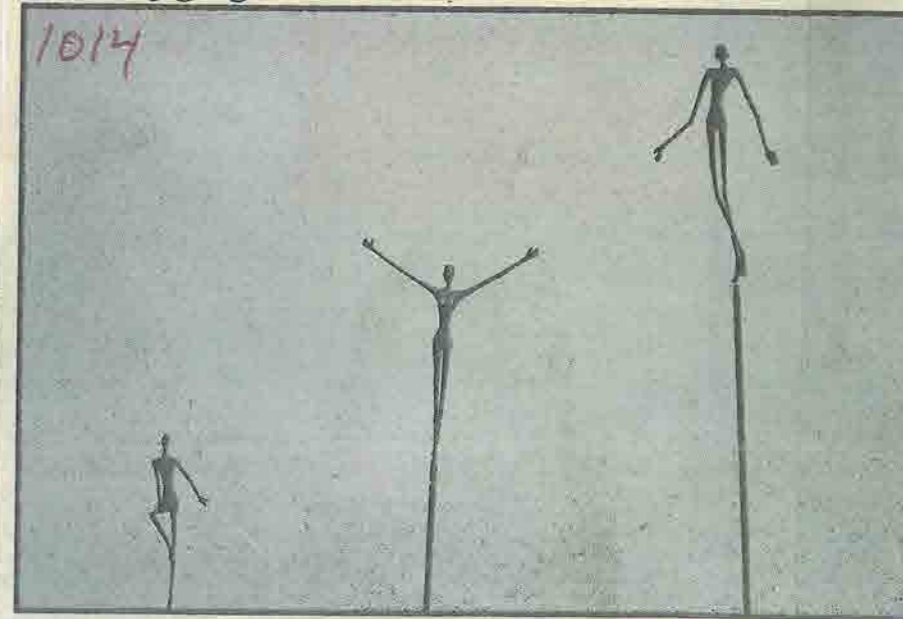
MetroXpress - København

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

MetroXpress Danmark

Bæredygtige statuer



TRE 12 METER høje statuer har indtaget Nytorv i København. Statuerne, der er skabt af Jens Galschiøt, indleder en kampagne for bæredygtig udvikling. FOTO: LARS HELSINGHOF/SCANPIX

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Urban - Vest

10-03-2006

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Urban - Nordjylland

10-03-2006

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Urban - Fyn

10-03-2006

14-03-2006

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 22115
 Læsertal: 30000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Til ophængning på 1. sal

Et kig over skulderen på nogle af de nordfynske kunstnere, der nu udstiller på Kunstgården

- Nå, nu kommer Peter. Så er vi her vist allesammen!

Tonen er slået an. Der bliver trykket i næven og budt velkommen, og den sidstankomne forsvarer sin forsinkelse med, at han »da først lige skulle have fri fra arbejde«.

Vi er på 1. salen på Kunstgården i Skovby, hvor en lille halv snes kunstnere en eftermiddag i sidste uge havde travlt med at gøre udstillingen »Nordfynsk Forår« klar til



Den afsløede nordfynske kunstner, William Hansen, er repræsenteret med flere værker. Faktisk var William Hansen stærkt medvirkende til, at Kunstgården i sin tid blev etableret.

riksen, der har fat i tomme-stokken for at måle ud til det næste søm.

- Det skal jo se ordentlig ud, smiler han.

Ved siden af er Knud P. Sørensen, Brandsby, færdig med hammer og søm. De 9-10 oliemalerier er på plads, og der er tid til en snak.

- Jeg har været med på Forårsudstillingen flere gange og glæder mig hver gang. Det er dejligt at mødes med kolleger fra egnen, og desuden er her rare værter, fine udstillingsforhold og et stort publikum, fastslår Knud P. Sørensen.

God stemning

På arealet overfor er udstillingens nestor, Knud Søgård, i aktion. »Født 1926« står der i præsentationsfolderen.

- Men jeg har lynende travlt og kan næsten ikke nå det hele, lyder det lettere stresset fra manden, der remser op om foredrag, undervisning og andre udstillinger.

Knud Søgård har dog ikke mere travlt, end at han tager sig tid til en pipe tobak og en snak om Færøerne, som har inspireret til flere af malerierne på udstillingen.

- Et dejligt sted, som jeg bestemt godt kunne tænke mig at besøge igen. Men det når jeg nok ikke, lyder det tankefuldt fra Søgård.



Færøerne har inspireret Knud Søgård.

Peter Homburg var ham, der ankom som den sidste og blev mødt med de drillende bemærkninger, men han har hurtigt fået en stribe malerier stillet frem.

- Min stil er fabulerende, og jeg benytter næsten udelukkende tusch og akvarel. Jeg forsyner mine billeder med mange detaljer, næsten grafisk, og det betyder, at iagttageren hele tiden kan finde nye ting ved at gå på opdagelse i malerierne, fortæller Peter Homburg, der ligesom sine kolleger glæder sig over den gode

stemning, som præger Kunstgården.

Sådan kunne vi blive ved. Knud Axelsen baksede med sine store malerier. Jette Heckmann forsøgte at få sine keramiske kunstværker til at tage sig helt rigtigt ud. Og i sofa-gruppen slappede nogle af kollegerne af efter endt arbejde.

Nu måtte det godt blive søndag med fernisering og Galschiøt-tale. De nordfynske kunstnere var parate.

JH

Fyens Stiftstidende

09-03-2006

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

KUNST PÅ SKOVGÅRDEN 10114

Skovby Kunstgård åbner søndag udstillingen Nordfynsk Forår med deltagelse af blandt andre Jens Galschiøt, William Hansen og Knud Søgård. Udstillingen varer til 17. april.

søndagens fernisering og sæsonstart.

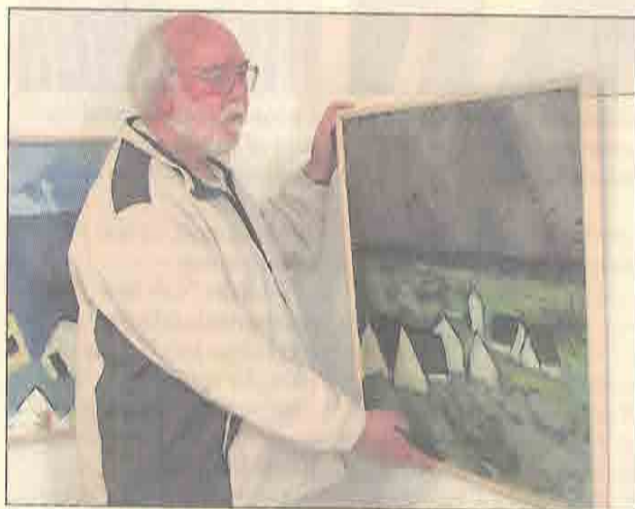
Der er tradition for at Kunstgården åbner med malerier, skulpturer og andre værker af nordfynske kunstnere, og i år er det maleren Finn Frederiksen, Otterup, der har haft til opgave at samle det nødvendige antal kolleger.

- Nogle er nye, andre er gengangere, og det er helt op til den enkelte at bestemme, hvad vedkommende vil have med på udstillingen. Der er ikke noget fælles tema ud over, at vi altså alle er fra Nordfyn, oplyser Finn Frede-

Fyens Stiftstidende

14-03-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt



Knud P. Sørensen retter lidt på et af sine malerier.



Peter Homburg med et af sine detaljerede værker.

Fire dages skulptur-tur rundt i byen

Af John Borgkilde 10114

jbo@fyens.dk

ODENSE: "Hvem bærer ikke rundt på en drøm, som Konen med Eggene. Netop denne drøm, bærer jeg rundt på, ikke blot på hovedet, men også i hjertet".

Sådan siger kunstneren Stine Ring Hansen, der sammen med Jens Galschiøt sætter sit præg på Odense i dagene op til den 2. april - H.C. Andersens 201 års fødselsdag.

- Selv her året derpå, skal vi holde fast ved markeringen af 2. april, siger ildsjælen Benny Nybo, der stadig brænder for H.C. Andersen.

Nybo står i spidsen for en gruppe entusiaster, der holder liv i traditionerne, idet de iscenesætter H.C. Andersen Priskomiteens årlige uddelelse af tre priser, Jens Galschiøt-kopier af den oprindelige "Mit livs Eventyr". Uddelelsen suppleres med en usædvanlig skulpturudstilling.

Priserne har gennem årene blandt andet været givet til dronning Margrethe, Johs. Møllehave, Ghita Nørby, Susse Wold og den kinesiske HCA-oversætter Lin Hua.

I går var gruppen på rundtur med de to kunstner, for at udpege de steder, hvor skulp-

turene skal lyse op som appetitvækker.

Galschiøt og Andersen

- Det er sjovt at være med til at give byen et pust mere end normalt, sagde Galschiøt, da han i går skridtede fronten af.

Jens Galschiøt overvejer at lade sine HCA-ansigter kikke nysgerrigt frem hist og her.

Gruppen blev enig om i nogle dage at lade eventyrkunsten stige i foyeren i henholdsvis H.C. Andersens Hus, børnekulturhuset Fyrtojet og i Odense Koncerthus samt i Pianoteket, på Musikbiblioteket, på Fyens Stiftstidende og i Vignoble i Overgade, præcis

her, hvor den oprindelige Fattigskole lå i begyndelsen af 1800-tallet. En del af skolen, er dog bevaret - som nabo til vinbutikken.

Stine Ring Hansen og Benny Nybo vil vise rundt fra skulptur til skulptur fire dage op til den 2. april.

Stine Ring Hansen, 37, er autodidakt billedhugger, hun laver skulpturer i bronze i organiske former med varmt og ofte humoristisk udtryk.



Her lå Fattiggården med sin skole, på hjørnet af Overgade og Paaskestræde, fortæller HCA-eksperten Ejner Askgaard (t.v.) til Benny Nyborg og de to kunstnere Jens Galschiøt og Stine Ring Hansen. FOTO: JØRGEN HANSEN

SÅDAN KØBER DU

KUNST

Stjæl ideerne fra kunstanmelderen, gallerieieren og kunststylisten, inden du køber dit første kunstværk. Her får du deres bedste tips — og deres tre vidt forskellige bud på god kunst

Bryd med det forventede

Katrine Kaul, 35 år, kunststylist

Katrine Kaul er uddannet i kommunikation og arbejdede på et pladeselskab, inden hun fandt ud af, at hun gerne ville ruske op i kunstverdenen. I dag måler hun selv og hjælper firmaer og hoteller med at indrette sig med kunst.

...KEN STIL ER FREMME NU?

Er meget miks fra forskellige tider, for eksempel rokokomotiver og former let med moderne materialer som plexi. Og så er ansigter meget fremme i alle je afskygninger.

SÅDAN KØBER DU V KUNST?

Er meget emotionelt. Det skal sige mig t. Man kan ikke intellektualisere over, der er noget værd. Dem, der har de samlinger, er dem, der har købt noget, det kan lide. Jeg tænker ikke, at jeg skal det resten af mit liv, medmindre det er helt speciel betydning. Hvis jeg finder et, jeg bare må have, fordi det gør noget og positivt for mig, så køber jeg det.

...ID SKAL MAN TÆNKE OVER, ...R MAN KØBER KUNST?

Man skal prøve at variere det, man hænger. Bland foto, plexiglasværker og malerier, et varierer det samlede billede. Bestem for en stil og prøv at holde den. Folk gør en fejl, hvis de ikke har så mange penge,

at de køber en masse små værker i stedet for at købe et stort værk, der samler rummet.

HVAD ER RIMELIGT AT BETALE?

Prisen på et maleri er det, nogen er villig til at betale. Har en billedkunstner arbejdet hele sit liv på et værk, så koster det også derefter. Det er svært at værdisætte kunst.

HVAD ER GOD KUNST?

Et stykke kunst er godt, hvis det udtrykker dele af en virkelighed, som man selv er en del af og lever i, men ikke selv har opdaget eller forstår. God kunst får dig et nyt sted hen, når du kigger på det. Det er en blanding af noget genkendeligt og noget nyt.

HVAD ØNSKER DU DIG?

Nogle fede kunstværker af Sigmar Polke, Robert Rauschenberg eller Man Ray, der er en fotograf, som også maler.

Katrine Kauls maler selv, og hendes værker koster fra 1.500 til 18.000 kroner. Se mere på www.kaul.dk eller www.gallerix.dk

TIPS

TIL INDRETNING MED KUNST

- Hæng billederne andre steder, end folk forventer. Saml små billeder over døren og hold den store væg fri i stedet for at hænge de små billeder spredt over en stor væg. Eller stil maleriet på gulvet.
- Tænk i sjove og anderledes formater. Det bliver let så forudsigeligt med et maleri over sofaen, at du ikke lægger mærke til det.
- Prøv dig frem med forskellige typer værker og bland fotos, malerier, tryk og installationer.
- Det er flot, når værker får en dimension i rummet med en bred blændramme, bolte ud fra væggen, ophæng i wire eller lignende.
- Hæng små ting i en gruppe og lad dig ikke skræmme af store værker til små rum.
- Har du en yndlingsgenstand fra en særlig lejlighed – brudesko, din første legetøjsbil eller noget fundet på en rejse – så få lavet en montre i plexiglas og installér den på en væg. Det bliver til en sjov blanding af maleri og fotokunst.

bolig MAGASINET

09-03-06

Bladgruppe: Magasiner
Oplagstal: 50000
Læsertal: 201000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

Otterup Avis

07-03-06

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
Oplagstal: 22206
Læsertal: 29000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Nordfynsk Forår på Kunstgården

Skovby: Udstilling med nordfynske kunstnere åbner på Kunstgården i Skovby. Anerkendt kunstner Jens Galschiøt deltager som gæstestiller.

Søndag den 12 marts 2006 åbner en årligt tilbagevendende udstilling på Skovby Kunstgård. For fjerde gang udstiller udvalgte nordfynske kunstnere under titlen Nordfyns Forår.

Blandt de deltagende kunstnere er blandt andet maler Finn Frederiksen, som også tidligere har deltaget. Han fortæller, at man på udstillingen vil kunne opleve en række meget forskellige kunstværker. Der vil både være abstrakte, syrealistiske, og naturalistiske malerier udført med forskellige teknikker. Man vil desuden kunne opleve tusch og akvarelbilleder, skulpturer og keramik. Kunstner Jens Galschiøt deltager i udstillingen som gæstestiller. Jens Galschiøt er blandt andet kendt for sine

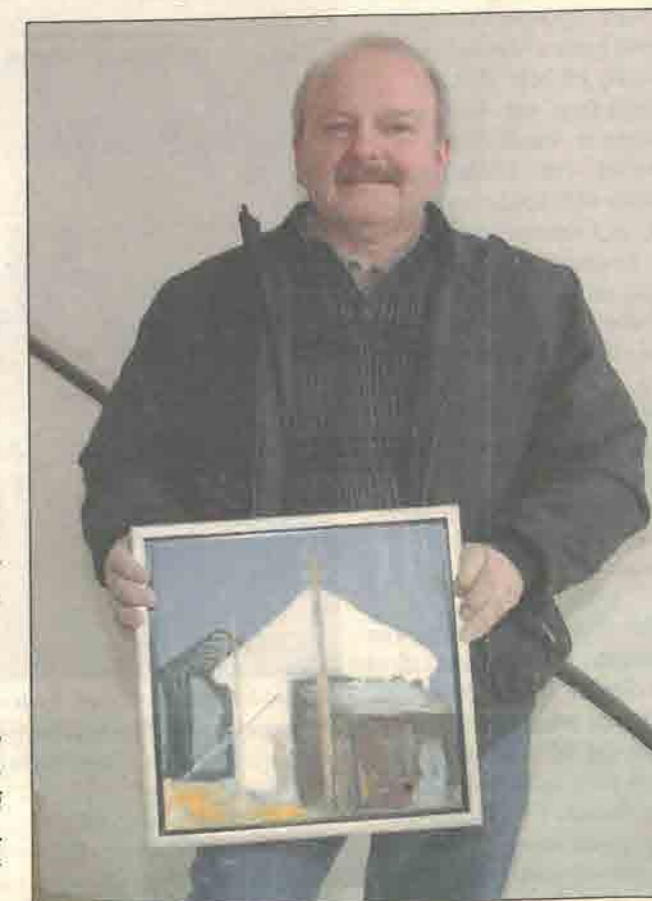
provokerende skulpturer som Skamstøtten og Svinehunden. "Vi er meget glade for at Jens Galschiøt har sagt ja til at deltage", fortæller Finn Frederiksen.

Det er Kunstgården i Skovby som hvert år tager initiativ til at samle de nordfynske kunstnere. De fleste af kunstnerne har tidligere udstillet andre steder, og flere har væ-

ret på Nordfyns Forår før. Kunstgården har eksisteret i mere end 40 år, og trækker hvert år omkring 40.000 besøgende til.

Udstillingen åbnes søndag klokken 14 af Jens Galschiøt. Alle er velkomne.

KA



Finn Frederiksen er en af de kunstnere, som deltager i udstillingen på Kunstgården i Skovby fra den 12. marts. Han ses her med et af de udstillede billeder.

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Berlingske Tidende

06-03-06

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

B.T.

06-03-06

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyens Stiftstidende

06-03-06

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

MetroXpress - Århus

06-03-06

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 42500
Læsertal: 76500
Udgivelsesområde: Århus Amt

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Morgenavisen Jyllands-Posten

06-03-2006

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 150200
Læsertal: 562000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

Tre skulpturer til Nytorv 1014

KØBENHAVN En af Københavns mest befærdede pladser, Nytorv, bliver i den kommende måned ramme om tre skulpturer af den danske billedhugger Jens Galschiøt. Der er tale om tre 12 meter høje balanceskulpturer. De markerer indledningen af den nordiske kampagne Balanceakten, der handler om bæredygtig udvikling. Kampagnen skal få skoler og uddannelsesinstitutioner i Norden til at fokusere på bæredygtig udvikling. I første omgang er målgruppen folkehøjskoler og folkeoplysningsorganisationer. Skulpturerne rejser torsdag den 9. marts kl. 13 ved Højskolernes Hus på Nytorv under ledelse af kunstneren selv, oplyser Øko-Net, der er dansk medarrangør af kampagnen. /ritzau/

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 K
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Nordjyske Stiftstidende

06-03-06

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 K
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Urban - Fyn

06-03-06

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 K
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Urban - Nordjyl

06-03-06

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 K
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Urban - Vest

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 K
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Urban Øst

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 K
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Urban - Århus

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 K
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Århus Stiftstidende

06-03-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 52800
Læsertal: 169000
Udgivelsesområde: Århus Amt

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Holbæk Amts Venstreblad

07-03-2006

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 17125
Læsertal: 48000
Udgivelsesområde: Vestsjællands Amt

Tre skulpturer til Nytorv 1014

En af Københavns mest befærdede pladser, Nytorv, bliver i den kommende måned ramme om tre skulpturer af den danske billedhugger Jens Galschiøt. Der er tale om tre 12 meter høje balanceskulpturer. De markerer indledningen af den nordiske kampagne Balanceakten, der handler om bæredygtig udvikling. Kampagnen skal få skoler og uddannelsesinstitutioner i Norden til at fokusere på bæredygtig udvikling. I første omgang er målgruppen folkehøjskoler og folkeoplysningsorganisationer. Skulpturerne rejser torsdag ved Højskolernes Hus på Nytorv under ledelse af kunstneren selv, oplyser Øko-Net, der er dansk medarrangør af kampagnen.

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Kalundborg Folkeblad

07-03-06

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 8291
Læsertal: 23000
Udgivelsesområde: Vestsjællands Amt

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Dagbladet Licitationen

07-03-06

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 4480
Læsertal: 18000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

Skulpturer indtager torv 1014

Tre store skulpturer indtager Kongens Nytorv i København fra på torsdag og en måned frem. Skulpturerne, der er skabt af den danske billedhugger Jens Galschiøt, er 12 meter høje, og opsætningen markerer starten på kampagnen Balanceakten, der er en nordisk kampagne for Uddannelse for Bæredygtig Udvikling og er et led i FN's ti år for dette. Bag kampagnen står Stiftelsen Idébanken i Norge, Stiftelsen Ekocentrum i Sverige og Øko-net i Danmark og lignende skulpturer bliver opstillet i Oslo og Göteborg i denne uge. De tre skulpturer bliver opstillet på torsdag kl. 13.00. /ritzau/

1014 TRE SKULPTURER TIL NYTORV

■ **KØBENHAVN:** En af Københavns mest befærdede pladser, Nytorv, bliver i den kommende måned ramme om tre skulpturer af den danske billedhugger Jens Galschiøt. Der er tale om tre 12 meter høje balanceskulpturer. De markerer indledningen af den nordiske kampagne Balanceakten, der handler om bæredygtig udvikling. Kampagnen skal få skoler og uddannelsesinstitutioner i Norden til at fokusere på bæredygtig udvikling. I første omgang er målgruppen folkehøjskoler og folkeoplysningsorganisationer. Skulpturerne rejser torsdag 9. marts kl. 13 ved Højskolernes Hus på Nytorv under ledelse af kunstneren selv, oplyser Øko-Net, der er dansk medarrangør af kampagnen. /ritzau/

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 0
 Læsertal: 0
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

1014 TID OG STED

**LØRDAG 4. MARTS
KØBENHAVN**
 Årsmøde i AAA. Kl. 16-17: Mikael Nyberg (Kapitalen.com). Tilmeldingsfrist er overskredet. Tid: kl. 14 - entré: 50,- kr. Sted: Rantzausegade 58 Arr.: 3F Lager-, Post- og Servicearbejdernes Forbund

**SØNDAG 5. MARTS
KØBENHAVN**
 Udstilling: Purple Hearts - my Heart is Burning af Nina Bergman. Tid: kl. 10-22 - sidste dag. Sted: Kulturhuset Islands Brygge 18

ODENSE
 Indiansk møde: Dokumentarfilm: Koka_Cero. Félix Cárdenas. Mødet oversættes til dansk. Tid: kl. 14-17 - fri entré. Sted: Galleri Galschiøt, Banevænget 22 Arr.: Galleri Galschiøt og Odense Aftenskole Se: www.aidoh.dk

**MANDAG 6. MARTS
KØBENHAVN**
 Fakta om den europæiske union. Tid: kl. 16-17.30 hver mandag Sted: FM 95,5 / Hybrid 95,2 MHz Arr.: Folkebevægelsen mod EU

Fakta om den europæiske union. Tjenestemand fra kl. 16-17.30. Tid: kl. 19-20.30 hver mandag Sted: FM 95,5 / Hybrid 95,2 MHz Arr.: Folkebevægelsen mod EU

TID OG STED: redaktion@arbejderens.dk

Søndagsavisen 1, Vest

05-03-06

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 75200
 Læsertal: 97800
 Udgivelsesområde: Roskilde Amt

Vælg, vind og scor

1014
Unge skal rulle latex på lillemanden. Sex og Sundhed har udskrevet en plakatkonkurrence, der skal huske dem på det. Tre plakater er i finalen, og du kan være med til at vælge den bedste plakat - og vinde penge til en scoreaften i byen

Af Rikke Danielsen
 rd@søndagsavisen.dk

Unge dyrker sex uden gummi. Kondomløsheden medfører, at antallet af seksygdomme stiger. Ligesom antallet af aborter blandt 15-19 årige.

Center for Sex og Sundhed har gennem de seneste to årtier oplyst om forebyggelse og risikoadfærd. Ikke alle unge har tilsyneladende forstået budskabet: sæt gummi på geværet.

I år fylder Centeret 20 år. I den forbindelse er der udskrevet en plakatkonkurrence, hvor temaet er 'Sikker Sex'.

Tre plakater er i finalen. De er udvalgt af dommerpanelet, som består af kunstneren Jens Galschiøt, reklamemanden Henrik Dressbøll, bestyrelsesformand i Center for Sex og Sundhed og centerleder samme sted, Suzanne Bjerregaard.

Søndagsavisens læsere kan være med til at bestemme, hvilken plakat, der skal vinde.

SÅDAN GØR DU:

Du kan deltage i afstemningen ved at sms'e dit forslag til 1241. Tast SA 1, SA 2 eller SA 3 for den af de tre plakater, du bedst kan lide. Det koster 6 kroner plus almindelig sms-takst at deltage. Vi skal have dit svar senest tirsdag 7. marts.

DET KAN DU VINDE:

Vi trækker lod om 2.000 kroner, der er sponseret af Jyske Bank. I næste uge bringer vi vinderplakaten og navnet på den heldige læser.



**KONDOM I MUNDEN
TAST SA 1**

Maja Mathiesen

Dommerne: »Plakaten overskriver et tabu, fordi hun har kondomet i munden«

**Børn og
kønssygdomme
er fucking
irriterende!**

**FUCKING IRRITERENDE
TAST SA 2**

Tue Petersen og Jesper Pedersen
 Dommerne: »Her slår man to fluer med ét smæk, da kondomer både beskytter mod at få børn og kønssygdomme«



**GUMMI-URET
TAST SA 3**

Maya J. Madsen

Dommerne: »Stilren antireklame med en lille irritation, urpotens over for gummi-potens«

Fyens Stiftstidende

07-03-2006

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

1014
 Rejs en skamstøtte over den rette person

LOKAL DEBAT

Af Egon Schlosser

Sortehung 4, Nr. Lyndelse

Som formand for Teknik- og Miljøudvalget udtaler jeg mig på udvalgets vegne om beslutninger truffet i udvalget, herunder også ofte hvilke baggrunde, der har været for drøftelserne.

Der kan ikke refereres om medlemmernes indlæg på møderne, derfor bliver mine

udtalelserne af generel karakter, når jeg refererer til journalister, som skriver om udvalgets møder.

Det har åbenbart fået Lindhardt og Pedersen, begge fra Freltofte, til at fastslå, at jeg forsøger at løbe fra indgåede aftaler om fartdæmpende foranstaltninger på vejen gennem Freltofte. Dette er ikke korrekt. Jeg kan fastslå, at det ikke er undertegnede, der har rejst spørgsmålet om, hvorvidt det nu er nødvendigt med

vejbumpene i Freltofte.

Såfremt læserbrevs-skrivenerne ønsker at få klarhed over, hvem der har ønsket sagen til fornyet drøftelse, må man henvende sig direkte til de andre udvalgsmedlemmer for at få dette afklaret.

Det vil jo være ærgerligt for Lindhardt at rejse en skulptur over den forkerte person.

Egon Schlosser (S) er formand for Teknisk Udvalg i Årslev Kommune

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 25907
 Læsertal: 34000
 Udgivelsesområde: Hovedstadsregionen



PROVOKERENDE? Billedhuggeren Jens Galschiøt indfanget blandt nogle af sine usædvanlige skulpturer. Han udstiller på Gammelgaard sammen med Hanne Galschiøt, Signe Galschiøt og Pernille Koch. Fernisering på udstillingen lørdag klokken 15.

karakteristisk også insekter et eller andet sted i billedet.

Stærke fotos

Fotografen Signe Galschiøt arbejder med både sort/hvid og farve. Det er relativt stærke fotos, hun leverer. Nogle af dem kan få prædikatet "social-realistiske", mens andre afslører et strejf af melankoli i sit udtryk.

Sidste kunstner i rækken er billedhuggeren Jens Galschiøt, der blandt andet har skabt værket "Budbringeren". Måske er det sådan, at Jens Galschiøt er mere anerkendt i udlandet end i sit hjemland?

Det spørgsmål rejses i udstillingens PR-materiale. Fra lørdag kan man altså afgøre omfanget af den anerkendelse, man mener han skal have ved denne udstilling i hvert fald.

Formand for børne- og kulturudvalget, Thomas Gyldal Petersen, åbner udstillingen på lørdag. Herefter kan den ses til den 26. marts.

Af Jørgen Nielsen

Marts-udstilling på Gammelgaard

Maleri, skulptur og fotos

Fire kunstnere udstiller på Gammelgaard i marts.

Centerledere forgår, kulturcentre består. Og når det bliver den første forårsmåned i 2006,

åbner Gammelgaard med en udstilling med fire kunstnere, det sker helt præcist på lørdag, den 4. marts klokken 15.

Udstillingen præsenterer Hanne Galschiøt, uddannet på Kunsthåndværkerskolen i 1969. Hun bevæger sig typisk i

et naturalistisk formsprog, som er sat ind i en verden af strukturer, mønstre og bogstaver.

Pernille Koch tilstræber ofte det grafiske i sine værker. Hendes billeder kan rumme både figurer fra 1700-tallet og meget

Lokalavisen Odense

01-03-06

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 25663
 Læsertal: 34000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Indiansk møde hos Galschiøt

Hvad laver en koka-bonde som nyvalgt præsident for Bolivia?

Og er det i orden at de vil blive ved med at dyrke koka?

Er det rigtigt at de næste 500 år bliver inspireret af de oprindelige folks tankegang?

Bygger venstre- og højrefløj i virkeligheden på det samme modernistiske og industrielle grundlag og kan nogle indianere ændre på alt dette?

Er der tale om en indiansk re-

volution og hvad siger USA til det?

Galleri Galschiøt vil søndag den 5. marts kl. 14 til 17.00 forsøge at belyse denne komplekse sammenhæng igennem film og oplæg. Deltagerne er en filminstruktør og en antropolog fra Peru og en tidligere præsidentkandidat fra Bolivia. Mødet vil blive oversat til dansk.

Arrangementet starter med en 40 minutters dokumentarfilm

KOKA_ZERO der beskriver dyrkningen af koka, der for bolivianerne er et næringsrigt kosttilskud og en del af deres kultur, men for Vesten er en kriminel handelsvare. Filmens instruktør Martha Gutiérrez Flores og antropolog Salvador Palomino der er ekspert i Andesregionens filosofi vil holde oplæg efter filmen og deltage i panelet.

Félix Cárdenas der er tidligere præsidentkandidat i Boli-

via og aymara-indianer vil fortælle om sit folks vej til magten i Bolivia og hvad de vil bruge denne magt til. De vil forsøge at lave en gennemgribende omvæltning i Bolivia, så politikken i stedet for at bygge på vestlige normer og tankegods tager udgangspunkt i de oprindelige folks måde at opfatte verden på. Felix mener at både højre- og venstrefløj grundlæggende bygger på de samme industri-

elle og modernistiske værdier og at de derfor ikke kan bruges som indiansk grundlag for et nyt samfundssystem. De vil vedblive med at dyrke koka og opfatter livet som en dyb sammenhæng imellem jorden og det feminine/maskuline element. I 500 år har vesten påvirket verden, de næste 500 år vil det blive de oprindelige folk der påvirker verden. hævder Félix Cárdenas.

Arrangementet er lavet i samarbejde med Odense Aftenskole og foregår hos:

Galleri Galschiøt, Banevænget 22, 5270 Odense N, søndag eftermiddag den 5. marts fra kl. 14 til 17.

Fri entré.

Mødet vil blive oversat til dansk.

Der vil være mulighed for at købe vin, kaffe og vand.

19-02-06

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 122327
 Læsertal: 158000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

det sker i ugen

Her får du overblik over bl.a. koncerter, udstillinger og sportsarrangementer - i nærheden af dig
 Af Mogens Hammer
 Tip os om arrangementer på detsker@sondagsavisen.dk

underholdning



FOTO: LARS WAHL

Johnny Deluxe

Johnny Deluxe siger selv, at de musikalsk og tekstmæssigt ligger et sted mellem C.V. Jørgensen og Souvenirs. De beskriver endvidere sig selv som 'den noget smålumre onkel, der ikke holder sig tilbage fra at sige sandheden, helt uden omsvøb'. Bandets sange handler om livet, kærligheden og forholdet mellem mennesker.
Tid: Lørdag 25. februar kl. 21.00
Sted: Tobaksgaarden, Assens

Dans med Debbie

Debbie Davies er en af de eneste kvindelige bluesguitarister, der regnes for noget i en meget mandsdomineret verden. Hun har en imponerende karriere bag sig,



FOTO: JIM BARNOFF

og hun har optrådt sammen med bluesgiganter som Buddy Guy, Robert Cray, Koko Taylor og Duke Robillard.

Tid: Torsdag 23. februar kl. 20.00
Sted: Jazzhus Dexter, Odense

Tournesol uden strøm

Tournesol er en akustisk rocktrio, der helt selvstændigt fortolker nyere og ældre rockklassikere så som U2, Bob Marly, D.A.D., R.E.M. osv.

Tid: Lørdag 25. februar kl. 18.00
Sted: Restaurant Badehotellet, Middelfart

Paul Banks & The Lovebombs

Når Paul Banks svinger plektoren over strengene, ved man, at kvaliteten er i top. Med sig på scenen har han The Lovebombs. Sammen leverer de en koncert sprængfyldt af energi og livsglæde.

Tid: Fredag 24. februar kl. 21.00
Sted: Jazzhus Dexter, Odense

Cuchulain Band

Brødrene Ole og Troels Smith - også kendt fra De Gyldne Dreng - kommer og leverer en munter aften. De henter inspiration fra De Gyldne Løver og Dubliners og spiller med et stænk af jysk lune og intensitet på diverse instrumenter.

Tid: Tirsdag 21. februar kl. 20.00
Sted: Hansted, Svendborg



Lilholt uden Lars

Kristian Lilholt er sin egen herre, og det demonstrerer han med al ønskelig tydelighed, når han giver koncert i eget navn.

Tid: Fredag 24. februar kl. 18.00
Sted: Restaurant Badehotellet, Middelfart

Flamos Lærling

En humoristisk, men også en barsk fortælling om en cirkusartist, der fortæller om sit liv, og hvordan han kom med cirkus. Levert af Asguer ZAP Showteater.

Tid: Tirsdag 21. februar kl. 11.00
Sted: Slotsmøllen, Nyborg

Hul til Hovedet - Sansedstilling

mest for børn

Sanedstillingen 2006 med multikunstneren Carl Quist Møller. Sjove og nærmest tegneserieagtige figurer indtager i de næste måneder Brandts. De vil kravle op af væggene i det store rum, der i år for 18. gang giver plads til en sanseudstilling - en kunstudstilling særligt tilrettelagt for børn.

Tid: Frem til søndag 28. maj
Sted: Brandts, Odense

Våben for sjov

Workshop med våben til live rollespil for børn fra syv til 12 år. Anker Pedersen hjælper med at lave skjolde, sværd o.lign., som man kan bruge til live rollespil.

Tid: Onsdag 22. februar kl. 11.00
Sted: Ejby Bibliotek, Ejby

Kom på nettet

Lær at lave din egen hjemmeside - og få den gratis på nettet. Marianne Topping der har hjemmesiden www.dullernes-univers.dk kommer og viser, hvordan du kan lave din egen hjemmeside, få sjove ting på siden og få den på nettet.

Tid: Onsdag 22. februar kl. 13.00
Sted: Tarup Bibliotek, Odense og

Tid: Torsdag 23. februar kl. 13.00
Sted: Odense Centralbibliotek, Østre Stationsvej, Odense

Bytte legetøjsdag

Er brandbilen blevet for kedelig, er Barbie-dukken yt, eller er dine skøjter blevet for små? Få en gratis bod på biblioteket, hvor du kan bytte eller sælge dit gamle legetøj.

Bestil en bod på tlf. 63 46 49 00.
Tid: Torsdag 23. februar kl. 11.00
Sted: Ejby Bibliotek, Ejby

Thomas, Lone og Hannibal

Skuespiller Lone Hertz og musikeren Lars Hannibal giver liv til de ældst kendte Jesus-ord: Thomasevangeliet.

Tid: Mandag 27. februar kl. 19.30
Sted: Stenstrup Kirke

teater, udstillinger m.v.

Stort spørgsmål

Hvad er livets mening for det moderne menneske? Hanne Myrfield, Århus taler om menneskers forskelligheder, parforholdsproblemer, og om hvordan man får en dybere forståelse for sin egen og andres livssituation.

Tid: Mandag 20. februar kl. 19.30
Sted: Odense Martinus Center

Prøv noget nyt

En anbefaling til at læse noget helt andet. Bibliotekar Tove Jensen anbefaler en række af de romaner, der er udkommet i de seneste år.

Tid: Tirsdag 21. februar kl. 19.00
Sted: Nyborg Bibliotek

Svinehunden

Etik og moral med billedhugger Jens Galschiøt, der er kendt for sine seriøse provokationer, såsom Den indre Svinehund (bil-



ledet) og Hungerbørn. Jens Galschiøt er en af de sidste oprigtige idealister i det danske kulturbillede, og dertil en spændende foredragsholder.

Tid: Torsdag 23. februar kl. 19.30
Sted: Seden Præstegård, Odense

Europa i Bronze

En teaterforestilling, der handler om et fædreland - en verdensdel - og en mishandlet kvinde med mange bejlere. En græsk gud, en billedkunstner og en kongedatter begiver sig ud på en dramatisk rejse for at finde ind til den europæiske sjæl.

Tid: Tirsdag 21. februar (premiere), spiller til 4. marts kl. 20.00
Sted: Teaterhuset, Filsofgangen 19, Odense

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
 Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
 Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Ugeavisen Odense

22-02-06

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 114850
 Læsertal: 135000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Kunstner med samvittighed

Seden - Etik og moral er på dagsordenen, når billedhuggeren Jens Galschiøt er gæst i Seden Præstegård torsdag den 23. februar klokken 19.30.

Jens Galschiøt er blandt andet kendt for sine seriøse provokationer i form af kunstværkerne "Den indre Svinehund", "Skamstøtten" og "Hungerbørn". Kunstneren med værksted og galleri i Næsby beskrives som en af de sidste oprigtige idealister i det danske kulturbillede.

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
 Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
 Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyens Stiftstidende

25-02-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Præsidentkandidatens ideer

Af Ivar Juel Nordentoft
ijn@fyens.dk

ODENSE: Hvis Felix Cardenas bliver præsident i Bolivia, så vil der ikke længere være noget, der hedder venstreorienteret eller højreorienteret. Og hans nye samfund skal ikke bygges på vestlige normer.

- Det skal ske på de oprindelige folks fundament, siger han før et møde i Odense, hvor han er inviteret af kunstneren Jens Galschiøt.

Cardenas har været præsidentkandidat sit hjemland, hvor Vesten de seneste 500 år har sat dagsordenen. Det mener han, er grundlæggende

de forkert, og han lægger op til, at det skal være de oprindelige indianere, som de næste 500 år bestemmer udviklingen.

Koka-dyrkning

Bønderne i Bolivia lever delvist af at dyrke koka, og det er ikke så populært i den vestlige verden, hvor koka bliver forarbejdet til bla. kokain. I Sydamerika er kokablade en væsentlig del af kosten, og derfor vil de ikke give slip på denne del af landbruget.

Mødet hos Galschiøt finder sted 5. marts på Banevænget i Næsby, hvor også den peruanske filminstruktør Martha Gutierrez vil deltage.

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

EL: Chok over kunstfonds tomme kasse

SKULPTUR: Anna Rytter forstår ikke, at tidligere formand kunne love Jens Galschiøt støtte til Fortællerbrønden

Af Malene Birkelund
 mal@fyens.dk

ODENSE: Luften gik ud af kunstdrømmene for Enhedslistens nyvalgte byrådsmedlem Anna Rytter, da hun onsdag deltog i Kunstfondens første bestyrelsesmøde i år.

Anna Rytter blev nemlig rystet over at kunne se bunden af fondens pengekasse, inden arbejdet er i gang.

- Vi står i en skrækkelig situation, for kommer der en privat fond med en masse

penge og en god idé, kan det være svært for os at sige: "Nej tak, den må I gerne selv beholde", siger hun.

- Og derfor kan det meget vel være private fonde, der kommer til at få indflydelse på den kunst, vi skal have i Odense i den kommende tid.

Ifølge Fyens Stiftstidendes oplysninger er der omkring 1,3 millioner kroner i fondens pengekasse.

Herfra skal blandt andet trækkes endnu ubetalte regninger fra sidste år plus reno-

vering af værket "Tinsoldaten", som ved nytårstid blev udsat for lærværk.

Varetager folks ønske

Anna Rytters klare forventning om, at der var penge i kassen, hænger sammen med den forhenværende formand, tidligere borgmester Anker Boyes løfte om at støtte Fortællerbrønden med Kunstfondens midler.

Et kunstværk hun gerne vil have opført, fordi hun "som politiker er valgt til at varetage

borgernes ønsker". Hun siger:

- Det er da et kæmpe problem, at Anker Boye lovede kunstneren bag Fortællerbrønden nogle penge, når de nu viser sig ikke at eksistere.

- Jeg synes faktisk, det er en tung byrde at lægge på skuldrene af den nye formand at skulle forklare sig ud af den situation.

Ingen bekymring

Anna Rytter behøver nu ikke bekymre sig på Børge Wag-

ners vegne. Han vægrer sig for at sige, at han har det "helt fint med, hvad den forhenværende formand udtalte i efterårets valgkamp".

- Med forslaget gav den tidligere formand alene udtryk for sin egen, personlige holdning, ikke kunstbestyrelsens, siger Børge Wagner.

Når bestyrelsen ikke kommenterer kunstfondens regnskab, skyldes det alene, at det endnu ikke er lavet for 2005. Det forventes det at være til næste møde.



"Jeg synes faktisk, det er en tung byrde at lægge på skuldrene af den nye formand at skulle forklare sig ud af den situation."

Anna Rytter (EL), medlem af Kunstfondens bestyrelse

Anker Boye: Støt folkeligt initiativ

BRØND: Rådmand står ved forslag, han i efteråret stillede om Galschiøts Fortællerbrønden

Af Malene Birkelund
 mal@fyens.dk

ODENSE: Der var vægt bag ordene, da Anker Boye (S) i efteråret rakte hånden ud mod Jens Galschiøts skulptur Fortællerbrønden og indsamlerne bag "folkegaven", der med tiden vil sørge for, at værket realiseres.

Den næværende rådmand for By- og Kulturforvaltningen, der siden årsskiftet har overladt formandsskabet af Odense Bys Kunstfond til Børge Wagner (K), står fortsat ved sin støtte til folkeprojektet, der har været debatteret sideløbende med Bjørn Nørgaards HCA-skulptur.

"Jeg har hele tiden vidst, at der ikke er mange penge i kassen i år, for dem brugte vi på at sikre Nørgaard-skulpturen ved HCA-fejringen sidste år"

Anker Boye (S), rådmand

En skulptur, som i dag rejser sig otte meter op i luften ved Kongens Have på Bane-gårdspladsen.

"Penge brugt i 2005"

- Jeg pegede på, at fonden kunne være med til at finansi-

ere skulpturen med et væsentligt bidrag af en størrelsesorden på omkring to millioner kroner. Det havde jeg talt med både Jens Galschiøt og indsamlerne om, og det var de glade for. Og det forslag anbefaler jeg stadig, siger Anker Boye.

At der endnu ikke er penge til brønden i kunstfondens, kommer ikke bag på ham.

- Jeg kom med forslaget i forlængelse af budgetdiskussionen, hvor det lykkedes at få afsat penge til 2007. Men ikke 2006. Jeg har hele tiden vidst, at der ikke er mange penge i kassen i år, for dem brugte vi på at sikre Nørgaard-skulpturen ved HCA-fejringen sidste

år, siger Anker Boye.

Anker Boye vil ikke bebrejde Anna Rytter, at hun anklager ham. For ham er det vigtigere, at de ikke bevæger sig så langt fra hinanden.

Ikke langt fra EL og DF

- Det er et folkeligt initiativ, og uanset hvad man mener om skulpturen, må man understøtte de initiativer, der kommer fra folket, siger han.

Anker Boye er dermed også på linje med Dansk Folkeparti, idet der ifølge Anker Boye ikke er så langt fra det forslag, Alex Ahrendtsen nu er kommet med, og til det forslag han selv fremlagde nogle få måneder i forvejen.

Tinsoldaten koster 60.000 at reparere

Af Malene Birkelund
 mal@fyens.dk

ODENSE: Når Tinsoldaten i løbet af foråret vender hjem til sit kryds ved Skjolden mellem Overgade og Nedergade, er der ikke på forhånd sparet op til hans restaurering i byens Kunstfond.

Det har været en mærkesag for Børge Wagner, der er en af de få medlemmer af fondens bestyrelse, der allerede i sidste valgperiode havde plads her, og derfor var det noget af det første, han satte på dagsordenen, nu han selv er blevet formand.

- Bestyrelsen enedes om, at

der skulle etableres en vedligeholdelseskonto, for hvad nytter det at købe kunst, man ikke har midler til at holde i stand, spurgte Wagner, der nævnte sidste års renovering af Havhesten til over en million kroner og - ikke mindst - Tinsoldaten, der formentlig vil koste 60.000 kro-

ner at sætte i stand.

Skilte-vejledning

Desuden enedes bestyrelsen om at sætte skilte op ved de enkelte værker i byen, så man fremover kan se, hvad det er, og hvem som har lavet det, man står og betragter.



Så flot uniformeret er Eiler Madsens bronzeudgave af "Den standhaftige Tinsoldat", der i 10 år prydede krydset mellem Overgade og Nedergade, inden den ved nytårstid blev udsat for lærværk.

FOTO: HANS ØSTERGAARD

07-02-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

SPIDSEN
 1014
Få nu købt den brønd

SÅ HAR MAN set det med, fristes man til at sige.

For pludselig ser det ud, som om Dansk Folkepartis medlem af byrådet, Alex Ahrendtsen, står skulder ved skulder med den venstreorienterede, lokale kunstner, Jens Galschiøt.

Ahrendtsen synes nemlig også - som mange andre - at det er en god idé, hvis kommunen bidrager med penge, så det bliver muligt at anskaffe

JØRGEN VOLMER



Jens Galschiøts H.C. Andersen-kunstværk, Fortællerbrønden.

IMORGEN mødes den nye bestyrelse i Odense Bys Kunstfond, som Alex Ahrendtsen har fået sæde i, og her vil han foreslå, at kommunen og private slår halvskade og skaffer penge til skulpturen.

Alt tyder på, at der er en fælles oplysning

07-02-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

KORT NYT

KERTEMINDE 1014
Seniorhøjskole starter i aften

Seniorhøjskolen i Kerteminde tager i dag hul på skolens 23. semester med foredrag af Peter Mortensen og billedhugger Jens Galschiøt.

De to foredragsholdere vil fortælle om sten - hvor de kommer fra, hvad de kan bruges til og hvordan de er opstået.

Højskoledagen starter klokken 9 med morgensamling.

09-02-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Ahrendtsens forslag "glemt" 1014

Af **Malene Birkelund**
 mal@fyens.dk

ODENSE: Kunstfondens nye formand Børge Wagner (K) havde forberedt sig godt på det forslag, som Dansk Folkepartis Alex Ahrendtsen var kommet med for det første bestyrelsesmøde i fonden.

Børge Wagner havde holdt møde med den indsamlingskomité, som for længst har besluttet at ville sørge for at skaffe Jens Galschiøts skulptur.

Med til det hører dog at sætte næste års budget.

Brugerne er der

Placeringen er på plads, valtingen.

mand for By- og Kulturforvaltningen.

ODENSE: Der er både tegnet, beregnet og lagt planer for en cykel- og gangbro over jernbanen.

ODENSE: Der er både tegnet, beregnet og lagt planer for en cykel- og gangbro over jernbanen.

Af **Knud Raasthøj**
 raast@fyens.dk

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
 Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
 Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Xtra - Fyens Stiftstidende

10-02-2006

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 25000
 Læsertal: 75000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Lange udsigter for Fortællerbrønden 1014

ODENSE: Jens Galschiøts skulptur Fortællerbrønden bliver foreløbig ikke stillet op i Odense. Opstillingen vil koste mellem seks og syv millioner kroner. En privat indsamling har indtil videre indbragt 240.000 kroner, og ud over det har Odense Kommunes Kunstfond 149.000 kroner i kassen, fortæller DR Fyn. Så der er foreløbigt lang vej op til de seks-syv millioner kroner.

13-02-2006

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 126000
 Læsertal: 384000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

75 Per Jacob Jørgensen, tidl. brigadegeneral, direktør, Fredericia, fylder 75 år i morgen.

Per Jacob Jørgensen er uddannet ved Hærens Officerskole 1953-56.



Ved en afslutningsfest i 1953 på Frøslev Kro mødte han savværksejerens Inger - og de har holdt sammen siden, under hans lange karriere med megen flytten rundt i ind- og udland.

Undervejs tog han HD i organisation og management på Handelshøjskolen i København og fik mange poster ved diverse stabe, bl.a. i Jyske Division og hos SHAPE i Belgien. Men den, der betød mest, var chefjobbet for 1. jyske Brigade, for han stiftede og er stadig formand for brigadens venneforening, der som medlemmer bl.a. har grev Ingolf og hofmarskal Søren Haslund-Christensen.

Han får pension som oberst, idet generaltitlen var midlertidig som knyttet til stillingen i Belgien, men han holder fast ved den, fordi han var i afskedsaudiens hos Dronningen med generalstjernen på.

I 2002 blev han tildelt Ischødt's Skulptur »Ildsjæ« for ekstraordinær indsats som formand for Vindillen, Fredericias Center Frivilligt Socialt Arbejde. Der er reception for de tre sninger, som Per Jacob Jørgensen p.t. er formand for, i familie og venner på kl. 12.30-15 på Restaurant Havblik, Fredericia Lystbådehavn.



Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyens Stiftstidende

06-02-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Borgerne skal bidrage til kunsten

KUNSTFOND: DF: - "Fortællerbrønden" kan betales af kommunen og borgerne i fællesskab

Af Karsten Hüttel

khy@fyens.dk

ODENSE: Den tre-hovedede H.C. Andersen skuer ud over Banegårdspladsen, og behjertede odenseanere vil gerne, at byen også får en helt anden type H.C. Andersen-skulptur, nemlig Jens Galschiøts "Fortællerbrønden".

Hidtil er det ikke gået alt for godt med at samle penge ind til "Fortællerbrønden", men det mener Dansk Folkepartis Alex Ahrendtsen at have en opskrift til:

Meget lettere

- Galschiøt og hans støtter skal indsamle halvdelen af de anslåede udgifter på seks-syv millioner kroner, hvorefter Odense Bys Kunstfond spæder resten til. En indsamling vil gå meget lettere, også i erhvervslivet, hvis kommunen blåstempler indsamlingen, mener Alex Ahrendtsen, et af de 11 byrådsmedlemmer, der sidder i fondens bestyrelse.

Det nye byrådsmedlem fra Dansk Folkeparti mener, det er fornuftigt, at borgerne er med til at finansiere store kunstværker.

- Så bliver det nemlig vores alle sammens kunstværk og ikke bare kommunens, byrådets eller et anliggende for nogle få politikere i kunstfonden, siger Alex Ahrendtsen, der vil komme med sit forslag på onsdag, hvor fonden holder sit første møde i år.

Knurrer

Både i højre og venstre side af byrådsalen knurres der over, at Alex Ahrendtsen går i pressen og ikke en gang ulejlig sig med at sende sit forslag til sine bestyrelseskolleger i kunstfonden.

Formanden, det konservative byrådsmedlem Børge Wagner, siger:



Og sådan så H.C. Andersen ud, inden Jens Galschiøt fik sat hoved på ham. Arkivfoto.

- Jeg kender ikke forslaget, for Alex Ahrendtsen har ikke været så kvik at sende det til mig. Det kan da godt være, at en indsamling vil gå lettere, hvis kunstfonden sender et venligt røgsignal, men lad os nu lige få lov til at mødes for første gang i den ny bestyrel-

se.
- Jeg har ikke overblik over, hvor mange penge vi har at råde over. Derfor ville det under alle omstændigheder være helt ansvarsløst, hvis jeg som formand sagde: - Det er da alletiders forslag.
Formanden siger, at

Ahrendtsen naturligvis kan luften sin idé på bestyrelsesmødet på onsdag.

Stor seriøsitet

SF's Stina Willumsen har ikke megen lyst til at kommentere et forslag, som hun får præsenteret via avisen:

- Jeg vil gerne se på sagen om "Fortællerbrønden" med stor seriøsitet. Den har fyldt meget i offentligheden, og derfor fortjener den en ordentlig behandling. Det sker i kunstfondens bestyrelse og ikke i avisen, lyder det fra Stina Willumsen.

Ved budgetforhandlingerne sidste efterår blev der ekstraordinært sat et par millioner kroner af til kunstfonden.

Kort inden byrådsvalget i november gik daværende borgmester Anker Boye (S) i brechen for, at de penge skulle bruges til "Fortællerbrønden".

- Det lyder som ren valgkamp, sagde den konservative Lars Havelund dengang.

Først på året var der hærværk mod Den standhaftige tinsoldat. Reparationen skal kunstfonden betale.

ARKIVFOTO: JØRGEN HANSEN.



Kunstfond har også andre idéer

Af Karsten Hüttel

khy@fyens.dk

ODENSE: Odense Bys Kunstfond har andre opgaver at løse end at skaffe mange millioner kroner til store kunstværker som for eksempel "Fortællerbrønden".

- Jeg er blevet bekendt med, at vi for eksempel ikke har en vedligeholdelseskonto. Det vil sige, at vi på anden vis skal finde penge, når der sker skader på kunstværker - som det for nylig skete med Den standhaftige tinsoldat, fortæller byrådsmedlem Børge Wagner (K).

Den ny formand for kunstfonden har en idé om, at Odense skal tilbyde skulpturer, som retter sig direkte mod børn, og som kan bruges af børn. Eventuelt ved at de kan flyttes fra skole til skole.

Skilte

- Der mangler også skilte med faktuelle oplysninger ved mange af skulpturerne rundt omkring i byen. Det kunne jeg også tænke mig, at vi får gjort noget ved, siger formanden inden det første møde i kunstfonden i den ny valgperiode.

1014 Overflødigshorn af politisk kultur

Danmarks Sociale Forum slår i morgen dørene op for et overflødigshorn af politisk kultur.

Det foregår på Frederiksberg Gymnasium i København.

Vi bringer kulturelle uddrag af programmet.

UNGEVENUE

I år vil Danmarks Sociale Forum for første gang have et »Ungevenue«.

Ungevenue er en række kulturelle happenings, hvor du blandt andet vil kunne opleve Magtens Korridorer, Flavourz' rap-get-together, Oriental Lounge med vandpiber og etniske breaks, Poetry Slam Cph, Latin Lounge, Capoeira og VJ Lounge med Guaraná Power Bar og meget mere.

Ungevenue er lavet af unge - men er for alle! Ungevenue garanterer, at Danmarks Sociale Forum ikke bare bliver årets mest spændende begivenhed, men også den sjoveste. Læs meget mere om Ungevenue og følg med i programmet på: www.ungevenue.dk

OTHER WORLDS ARE BREATHING

Oplev den internationale film festival »Other Worlds Are Breathing« på Danmarks Sociale Forum.

Film festivalen vil køre hele weekenden og præsenterer film fra Indien, Sydafrika, Guatemala, Serbien, Argentina, Mexico, Senegal, Kirgistan, Venezuela, Pakistan og mange andre af verdens brændpunkter.

»Other Worlds Are Breathing« har tidligere været vist på World Social Forum med stor succes.

FREDAG DEN 3. FEBRUAR

16.30-18.30:
Kulturkanoner - elitens udelukkelsesvåben eller noget at være fælles om?

Indledere: Redaktør Egon Clausen og kultursociolog Jean Fischer, ordstyrer: journalist Birgitte Rahbek
Arr.: Kultursporet og Tidsskriftet SALT

17.15-18.15:

Film: **Work in Progress.**
Hvordan Verdens Sociale Forum begyndte i Brasilien i 2000. I 2004 nåede det til Mumbai i Indien.

18.15-18.45:

Film: **The Lijjat Sisterhood**
Bevægelsen Shri Mahila Griha Udyog' Lijjat Papad i Indien arbejder for at opbygge kvinders selvverd og selvbestemmelse.

19.00-21.00:

Åbnings-arrangement med kulturprogram

Nabila, svensk-palæstinensisk rapper - en musikalsk nedbrydning af verdens uretfærdigheder!

Garrote og Capoeira - opvisning af den brasilianske kampdans Capoeira og den venezuelanske kampsport Garrote, begge med historiske og politiske rødder

Purple Hearts - Nina Berman's foto-udstilling præsenteret ved Annette Schiffmann

Jan Hammerlund, Sverige, sanger og sangskriver, -leder af Laboratorium for Politiske Viser i Stockholm

Lars Hannibal, guitar - har sammen med sin kone Michala Petri givet koncerter i det meste af Europa, USA og Japan

21.00-22.00:

Purple Hearts - my heart is burning

Indledere: Jan Øberg og An-

nette Schiffmann, Nina Berman's repræsentant i Europa. Purple Hearts er en fotoudstilling om amerikanske soldater, om blod og ødelæggelse i Irak og tragiske historier. For fotosamlingen »Purple Hearts« fik fotografen Nina Berman World Press 1.pris i 2005. I dette arrangement åbnes udstillingen med en indledning af fredsforsker Jan Øberg.

Arr.: Ruth Sillemann og Doris Kruckenberg

- Modstandens viser - visornas modstand

Deltagere: Brechtsangeren Marianne Knorr (DK) og pianisten Søren Tuxen (DK), Johan Piribauer (S), Leif Monnerup (DK), Kristian Svensson (S) og Per Warmin (DK)

- Lille dansk-svensk vise-festival. Fra Brecht og Vysotskij til helt nyskrevne viser.

Arr.: Kunstnere for fred

22.00-01.00:

UngeVenue Præsenterer

- Poetry Slam

- Hip Hop koncert til alle homeboyz og flygirlz

- Oriental Lounge - Læn dig tilbage i sækkestolen, nyd din lækre drink og musikken

- Cocktail- og VJ-Lounge - en totaloplevelse

- Djuna Barnes (DJ) vender plader

LØRDAG DEN 4. FEBRUAR

10.00-12.30:

Hip Hop og kvinder

Indledere: Nabila, svensk-palæstinensisk rapper og Mette Røgvad, forsker i bl.a. hip hop og kvindesyn. Om hip hop, kvinder og solidari-

tet.

Arr: SUF

10.00-11.05:

Film: **Money**

Om Tyrkiet og Argentina om, hvordan man udvikler paralleløkonomier.

Film: **Globaliseringens Ofre** - dokumentarfilm om faglige forhold i Malaysia

Arr. Arbejderbevægelsens Internationale Forum i Silkeborg og Roskilde

11.30-12.30:

Koka Zero - dokumentarfilm fra Bolivia

Et naturprodukt som i tusinder af år har været anvendt af den bolivianske befolkning som et næringsrigt kosttilskud, er blevet til en kriminel handelsvare.

Arr: Make Poverty History

Other Worlds:

Hvad skal vi bruge den politiske dokumentarfilm til?

Indledere: to filminstruktører.

Arr: Other Worlds

13.00-14.10:

Film: **Thirst**

Er vand en menneskeret? Eller er det en vare, som kan købes, sælges og handles på den globale markedspads? Eksempler fra Bolivia, USA og Indien.

13.30-16.00:

Hvordan vender vi kulturkampen?

Indledere: Jytte Abildstrøm, skuespiller; Bente Hansen, redaktionschef og forfatter; Lotte Svendsen, filminstruktør og Egon Clausen, forfatter og programredaktør på P1.

Ordstyrer: Jean Fischer, tidsskriftet SALT
Arr.: Kultursporet

16.30-18.30:

Naturkamp er kulturkamp
Jytte Abildstrøm tager den norske filosof Kaj Skagen i hånden og gør op med den destruktive kultur!!
Arr: Tidsskriftet Salt og Det økologiske Inspirationshus

Capoeira - brasiliansk kampkunst - workshop

Erfarne capoeira-udøvere fra Danmark

Oprør, kamp mod undertrykkelse og kamp for frihed. Spark, undvigelse og akrobatik.

Arr: Maja Bundsgaard og Jesper Vernon

17.20-18.40:

Film: **Venezuela**

Bolivariana:

Venstrebevægelsen i Sydamerika. Filmen gennemgår den bolivarianske revolution i Venezuela fra de første oprør i 1989 til de massive aktioner, der bragte præsident Chávez tilbage til magten efter militærkuppet i 2002. Filmen sætter fokus på, hvordan denne lokale revolution er en del af en global kamp mod den neoliberale kapitalisme.

21-22.30:

Koncert med Anne Feeney
Backing-gruppe: Søren Berlev, trommer, Tømmer Claus, sang, klarinet, el-guitar, Kristian Andersen, bas, Thomas Grue, akustisk guitar, Malou Geleff, kor.

Teater: Tribunalen: Lille Katekismus for Underklassen

Det Stockholm-baserede teater Tribunalen er politisk teater når det slår hårdest.

Arr: Américagruppen i Internationalt Forum

22.30-02.00: Koncert med Magtens Korridorer.

SØNDAG DEN 5. FEBRUAR

10.00-12.30:

Art in action

Aktivister fra Mellempøkeligt Samvirkes Handelsrøverikampagne, kunstneren Jens Galschiøit og kunstnergruppen Superflex

Præsentation og diskussion af, hvordan kunst kan bruges som politisk virkemiddel. »Handelsrøverne« beretter om deres erfaringer. Jens Galschiøit og Superflex repræsenterer forskellige tilgange.

Arr: Mellempøkeligt Samvirke

Guerilla Girl - film om guerillaen i Colombia.

Indledere: Frank Piasecki Poulsen, instruktør af filmen Guerilla Girl.

Arr: Rumko Enterprise & Zenitana Real



Hvad med selv at afprøve Capoeira, der er en brasiliansk kampkunst. Erfarne capoeira-udøvere fra Danmark lærer dig tricks. Det handler om oprør, kamp mod undertrykkelse og kamp for frihed. Spark, undvigelse og akrobatik.

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
 Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
 Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Plast Panorama Scandinavia

18-01-06

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 1757
 Læsertal: 5500
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Ledertræf 2005

Endnu engang var det skønne og veldrevne Hotel Hesselet rammen om Plastindustriens årligt tilbagevendende ledertræf i weekenden den 12. og 13. november 2005

Af Jannick Nytoft, Plastindustrien

Dette traditionsrige ledertræf blev afholdt for 12. gang på Hotel Hesselet, hvor temaet for ledertræf 2005 var ledelse og kulturelle forskelle. Og dette japansk inspirerede hotel leverede endnu engang den helt rette inspiration for de 75 deltagere med dets vue og beliggenhed ud til Storebælt. Plastindustrien har spurgt Ole Johansen fra Injection Molding Management, en af de trofaste deltagere i ledertræf, hvorfor han og hans kone

egen kultur naturligvis blot er naturlig, gav godt stof til eftertanke. Ole Johansen fortæller spontant, at det, der står helt særligt for ham ved de årlige ledertræf, er det årlige søndagsarrangement. -Det kulturelle indslag om søndagen er et åndeligt frirum, hvor man bliver skubbet lidt til og får oplevet nogle ting, som man ellers ikke selv ville få gjort i en hektisk hverdag. Et besøg som hos kunstneren Jens Galschiøt i år er særlig godt, fordi man bliver udfordret i sin vanetænkning.

En anden foredragsholder var forskeren Hans Jørgen Ladegaard, som talte om de to køns forskellige måder at kommunikere på som ledere. Et af Ladegaards forskningsresultater er, at manden taler 65 procent af tiden i familien. Det gav da også anledning til en del morsomme bemærkninger fra forsamlingen. Eftermiddagens sidste oplægsholder var teaterinstruktøren Peter Langdal, der fuldstændig lagde den forsamlede flok af plastfolk ned med sin afvæbnende humor. Den var perfekt til at afslutte en temaeftersmiddag om ledelse og kultur, for Langdal havde en række sublim pointer om kreativ ledelse. Og flere af de pointer passer som fod i hose med hele formålet for ledertræf i Plastindustrien. Nemlig at det er vigtigt at have styr på sine relationer og have det sjovt.

Flot evaluering af ledertræf 2005

Efter afholdelsen af ledertræf 2005 har Plastindustrien udsendt et spørgeskema. Det er sket for at evaluere ledertræf 2005 og de generelle rammer for ledertræf. Selv om tilstrømningen er stor og

markant år efter år, så ønsker Plastindustrien naturligvis også fremover, at sikre de bedste mulige rammer for ledertræf. Det kræver feedback fra deltagerne på ledertræf, hvoraf mange er solide gengangere år efter år. Resultaterne af evalueringen er særdeles god og opmuntrende læsning for ledertræfs fremtid. I spørgeskemaet kunne deltagerne give en karakter fra 1-5 på en række områder. Det allervigtigste spørgsmål var, hvad deltagerne ville give ledertræf 2005 samlet i karakter? Resultatet blev en rigtig flot gennemsnitskarakter på 4,3 for den samlede oplevelse af ledertræf 2005. Førstegangsdeltagerne gav ledertræf 2005 hele 4,5 i gennemsnitskarakter. Og til spørgsmålet, om ledertræf 2005 levede op til deltagerens forventning, var der et ja fra alle adspurgte deltagere. Et overvældende flertal af de adspurgte deltagere ønsker også at beholde Hotel Hesselet som samlings-



sted for ledertræf i fremtiden. Og vil gerne beholde søndagsarrangementet med et kulturelt indslag og efterfølgende frokost. Den absolutte topkarakter på ledertræf 2005 bliver tildelt Peter Langdal, han scorer suveræne 4,9 i karakter fra de mange deltagere. Dernæst kommer mad og vin til aftenfesten, der får så høj en karakter som 4,6. Alt i alt må det konkluderes, at tilfredsheden med ledertræf 2005 og rammerne samt strukturen for ledertræf er særdeles gode. Nu tilbagestår kun at levere en ligeså flot præstation for ledertræf 2006.

jn@plast.dk

We have a winner

Nu kommer vi med det længe ventede resultat af sweepstaken til kommunalvalget. Vi er klar over, at forløsningsen har været ventet med stor spænding i det ganske plastland siden ledertræf 2005. Og i modsætning til konstitueringen rundt i landet, har der ikke været nogen partiskift til at forstyrre resultatet. Vinder af sweepstaken er Winni Oswald efter lodtrækning med Pia Sletbjerg Skov. Hver især havde de kun én enkelt fejl og dermed fem rigtige ud af seks mulige svar. En flaske velfortjent cognac er sendt til Winni Oswald.

Svarene på sweepstaken

Svarene på sweepstakens spørgsmål er, at Ritt Bjerregaard vandt det halve kongerige i København, at Socialdemokraterne blev størst både i pct. af stemmerne og med antal borgmestre. Og til spørgsmålet om de radikale ville vinde en formandspost i de nye regioner, blev svaret nej. Mens Århus blev vundet af socialdemokraterne og den konservative Boye vandt i H.C. Andersens Odense. Spørgsmålene Winni og Pia havde forkerte var hhv., hvilket parti der fik flest stemmer og antal borgmestereposter.

2 Der var cirka 430.000 besøgende i Odense Zoo i jubilæumsåret 2005. Hvor mange besøgende kommer der i Zoo i 2006?
 1: Under 400.000 x: 400.000-415.000
 2: Over 415.000

3 Odenses nye borgmester, Jan Boye, har bebudet, at han ikke vil sidde i nær så mange bestyrelser som sin forgænger, Anker Boye. Hvor mange bestyrelser sidder borgmester Jan Boye i ved udgangen af 2006?
 1: Under 10 x: 11-15 2: Over 15

4 Odense Teater havde en fin 2004/2005-sæson med publikumsrekord på omkring 117.000. Helt så højt bliver tallet ikke i indværende sæson, der løber frem til sommer. Hvor mange gæster går i teatret i denne sæson.
 1: Under 100.000 x: 100.000-110.000
 2: Over 110.000

5 Vietnameseren Nang Ma har haft store problemer med at få lov at drive sin restaurant i Benediktsgade i løbet af 2005, og alle retsinstanter har endnu ikke talt. Driver Nang Ma ved årets udgang restaurant i Odense?
 1: Ja, i Benediktsgade som nu x: Ja, men på en anden adresse 2: Nej

6 Der er tale om, at GOG's kvindehold vil spille kampe i Odense. Hvor mange kampe kommer GOG's kvindehold til at spille i Odense i 2006?
 1: Ingen x: 1-3 2: 4 eller flere

7 Der er et stigende antal besøgende på vores netavis, www.fyens.dk, som toppede i ugen med kommunalvalget, hvor der var godt 63.000 unikke brugere i løbet af ugen. Hvor mange unikke brugere vil der være i den bedste uge på www.fyens.dk i 2006?
 1: Under 60.000 x: 60.000-65.000
 2: Over 65.000

8 En af brikkerne i den store kulturstrategi er vandkulturhuset, men kulturforliget skal genåbnes, og vandkulturhusets skæbne er uklar. Hvor kommer vandkulturhuset til at ligge - hvis det kommer?
 1: På havnen x: Et andet sted i byen
 2: Vandkulturhuset droppes helt

9 I 2005 kom kun en enkelt pingvinunge til verden i Odense Zoo trods flere æg. Hvor mange pingvinunger bliver der født i Odense Zoo i 2006?
 1: 0-3 x: 4-6 2: Flere end 6

10 Mange husker stadig den strålende julidag i 2004, hvor kronprinsparret besøgte Odense. Hvor mange gange besøger Kronprins Frederik og/eller kronprinsesse Mary officielt Odense i 2006?
 1: To eller flere gange x: En gang
 2: Slet ikke

11 I 2005 har politiets fotovogne noteret cirka 25.000 bilister over hele Fyn for at køre for stærkt. Hvor stort bliver antallet af fartsyndere i 2006?
 1: Under 22.000 x: 22.000-26.000
 2: Over 26.000

12 Der arbejdes fortsat på at skaffe penge til kunstneren Jens Galschiøts HCA-skulptur, Fortællerbrønden. Bliver Fortællerbrønden til noget?
 1: Ja x: Nej
 2: Endelig beslutning ikke truffet

13 Dalum, B 1909 og B 1913 taler om at danne en fælles fodboldoverbygning på de tre klubber, FC Fyn. Bliver den plan ført ud i livet i 2006?
 1: Ja, inden den 30. juni x: Ja, efter den 30. juni, men før årsskiftet 2006/2007.
 2: Planen droppes helt

Navn

Adresse

Telefonnr.:

Klip kuponen ud, sæt kun ét tegn ud for hvert af de 13 spørgsmål - garderinger er altså ikke tilladt - og send kuponen til:

Fyens Stiftstidende
 Postboks 428
 5100 Odense C.
 Mærk kuverten "Spåmands-quiz 2006"
 Sidste indsendelsesfrist: 31. januar 2006

Spåmands-quiz - også på netavisen

Af Jørgen Volmer
 Grafik: Gert Ejton
 jvo@fyens.dk

ODENSE: Holder byens nye borgmester, Jan Boye (K), sit valgløfte om at sidde i få bestyrelser? Holder OB sin fjerdeplads i Superligaen - eller kravler holdet op på tredjepladsen? Og bliver det overhovedet til noget med den Fortællerbrønd, som Jens Galschiøt så gerne vil lave til Odense?

Der er blot tre af de spørgsmål, der skal besvares i årets spåmands-quiz, hvor det gælder om at forudsige, hvad der

sker i løbet af 2006.

Nu kan det også lade sig gøre at deltage i quizen via netavisen, www.fyens.dk/quiz. Sidste frist for indsendelse er som for kuponen på siden her den 31. januar.

Kun kuponer klippet ud af avisen er gældende, altså ikke noget med fotokopier.

Præmierne er som sidste år pæne med gavekort på 1500, 1000 og 500 kroner til forretninger i Odense City.

Skulle flere have det samme antal rigtige, trækker vi lod om præmierne. Svarene og vinderne offentliggøres net i avisens søndagsudgave.

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 31450
 Læsertal: 41000
 Udgivelsesområde: Frederiksborg Amt

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

GAMTOFTE 1014

Varierede foredrag i præstegården

■ Gamtofte og Turup menighedsråd gennemfører i løbet af vinteren en foredragsrække i Gamtofte Præstegård. Den omfatter fire foredrag, som alle begynder klokken 19.30. Det koster 150 kr. at overvære alle fire, mens entréen til et enkelt er 50 kr. I prisen er inkluderet kaffe/te og brød. Der lægges ud mandag den 16. januar. Foredragsholderen, pastor Holger Lissner, er en af vor tids flittigste salmedigtere. Han vil denne aften selv sidde ved flyglet.

30. januar fortæller sognepræst Thomas Beck fra Sandager om sine oplevelser som feltpræst i Afghanistan, og 13. februar taler sognepræst Jørgen Børk Hansen om kunstneren Maja Lisa Engelhardt, der bl.a. har farvesat stolene i Gamtofte Kirke.

Sidste foredrag holder Politikens tidligere chefredaktør Herbert Pundik 27. februar, og titlen er "Det er ikke nok at overleve".



Stand-up-bølge rammer Frederikssund

Lokal sælger vil trække landets største komikernavne til Frederikssund i en ny, stor satsning. Første show er 28. januar

Af Thomas Hoffmann

Jan Gintberg, Geo, Lars Hjortshøj, Uffe Holm, Thomas Hartmann, Rune Klan, Casper Christensen.

Listen over store danske navne inden for stand-up-komik kunne fortsætte. Måske kan du i fremtiden opleve en række af dem i levende live, når de optræder i Frederikssund.

Sidst i januar går tæppet nemlig til det, der skal være en jævnlig begivenhed: Stand-up-shows i Elværket.

"Der bliver drøn på fra start af. Det er skarpe drenge, der

går på, og med baren åben bliver det nogle rigtig hyggelige aftener", lover Kim Nørgaard, som står bag initiativet.

Kim Nørgaard har i fire år sammen med sin bror Claus arrangeret stand-up-shows i Herlev til stor begejstring for det lokale publikum. Blandt de populære gæster har været Mick Øgendahl og Anders 'Anden' Matthesen.

Det er meningen, at hele konceptet nu skal hives til Frederikssund og pakkes ind i tæpper, så stemningen bliver endnu mere intim og tæt, end man kender det fra de typiske

stand-up-steder i København, hvor den kække komik kan nydes på talrige caféer.

"Normalt har man kun en stol til vand og et stativ til mikrofonen. Men vi vil gerne give det visuelle lidt mere, så i Frederikssund pynter vi op med møbler, en standerlampe, måske en vandpibe og ægte tæpper. Der skal ske noget nyt", fortæller Kim Nørgaard.

Tæppeland

Den 28-årige komiker har hentet inspiration til indretningen fra sit deltidsarbejde hos Tæppeland i Frederikssund. Forretningen har udlånt både tæpperne på scenen og den røde løber, som på premieredagen vil pryde indgangen til Elværket.

Kim Nørgaard har selv optrådt med stand-up, siden han i 1999 fik debut i København. "Det er nærmest en kliché, men jeg har altid været klansens klovn, og det gik super, da min kæreste gav mig besked på at komme af sted og prøve at optræde på Kul Kafeen", fortæller Kim, som allerede i



Kim Nørgaard faldt over Elværket, da han ledte efter et sted i Frederikssund, der kunne huse "Comedy Bazaar". "Det er fine lokaler, så hvis nogen ter sig, får de en verbal røffel", lover han op til debuten 28. januar. Foto: Finn Jørgensen

2000 blev nr. 3 ved danmarksmesterskabet i stand-up-komik.

I dag er han bl.a. vært ved sine egne arrangementer, som har navnet "Comedy Bazaar". "I bund og grund vil jeg bare gerne have nogle flere steder at optræde selv, og de her shows giver mig erfaring som både vært og komiker. Samtidig er det rart at kunne gøre noget kulturelt for byen", siger Kim.

Lørdag 28. januar fylder han

hullerne ud mellem Anders Fjelsted, Carsten Eskelund og Tobias Dybvad. Navnene klinger måske ikke så velkendt som de allerstørste, men så sent som i sidste uge kunne tre af dem, heriblandt Kim Nørgaard, opleves på scenen i TV 2 Zulus "Stand-up.dk".

En oplevelse

Det vigtigste for Kim er, at publikum i Frederikssund får en stor oplevelse ud af det første show.

Kim Nørgaard lader sig for et øjeblik imponere af svinehunden foran Elværket i Frederikssund.

Lørdag 28. januar åbner komikeren munden til sit eget indre som vært for "Comedy Bazaar".

Foto: Finn Jørgensen

"Folk skal bagefter tænke 'det var fandeme skægt' og 'det vil jeg gerne se igen'. Man skal have det godt og grine, hygge sig og måske smutte videre i byen bagefter", siger værten.

Det er brødrene Nørgaards håb, at mindst 100 mennesker vil finde vej til Elværket, som 28. januar vil have plads til 180.

"Sker det, laver vi uden tvivl et show igen. Står der kun 15, så må vi nok overveje konceptet en ekstra gang", konstaterer Kim.

Efter planen skal showet afvikles hver tredje eller fjerde måned ligesom i Herlev. Udvikler det sig til en kæmpesucces i Frederikssund, skal stand-up-bølgen i basarform skylle videre over Sjælland.

"Det kunne sagtens sættes ind i Køge eller et andet sted, så ikke det sjove skal foregå i København hver gang".

Vil du være med til at sætte gang i Frederikssund og opleve 2½ times improviseret sjov, kan du allerede i dag købe billet til Elværket via BilletNet.dk eller på telefon 70 15 65 65.

Blå bog, Kim Nørgaard

- * 28 år
- * Uddannet tømrer/snedker, nu stand-up-komiker og deltidssælger hos Tæppeland i Frederikssund
- * Startede sin stand-up-karriere i 1999
- * Blev treer til DM i stand-up i 2000
- * Har været vært og konferencier i Tivoli, lavet radio for Pop FM (det nuværende Radio 2)
- * Turnerede i 2004 med showet "Uden for kategori" sammen med tre andre komikere
- * Optræder i firmaer, til receptioner og andet
- * Driver "Comedy Bazaar" med broderen Claus
- * Er på scenen i alt 100 gange om året
- * Er oprindelig fra Herlev, bor nu i Måløv med kone og børn

13 KANDIDATER TIL FYNBO-TITLEN

1014
...æserne kan sagtens nå at
være med. Vi modtager
forslag til **Årets Fynbo** frem
til 17. januar, hvorefter
lønnerkomiteen træder
ind.

Af **Anders Mose Poulsen**
Foto: **Fyns Presse Foto**
amp@fyens.dk

Allerede nu er 13 kandidater
bragt i forslag til Stiftstiden-
des hæderstitel som Årets
Fynbo 2005, den 30. i rækken.

Mange har igen i år ment,
at titlen skal gå til skuespille-
ren Torben Iversen, Odense,
for hans store indsats i H.C.
Andersen-året, men da Tor-
ben Iversen blev kåret som
Årets Fynbo 2004 ved indgan-
gen til det store Andersen-år,
kan han ikke indstilles igen.

Symboliserer sult

Bente Fleig, Villestoftehaven
103, Odense, mener, at prisen
skal gå til kunstneren **Jens
Galschiøt Christophersen**,
Odense.

"Han fortjener at blive
Årets Fynbo, fordi han laver
kunst, som symboliserer sult,
nød og elendighed mange ste-
der på jordkloden," skriver
hun i indstillingen, der
fortsætter:

"Det skal der både idéer og
mod til. Han skal også hædres
for sin gode idé til H.C. An-
dersen-skulpturen "Fortæl-
lerbrønden". Måtte den blive
færdig og få en fin plads i by-
en."

Jens Olesen, Ådalen 39,
Ferritslev, mener, at årets pris
skal gå til **Egon Hansen**,
Lundsbergvej 61, Ferritslev.

"Grunden er," hedder det,
"at han er koordinator for
Ferritslev Fritidshus og gør et
utrætteligt stykke arbejde for
at få dette unikke beboerhus
til at fungere med forskellige



Jens Galschiøt Christophersen - kandidat.

ting som en fritidsordning for
børn, koncerter, danseafte-
ner, foredrag, bankospil og
busture."

"Alt dette har han gjort i 25
år, og han er stadig still going
strong. Herudover er han
valgt som en af de 10 helte i de
nye fynske kommuner sam-
men med navne som Erik
Feldthaus, Nyborg, Kasper
Wilton, Odense, Grethe
Randrup, Svendborg og hans
Erik Brønserud, Middelfart,"
hedder det i begrundelsen.

Poul-Erik Christensen,
Munkebjergvej 76, Odense,
indstiller **Steffen Møller**, Ry-
slinge, fordi "han som initia-
tivtager til Odenses Maritime
Festival har lavet en fuldtref-
fer, som befolkningen virkelig
har taget til sig."

Flik Flak

Kurt Pedersen, Rødklovervej
4, Odense, indstiller **Tommy
Hardam**, Eckersbergsvej 36,
Odense, som kandidat.

"Han er daglig leder af frit-
tidsordningen på Odense Fri-
skole, og i sin fritid har han
opbygget cirkus "Flik Flak",
som er et rent børnecirkus.
Heri samler han hver sommer
250 børn til en cirkusuge og
han har startet en børnecir-
kusfestival for alle landets

børnecirkus."

"Tommy er elsket af alle
børnene og han udøver en
indsats, som virkelig beretti-
ger ham til at blive Årets Fyn-
bo," hedder det.

Bent Stentoft, Ahornvej 30,
Odense, mener, at prisen i år
skal gå til **Steen Schrøder-Lar-
sen**, Faaborgvej 143, Odense.

"Sammen med sin familie
har han arbejdet meget
målrettet for at få sin søn
gjort til menneske igen. Han
blev meget alvorligt handi-
cappet efter en påkørsel af en
bil. Det ser ud til, at han er
kommet meget langt med
genoptræning."

Respekt

Johannes Larsen, Mellemlid-
det 23, Kerteminde, indstiller
Jakob Sveistrup, Odense, som
kandidat.

"Det giver anledning til re-
spekt for manden, at han
trods stort succes i under-
holdningsbranchen valgte fami-
lien - i særdeleshed børne-
ne - da der skulle prioriteres
meget højt. Endda så højt, at
optræden og interviews må
tilpasses efter, hvad der passer
ind i familielivet," hedder det
i begrundelsen.

Gyda Thomsen, Kirstine-
bjergvej 19, Årslev, indstiller



Steen Schrøder-Larsen - her med sønnen Kim - kandidat.



Jakob Sveistrup - kandidat.



**Steffen
Møller -
kandidat.**



Anders Nyborg - kandidat.

tion i det danske samfund og
ikke mindst hans vej fra islam
til kristendom."

"For 25 år siden flygtede
han ind i Tyrkiet for at undgå
martyrdøden som soldat i den
iransk-irakiske krig. Han gør
et stort arbejde for at integre-
re nydanskere i samfundet,"
hedder det.

Apotekerer

"Vi glæder os hver gang til
hans finurlige beretninger, og
vi føler med ham."

Sådan hedder det i en ind-
stilling fra Poul Nielsen, Kir-
kestien 5, Nr. Lyndelse.

Han mener, at årets pris
skal gå til apoteker **Allan Kel-
bæk**, Hesselager, for hans tal-
rige klummer i Stiftstidende
om lørdagen.



**Allan Kelbæk -
kandidat.**



**Poul Weile -
kandidat.**



**Mona
Frederiksen -
kandidat.**



**Jan Boye -
kandidat.**

Dorte Fox Maule, Bakkevej
30, Glamsbjerg, indstiller
skuespilleren **Anders Nyborg**,
Odense, som kandidat.

"Han formåede på trods af
meget små midler og store
forhindringer i form af be-
skæringer og aflysninger at
skaffe HCA-festen ud til de
almindelige borgere i Oden-
se. Flere gode arrangementer
blev kronet med de fem store
fakkeltog, som om noget fik
folk af huse og til at føle sig
med."

Med ildhu

Flere, bl.a. Lars Frost, Hon-
ningurten 9, Fraugde, indstil-
ler formanden for Odense
Postorkester **Mona Frederik-
sen**, Lisesmindevej 30, Oden-
se, som kandidat.

"I spidsen for Odense
Postorkester gør hun en fan-
tastisk indsats for Julemærke-
fonden. Man må i sandhed si-
ge, at det er med ildhu, at hun
gør sin indsats," hedder det i
indstillingen.

Annalise G. Andersen, Jep-
pe Aakjærs Alle 40, Odense,
skriver:

"Med sine koncerter
præsterede Mona at indsamle
500.000 kr., så mange vanske-
ligt stillede børn får en god
oplevelse og kommer videre i
livet."

Anne Grethe Mikkelsen,
Peter Willemoesvej 163,
Odense, indstiller kunstneren
Poul Weile, Odense, som kan-
didat.

"Han indstilles først og
fremmest for sin kunst, og ik-
ke mindst for hans måde at
formidle den på til glæde og
gavn for os alle. Endvidere
mener jeg, at han deltager i
den lokale kulturdebat på en
særdeles klog, velovervejet og
positiv måde," hedder det i
indstillingen

Endelig indstiller Vibeke
Navntoft, Garbeled 11, Års-
lev, **Rune Brodtbagen**, Odense,
for "hans initiativrige arbejde
i Odense Skaterhal."

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Kasper var ko i Hongkong

FAABORG-DRENG: Kampen for en skaterhal i Faaborg var begyndelsen - i dag er han aktivist på verdens-scenen

af **Sofie Toftgaard Janerka**
 @fyens.dk

FAABORG: Danske sortbroede Maren Malkeko er et specielt syn i Hongkongs forretningsgader, hvor tonstunde dyr ikke passer ind i øjhuskulissen. Hundreder af kinesere, pressefotografer og journalister stimler sammen om kollegationen, som sammen med Jens Galschiøts skulpturer af udmagrede afrikanere bruger verdenshandelsmødet til at sætte fokus på ulighed i verden. Kontrasten imellem den ruttende ko og den sultne afrikaner skal vise det absurde at en europæisk ko i gennemsnit bliver støttet med tollars om dagen, imens halvdelen af verdens befolkning (over)leve for mindre. I den ene tobenede ko lyserødt plastikyver er Kasper Anderskov fra Faaborg - udsendt af Mellemløst Samvirke og organisationen "Stop Handelsrøveriet". Verdens helt urimelige gletal driver mig til at arbejde for de fattigste. Interessen for dem og mit behov for at gøre en forskel har nok alligivet i mig, og fra jeg var barn har jeg fået at vide af mine forældre, at den mad, jeg kunne spise op, kunne gøre en forskel i Afrika. Dengang forstod jeg ikke, hvad fattigdom er, men jeg tog idéen med mig. Og jeg valgte jeg at tage to til Hongkong for at

kæmpe de fattige bønderes sag, siger den 25-årige Kasper Anderskov. Som udsendt til WTO-topmødet (*World Trade Organization, red.*) i december var han både aktivist (læs: ko) på gaden og alvorlig tilskuer på de bageste rækker til åbne konferencer. Herfra fortalte han verdenspressen, hvordan forhandlingerne så ud til at gavne eller skade de klemte bønder i verdens fattigste egne. **Fra skater til aktivist** Men undertrykte sukkerbønder i Afrika er ikke den første mindretalsgruppe, Kasper Anderskov kæmper for. Interessen for minoriteterne spirede allerede, da han i folkeskolen manglede et sted at køre på skateboard med sine skatervenner. - Drengene med interesse for skateboards måtte klare sig selv dengang. Der var ikke nogen forening, som kunne give os tilskud, så vi måtte selv finde midlerne. Vi var en minoritet i Faaborg, som mange mennesker så skævt på, siger Kasper Anderskov. Interessen for skaterveden fik den unge Anderskov til at melde sig som formand for skaterforeningen og kæmpe for at få et sted at være. Det resulterede i skaterbanen i Falsø. - Der er nok en sammenhæng imellem det arbejde, jeg lagde i skaterbanen dengang, og mit nuværende engagement i at mindske verdens ulighed. Men det er i et helt



Kasper Anderskov som ko i Hong Kong sammen med en udmagret skulptur. Han viste det urimelige i, at en dansk malkeko får 2 dollars i støtte om dagen, når halvdelen af verdens befolkning må leve for mindre.

andet og meget større perspektiv nu. Og så er det jo ikke længere mig selv, jeg forsøger at hjælpe, det er dem, der ikke har overskud til at gøre det selv, siger den Kasper Anderskov, der til daglig læser økonomi i København. - Uddannelsen bliver forlænget af, at jeg arbejder så



Kasper Anderskov som sig selv. PRIVATFOTO

ville have læst mig til ellers, siger Kasper Anderskov.

Mad til de fattige

At fremtiden skulle handle om økonomi besluttede han i en sen natte-time på en øde bjergryk i Mexico efter at have rejst rundt med en kammerat i tre måneder. - Vi havde rejst fra Canada til grænsen i Mexico og blandt andet set den ekstreme rigdom i Californiens High Society Hollywood. Men på en bjergryk i det sydlige Mexico sad en gammel dame med en bunke bundtede kviste og en stor børneflokk foran et seks kvadratmeter stort blikkskur. Da jeg så hende, besluttede jeg mig for at læse økonomi for at forstå verdens ulighed, og for at forsøge at gøre en forskel. Kasper Anderskov mener selv, at hans arbejde under topmødet i Hongkong gjorde en forskel, selv om aftalen ikke blev den, han havde håbet på. - Vi har gjort meget opmærksomme på os selv og på, hvor meget støtte de europæiske køer får. Vores billeder er gået verden rundt. Jeg tror på, at i det mindste i det lange løb, gør det en forskel.

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

JENS FRA CNN

- Nu er der tid til ferie i Frankrig, siger **JENS GALSCHIØT**, kontroversiel kunstner fra Næsby, der netop er kommet hjem fra WTO-mødet i Hongkong, hvor han deltog i demonstrationer med bl.a. nogle af sine provokerende 20 hungerdrenge, der via CNN kunne ses herhjemme.



De mange ton skulpturer blev fragtet med skib, og trods problemer med myndighederne i Hongkong lykkedes det at få dem ind - og nu er de på vej tilbage igen. FOTO: PETER LETH-LARSEN

En billedkunstners arbejde handler i sagens natur om billeder. Men er der områder, hvor en billedkunstner må holde igen for ikke at såre og krænke andre mennesker? Eller er det kunstnerens pligt at insistere på ubegrænset ytringsfrihed, uanset omkostningerne?

Morgenavisen Jyllands-Posten spurgte en række danske billedkunstnere, hvoraf flere tidligere har været indblandet i kontroversielle sager på den danske kunstscene.

Bjørn Nørgaard, der senest markerede sig som skaber af gobelinerne til Riddersalen på Christiansborg, stod således i 1970 bag en opsigtvækkende rituel hesteslagtning på markerne ved Kirke Hyllinge. Han mener, at total ytringsfrihed er afgørende, hvis man vil leve i Danmark.

»Fuldstændig, ufravigelig ytringsfrihed er en forudsætning for at leve i et demokratisk land, og vil man være del af den moderne verden, må man acceptere alt. Sådan er det sekulære rum indrettet. Intet er så alvorligt, at man ikke kan gøre grin med det, og jeg er, provokation eller ej, fuldstændig ufravigelig i min holdning,« siger han.

Esbjerg Kunstmuseum udstillede i 1994 sammensyede grisekroppe i glasmontrer og fik dele af sit publikum på nakken for det. Det var den danske kunstner Christian Lemmerz, der skabte værket, og han mener, at det ligger i kunstnerens natur at provokere.

»Det er en kompliceret sag. Men det er væsentligt og af fundamental vigtighed at sætte skarpt lys på ytringsfriheden og altid se, hvor langt man kan gå. Når man provokerer, fremkalder man reaktioner, og det har denne sag også gjort. Jeg har selv oplevet dødsstruser, men lige meget hvad, må uforbeholden ytringsfrihed forsvares for enhver pris,« siger han.

Marco Evaristti, der blev landskendt, da han puttede guldfisk i blenderen på Trapholt ved Kolding, har ikke set tegningerne i Morgenavisen Jyllands-Posten og nøjes derfor med at konstatere:

»Ytringsfriheden er afgørende for alle. Den er afgørende for mig som kunstner og som individ.«

Museets direktør, Peter S. Meyer, der blev politianmeldt af Dyrenes Beskyttelse i forbindelse med guldfiske-sagen, tilføjer:

»Det er en kunstners opgave at følge sin indre nødvendighed i det kunstneriske udtryk, og kolliderer det med samfundet, må man tage slagsmålet. Kunstneren lever naturligvis ikke i et moralsk tomrum, men i dette samfund har man ret og pligt til at sige, hvad man mener. Jeg har det fint med sagen i Jyllands-Posten. For det er vigtigt at stå fast på demokratiets spilleregler, som kun lever, når man hele tiden prøver grænserne af.«

Minder om mobning

Jens Galschiøtt, hvis kunstværker ofte kommenterer politiske problematikker, har en anden opfattelse. Han mener ganske vist, at ytringsfrihed er ufravigelig, men det konkrete projekt i Morgenavisen Jyllands-Posten tjener intet formål.

»Det svarer til mobning. Da jeg gik i syvende klasse, mobbede vi altid klassens tykke pige, hvilket minder om den nuværende sag. Hvis man også tog fat på chefredaktørernes koner og kongehuset, ville det være fint. Jeg er absolut ikke modstander af at bryde tabuer, men jeg ville hellere have, at vi beskæftigede os med vores egne. Og det er da lidt sjovt, at det er de borgerlige, der vil bryde tabuer, de som brokkede sig over Jens Jørgen Thorsens skildring af Jesus,« påpeger han.

Peter Land brød igennem på den danske og internationale kunstscene med videoværker, hvor han, i beruset tilstand, falder ned af barstole og stripper foran kameraet. Han synes, at problemerne omkring Kåre Bluitgens bog, hvor fortælleren ikke kunne finde en tegner, der ville afbilde Muhammed, var en god anledning til at begynde en generel diskussion om ytringsfrihed:

»Avisens karikaturer derimod lugter langt væk af bevidst provokation og beforder ikke nogen konstruktiv dialog, medmindre man mener, at sådan en bedst indledes med at give samtalepartneren en ørefigen.«

På kattepoter

Henrik Plenge Jacobsen har flere



Foto: CARSTEN ANDREASEN

Kunstnere kræver ytringsfrihed

Danmarks billedkunstnere har hidtil forholdt sig forholdsvis passive i sagen om Muhammed-tegningerne. Vi har spurgt væsentlige aktører på den danske kunstscene om deres holdning.



LEMMERZ - Christian Lemmerz udstillede i 1994 under stort postyr sammensyede grisekroppe. I tegneren Kurt Westergaards streg tog han sig således ud i Jyllands-Postens spalter.

er afgørende for mig som kunstner og som individ,« påpeger Marco Evaristti, der blev landskendt, da han puttede guldfisk i blenderen.

gange skabt debat, bl.a. da han, i samarbejde med Jes Brinch, smadrede biler og busser på Kgs. Nytorv og senere skabte installationerne "Den brændte børnehave" og "Sprængt pølsevogn". Han synes ikke, at Morgenavisen Jyllands-Postens projekt har nogen kunstnerisk værdi, men er tilhænger af fuldstændig ytringsfrihed:

»Ser man bort fra den politiske agenda, der sikkert var avisens udgangspunkt for at bringe disse tegninger, har jeg ikke noget problem med, at avisen bad en række tegnere tegne noget, der eksisterer et billedforbud omkring. Jeg går ind for fuldstændig ytringsfrihed både i presse, satire og kunst, dette indbefatter også Gud, sex eller A.P. Møller.«

På Randers Kunstmuseum udstiller Merete Barker i øjeblikket nye, store malerier, som hun har skabt med inspiration fra arabisk og sydamerikansk arkitektur. Hun synes, sagen er yderst ømtålelig.

»Man må gå på kattepoter. Vi skal ikke gøre den spændte situation i verden værre, og i dag ville Jyllands-Posten nok have handlet anderledes. Men jeg har selv rejst og arbejdet i Irak, hvor jeg altid tog tørklæde på. Jeg respekterer forskrifterne i de lande, jeg arbejder i, og det må de mennesker, der befinder sig her i landet, også gøre. Det ved de fleste indvandrere også godt, men der er enkelte, der ødelægger meget.«

Michael Brammer, manden med de udstoppede hundehvalpe i Nikolaj Udstillingsbygning i 1994, støtter den totale ytringsfrihed, men understreger, at man som kunstner eller presse må tage konsekvenserne af egne handlinger:

»I den verden jeg kommer fra, og det er Nørrebro, må man tegne og sige alt - kan man ikke det, er det meget kedeligt. Men man må forstå, at når man træder folk over tæerne, skal man ikke være overrasket bagefter. Grænserne skal hele tiden flyttes, og det vil ske til stadighed, det er derfor vi taler sammen i telefonen nu. Jeg har ikke nogen entydig holdning til det her, men overordnet mener jeg, man skal fyre den af, og så må man tage konsekvenserne med oprejst pande.«

Tabuer må undersøges

Kunstmaleren Finn Have bakker offentliggørelsen af Muhammed-tegningerne op:

»Den kunstneriske frihed må ikke fornægtes. Man må ikke træde tre skridt tilbage fra lærredet, før man overhovedet er begyndt på sit arbejde. Vi må ikke lade os bremse af politiske holdninger og diverse meningsdannelser. Når jeg arbejder, forholder jeg mig kun til æstetiske præmisser, ikke emnemæssige. Jeg rejste i sin tid til Spanien og lavede en lang serie billeder af tyrefægtning. Min datter syntes, de var barbariske og sagde, at jeg ikke måtte udstille dem. Det tog jeg mig ikke af, og i dag har hun fire af dem hængende i sit hjem.«

Billedkunstner og formand for Danske Billedkunstneres Fagforening, Jan Balling, der bor og arbejder i Århus, mener, at intet må være forbudt for kunstnerne.

»Der bliver heller ikke lagt fingre imellem over for andre guder. Når der er et tabu, må det billedliggøres, ellers er man ude på et farligt skråplan. Skal man være helt præcis, er det mangel på respekt ikke at gøre det, en misforstået berøringsangst. Det er bedre at give alle samme ublide medfart - det er da ligestilling, så det vil noget. Jeg ryster på hovedet af debatten, et billedforbud rammer i høj grad os billedkunstnere, og det er under al kritik. Vi har ikke diskuteret sagen i forbundet som sådan, men det er helt sikkert, at et billedforbud ligger lige til højrebænet - den går altså ikke. Tabuene må undersøges, det kan godt være, at det er lidt barnligt, men det ligger i kunstnerens natur. Wilhelm Freddie blev fængslet for sine pornografiske billeder, og det griner vi af i dag. Om 20 år vil vi også grine af denne sag.«

Morgenavisen Jyllands-Posten
18 nov. 2005
Opkaldstal: 778.849
Løstetal: 767.000

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Årets gang på Højfyen i ord og billeder

I skrivende stund er en stor del af årets 31.536.000 sekunder gået. Som altid har Fyens Stiftstidende dækket et utal af store og små begivenheder i løbet af året, der er gået. I dagens og morgendagens avis tager vi et tilbageblik på, hvad der skete af stort og småt på Højfyen i 2005:

BOLIGSELSKAB I UFØRE

Året begyndte faktisk meget godt for Aarup Boligselskab. Efter gevaldigt rod i regnskaberne - der de to foregående år var afleveret alt for sent - var selskabets formand Kurt Kristensen og forretningsfører Poul Henning Andersen til en kammeratlig samtale på Aarup Rådhus.

Her fremlagde de to en plan, der skulle sikre, at regnskabet for 2005 blev afleveret rettidigt. Blandt andet ved opfyldelse af en række delmål.

Forretningsføreren var fortrøstningsfuld:

- For selv om vi var et stykke fra delmålene i 2004, så var vi endnu længere fra i 2003. Så det er indiskutabelt, at det går den rigtige vej, sagde Poul Henning Andersen.

Vel vidende, at selskabet ikke havde været i stand til at betale termin til kreditforeningen i december måned 2004.

Igangsætningen af to store renoveringsprojekter af ejendomme - hvor finansieringen ikke var på plads - var ved at ruinere Aarup Boligselskab.

Ballonen bristede i begyndelsen af marts, hvor kun en feberredning forhindrede, at boligselskabet gik konkurs. Forretningsføreren blev bortvist, bestyrelsen afsat og Aarup Boligselskab kom under administration. Til gengæld sikrede Landsbyggefonden selskabets fortsatte eksistens. Og selskabets lejere kunne blive boende.

STOR AKTIVITET PÅ INDUSTRIEN

I den mere muntre ende kunne Aarup Kommune indvie en renoveret bibliotekssal på Industrien, efter at biblioteket havde været mere eller mindre lukket ned i nogle måneder.

2005 blev i det hele taget et år med megen aktivitet på Industrien. Kulturelt Samråd, der arrangerer koncerter på Industrien, gik på det nærmeste amok i en koncertrus hen over foråret, hvor der blandt andet var koncerter med Kim Larsen & Kjukken, Lars H.U.G., Hanne Boel, Poul Krebs og

Beth Hart - for blot at nævne nogle stykker.

Og så kunne Aarup Biograf i år fejre 50 års fødselsdag. Borgmester Lars Kristian Pedersen medbragte en check til udsmykning og en tale om, hvordan han huskede, at han i sin barndom var cyklet til Aarup for at se cowboy-film. Folkene på og brugerne af Industrien var utvivlsomt glade for både den lille check og den fine tale. Men større glæde vakte utvivlsomt den meddelelse, der kom senere på året fra Indenrigsministeriet. De gav nemlig Aarup Kommune lov til at renovere biografens sal, selv om kommunen egentlig havde brugt, hvad der var at gøre godt med på grund af det af kommunalreformen pålagte anlægsloft. De nyrenoverede lokaler kan tages i brug i løbet af februar.

MERE KULTUR I TOMMERUP

Tommerup på det kulturelle Danmarks-kort! Så klar var målsætningen, da en gruppe mennesker fra Tommerup Kommune lancerede tænketanken og event-skaberen Kultur & Co. For at lodde, om der nu også var stemning for den slags, lavede man en lørdag i januar på Vestfyns Efterskole et seminar, hvor alle kommunens indbyggere var inviteret til at diskutere kultur i lokalsamfundet. Godt 40 tommerupper tog handsken op. Og med Lokky Jørgensen i spidsen har Kultur & Co. efterfølgende markeret sig med flere tiltag. Blandt de mere højt-ravende planer var et projekt til cirka 500.000 kroner. Her skulle Odense-kunstneren Jens Galschiøtts kobbermænd svæve over torvet i Tommerup Stations på nogle høje glasfiberstænger.

POSTHUSLUKNING

2005 blev et endegyldigt farvel til begrebet posthus på Højfyen. Således blev der lukket og slukket på det sidste af slagsen i Tommerup den 14. februar. Posthusets kunder var herefter henvist til en såkaldt postbutik i Superbrugsen.



77-årige Hanna Mejsling lod tårerne få frit løb, da man som et led i mindehøjtideligheden afspillede det glade frihedsbudskab fra BBC. Til højre hendes mand, Bent Mejsling, der har været med i Hjemmeværnet i 45 år.

FOTO: NILS MOGENSEN SVALEBØG



Mads Tolberg Andersen fra Tommerup fik en oplevelse ud over det sædvanlige, da han vandt præmien "Dyrepasser for en dag i Odense Zoo". Her fik han lejlighed til at komme helt tæt på dyrene.

FOTO: PETER LETH LARSEN

Samme princip som man sidste år anvendte, da posthusene i Vissenbjerg og Aarup blev erstattet af postbutikker i Super Best-butikkerne.

NY LISTE SÅ DAGENS LYS I VISSENBJERG

Optændt af succesen ved den folkeafstemning, der i 2004 sendte Vissenbjerg til Assens i stedet for til Nordfyn, stiftede Johs. Tolstrup og Lars Bech Nielsen fra Vissenbjerg - sammen med repræsentanter fra de øvrige kommuner i Ny Assens - Vestfynslisten for at sikre, at der også var en lokaliste repræsenteret ved kommunalvalget senere på året. Mund-til-øre-metoden, læserbreve og synlighed i lokalsamfundene var Vestfynslistens måde at markedsføre sig på over for borgerne. Men des-

værre for initiativtagerne var det skønne spildte kræfter. Vestfynslisten opnåede således ikke plads i byrådet i Ny Assens.

PRÆST UDBREDTE BØRNEPORNO

Noget der også blev snakket meget om på Højfyen, var da en tidligere præst på egnen blev dømt for at udbrede børnepornografiske billeder. I første omgang slap han med en betinget straf, men anklageren ankede dommen, og han endte med at få 60 dages ubetinget fængsel. Præsten var fratrædt, da sagen kom for retten.

VERNINGE MISTEDE EN INSTITUTION

I Verringe mistede man en institution, da Verringe



Apotek lukkede efter 132 år. Heideqvist for sløje højfyenboer genåbnede apoteker Yvonne Hummelose i nye lokaler i Tommerup Stationsby.

DET SAMME GJORDE SPEJDERNE

En anden "institution" takkede også af. Det var spejderleder Henriette Wielandt, der efter 25 år som leder for De Grønne Pigespejdere i Vissenbjerg sagde farvel og tak.

BARNETS NAVN: ASSENS

Og så blev det i 2005 en kendsgerning, at den nye storkommune skal hedde Assens. Valget stod mellem Vestfyns Kommune og Assens Kommune - men politikerne, der traf beslutningen, vurderede, at det første navn var for upræcist, når den kommende kommune skulle placeres.

Kim Larsen & Kjukken var egentlig et af de bands, som man havde opgivet på grund af prisen. Men da Larsen og kompagni skulle et smut på koncerttur til England, manglede de pludselig et sted at varme op. Og så var koncerten en realitet.

FOTO: SONNICH JENSEN

Knust fakkeltog

H.C. Andersen året er slut, og meget er sket. Noget godt og andet mindre heldigt. Til det mindre heldige hører efter min mening det såkaldte "Frosne Fakkeltog".

Det er kort sagt nogle mere eller mindre tilfældigt anbragte lysstofrør langs med og i Odense Å og i de offentlige parker med tilknytning til åen, tilsat lydeffekter.

Hele "herligheden", der heldigvis skal fjernes igen, har kostet 1,3 mio. kroner - penge der kunne have været bedre anvendt til virkeliggørelsen af Jens Galschiøts "Fortællebrønd".

Det frosne fakkeltog blev som forudset forvandlet til det knuste fakkeltog af nogle ukendte hærværksmænd, så glasskår og andre efterladenskaber i lang tid kan give skader på mennesker og dyr. Det såkaldte kunstværk blev beklageligvis, en for Odense, uværdig afslutning på H.C. Andersen-året.

Heinrich Wilkens,
Asgerdæmningen 8, Odense NV

Fyens Stiftstidende

29-12-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Fyens Stiftstidende

22-12-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

1014

UGENS CITAT

"I sine skulpturprojekter har Jens Galschiøt hidtil kritiseret alverdens magtmisbrug og brutalitet. Med sin H.C. Andersen er han blevet folkelig".
Peter Michael Hornung (Politiken)



Andersen ... Fortsat fra forsiden

lingen hos Saabye blev til en åben konkurrence. Men det blev alligevel den samme, der i sidste instans fik opgaven, og sådan var det formodentlig også gået i Odense, hvis opgaven var givet i licitation. Bjørn Nørgaard plejer at være selvskreven til den slags, og selv om dette enorme og foruroligende psykiske portræt af H.C. Andersen ikke hører til Bjørn Nørgaards bedste til dato, er det i hvert fald ikke ligegyldigt. Hvis det er kunstens opgave at få os til at standse op og måbe som børn, der har oplevet noget stort, bizart og skræmmende, noget, der ligger helt uden for vores

DISKRET. Henry Luckow-Nielsens H.C. Andersen-statue, som i 1961 kom op at stå på Rådhuspladsen, ved indgangen til Rådhushaven. Rigtig populær er denne store siddende figur aldrig blevet.

erfaringer, så har dette store værk opfyldt sin opgave som kunst.

Willumsens ånd

Figuren er modelleret op i det atelier, som J.F. Willumsen, en anden storleverandør af monumentale formater, havde bygget til sig selv i Hellerup. Her havde han lavet 'Store Relief', som foragede sin tids danskere mere, end selv Nørgaard kan håbe på at gøre. I dette atelier, som i dag ejes af Fonden Realdania, lejede Nørgaard sig ind, lidet anende, men måske dog håbende, at Willumsens ånd ville fare i ham. Det skete, og Willumsens ånd ser ud til på sin flugt mod Hellerup at have fået følgeskab af Rudolph Tegnens.

Oprindeligt havde Bjørn Nørgaard tænkt sig at støbe figurerne i sit trefoldige Andersen-monument i tre forskellige slags metaller. Det skulle være en polykrom skulptur, ligesom Store Relief er det. Men hvor Willumsens relief skildrer det dobbelte i menneskesindet, er Nørgaard gået en dimension videre og har skildret det tredobbelte - eller tredelte - i H.C. Andersens særprægede personlighed.

Monumentets titel er 'Skyggen - Rejsekammeraten - Improvisatoren', og disse roller i det Andersenske liv og værk - er drejet ind i og ud af hinanden. Tre delingen begynder i tre sæt enorme ben, et barokt, et klassisk og et naturalistisk par, og så fortsætter bentøjet ellers op i spiralformet kropslig metafor, der krones af et tredobbelte Andersen-ansigt. Med dets langagtige form, forgrovede træk, fyldige læber

og krogede næse, er digteren tæt på karikaturen. Men denne grove effektive karakteristik har man vænnet sig til gennem andre Nørgaard-værker, f.eks. gobelinerne mange portrætfremstillinger.

Da Saabye og Hasselriis og alle de andre 1800-tals billedhuggere, hvis forslag ikke blev benyttet, lavede deres udgave af Andersen, var digterens udseende, hans fysik, stadig en væsentlig del af hans signalment. Sådan huskede man ham, og sådan kendte man ham fra malerier, daguerrotypier og fotografier. I dag forbinder man snarere Andersen med det sammensatte sind, som vi ved, at han havde, og det er en viden, der er langt mere kompleks og foruroligende end hans udseende, der blot er antiheroisk. Det er denne u håndgribelighed, som Bjørn Nørgaard har søgt at skildre som skulptur, og resultatet har noget mytologisk over sig, noget hedensk. Man kan komme til at tænke på Svantevit, vernerens mangelhovede afgud i Arkona, som danskerne væltede og ødelagde i kristendommens navn.

Hasselriis måtte spare på sine sym-

UDSKÆLDT. Louis Hasselriis'

H.C. Andersens Andersen-monument i Odense. Den startede med at stå i Kongens Have i Odense. Senere blev den flyttet til Gråbrødre Plads. Først i 1949 havnede den i H.C. Andersen Haven bag Sct. Knuds Kirke.

boler i 1888. Det har Bjørn Nørgaard ikke skullet. Hen over den tredobbelte Andersens fødder ser man Toppen og Bolden, og meget små figurer på de store figurer er som sprækker, der tillader en at kigge ind i eventyrskatten. Selv en danserinde og en tapper landsoldat gør sig bemærket. Man skal blot være i stand til at genkende dem. Men man genkender Babelstårnet, der skyder op mellem de sammenslyngede Andersen-mutationer, og selv om dette urgamle symbol på menneskets frustrede stræben ikke umiddelbart har så meget med Andersens eventyr at gøre, ligner det skulpturen i sin helhed, i hvert fald som form.

Det sidste monument

Nu er det tiende monument over H.C. Andersen rejst i Odense. Og der kommer næppe flere. Man bemærker, at monumenterne over vor egen tids kulturelle helte ikke syner af helt så meget i det danske kulturlandskab. Producerer tiden ikke længere skikkelser, der er monumenter værd? Er vi kun i stand til at se det store i fortiden, i en kultur, der uanset Andersens uødelighed trods alt må bøjes i datid? Eller er det snarere sådan, at når Bjørn Nørgaard rejser sit monument over H.C. Andersen, er det

PUBLIKATION

Skyggen - Rejsekammeraten - Improvisatoren. Et treenigt portræt af H.C. Andersen. 55 sider, ill. Redaktion: Karsten Ohrt (tekst), Liv Camilla Skjødt og Birgitte Roll. Kunsthallen Brandts Klædefabrik.

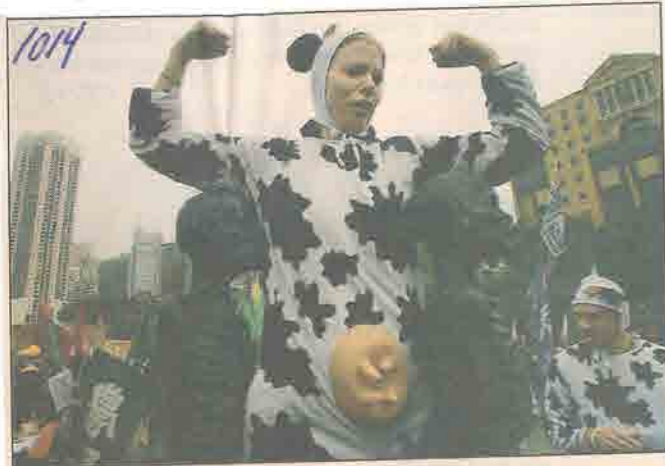
Svend Larsen: **En model og statuer.** 1. Andersen 2. Række, bind 1. København 1949.

fuldbyrdede kunstværk så subjektivt og egensindigt tolkende i sig selv, at det snarere er et monument over kunstnerens fantasi og magtfulde formåen end over Andersen selv? Svaret er ja. For der eksisterer ikke noget, der hedder objektive monumenter. Det er den erkendelse, som Bjørn Nørgaard nu har draget med voldsom konsekvens. Han har set digteren gennem sit eget temperament og skildret det, han har set, med sit eget vokabularium. Dermed er bolden givet op. Monumenter er ikke til for at beundre eller elske, men diskutere. Hans eget vil blive det, ja, bliver det allerede, voldsomt. Og det er ganske vist.

PETER MICHAEL HORNUNG
peter.michael.hornung@pol.dk

Bjørn Nørgaard: Skyggen - Rejsekammeraten - Improvisatoren. Et treenigt portræt af H.C. Andersen. Banegårdspladsen, Odense.

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 81900
 Læsertal: 205000
 Udgivelsesområde: Nordjyllands Amt



Seks aktivister fra Danmark havde klædt sig ud som køer under demonstrationen i Hongkong. De fede, europæiske luksuskøer fulgtes under demonstrationen med 15 udsultede afrikanske drenge - "Hungerdrenge" - en installation af den danske kunstner Jens Galschiøt.

AP PHOTO/DAVID GUTTENFELDER

Danske aktivister forklædt som køer

HONGKONG: "Vi takker EU for de penge, som vi får hver eneste dag, og som betaler for denne flaske champagne," siger den europæiske ko Kasper Thede Anderskov, der som aktivist for Mellemløseligt Samvirke hver dag får to dollar om dagen i støtte fra EU, mens verdens fattigste befolkning lever for under en dollar, siger han.

- Og dette system bliver ikke ændret med denne aftale, siger han med henvisning

OPHUGNING

SF har bedt forsvarsministeren svare Folketinget på, om oberst Verner Kahle har gjort nok for at ændre, hvad partiet kalder "den kønskrænken" og kultur blandt sergenten på Varde Kaserne. Det sker efter, at den 20-årige tidligere værnepligtige på Varde Kaserne, Jeppe Nybye, stod frem og blandt andet fortalte, at kvindelige værnepligtige blev kaldt for kællinger og luder.

- Det er galt, når man omtaler kvinder som luder og kællinger, og det er problematisk, hvis man har den holdning, at det er helt i orden at bruge den slags sprog, siger SF's folketingsmedlem Pernille Vigsgø Bagge til DR Syd.

/ritzau/

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 21203
 Læsertal: 68000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Sidste WTO-dagbog

WTO-topmødet i Hong Kong sluttede i weekenden. Under hele ugen har Effektivt Landbrug fulgt forhandlingerne på nærmeste hold med dagbøger fra kunstneren Jens Galschiøt, som er i Hong Kong for at demonstrere med sine skulpturer, og vicedirektør for internationale forhold i Landbrugsrådet, Jan Laustsen, som er i Hong Kong for på landbrugsrågets vegne at følge forhandlingerne. Hermed bringer de begge deres afsluttende bidrag i dagbogsserien og opsummerer hermed det endelige resultat af topmødet.

Dramatik til målstregen



Af Jan Laustsen, Landbrugsrådet

Under topmødets sidste dag var planen at afslutte forhandlingerne med et resultat klokken 18.00. Imens satte arrangørerne i Hong Kong satte tommelskruerne på og forlangte delegationerne ude af konferencetilstandene med en absolut deadline klokken 24.00 for at give plads til det næste arrangement.

Der blev opnået et kompromis klokken 20.00, selv om flere lande overvejede at presse tiden yderligere og holdt dermed risikoen for et sammen-

brud åben til det sidste. Parallelt dermed var der møder i EU's ministerråd og herfra er der en del skuffelse. Især fordi det ikke lykkedes at få nogen aftale på områder som industri og tjenesteydelser.

Isoleret set for landbruget skal vi vælge at være positive over resultatet, som betyder at landene holder sig til multilaterale aftaler. Det betyder at landene er forpligtet på et fælles regelsæt og undlader at lave såkaldte bilaterale aftaler mellem blot to lande.

Aftalen betyder også at der en forbindelse til EU's budget, fordi aftalen om afvikling af eksportstøtten udløber på samme tid som også EU's budget udløber, nemlig i 2013. Hvis man sammenligner med situationen i dag betyder topmøderesultatet, at de cirka 1,8 milliarder Danmark for nuværende får til eksportstøtte af især sukker og mejeriprodukter forsvinder i 2013.

Heldigvis er det sådan, at EU-reformen på både sukker-

og mejeriområdet allerede nu har forberedt sig på den situation. Blandt andet gennem den netop vedtagne sukeraftale, ligesom mejeriområdet også er bekendt med situationen.

Spørgsmålet om øget markedsadgang for de fattigste landes produkter til EU gennem reducerede toldsatser eller kvoter er en meget kompliceret sag. Dette område vil blive genstand for de næste drøftelser, som kommer til at foregå i Geneve i april 2006. Og her er det tale om meget

komplerede sager, som godt kan give bekymringer. Det positive er dog, at nu er man sikker på, at disse drøftelser bliver til noget.

Set fra de fattigste landes synspunkt er det positivt, at 97 procent af alle landbrugsvarer nu er omfattet af de aftaler, man har kunnet samles om. Og man kan også godt tilføje, at det ikke er EU's skyld, at det ikke blev 100 procent. Her er det USA, der spænder ben på grund af nogle forhold omkring tekstiler.

Topmødet lukker og slukker



Af Jens Galschiøt, kunstner

Det har været en forrygende uge og nu er det forbi, både det officielle og

alternative møde. Over 1.000 af »være« koreanske bønder blev arresteret under lørdagens konfrontationer nede ved det officielle møde.

Nogle unge Hong Kong borgere er gået i sultestrejke for at vise deres solidaritet med de mange bønder fra hele verden, der har gennemført op til flere marcher om dagen imod WTO. De har udsendt en rørende om, at de er blevet berørt af de mange skæbnefortællinger som Hong Kong pressen har været fyldt med... ved siden af de mange historier om de voldelige optøjer.

Ved den afsluttende de-

monstration var vi cirka 10.000 deltagere og selv om den var præget af, at politiet havde arresteret de 1.000 koreanske bønder, var det en fredelig manifestation uden for kongrescentret, hvor WTO forhandlingerne stadig var i den afsluttende fase. Politiet havde skiftet taktik og sat alle deres kvindelige betjente op i forreste linie. Også et par kampvogne med tåregas og vandkanoner var linet op foran indgangen til centret, men alt forløb fredelig.

Sjovt nok var det kun pressfolkene der var klædt ud som kamptropper med hjelme, visirer, tåregasmasker og

beskyttelsesbriller. De stod på stiger foran politikæderne og sendte deres rapporter ud i verden. En af demonstranterne som var forklædt som gensplejset høne, spolerede hele tiden CNN's udsendelse ved at stikke en plakat ind foran kameraet, hvorpå der stod, at der ikke var vold og at pressen lyver. Det var nu lidt urimeligt fordi netop CNN havde været rimeligt afbalanceret i deres reportager og blandt andet haft et større interview med mig om meningen med skulpturerne.

Da demonstrationen sluttede, var der mødt rigtig mange af Hongkong borgere

op for at sige farvel. Nogle klappede og andre vinkede os ud, og butikkerne på ruten havde ikke lukket deres jernskodder ned, som de gjorde i starten, i angst for at vi skulle smadre alt. Det virker som om at Hongkongs borgere har fået en anden erkendelse af hvordan verden hænger sammen ved at være vært for dette møde.

Vi har nu pakket de mange ton skulpturer ind i containeren, plomberet den og sendt den afsted mod Danmark. Alle vores 15.000 foldere om WTO og skulpturerne er blevet revet væk, og vi måtte være virkelig nærige med dem til sidst.

Victoria Park er blevet tømt for telte og plakater og der er allerede folk i gang med at forberede parken til en ny begivenhed, denne gang en udstilling om teknologi.

Vi kan se i aviserne mandag morgen, at WTO mødet er kommet til enighed om at fjerne eksportsubsidierne til år 2013, og hvad der sker med de andre handelsforvridende tiltag, melder aviserne ikke noget om. Men det ser ud til at det varer et stykke tid før verdenshandelen bliver bare nogenlunde retfærdig og at mange små bønder også i fremtiden må gå fra hus og hjem.

Andersen – menneske og afgud

Det har aldrig været nogen dans på roser at rejse et folkeligt monument over Danmarks store eventyrdigter. Bjørn Nørgaard – aktuel med et nyt gigantisk mindesmærke i Odense – er slet ikke den første, der har måttet finde sig i ét og andet.

Monumenter

Af Peter Michael Hornung

Med sit nye H.C. Andersen-monument til Odense har Bjørn Nørgaard sprængt alle de rammer, der kan sprænges. Det er hans til dato største arbejde i bronze. Ligesom i den virkelige verden forudsikker ting, der er så enorme, også en svær og smertefuld fødsel. Men de vanskeligheder, som Bjørn Nørgaard har udstået, er for intet at regne mod dem, som andre har måttet døje med, når de skulle rejse et minde over den danske, som de fleste danskere kender og elsker.

Kampen begyndte allerede dengang, da billedhuggeren Louis Hasselriis ville rejse det første monument over eventyrdigteren i eventyrdigterens egen fødeby. Det var ikke kun en stor del af pressen, der var imod, odenseanerne som helhed var heller ikke for begejstrede, og den offentlige indsamling af penge gik deprimerende trøgt. Vore dages monumentkunstnere er uendeligt privilegerede i sammenligning med 1800-tallets. Der er de store fonde til forekøbt, flere private donatorer, et kunstinteresseret erhvervsliv og kommunekasserne. Holdningen var også dengang, at noget så ekstravagant som to H.C. Andersen-statuer kunne en lille nation som Danmark slet ikke tillade sig. Den holdning har ændret sig.

Otte år tidligere, 26. juni 1880 var der i København blevet afsløret en officiel statue af H.C. Andersen i Kongens Have. Det var alt rigeligt, mente man. Enkelte – som digterens nære ven, balletmester August Bournonville – mente oven i købet, at der slet ikke burde rejses noget monument over Andersen overhovedet, i hvert fald ikke så længe, at den følsomme digter var i live og kunne blive ildt berørt over den kritik, som monumentet med dets forherligelse af en personkult kunne føre med sig. Andersen blev i det konkrete tilfælde også sparet for at høre folkets dom. For da statuen blev afsløret, efter tre konkurrencer og mange trakasserier, havde han været død og horte i fem år.

Et for meget

Så var det, at Odense også ville være med. Men det skulle blive endnu sværere, end det havde været i København.

Dels kunne ingen person i det lille Danmark forvente at få rejst mere end ét monument over sin person, slog avisen Fædrelandet fast. Og dels havde 'vort lille Folk', som avisen skrev så bagateliserende, andet at bruge sine penge til end at rejse mindesmærker for selv landets største mænd. Og så var man desuden imod, at netop Hasselriis skulle stå for det andet monument. Han havde også deltaget i konkurrencen om det første. Uden held. Og hvem var interesseret i en taber?

ELSKVÆRDIG. August Saabyes statue over H.C. Andersen, som siden 1880 har stået i Rosenborg Have, København, for enden af den sti, der kaldes 'Damegangen'. Der skulle tre konkurrencer til, før man havde en vinder.

Det lykkedes ikke Hasselriis hverken at få vendt stemningen eller at indsamle de 50.000 kr. i 1888-mønt, som hans oprindelige projekt ville have kostet. Det var også sytten gange (!) så meget, som byrådet i Odense havde stillet ham i udsigt. Derimod fik han barberet så meget af figurprydelsen på soklen væk, at resten kunne realiseres for mindre end en femtedel af prisen. Det blev monumentet ikke dårligere af, blot meget mindre. Hasselriis havde det med at overløse sine skulpturer med symbolske sidefortællinger, hvad man ved fra hans monstrøse Danmarksmonument, som nu står diskret parkeret på en bastion i Østre Anlæg i København. Hvad der blev tilbage: Figuren på den enkle sokkel har en ikke ubetydelig fysisk og psykologisk lighed med den digter, som den mindes: et sammensat menneske, der synes at holde tæst på sine hemmeligheder. For H.C. Andersen var ikke – og slet ikke på sine gamle dage – den åbne og elskværdige performer af egne eventyr, som han er blevet på August Saabyes monument over ham i Kongens Have. Han var en uhyre sensitiv mand, der nok brød sig om dannede menneskers selskab, især hvis de beundrede ham. Men han kunne ikke lide at få nogen tæst ind på livet. Heller ikke børn. Og især ikke, når han læste op.

Andersen og børnene

Da konkurrencen om monumentet i København blev udskrevet, vidste man ikke rigtig, hvad man ville have. Konkrete anvisninger på, hvordan Andersen skulle skildres, havde faktisk været så få, at det havde givet anledning til offentlig kritik. Svaret var, at man gerne ville stille kunstnerne så frit som muligt. Men da den nedsatte bedømmelseskomite gennemgik alle indkomne forslag, kom man på den idé, at eventyrdigteren naturligvis burde gengives med børn som tilhørere. Børnene var vigtige, og ved indsamlingen til statuen havde man helt bevidst sat bidragenes nedre grænse til 50 øre, for at børn også kunne være med.

Det viste sig, at hovedpersonen selv, da han fik forslagene fremvist, overhovedet ikke var enig i den opfattelse. Ud af de mindst femten forslag, der var indsendt af ti forskellige kunstnere, havde komiteen især hæftet sig ved fire, bl.a. et af Saabye, og netop det kunne H.C. Andersen bare ikke udstå. Han blev så ophidset over det, at han ikke engang ville drøfte udkastet med billedhuggeren selv. For udkastet, som ikke er bevaret, fremstillede Andersen i nært selskab med en ung tilhører. Det mindede ham om 'gamle Sokrates og den unge Alcibiades', et nærmest homoerotisk antik motiv, og han havde især været helt utrøstelig over 'den lange Dreng, der ligger mig heelt op i Skråvet'. Senere fik Andersen fortalt August Saabye med store bogstaver, at hverken Saabye eller de andre billedhuggere kendte ham godt nok, og at de aldrig havde set ham løse op. Han understregede, at han netop ikke kunne fordrage at have nogen stående bag ved sig, når han læste, og han brød sig heller ikke om at have børn på ryggen 'eller i Skråvet', som han selv udtrykte det. Endelig slog han fast: 'mine Eventyr vare lige saa meget for de Ældre som for Børnene; disse forstode kun Staffagen, og som modne Folk saa og fornåm de først det Hele.'

Sådan gik det til, at børnene forsvandt ud af det minde, der var sat over alle børns eventyrfortæller. Til gengæld forsvandt den udskældte Saabye ikke. Belært af Andersens kritik udførte han et nyt projekt, uden 'den lange Dreng', og med det vandt han den endelige konkurrence. Vi kender ikke Andersens mening om Saabyes sidste version.

Eller om Hasselriis' udkast. Men vi ved, at Hasselriis' monument var det eneste, der viste digteren stående. Indtil forleden.

Forkert placeret

Siden Hasselriis' statue blev plantet i Kongens Have, altså den i Odense, er yderligere ni skulpturer med relation til H.C. Andersens eventyr blevet fordelt i byens rum: af bl.a. Carl Hugo Lüsberg, Edvard Eriksen, Hanne Varming og Jens-Flemming Sørensen. Den tiende blev afsløret i sidste uge og er udført af Danmarks ukronede stormester i officielle historiske monumenter, Bjørn Nørgaard.

Den skulle oprindeligt have stået i Flakhaven foran byens rådhus dér, hvor Robert Jacobsens store skulptur har stået siden byens 1.000-års jubilæum i 1988 og i øvrigt stadig står. Men da man luftede planerne om at flytte store Roberts jernskulptur til Odense Havn, begyndte rasende læserbreve at fylde debatsiderne i Fyens Stiftstidende. Lindeværftet, der havde skænket skulpturen til byen, var også højt utilfreds. Dertil kommer, at salig Robert Jacobsen stod for noget ganske andet end vore dages Bjørn Nørgaard, og de to kan ikke ligefrem siges at høre til den samme liga inden for billedhuggerkunsten. Så for at undgå mere ballade foreslog man en ny placering for de nye skulptur: nemlig på Banegårdspladsen foran det nye Mediehus, som også rummer Fyens Stiftstidende.

Bjørn Nørgaards skulptur blev skabt med tanke på Flakhaven som scenario. Hvor den ikke fik lov til at stå. Her står derimod Jens Galschiøts helt nye statue af H.C. Andersen, nok hans mest folkelige og mindst kontroversielle arbejde til dato, men alligevel ikke et stykke billedhuggerkunst, som jeg ville bytte med f.eks. Hasselriis'.

I stedet står Bjørn Nørgaards skulptur nu parkeret mellem bygninger, som må siges at høre til noget af mest uinteressante moderne byggeri, som overhovedet findes i nogen større dansk by: Banegården og Mediehuset. Men med en højde på otte meter er Nørgaards Andersen ikke sådan at slå af pinden. Den er altså ikke kommet til at dele skæbne med Henry Luckow-Nielsens H.C. Andersens-statue fra 1961. Den står – eller rettere sidder ned – noget uanselig ved foden af Københavns Rådhus og spejder over mod Tivoli på den anden side af den boulevard, som bærer H.C. Andersens navn. Som om den meget hellere vil være i selskab med Carstensens forlystelseshave og Eventyrslottet end med Martin Nyrops storkommunale fæstningsbyggeri. Helt så konkret forholder Bjørn Nørgaards nye skulptur sig ikke til omgivelserne. Derimod forholdt den sig til mange andre ting.

Selvskreven

Bjørn Nørgaard har udført så mange monumenter, at hans resultatliste nærmest af sig selv anbefaler ham til alle opgaver af en vis vægtfylde og med en vis danmarkshistorisk ballast. Bl.a. derfor blev der ikke udskrevet nogen konkurrence i Odense. Bjørn Nørgaards forhold til H.C. Andersen går helt tilbage til hans dage i gruppen Arme & Ben i 80'erne, da han havde bidraget med illustrationer til en kommenteret udgave af eventyret om Lille Claus og Store Claus. Han havde også modelleret relieffer over 'Skyggen' og i 2000 lavet sit eget morbid mesterværk inden for den Anderseniske motivkreds: nemlig den genmodificerede Havfrue. Alle disse værker og flere til er for tiden udstillet på Brandts Klædefabrik.

Med Bjørn Nørgaard følte man, at man havde den kunstner, man behøvede. En lignende følelse havde også hersket i 1875, hvor nogle af kunstlivets mest magtfulde mænd straks fra starten anbefalede Saabye til at udføre en buste af Andersen. Så gik busten hen og blev til en statue, og bestil-

Fortsættes side 6

NUANCERET. Bjørn Nørgaards nye trefoldige monument over H.C. Andersen. Den blev udført med tanke på at blive opstillet i Flakhaven foran Odense Rådhus, men endte på Banegårdspladsen.



ELSKVÆRDIG. August Saabyes statue over H.C. Andersen, som siden 1880 har stået i Rosenborg Have, København, for enden af den sti, der kaldes 'Damegangen'. Der skulle tre konkurrencer til, før man havde en vinder.



FOLKELIG. I sine skulpturprojekter har Jens Galschiøt hidtil kritiseret alverdens magtmissbrug og brutalitet. Med sin H.C. Andersen er han blevet folkelig.



de trægt. Vore dages monumentalkunstnere er uendeligt privilegerede i sammenligning med 1800-tallets. Der er de store fonde til forskel, flere private donatorer, et kunstinteresseret erhvervsliv og kommunekasserne. Holdningen var også dengang, at noget så ekstravagant som to H.C. Andersen-statuer kunne en lille nation som Danmark slet ikke tillade sig. Den holdning har ændret sig.

Otte år tidligere, 26. juni 1880 var der i København blevet afsløret en officiel statue af H.C. Andersen i Kongens Have. Det var alt rigeligt, mente man. Enkelte – som digterens nære ven, balletmester August Bournonville – mente oven i købet, at der slet ikke burde rejses noget monument over Andersen overhovedet, i hvert fald ikke så længe, at den følsomme digter var i live og kunne blive ilde berørt over den kritik, som monumentet med dets forherligelse af en personkult kunne føre med sig. Andersen blev i det konkrete tilfælde også sparet for at høre folkets dom. For da statuen blev afsløret, efter tre konkurrencer og mange trakasserier, havde han været død og borte i fem år.

Et for meget

Så var det, at Odense også ville være med. Men det skulle blive endnu sværere, end det havde været i København.

Dels kunne ingen person i det lille Danmark forvente at få rejst mere end ét monument over sin person, slog avisen Fædrelandet fast. Og dels havde 'vort lille Folk', som avisen skrev så bagatelliserende, andet at bruge sine penge til end at rejse mindesmærker for selv landets største mænd. Og så var man desuden imod, at netop Hasselriis skulle stå for det andet monument. Han havde også deltaget i konkurrencen om det første. Uden held. Og hvem var interesseret i en taber?



ELSKVÆRDIG. August Saabyes statue over H.C. Andersen, som siden 1880 har stået i Rosenborg Have, København, for enden af den sti, der kaldes 'Damegangen'. Der skulle tre konkurrencer til, før man havde en vinder.

ham. Men han kunne ikke lide at få nogen tæt ind på livet. Heller ikke børn. Og især ikke, når han læste op.

Andersen og børnene

Da konkurrencen om monumentet i København blev udskrevet, vidste man ikke rigtig, hvad man ville have. Konkrete anvisninger på, hvordan Andersen skulle skildres, havde faktisk været så få, at det havde givet anledning til offentlig kritik. Svaret var, at man gerne ville stille kunstnerne så frit som muligt. Men da den nedsatte bedømmelseskomite gennemgik alle indkomne forslag, kom man på den idé, at eventyrdigteren naturligvis burde gengives med børn som tilhørere. Børnene var vigtige, og ved indsamlingen til statuen havde man helt bevidst sat bidragenes nedre grænse til 50 øre, for at børn også kunne være med.

Det viste sig, at hovedpersonen selv, da han fik forslagene fremvist, overhovedet ikke var enig i den opfattelse. Ud af de mindst femten forslag, der var indsendt af ti forskellige kunstnere, havde komiteen især hæftet sig ved fire, bl.a. et af Saabye, og netop det kunne H.C. Andersen bare ikke udstå. Han blev så ophidset over det, at han ikke engang ville drøfte udkastet med billedhuggeren selv. For udkastet, som ikke er bevaret, fremstillede Andersen i nært selskab med en ung tilhører. Det mindede ham om 'gamle Sokrates og den unge Alcibiades', et nærmest homoerotisk antikt motiv, og han havde især været helt utrøstelig over 'den lange Dreng, der ligger mig heelt op i Skrævet'.

Senere fik Andersen fortalt August Saabye med store bogstaver, at hverken Saabye eller de andre billedhuggere kendte ham godt nok, og at de aldrig havde set ham læse op. Han understregede, at han netop ikke kunne fordrage at have nogen stående bag ved sig, når han læste, og han brød sig heller ikke om at have børn på ryggen 'eller i Skrævet', som han selv udtrykte det. Endelig slog han fast: 'mine Eventyr vare lige saa meget for de Ældre som for Børnene; disse forstode kun Staffagen, og som modne Folk saa og fornåm de først det Hele.'

Sådan gik det til, at børnene forsvandt ud af det minde, der var sat over alle børns eventyrfortæller. Til gengæld forsvandt den udskældte Saabye ikke. Belært af Andersens kritik udførte han et nyt projekt, uden 'den lange Dreng', og med det vandt han den endelige konkurrence. Vi kender ikke Andersens mening om Saabyes sidste version.



FOLKELIG. I sine skulpturprojekter har Jens Galschiøt hidtil kritiseret alverdens magtmisbrug og brutalitet. Med sin H.C. Andersen er han blevet folkelig.

Bjørn Nørgaards skulptur blev skabt med tanke på Flakhaven som scenarie. Hvor den ikke fik lov til at stå. Her står derimod Jens Galschiøts helt nye statue af H.C. Andersen, nok hans mest folkelige og mindst kontroversielle arbejde til dato, men alligevel ikke et stykke billedhuggerkunst, som jeg ville bytte med f.eks. Hasselriis'.

I stedet står Bjørn Nørgaards skulptur nu parkeret mellem bygninger, som må siges at høre til noget af mest uinteressante moderne byggeri, som overhovedet findes i nogen større dansk by: Banegården og Mediehuset. Men med en højde på otte meter er Nørgaards Andersen ikke sådan at slå af pinden. Den er altså ikke kommet til at dele skæbne med Henry Luckow-Nielsens H.C. Andersen-statue fra 1961. Den står – eller rettere sidder ned – noget uanselig ved foden af Københavns Rådhus og spejder over mod Tivoli på den anden side af den boulevard, som bærer H.C. Andersens navn. Som om den meget hellere vil være i selskab med Carstensens forlystelseshave og Eventyrslottet end med Martin Nyrops storkommunale fæstningsbyggeri. Helt så konkret forholder Bjørn Nørgaards nye skulptur sig ikke til omgivelserne. Derimod forholdt den sig til mange andre ting.

Selvskreven

Bjørn Nørgaard har udført så mange monumenter, at hans resultatliste nærmest af sig selv anbefaler ham til alle opgaver af en vis vægtfylde og med en vis danmarkshistorisk ballast. Bl.a. derfor blev der ikke udskrevet nogen konkurrence i Odense. Bjørn Nørgaards forhold til H.C. Andersen går helt tilbage til hans dage i gruppen Arme & Ben i 80'erne, da han havde bidraget med illustrationer til en kommenteret udgave af eventyret om Lille Claus og Store Claus. Han havde også modelleret relieffer over 'Skyggen' og i 2000 lavet sit eget morbide mesterværk inden for den Andersenske motivkreds: nemlig den genmodificerede Havfrue. Alle disse værker og flere til er for tiden udstillet på Brandts Klædefabrik.

Med Bjørn Nørgaard følte man, at man havde den kunstner, man behøvede. En lignende følelse havde også hersket i 1875, hvor nogle af kunstlivets mest magtfulde mænd straks fra starten anbefalede Saabye til at udføre en buste af Andersen. Så gik busten hen og blev til en statue, og bestil-

Fortsættes side 6



14-12-05

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 21203
 Læsertal: 68000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

1014 Koreanerne i Hongkong

Af Jens Galschiøt,
 kunstner

Tirsdag den 13. december åbnede det officielle WTO-topmøde i Hong Kong. Vi startede dagen sammen vores samarbejdspartnere fra Mellempøkeligt Samvirke med at placere det franske flag i hånden på den tre meter høje og næsten lige så fede retfærdighedsgudinde Justicia - en skulptur, der viser en fed hvid kvinde, der sidder på ryggen af en mager og udslidt afrikansk mand, mens hun udtaler »Jeg vil gøre alt for at hjælpe ham undtagen stige ned fra hans ryg«.

Når vi synes, hun skulle have lige netop det franske flag i hånden, er det fordi Frankrig mere end andre EU-lande står for protektionisme.

Men ellers var tirsdagen hovedbegivenheden - set med vores øjne - endnu en stor og mangfoldig demonstration af kritiske NGO'ere fra alle verdensdele.

Koreanere i vandet

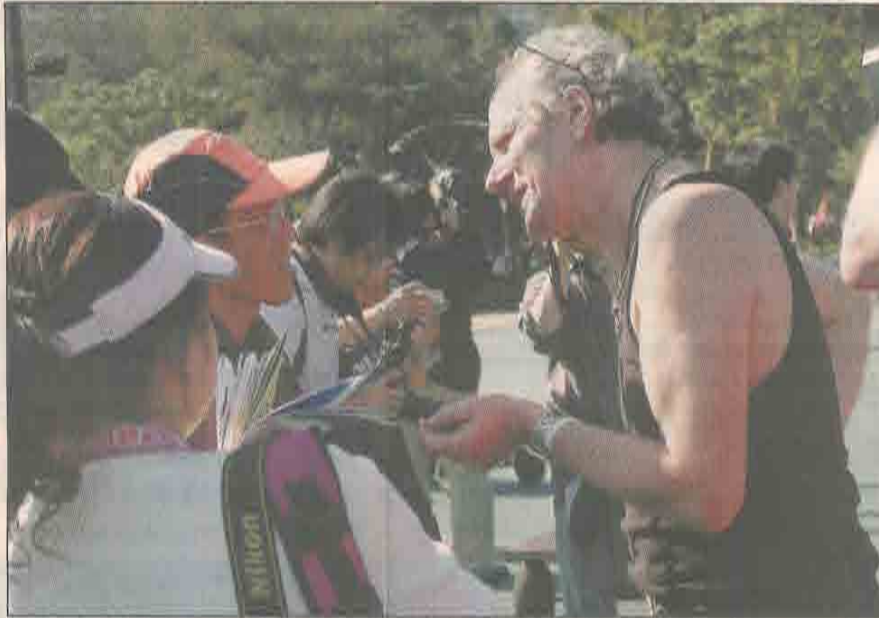
Især de sydkoreanske bondeorganisationer var meget markante. De optrådte meget synligt og disciplinerede og

gennemførte spektakulære aktioner, blandt andet ved at cirka 50 aktivister sprang i vandet for at svømme fra det anviste demonstrationsområde over til kongrescenteret, hvor WTO-topmødet blev holdt.

Når de griber til så kraftige aktionsformer, skyldes det, at de føler, at deres levebrød er truet ved importen af billige fødevarer fra andre lande, hvilket de mener, at WTO-aftalerne er skyld i. Deres problem er, at

der før WTO var toldmure, der beskyttede det lokale hjemmemarked, og at denne beskyttelse blev fjernet i forbindelse med Uruguay-runden. Dette føler de er helt urimeligt, da de rige lande stadig beskytter deres landbrug - og får lov til det at WTO.

Alle i Hongkong og resten af verden har været bange for at koreanerne ville smadre hele Hongkong... men de har indtil nu opført sig ret eksemplarisk.



DEMONSTRATION: Der er fuld gang i den i Hong Kongs gader, hvor Jens Galschiøt har travlt med at deltage i diverse demonstrationer.

Effektivt Landbrug

17-12-05

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 21203
 Læsertal: 68000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Selvforsyning er fremtiden

Af Jens Galschiøt,
 kunstner

Jeg startede dagen med at holde møde med en af Indiens og verdens store kvinder, Vandana Shiva. Hun er professor i biologi og slås bl.a. for bøndernes ret til at overleve. Hun er i Hongkong for at deltage i det officielle NGO-forum og har netop været med til at overrække 135.000 underskrifter til WTO som en protest mod, at organisationen presser nationalstater til at bruge GMO i deres landbrugsproduktion og til at acceptere, at der er GMO-produkter i importerede fødevarer.

Det blev et meget interessant møde der forgik foran mine skulpturer i Victoria park i Hongkong.

20.000 bønder begik selvmord

Hun fortalte om en uholdbar situation i Indien, hvor 20.000 bønder i løbet af få år har begået selvmord, fordi de ikke kan få deres økonomi til at hænge sammen, et chokerende højt tal, som virker uforståeligt på en dansker, der lever i et lille land med få indbyggere.

Også Vandana var stærk modstander af WTO, som hun mente ødelagde de indiske bønders eksistensgrundlag. Dels ved at åbne for importerede fødevarer, der ødelægger det lokale landbrug, dels fordi der kommer genmodificerede (GMO) kornprodukter ind i deres produktion, der gør, at de multinationale selskaber fra den vestlige verden får



PÅ GADEN:

Jens Galschiøt med sine skulpturer af hungerdrenge under en af de talrige demonstrationer i Hong Kong i ugens løb.

stil mellem verdensdelene og citerede i den forbindelse en dansk minister for at sige, at »for hvert kilo ris, vi sender fra den ene verdensdel til den anden, produceres der 10 kg CO₂, der nedbryder miljøet« (mon ikke det var Auken?). Hun mente, at hvert land skulle være selvforsynende, og at det var et hvert lands ret at subsidiere sit eget landbrug, hvis subsidierne ikke blev brugt til at dumpe fødevarerne i andre lande.

Vandana Shiva ser en forskel i den måde, som EU og USA bruger deres støtteordninger på. USA bruger dem primært til at lade deres produkter dumpe priserne andre steder i verden - mens EU primært bruger landbrugsstøtten til at sikre europæiske bønder en ordentlig pris. Så på trods af vores bidrag til Irak-krigen osv., fremstår vi åbenbart stadig som de »pæne« europæere i forhold til »the bad guys« fra USA.

kontrol med bøndernes liv og økonomi.

Transport nedbryder miljø. Hun mener ikke at det er

en god ide at handle med landbrugsprodukter i stor

Fyens Stiftstidende

15-12-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Seniorhøjskole for 23. gang

Af Ole Grundsøe 1014
 ogr@fyens.dk

KERTEMINDE: Den sidste tirsdag i januar tager Kerteminde Seniorhøjskole fat på sit 23. semester under titlen »Vores brogede verden - en mosaik af fortællinger og oplevelser«.

Bag titlen ligger 12 daglange højskolesamlinger om tirsdagen. Normalt holder man til i Aktivhuset, men det nye program omfatter bl.a. besøg hos kunstneren Jens Galschiøt, på Odense Teater og i Fyens Stiftstidendes nye mediehus i Odense.

Der arrangeres også rundvisning på TV 2 og besøg på Skovsgård på Langeland kombineret med en rundvis-

ning på Naturama i Svendborg.

Højskolen henvender sig til mennesker over 50 år, men kun fra Kerteminde Kommune, bl.a. af hensyn til pladsen i Aktivhuset. Forrige semester havde 48 tilmeldinger - plus bestyrelsen.

- Men så kan vi heller ikke være flere, understreger seniorhøjskolens formand, Jens Ove Danielsen, Lille Viby.

Formanden skal have tilmeldinger til forårssemesteret senest mandag den 9. januar. Det koster 750 kroner at deltage for pensionister, 925 kroner for ikke-pensionister.

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 126000
 Læsertal: 384000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Danske græsrodder vækker opsigt i verden

Antiglobalisering Pro-
 testen mod WTO og frihand-
 del bliver i stadig mindre
 grad en vestlig og i stadig
 større grad en sag for den
 tredje verden. De danske
 græsrodder passer slet ikke
 ind i billedet.

Af Esben Kjær

HONG KONG Det var et stort øjeblik i dansk græsrodshistorie. En sortbroget dansk – og ikke mindst EU-støttet – malkeko komplet med lyserødt yver og det hele dansede subsidiedans rundt om en stor bronzeskulptur, der forestillede en fed vestlig kvinde på skuldrene af en papirtynd afrikansk mand. Rundt om dansede kameraerne, og billederne gik verden rundt fra BBC og CNN til Herald Tribune og Guardian og videre til aviser overalt.

»Så meget presse har vi aldrig fået,« sagde manden med yveret, Nils Brøgger Jakobsen, som ved siden af sit ko-job er næstformand i Mellemløst Samvirke. »Vi demonstrerer visuelt og udtrykfuldt. Men vi er heller ikke dem, der siger nej til det hele.«

Det succesrige danske mediestunt var interessant af to årsager. For det første er det efterhånden sjældent, de vestlige WTO-skeptiske græsrodder tegner det, man i mangel af bedre kalder antiglobaliseringsbevægelsen – i en bemærkelsesværdig udvikling er den rolle efterhånden overtaget af ulandene selv.

Ikke kun nej

For det andet er danskerne stort set alene om »ikke at sige nej til det hele« – mens resten af verdens græsrodder er lodret imod næsten alt, hvad WTO står for. Danske græsrodder er så frihandelsbejgestrede, at de jævnligt bliver overfaldet verbalt af kollegerne,

Det sidste vender vil tilbage til.

»Græsrodsbevægelsen er anderledes nu,« siger Vardana Shiva, der som indisk landbrugsaktivist i organisationen Navanya er noget af det nærmeste, græsrodsbevægelsen kommer på en superstar.

»(De massive protester ved) Seattle-topmødet i 1999 ændrede alt. Ulandene indså, at de ikke er alene med deres modstand. Det har ført til en ny selvbevidsthed, navnlig i Asien. Her i Hong Kong er det for eksempel sydkoreanerne, der totalt dominerer protestbilledet. Og det er kun naturligt – Asien er verdens epicenter for succes.«

Som fru Shiva påpeger, har man i vores del af verden haft en tendens til at tænke på antiglobaliseringsbevægelsen som en vestlig idé. Det har altid været en sandhed med modifikationer, og i dag er det mindre sandt end nogensinde.

Hvor bevægelsen var beruset af sin egen succes i Seattle, hvor 50.000 demonstranter havde held til at spærre hele topmødet inde, satte terrorangrebene 11. september en brat stopper for den slags til tider

militante aktivisme. Det problem havde de ikke i resten af verden – ikke i samme grad i hvert fald. I Cancún var det en militant tredje verdensbondes selvmord på barrikaderne, der stjal billedet. I Hong Kong har et kontingent af 1.500 stridslystne koreanske bønder totalt domineret billedet.

»Vores stemme er blevet stærkere og stærkere, fordi vi er blevet fattigere og fattigere og har indset, at vi bliver nødt til at kæmpe,« siger den thailandske bonde Kit Phongphak fra den verdensomspændende Via Campesina-bevægelse, der protesterer over småbønderens vilkår.

Fanget i fælde

Han fortæller, hvordan thailandske bønder i stigende grad bliver fanget i en fælde, hvor de bliver lokket til at købe højtydende rissorter i stedet for dem, de selv kan frøavle, hvilket får dem gældssat, der igen gør dem ekstra sårbare også fordi de er mere krævede at dyrke, hvilket igangsætter en ond spiral.

Det problem går igen overalt, og i Indien har mange tusind bønder fanget i gældsfæl-



En skulptur af den danske kunstner Jens Galschiøt vækker behørig opsigt under WTO-topmødet i Hong Kong i disse dage. Seks udklædte EU-velfærdsøer under ledelse af Nils Brøgger Jakobsen fra Mellemløst Samvirke er fra BBC og CNN og videre til en lang række toneangivende aviser gået verden rundt efter en happening i Hong Kongs Victoria Park, hvor køerne opførte en subsidiedans rundt om Galschiøts kobberskulptur »Survival of the Fattest«, som forestiller en fed vestlig kvinde, der lader sig bære på skuldrene af en tændstiktynd afrikaner. Foto: Kasper Anderskov/Mellemløst Samvirke

den i de senere år begået selvmord.

»90 procent af landbrugsmarkedet er lokalt, og derfor vil de store kornproducenter ind og have fat i det,« siger Vardana Shiva med henvisning til, at de store producenter af gensplejede afgrøder beskyttet af intellektuel ophavsret prøver at åbne ulandenes

markeder for dem, så bønder bliver afhængige af afgrøder, de ikke selv må formere, men skal købe. »WTO er et tyveri-regime,« siger han.

Dansk kontrast

Kontrasten til de danske græsrodder kunne ikke være større. Til en start er mange af dem medlemmer af den officielle delegation. Og deres holdninger – at WTO i den rette udformning er en udmærket idé, at i hvert fald vestlig beskyttelse af landbrug er ond, og at man ikke kan kæmpe mod globaliseringen men i stedet bør lade den ledsage af sociale reformer for de berørte – bringer dem tit i voldsomme meningsudvekslinger med stort set alle andre græsrodder.

Fleere danskere beskriver kontrasten som internationaliseret dansk pragmatisme: »Vi ønsker at reformere WTO, fordi vi tror på global regulering,« siger John Nordbo fra 92-gruppen. »Og vi anvender sjældent deres udtryksformer, der kommer fra et system, hvor man må råbe højt for at blive hørt.«



»Vi bliver nok som minimum enige om en køreplan for resten af forhandlingerne, da ingen ønsker endnu et sammenbrud,« vurderede udenrigsminister Per Stig Møller i går. Foto: Paul Yeung/Reuters

Dagens handelshindringer

Under WTO-topmødet bringer vi hver dag eksempler på verdens tyngende handelshindringer. I dag har vi bl.a. fundet et eksempel fra Danmark:

Et dansk entreprenørfirma ville gerne byde på en licitation til et offentligt byggeprojekt i et mellemøstligt land. Selskabet fik at vide, at for at byde skulle man være medlem af den lokale entreprenørforening. Men da firmaet henvendte sig dér, fik det at vide, at man skulle være bosat i landet for at være medlem.

Der er også masser af handelshindringer internt i EU. Ikke mindst i Frankrig. Når et dansk smykkefirma eksporterer til Frankrig, skal den lokale importør op og stå i kø på et toldkontor for at få trykt et lille, unikt stempel på hvert smykkeprisskilt – ellers er det ikke lovligt.

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 21203
 Læsertal: 68000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

1014

WTO-dagbøger

WTO-forhandlingerne er i fuld gang i Hong Kong. Hele ugen vil Effektivt

Landbrug følge forhandlingerne på nærmeste hold ved at kunstneren Jens Gal-

schjøt, som er i Hong Kong for at demonstrere med sine skulpturer, og vicedi-

rektør for internationale forhold i Landbrugsrådet, Jan Laustsen, som er i Hong

Kong for at følge forhandlingerne, skriver dagbog om, hvordan de hver især

forsøger at gøre deres indflydelse gældende.

Det hårde arbejde – pressemøde efter pressemøde

Af Jan Laustsen,
Landbrugsrådet



En rigtig arbejdsdag for delegerede og NGO'er. Forhandlingerne er i den vanskelige fase, hvor fronterne bliver trukket hårdt op. Alle holder pressemøde for at vinde omverdenen for netop deres

synspunkter. NGO'erne laver spændende happenings og events. Alle kneb gælder for at få opmærksomhed. De fleste initiativer er rolige og til tider morsomme for eksempel julesange med nye tekster om handelspolitik. Aktiviteterne på gaderne hører man ikke meget til i konferencecenteret.

EU og USA prøver at overgå hinanden i, hvem der gør mest indenfor fødevarerhjælp og udviklingsbistand og hvilket system, der er det bedste for de sultne og udviklingslandene som helhed. Fremskridt for EU's forslag om en særlig udviklingspakke for de fattigste u-lande er trods sine gode intentioner få og i det hele taget op ad bakke.

De større og relativt stærke udviklingslande eksempelvis Kina, Indien og Brasilien har svært ved at imødekomme EU's ønske om reduktion af industritold og adgang for serviceydelse. Deres strategi er fortsat at presse EU på landbrugsområdet. EU vil ikke give sig før andre lægger noget på bordet.

Intet nyt under solen

De store toneangivende forhandlingsparter (USA, EU, Brasilien og Kina) har i dag holdt deres officielle taler i plenum. Ikke meget nyt under solen, men både EU og USA kommer med friske beslutninger om at øge udviklingsbistanden – uanset udfaldet i Hong Kong. Så der er foreløbig fremskridt

for de fattigste lande på den konto.

Mange mener, at man først skal have hul på en bomuldsaftale for at komme videre. Netop bomuld var en af grunden til, at man ikke fik en aftale for to år siden i Cancun. Hvis bomuldsdelen kommer på plads, forventes Brasilien og andre at komme med tilbud på industri og service.

Det kan sætte gang i tingene. Så vi venter – utålmodigt – på fremdrift på bomuld (USA skal levere) og nye tilbud fra Brasilien.

Handelskommissær Mandelson udtalte på dagens pressemøde: »We can do it«. Et udtryk for håbet om en aftale i Hong Kong. Han understregede dog, at han ikke sagde »we will do it«.

Filippinske fiskere

Af Jens Galschiøt, kunstner

At være NGO-aktivist ved WTO-mødet i Hong Kong er ikke nogen entydig størrelse.

De fleste af os, der kommer fra Danmark og Vesteuropa, er kommet for ataktionere og argumentere for at afskaffe støtteordninger til blandt andet landbrug, fordi vi tror på, at de er af stor betydning for en ulige verden – delt mellem OS, de rige europæere (og amerikanere), og DEM, de fattige afrikanere og asiater. Men så ligetil er det nok ikke!

Jeg har netop talt med nogle filippinske fiskere, der er kommet for at protestere imod WTO. De har lavet en masse aktioner på Filippinerne, fordi deres fiskerimuligheder er blevet taget fra dem sammen med deres regerings muligheder for at subsidiere deres fiskeri. Dette betyder, at de nu skal konkurrere med store trawlere og importeret fisk, der presser prisen på de lokale produkter.

De viste en film om, hvordan de har besat fiskeriministeriet på Filippinerne, og hvordan deres leder var blevet dræbt under konfrontationerne. De er en gruppe af fiskere, der er taget den lange vej til Hong Kongs WTO-møde for at demonstrere for deres rettighed til at beskytte deres eget marked, og det er jo sjovt nok det modsatte, som vi »fair trade«-folk fra Danmark er her for at promovere... Mange af os tror jo netop på, at en åbning af markedet globalt vil hjælpe den fattige del af verden.

Det tror vi nu stadig på, men vi mener også, at udvalgte fattige lande skal beholde deres muligheder for at beskytte deres egne markeder. Ellers vil konsekvensen blive alt for voldsom for mange af de fattige bønder og arbejdere i den tredje verden, der ikke har et socialt sikkerhedsnet til at gribe dem, der falder.

OP PÅ HESTEN:

Jens Galschiøt får masser af opmærksomhed, når han viser sine provokerende skulpturer frem i Hong Kong. Her den fede dame »Justicia«



14-12-2005

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 150200
 Læsertal: 562000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

10 14
DEMONSTRATIONER Tusinder marcherede i går mod WTO i Hong Kongs gader. Mindre sammenstød mellem demonstranter og politi.

Larmende optakt til WTO-konferencen



HONG KONG

WTO OMC 05



Jes Randrup Nielsen
 JyllandsPostens
 korrespondent



Keld Louie-Pedersen
 JyllandsPostens
 udsendte
 medarbejder

en smagsprøve på, hvad demonstrationer senere på ugen kan bringe, da ekstreme sydkoreanske demonstranter levede op til deres voldelige rygter, efter at processionen nåede det område, som politi og lokale arrangører i forvejen havde designet som demonstrationsplads.

Smed tøj

Omkring 100 sydkoreanske demonstranter smed tøj, trak i orange redningsveste og begav sig på en svømmetur de godt 500 meter over til konferencecentret. Imens cirkulerede havnepoliti i gummibåde og forhindrede de sydkoreanske demonstranter i at gå i land ved konferencecentret. Samtidig forsøgte en anden gruppe sydkoreanske WTO-modstandere at bruge en begravelsesbære som rambuk til at bryde igennem en politikæde, der spærrede vejen til konferencecentret. Demonstranterne satte efterfølgende ild på begravelsesbåren, og der udbrød et time-langt slagsmål mellem politi og demonstranter.

Politiet brugte peberspray - et mild type tåregas - og knipler for at tilbagevise de angribende demonstranter. Slagsmålet begrænsede sig dog til en gruppe på omkring 20 demonstranter. Syv demonstranter og to politifolk kom lettere til skade under sammenstødene.

Demonstranterne kom fra Koreanske Bønder Liga - en organisation, der ønsker at bevare de protektionistiske forhold på landbrugsområdet for at beskytte Sydkoreas urentable familiebrug - og som ellers havde lovet at



Foto: DAVID GUTTENFELDER/AP

DEMONSTRATION - En dansk demonstrant iført ko-kostume står på kunstneren Jens Galschiøts skulptur "Hungermarch" under tirsdagens demonstration.

holde sig i ro.

»De sydkoreanske bønder kan ikke eksistere under markedsforhold, og derfor er det katastrofalt

for os, hvis WTO liberaliserer landbruget. Vi vil have fleksibilitet til at kunne støtte bønderne,« sagde Jong Ji-Young, en tals-

mand for de koreanske demonstranter, der i øvrigt fortsatte protesterne ud på aftenen.

Hong Kongs medier og borgere

har været optaget af de sydkoreanske demonstranter, der er kendt for at tage ekstreme metoder i brug. Under WTO-mødet i

Cancun i Mexico i 2003 begik en demonstrant selvmord ved at dolke sig selv, og for nylig døde to aktivister fra organisationen efter at have drukket plantegift i protest. De to blev hædret af delegationen før tirsdagens march.

Langt størstedelen af demonstranterne havde dog ingen interesse i sydkoreanernes protest.

»Jeg er her for at vække folks interesse omkring WTO's sande, udemokratiske natur,« sagde Tom Grundy fra Birmingham, der var udklædt som en kylling.

Vidya Rangan fra Indien demonstrerede imod indlemmelse af turisme i WTO-forhandlingerne, som hun mener er ødelæggende for økonomisk tilbagestående samfund.

»Det handler altså om kompromiser og byttehandel. Men de fattigste lande burde ikke være tvunget til at indgå noget kompromis,« sagde hun.

Danske køer

Sammen med to kolleger fra Mellemløst Samvirke var Nils Brøgger trukket i ko-kostume for at demonstrere for en WTO-aftale, der giver bedre forhold for de fattigste lande, og for at bl.a. EU opgiver sine landbrugsstøtteordninger.

»Vi giver mange penge til de fattige, men på verdensplan bliver der givet seks gange så mange penge til landbrugssubsidier. Derfor er det grotesk, at vi i EU bibeholder de nuværende landbrugsordninger,« sagde han.

erhverv@jp.dk

13-12-05

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 21203
 Læsertal: 68000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

WTO-dagbog: Dagen før dagen

Forventninger og bekymringer

Af vicedirektør
Jan Laustsen,
Landbrugsraadet



Fra hele verden strømmer ministre, embedsmænd, medier, NGO-repræsentanter og demonstranter til Hong Kong. Forventningsfulde og bekymrede, men med en vilje til at nå så langt som muligt er velorganiseret. Derved

tes mere end 6.000 delegerede og lige så mange mediefolk og NGO'ere. Til at håndtere hele forløbet er der udkommanderet 28.000 polititjeneste.

Det virker meget velvalgt at benytte Hong Kong som vært for den 6. ministerkonference i verdenshandelsorganisationen WTO. Byen er et fantastisk eksempel på, hvad frihandel kan skabe af udvikling og økonomisk vækst. Her er alt i forretningerne, og købekraften er stor.

Der er allerede sporadiske demonstrationer, men det skaber ikke større uro. Alle venter.

Landbruget varmer op
I dag mødtes landbrugsorganisationer fra hele verden som en slags opvarmning til

en konference om de familiebaserede landbrugs fremtid. Den internationale landbrugsorganisation IPAP har medlemmer fra alle verdens kontinenter. Mere end 30 lande deltog i dagens konference, hvor blandt andet Brasiliens landbrugsminister Rodrigues, landbrugskommissær Mariann Fischer Boel og formanden for landbrugsgruppen i WTO Crawford Falconer kom med indlæg. Der er ingen overraskelser. Alle siger det, som forventes.

Danskerne samlet
Kan landmænd enes verden over? Ja - om de basale forhold som landmænd. Der er respekt for at alle skal have rimelige produktionsbetin-

gelses - trods store forskelle på alle punkter.

Der er, trods alle odds, en stemning af små fremskridt. Men det er nuancer og for eksperterne. Det skal vise sig i ugens løb, om det fører til resultater.

Den officielle danske delegation er ved at være samlet. Søndag aften bød på en kort reception for delegationen arrangeret af det danske generalkonsulat i Hong Kong. Den danske delegation er stor, mere end 50 personer - men selvfølgelig langt fra den største. Spændende og afgørende dage venter. I morgen (i dag, red.) går det løs.

Jan Laustsen skriver igen i morgen fra ugens WTO-topmøde i Hong Kong.

WTO rammer mange mennesker hårdt

Af Jens Galschiøt,
kunstner



Vi ankom til Hong Kong allerede torsdag formid-

dag og har siden da rodet rundt i tekniske forviklinger omkring vores skulpturop-sætninger.

Det drejer sig om tre større skulpturgrupper, der alle sætter fokus på ubalancen i verden. Vi håber dog at få dem stillet op mandag aften, men i skrivende stund har vi stadig store problemer.

Søndag var den første af tre store demonstrationer fra græsrodsbevægelserne, der er mødt talstærkt op i Hong Kong for at protestere imod WTOs handelsregler. Jeg er en af de

flå i det alternative NGO, der ikke støtter en nedlæggelse af WTO.

WTO griber ind i menneskers liv
I demonstrationen slog det mig, at det virkede til at være mange »almindelige« bønder, blandt andet kasteløse fra Indien, der havde rejst penge, så de kunne sende repræsentanter til mødet for at protestere.

Desuden slog det mig, hvor vrede de var over den

direkte effekt, WTO synes at have haft på deres liv.

Jeg vil i de kommende dage, når det alternative møde rigtigt løber af stabelen, forsøge at komme med nogle konkrete eksempler på, hvordan man i den tredje verdens lande ser på vestens handelshindringer og vores overlegne magt og retfærdighedssans, som måske ikke er så retfærdig som vi tror.

Jens Galschiøt skriver igen i morgen fra ugens WTO-topmøde i Hong Kong.

14-12-05

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 21203
 Læsertal: 68000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

WTO-dagbøger

WTO-forhandlingerne er i fuld gang i Hong Kong. Hele ugen vil Effektivt Landbrug følge forhandlingerne på nær-

meste hold ved at kunstneren Jens Galschiøt, som er i Hong Kong for at demonstrere med sine skulpturer, og vicedirek-

tør for internationale forhold i Landbrugsraadet, Jan Laustsen, som er i Hong Kong for at følge forhandlingerne, skriver

dagbog om, hvordan de hver især forsøger at gøre deres indflydelse gældende.

Den store åbning - intensitet fra start

Af vicedirektør
Jan Laustsen,
Landbrugsraadet



Nu går det for alvor løs. Startskuddet er lydt for den officielle møderække i Hong Kong. Beslutningerne og de vigtige møder finder sted i korridorerne og små møderum. Man har lovet hinanden

ikke at spille tiden med at være afventende. Realitetsforhandlingerne skal i gang fra første fløjt. Derfor indleder man fra start møderne i de såkaldte »Green room« procedurer, hvor inderkredsen prøver hinanden af.

Der er skyer over Hong Kong. De fastboende siger, der altid er solskin på denne tid af året. Forhåbentlig er det ikke et tegn. Eller måske netop et tegn, hvis der er opklaring i sigte.

EU får kritik fra mange sider. Det synes dog klart, at EU står sammen og fast på deres tilbud af 28. oktober. Man ønsker ikke at give flere indrømmelser, før andre lande kommer på banen. EU har tilpasset sin landbrugs politik. Nu er tiden kommet

til at se, hvordan andre lande værdisætter dette.

Eller sagt med andre ord: Får vi noget for de anstrengelser og reformer, som EU har gennemført, i afgørelsens time på det internationale regnebræt? Kommissionen ønsker ikke en fortsættelse af salami-metoden, hvor andre lande skive for skive opnår indrømmelser fra EU uden noget til gengæld.

Udviklingslande i fokus

EU forsøger at sætte udviklingslandene i fokus. Her er nøglen til en aftale. Det er, som Kommissionen siger, »en udviklingsrunde ikke en markedsadgangsrunder«. EU prøver blandt andet at sælge idéen om en særlig udviklingspakke, som består af en række forhold af særlig betyd-

ning for u-landene, herunder en løsning af bomuldsproblemerne. USA mener omvendt, at øget markedsadgang er løsningen - også for u-landene.

En række landbrugsorganisationer (herunder EU's COPA og COGECA) fra mere end 100 lande har i dag lavet en fælleserklæring. Udgangspunktet er forholdsvis protektionistisk. Målet er at beskytte de familiebaserede landbrug, da man finder at øget liberalisering primært vil tilgodese de meget store landbrug og de multinationale selskaber.

Nu er rygtedannelserne og spekulationerne for alvor i gang. Mødekalendarer er overbelastet, og intensiteten kan fornemmes. Vi håber, at det kan føre resultater med sig.

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 22000
 Læsertal: 65000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt



Eva Rowley og Jakob Holde Hansen er blot to af de kunstnere, der udstiller i Levins Hus med H. C. Andersens eventyr i baghovedet.

Kunstnere sender eventyrlig hilsen

Eva Rowley og seks kunstner venner udstiller i Levins Hus

Af Finn Arne Hansen
 Foto: Michael Bager

FAABORG: Tak for i år Hr. Andersen, siger syv kunstnere, centreret omkring Eva Rowley, arrangør af Sydfynsk Efterår og flere udstillinger på Egebjerg Mølle, i denne uge i Levins Hus i Vestergade i Faaborg.

De siger det med kunst - både malerier, skulpturer, grafik og andre kunstformer. De syv kunstnere, som alle kender Eva Rowley på den ene eller den anden måde, er inspireret af H. C. Andersens univers. Xenia Rowley på kun 12 år er yngste deltager og kommer med grafik. Hun bor i Haastrup og



Rikke Skovhøj Møller: Prinsesse Kysmund med stjernedrys.

går i billedskole i Faaborg.

Jill Edelweig er dekoratør, tegner og makeup-artist. Jill Edelweig fra Rudsøbing samarbejder med filmselskabet Zentropa og museet Naturama i Svendborg.

Jakob Holde Hansen, 25, udstiller skulpturer, der måske kan fortolkes som drager. Han er kursist på Båring Højskoles kunst- og designlinje. Han arbejder også med egne værker på Jens

Galsschiøts værksted.

Det ægte betyder noget

Naja Schönemann er også med sin alder på 16 år med til at trække aldersgennemsnittet usædvanligt langt ned. Hun og Inger Binger Hansen, tidligere Inger Binger Bjergkilde, udstiller illustrationer til H. C. Andersens eventyr. Naja Schönemann er en af 10 børn og unge, der har illustreret en samling



Eva Rowley: Art Money.

eventyr med titlen Se, det var en rigtig prinsesse. I et interview den 16. juni 2004 i Fyns Amts Avis fortalte hun, at hendes yndlingseventyr er Nattergalen, for i det er moralen, at lige meget, hvor perfekt, det uægte er, så er det det ægte, der betyder noget.

Inger Binger Hansen er uddannet scenograf og tidligere leder af kulturhuset Fyrtøjet i Odense. Hun bidrager med illustrationer til Den grimme ælling. Til daglig træffes hun i Galleri Binger i Nørregade i Odense.

Rikke Skovhøj Møller og Eva Rowley udstiller maleri-

er. Rikke Skovhøj Møller har arbejdet med prinsesser fra sit eget univers, mens Eva Rowley fortæller frit efter Nissen hos spækhøkeren. Der er dog mest fokus på den lidt frække nisse og madammen.

Det er Eva Rowley, der har redigeret udstillingen, som er tænkt som en vandring i eventyr for børn og voksne. Hun er også farmor til Xenia og har kendt Naja, fra hun var nyfødt.

Levins Hus, Vestergade 2, Faaborg. H. C. Andersen-udstilling frem til 18. december. Åben dagligt kl. 10-17.

13-12-2005

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 17600
 Læsertal: 51000
 Udgivelsesområde: Vejle Amt



Hungerdrengene i Hongkong

HONGKONG - Den danske konceptkunstner og billedhugger Jens Galschiøts kunstværk Hungerdrengene - 20 kobberskulpturer af udsultede børn - blev i går opstillet i Hong Kong i forbindelse med topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Galschiøt ønsker at bruge sine kunstværker som en mobil manifestation i forbindelse med de mange protester, der forventes under topmødet i Hong Kong. Foto: David Guttenfelder, Polfoto)

Hungerdrengene i Hongkong



Den danske konceptkunstner og billedhugger Jens Galschiøts kunstværk Hungerdrengene - 20 kobberskulpturer af udsultede børn - blev mandag opstillet i Hong Kong i forbindelse med topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Galschiøt ønsker at bruge sine kunstværker som en mobil manifestation i forbindelse med de mange protester, der forventes under topmødet i Hongkong.

DAVID GUTTENFELDER/AP/POLFOTO

13-12-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 27911
 Læsertal: 87000
 Udgivelsesområde: Frederiksborg Amt

Kristeligt Dagblad

13-12-2005

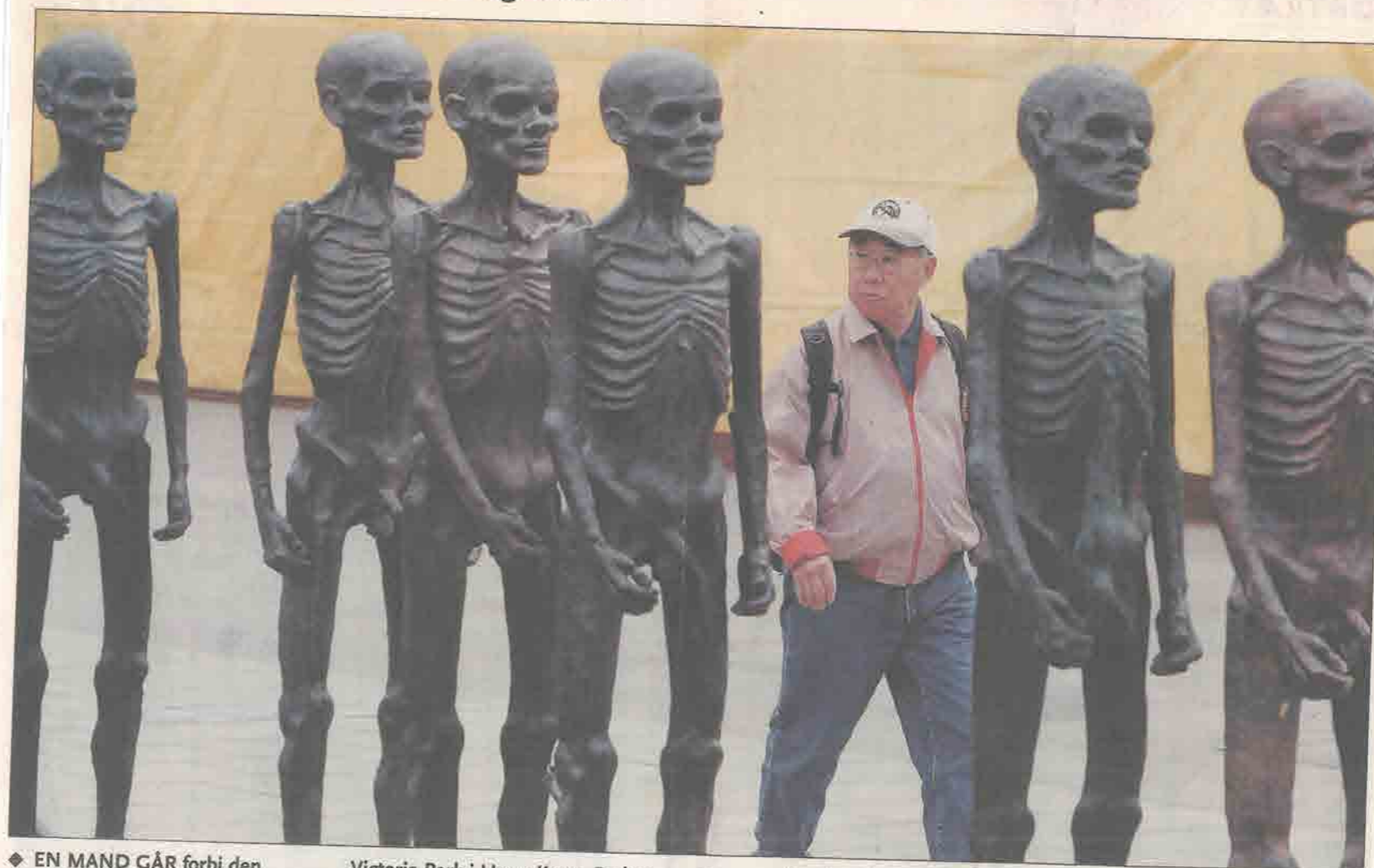
Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 25296
 Læsertal: 101000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Nordjyske Stiftstidende

13-12-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 81900
 Læsertal: 205000
 Udgivelsesområde: Nordjyllands Amt

Marchen mod en mere retfærdig verden



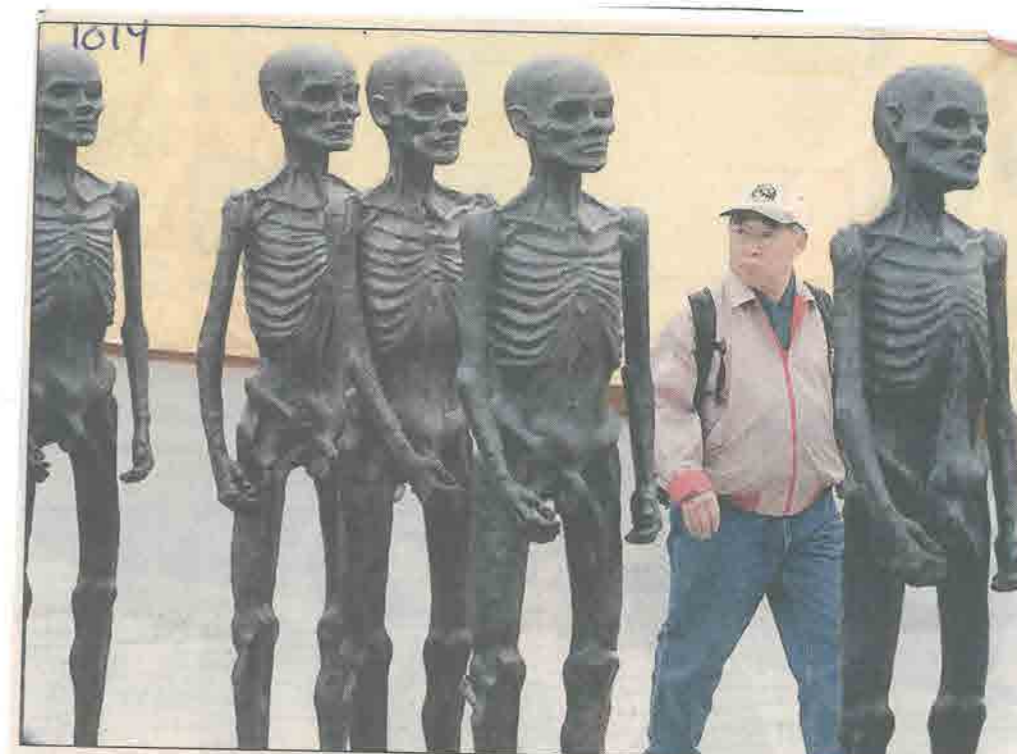
EN MAND GÅR forbi den danske kunstner Jens Galschiøts kunstværk med titlen "Hunger March" (hungersnødmarchen) i

Victoria Park i Hong Kong. Parken vil fungere som mødested for protestgrupper, der ønsker at demonstrere mod WTO's konferen-

ce om verdenshandlen, som begynder i dag. 9000 politifolk er sat i beredskab, når konferencens 6000 delegerede og de skønnede

10.000 demonstranter ankommer til byen.

- Foto nix.



Den danske kunstner, Jens Galschiøt, har stillet sin skulptur, »Hunger March«, op i Victoria Park i Hong Kong. Parken vil være centrum for grupper, der protesterer mod en konference i World Trade Organization, WTO, der begynder i dag. 9000 politifolk er blevet mobiliseret for at holde styr på de 6000 delegerede fra 148 medlemslande, 2000 NGO'er, 3000 journalister, og ikke mindst de 10.000 demonstranter, der ventes til byen.

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 21203
 Læsertal: 68000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Kunstner:

Systemet skal vendes om

POLITISK KUNST: Samvittigheden byder kunstneren Jens Galschiøt at tage til WTO-topmødet i Hong Kong, hvor han med store skulpturer vil demonstrere for en mere lige verdenshandel.



Udland

Af Carsten Randers

Der er hektisk travlhed på kunstneren Jens Galschiøts store skulptur- og smykkeværksted i Odense. Effektivt landbrug besøger ham, dagen før han drager til Hong Kong for at lave happenings i forbindelse med WTO-topmødet i næste uge.

Et møde, som kan have altafgørende betydning for, hvordan verdenshandlen kommer til at forme sig i de kommende år, og hvordan fremtidens udvikling i dansk landbrug bliver.

- Det er social frustration over, at jeg kan sidde og æde mig ihjel, mens der to timers flyvetur herfra er folk, som dør af sult, siger kunstneren.

I hans øjne blev verden anderledes, da Berlin-muren

faldt. I stedet for en kamp mellem øst og vest, er kampen nu mellem rig og fattig.

- De rige lande er i gang med at bygge en ny mur, og jeg tror, at vi en dag ender med at skyde de fattige, som prøver at komme over den, som østtyskerne gjorde ved Berlin-muren, mener Jens Galschiøt.

Nye toldmure

Det er ikke, fordi Jens Galschiøt ikke tror på den europæiske kapitalistiske idé. Han mener, at Danmark og Europa har masser af gode ting at byde på. Et retfærdigt system, som han gerne vil holde fast i, men han vil også gerne give andre lande muligheder.

- Og man bringer ikke balance ved at sætte folk på bi-standshjælp, så de bare skal sætte sig ned og åbne munden. Det gælder også afrikanerne, som vil være mere stolte, hvis de lavede deres egen mad. Vi kunne sikkert nok producere nok i Europa til at brødføde dem. Men de skal selv dyrke korn og holde køer, så de kan få en handel og en industri i gang, siger Jens Galschiøt.

Derfor mener han i bund og grund, at man skal vende systemerne om, så Europa og de andre rige lande stopper med at subsidiere deres

landbrug, fjerner toldmurene, og samtidig skal de fattige lande have lov til at lave toldmure for de rige landes varer.

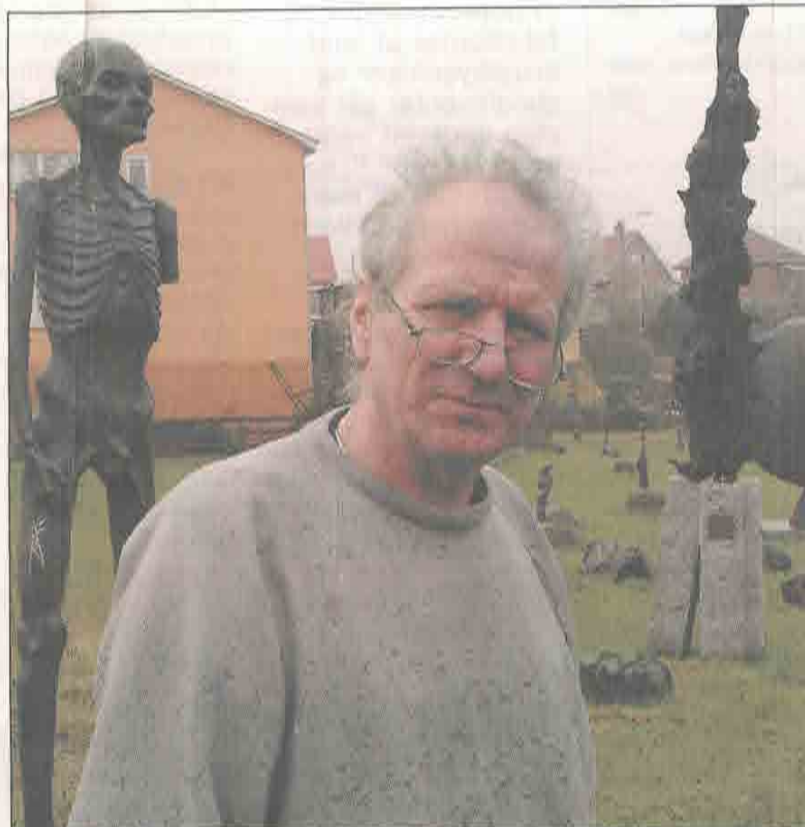
- De skal have mulighed for at beskytte deres produkter, så der ikke kommer billige subsidierede varer væltende ind over deres grænser. Det er i al sin gribende enkelhed derfor, at jeg tager til Hong Kong. For det er jo den slags ting, som bliver bestemt til WTO-mødet. Men jeg er bange for, at det hele bryder sammen, og der ikke kommer noget ud af det, siger Jens Galschiøt.

Upopulære holdninger

Han ser sig selv på Brasiliens og Indiens side i forhandlingerne, og han mener, at EU burde udfase landbrugsstøtten i løbet af fem år. Det er ikke populære holdninger i landbrugskredse, men Jens Galschiøt understreger, at det ikke er en aktion mod landmændene.

- De er brave folk, og jeg tror egentlig ikke, at de tjener mange penge. Mange af dem pukler og har svært ved at få det til at hænge sammen. Men det handler altså om verdenshandlen, og markedet bliver altså også oversvømmet af billige skulpturer, siger kunstneren.

Jens Galschiøt vil ikke stikke folk blå i øjnene ved at sige, at vi ikke vil blive fattigere af at åbne verdenshandlen, men han er villig til at betale prisen, fordi vi hidtil har levet over evne.



NYE TIDER: - Vi må indstille os på, at en masse arbejde ikke vil kunne betale sig. Sukker og kvægbrug er måske noget af det, som ikke vil gå. Men svineavlerne klarer sig jo strålende uden tilskud, siger Jens Galschiøt.

- Vi må indstille os på, at en masse arbejde ikke vil kunne betale sig. Sukker og kvægbrug er måske noget af det, som ikke vil gå. Men svineavlerne

klarer sig jo strålende uden tilskud, siger Jens Galschiøt.

Koen som symbol

Han vil heller ikke lade land-

mændene i stikken, så de må gå fra de fædrene gårde. Som man gjorde med syerskerne i sin tid, så skal man hjælpe landmændene videre.

- Der skulle måske ikke være så intensivt landbrug, men man kunne satse på specialprodukter fra specialopdrættede køer, flere skove og naturparker og små slagterier med nicheproduktioner. Og så skal forbrugerne være villige til at betale en ordentlig pris for fødevarerne, foreslår Jens Galschiøt.

Som et symbol på ubalancen i verden har Jens Galschiøt i en af sine store Hong Kong-skulpturer brugt en vægt, hvor en død ko i den ene ende balancerer med fem udhungrede afrikanere. Og det er ikke tilfældigt, at han bruger koen som symbol.

- Den er god, for den får 850 dollars i støtte i sin levetid, hvilket er det samme som fem afrikanere får. Det er temmelig mange penge, og så er det håbløst for landmanden i Botswana. Hvis vi fik fjernet tilskuddene, så ville det åbne for andre markeder, siger Jens Galschiøt og fortsætter:

- Venstre-regeringen burde støtte mig med mange millioner, for det er jo sjovt, at en gammel socialist som mig skal lære Anders Fogh om liberalisme, siger Jens Galschiøt.

Det får han så lejlighed til at belære andre om i Hong Kong den næste uges tid, for idéen med WTO støtter han fuldt ud.

- WTO er en god idé, for verdenshandlen skal styres. Ellers bliver det den stærkeste ret, siger Jens Galschiøt.

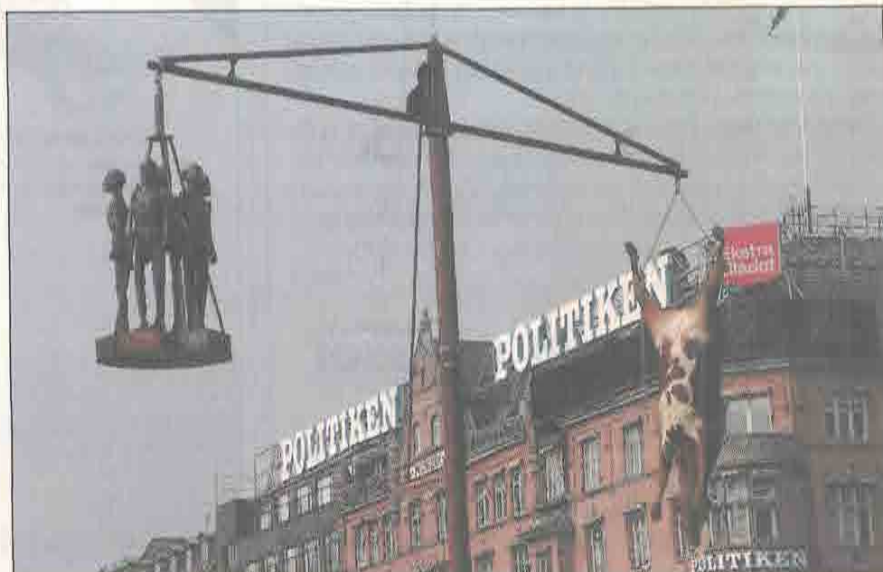
carsten@effektivtlandbrug.dk
 telefon 63 38 25 38

Galschiøts tur

■ Jens Galschiøt drager til Hong Kong med fire folk, deriblandt en tv-journalist. Desuden er der otte fra Mellempølsdal Samvirke.

■ Mellempølsdal Samvirke har betalt for at sende skulpturerne til Hong Kong. Resten betaler Jens Galschiøt selv

■ Der er tre skulpturer med. Den ni meter høje »Kogalskab«, som er en vægt med en udstoppet ko og fem udhungrede børn i hver arm. »Survival of the Fattest«, som er en fed kvinde på skuldrene af en udhungret mand og »Hungerdrene«, som er tyve skulpturer af udhungrede børn



GAL KO: Her er skulpturen »Kogalskab« stillet op på Rådhuspladsen i København. - Det har kostet 50.000 kroner at udstoppe en rigtig ko. Man bliver næsten bange for, at der skal dryppe blod, når man går under den, siger Jens Galschiøt.

MetroXpress Danmark

07-12-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 50000
Læsertal: 90000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

AFSKED ET ÅR MED H.C. ANDERSEN PÅ GODT OG ONDT



MANGE MENNSKER samledes i aftes ved Jens Galschiøts H.C. Andersen-skulptur i Odense for at markere afslutningen på H.C. Andersen-året. Det har været et år på godt og ondt, hvor mange nok vil huske det store underskudsarrangement i Parken, hvor blandt andet Tina Turner optrådte. Manglen på indtægter går nu blandt andet ud over ABC-fonden, der skulle have bekæmpet analfabetisme i den tredje verden.

5/30

Fyens Stiftstidende

10-12-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

HCA-AFSLUTNING 1014

Iversen og Galschiøt har reddet HCA-året

Ja, så oprandt den store dag, der skulle være afslutning på H.C. Andersens 200 års fødselsdag. Først ved banegården, hvor Bjørn Nørregårds rædsel af H.C. Andersen blev afsløret.

Godt der ikke var børn med. De havde da fået et chok, da de så den. Men Anker Boye var der. Så til Munke Mose. Jo, jo Anker Boye var der, nå så i Ansgars Anlæg med fakler gennem Munke Mose, Eventyrhaven, flot tur. Vi var et par hundrede med to flotte soldater og to flinke hjemmevernspolitifolk foran. Så kom der en dame (har desværre glemt hendes navn). Hun fortalte lidt om H.C. Andersen, da vi stod ved den flotte statue af ham i Eventyrhaven. Da vi nåede til Flakhaven, stod der en og holdt tale, men vi fik jo kun det halve med. Men så KOM Anker Boye igen, igen, og lagde laurbærkrans på Galschiøts smukke og flotte figur af H.C. Andersen. Vi var mange, der savnede Galschiøt. Han duede måske ikke? Men Ankers rygklappere var der.

Hvad med Torben Iversen? Ham og Galschiøt har reddet H.C. Andersen-året. Jeg og mange med mig synes, at der er gået for meget Anker Boye i Odense.

Vi gik hjem med en flad fornemmelse i munden. Der har ellers været mange gode år med dig, Anker. Der er jo et gammelt valg-sprog om, at dem du møder på vejen, møder du også på vej ned.

Velkommen til byen Jan Boye, håber du kan gøre det bedre. Nå, ja det kan dårligt blive ringere.

Søs Outzen
Ørbækvej 156 R, Odense SØ

Fyens Stiftstidende

10-12-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

ODENSE 1014

CD'er laver film om skulptur

GERT BROXGAARD, der stillede op for CD til byrådsvalget, har kastet sin kærlighed på Jens Galschiøts H.C. Andersen-skulptur "Fortællerbrønden". Nu arbejder han og to andre på at lave en video om skulpturen.

Videoen skal være klar til salg i starten af det nye år, og overskuddet går ubeskåret til "Fortællerbrønden."

Skulpturen kan blive en turismagnet for Odense og hele Fyn, mener Gert Broxgaard.

Holbæk Amts Venstreblad

07-12-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 17125
Læsertal: 48000
Udgivelsesområde: Vestsjællands Amt



SLUT PÅ FESTEN - Odense: I aftes blev der officielt sat punktum for festlighederne i anledning af 200-året for H.C. Andersens fødsel. Det skete med fakkeltog og taler i Odense. Nøjagtig som den 6. december 1867, da digteren vendte hjem til sin fødeby og blev hyldet som æresborger. Fakkeltoget sluttede ved Jens Galschiøts H. C. Andersen-skulptur på Flakhaven.

Foto: Polfoto

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

1014
**Fortæller-
 Andersen er
 tilbage i gaden**

Af **John Borgkilde**
 jbo@fyens.dk

ODENSE: H.C. Andersen har holdt flyttedag igen. Jens Galschiøts skulptur i bronze af digteren i afslappet positur med sine benklæder smøget op, blev i anledning af 138 års-dagen for hans karing som æresborger, flyttet hen foran indgangen til Rådhuset.

Men nu er digteren tilbage på sin midlertidige skueplads, med direkte udsigt til ryggen på Svend Wiig Hansens liggende Oceania på Flakhaven. Skulpturen blev tirsdag den 6. december genstand for offentlig interesse, da borgmester Anker Boye som formand for Odense Bys Kunstfond, under behørig festivitas, placerede en laurbærkrans på digterens hoved.

Langtfra færdig

Reportager fra denne sidste officielle HCA2005-dag, har nogle steder givet et fejlagtigt billede af den kontroversielle skulptur, der har været lanceret som et færdigt kunstværk og placeringen foran Rådhusets indgang som permanent.

Kunstværket, den indtil videre eneste del af Fortællerbrønden, har fået lov til at stå foran Rambusch, hvis ejer, læderhandler Claus Schöne, er ildsjæl i støttegruppen, der med Hanne Nordentoft i spidsen, arbejder for at skaffe grundkapital, så Jens Galschiøt kan gøre værket færdig i værkstedet på Jernbanevæn-

ØKONOMIEN

● I to år har Arbejdsgruppen til fremme af kunstneren Jens Galschiøts vandkunst Fortællerbrønden arbejdet for at skabe et økonomisk fundament. Indtil nu er der indsamlet omkring en halv million kroner.

● I det forløbne år er der lagt 15.000 kroner i en lille bøsse - der hænger på skulpturen.

● Indtil videre har kunstneren arbejdet på egen regning - resten af værket skal han have lave "på bestilling". Det vurderes, at den færdige fortællerbrønd koster 6-7 millioner kroner.

● Alle - borgere, foreninger og virksomheder - kan donere et beløb til Folkegaven. Fra 100 kroner og opefter på konto: 09 144 358 3333 62.

FAKTA

get. Det drejer sig formentligt om et sted mellem seks og syv millioner kroner.

Dog forventes det, at kommunen vil spæde "et betragteligt beløb" til. Da skulpturen var på kunstfondens dagsorden var der bred enighed om at tilføre midler, for at sikre et af Galschiøts mindre provokerende værker,

Her hører den til

- Indtil videre hører skulpturen til her uden for på gaden, borgerne og turisterne har taget den til sig og her må den for min skyld gerne blive stående et år til, og det siger Galschiøt også. Jeg har lige talt med ham i Hongkong, fortæller Claus Schöne.

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

1014
**Sådan går
 det i 2006**

SPÅMANDSQUIZ: Læserne inviteres til at forudse, hvad der vil ske i det år, vi netop har taget hul på

Af **Jørgen Volmer**
 jvo@fyens.dk

ODENSE: Holder byens nye borgmester, Jan Boye (K), sit valglofte om at sidde i få bestyrelser? Holder OB sin fjerdeplads i Superligaen - eller kravler holdet op på tredjepladsen? Og bliver det overhovedet til noget med den Fortællerbrønd, som Jens Galschiøt så gerne vil lave til Odense?

Det er blot tre af de spørgsmål, der skal besvares i årets spåmandsquiz, hvor det gælder om at forudsige, hvad der sker i løbet af 2006.

Det er ikke så let at spå, især ikke om fremtiden.

Det viste sidste års quiz, hvor det kun var muligt at opnå 10 rigtige svar for den bedste, og langt de fleste havde kun seks-syv rigtige svar.

Det gælder om at være både synsk og en smule heldig. Til gengæld er der god tid til at overveje, hvad der skal svares.

Sidste frist for indsendelse er 31. januar. Kun kuponer klippet ud af avisen er gældende, altså ikke noget med fotokopier.

Premierne er som sidste år præne med gavekort på 1500, 1000 og 500 kroner til forretninger i Odense City.

Skulle flere have det samme antal rigtige, trækker vi lod om præmierne.

Svarene og vinderne offentliggøres her i avisen ved årets udgang.

God fornøjelse.

HVAD SKER DER I 2006

- | | 1 | x | 2 |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| 1 OB ligger efter to tredjedele af kampene nummer fire i Superliga. Hvilken slutplacering får OB?
1: 1-3 X: 4 2: 5 eller dårligere | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 2 Der var cirka 430.000 besøgende i Odense Zoo i jubilæumsåret 2005. Hvor mange besøgende kommer der i Zoo i 2006?
1: Under 400.000 x: 400.000-415.000 2: Over 415.000 | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 3 Odenses nye borgmester, Jan Boye, har bebudet, at han ikke vil sidde i nær så mange bestyrelser som sin forgænger, Anker Boye. Hvor mange bestyrelser sidder borgmester Jan Boye i ved udgangen af 2006?
1. Under 10 x: 11-15 2: Over 15 | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

- | | | | |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| 4 Odense Teater havde en fin 2004/2005-sæson med publikumsrekord på omkring 117.000. Helt så højt bliver tallet ikke i indeværende sæson, der løber frem til sommer. Hvor mange gæster går i teater i denne sæson.
1: Under 100.000 x: 100.000-110.000 2: Over 110.000 | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 5 Vietnameseren Nang Ma har haft store problemer med at få lov at drive sin restaurant i Benediktsgade i løbet af 2005, og alle retsinstanter har endnu ikke talt. Driver Nang Ma ved årets udgang restaurant i Odense?
1: Ja, i Benediktsgade som nu x: Ja, men på en anden adresse 2: Nej | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 6 Der er tale om, at GOG's kvindehold vil spille kampe i Odense. Hvor mange kampe kommer GOG's kvindehold til at spille i Odense i 2006?
1: Ingen X: 1-3 2: 4 eller flere | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 7 Der er et stigende antal besøgende på vores netavis, www.fyens.dk, som toppede i ugen med kommunalvalget, hvor der var godt 63.000 unikke brugere i løbet af ugen. Hvor mange unikke brugere vil der være i den bedste uge på www.fyens.dk i 2006?
1: Under 60.000 x: 60.000-65.000 2: Over 65.000 | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 8 En af brikkerne i den store kulturstrategi er vandkulturhuset, men kulturforliget skal genåbnes, og vandkulturhusets skæbne er uklær. Hvor kommer vandkulturhuset til at ligge - hvis det kommer?
1: På havnen x: Et andet sted i byen 2: Vandkulturhuset droppes helt | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 9 I 2005 kom kun en enkelt pingvinunge til verden i Odense Zoo trods flere æg. Hvor mange pingvinunger bliver der født i Odense Zoo i 2006?
1: 0-3 x: 3-6 2: Flere end 6 | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 10 Mange husker stadig den strålende juledag i 2004, hvor kronprinsparret besøgte Odense. Hvor mange gange besøger Kronprins Frederik og/eller kronprinsesse Mary officielt Odense i 2006?
1: To eller flere gange x: En gang 2: Slet ikke | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 11 I år har politiets fotovogne noteret cirka 25.000 bilister over hele Fyn for at køre for stærkt. Hvor stort bliver antallet af fartsyndere i 2006? | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 12 Der arbejdes fortsat på at skaffe penge til kunstneren Jens Galschiøts HCA-skulptur, Fortællerbrønden. Bliver Fortællerbrønden til noget?
1: Ja x: Nej 2: Endelig beslutning ikke truffet | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 13 Dalum, B 1909 og B 1913 taler om at danne en fælles fodboldoverbygning på de tre klubber, FC Fyn. Bliver den plan ført ud i livet i 2006?
1: Ja, inden den 30. juni x: Ja, efter den 30. juni, men før årsskiftet 2006/2007. 2: Planen droppes helt | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

Navn _____
 Adresse _____
 Telefonnr: _____

Klip kuponen ud, sæt kun ét tegn ud for hvert af de 13 spørgsmål - garderinger er altså ikke tilladt - og send kuponen til:
 Fyens Stiftstidende
 Postboks 428
 5100 Odense C.
 Mærk kuverten "Spåmands-quiz 2006"
 Sidste indsendelsesfrist: 31. januar 2006

Barnerøv og 10/4 biedermeier

H.C. Andersen! Så blev han 200. Og fik sin skulptur. Og sit nifoldige leve – om end med stand-in. Og skal vi så lade det være godt med det?

Reportage

Af Michael Bo

Det er en by, hvor unge mandlige andengenerationsindvandrere står i gågaden med nissehuer på og siger »Undskyld, frue« til de forbigående. På fynsk. Vollsrose eller ej. Vilde det ikke være urimeligt at forlange mere eventyr? Eller yderligere integration? Jeg mener ... nissehuer!

H.C. Andersen blev født i Odense. Han blev laurbærkranset her 6. december 1867 og blev æresborger i byen, og folk gik i fakkeltog i hans ære. Nøjagtig 138 år senere står vi her, på samme Flakhaveplads, og skal binde alle knuderne sammen. Sige farvel. Farvel for nogen, på gensyn for andre.

Intet er værre end såkaldt nutidig dansk scenekunst, når de tager høje hatte og spadsrestok på og begynder at tale guldalders og sutte alt for meget på vokalerne og de bløde d'er. Jeg gyser foran plakaten på Odense Teater af en ny forestilling: 'H.C. Andersens liv & værk – på 87 minutter', bryster den sig, så jeg næsten kan høre dem sutte.

En kran har møvet sig ind mellem Banegårdscenetroen og Fyens Stiftstidendes dræbende nye 'mediehus'. Den har fat øverst i den armgrønne plastpresenning, der svæber sig om Bjørn Nørgaards skulptur, som skal afsløres kl. 14. En 4-500 borgere er samlet her, og en talerstol er sat op med mikrofonstativ, hvilket altid er et faresignal. Selv uden for kommunalvalgsteder.

»Velkommen, velkommen her på pladsen«, ivrer borgmester Boye, som håber, nej ved, at skulpturen vil sætte fokus på Odense som »oplevelsens og kreativitetens by«. Øverst i kranen venter en arbejdsmand i BMS-logo neutralt på at få tegn til at trække presenningen af – og dermed, måske/måske ikke, tæppet væk under de odenseanere, der har frygtet det Nørgaardske vanvid som kun en tåbe havet.

Skulpturen er ikke noget at være bange for, selv om der er langt fra Nørgaard og så til Jens Galschiøts nydelige Andersen på Flakhaven foran rådhuset. Tre langagtige ansigter stirrende i forskellige retninger, store næser, store ører, lidt som afrikanske masker. Muskeløse torsoer, tre sammenvoksede af slagsen, i gulbrun, labert poleret bronze. Muskeløse a la Michelangelo. *You wish*, siger jeg for mig selv ved tanken om, hvordan den 'virkelige' Andersen vistnok tog sig ud fra hagen og ned mod

bæltespændet. Der var ikke meget Marcus Schenkenberg over ham, forekommer det mig, men sådan er kunsten jo så frit tolkende.

4,81 millioner kroner har skulpturen kostet, godt en million mindre end Tina Turner fik for at bevæge læberne og siden skrike sit »You're the best« i Parken ...
»Hvad ... det ligner jo?, stammer jeg, da jeg møder Bjørn Nørgaard og udpeger det nærmeste af de tre Andersen-ansigter for ham.

»Jo, men det skulle det. Resten af øvelsen handlede så om, hvordan jeg fik brudt det ned til de geometriske ting, det formelt skulpturelle«.

»Det er ikke portrætligheder, du har investeret dine kræfter i?»

»Nej, nej. Det ligner, som du siger, men jeg prøvede at gøre ansigterne så sfinksagtige som muligt, som faraoer«.

»Eller statuer fra Påskeøen. Eller afrikanske masker«.

Dry Martini

Anne Wivels film om H.C., 'En gal, en elsker eller en poet', har forpremiere i Brandts Klædefabrik her til eftermiddag, men desværre når jeg midt i det travle dagsprogram kun receptionen og et par pligtskyldige Dry Martinier.

Jeg får øje på Anders Nyborg, skuespiller, instruktør, leder af Odense Internationale Musikteater og medarrangør af Andersen-festerne i Odense. Sidst jeg så ham, var han sminket grøn i hovedet, og det var midt om natten på Politiken, og han havde indspillet en reklamefilm, og vi drak øl. Nu står han her og repræsenterer den skinnbarlige guldalder og er blevet en lille halv snes år ældre, men jeg ånder lettet op, da han karakteriserer Andersen som »superbarnerøv«. Jeg gav ham kun lov til at bruge ét ord. Et.

»... vænne folk til noget ordentligt«, skærer det pludselig igennem med en kvindestemme som fra en folkekomedie. »Der er ikke andet end lort i fjernsynet«, siger hun vredt, mens jeg går forbi. Hun og en veninde har slået kreds om en høj mand med mæne og rødt slips, og han lytter tolerant, men træt til døden. Han er, siger nogen, Odenses borgmester. Boye. Og jeg lader mig forvirre et sekund. Altså: Han er Boye II. Jan Boye. Den gamle borgmester, som afslørede Nørgaard, hed Anker. Boye. Den nye hedder Jan og er håndboldtræner. De er ikke i familie.

Ironiske danskere

Anne-Marie Mai prikter mig på skulderen. Litteraten Mai. Hun er her også. Hun er ærgerlig over, at danskerne er så ironiske og »har så svært ved at fejre noget«.

»Andersen var jo både biedermeierhyggelig og til det svære«, siger hun med henvisning til, at de syv unger, der lige nu står i eventyrekostumer uden for døren og underholder i kulden, også er fuldgylde Andersen-ud-sagn.

»Kierkegaard ville man jo ikke kunne fejre sådan her«, siger hun og fortæller om en nordisk udstilling i 1872, som Andersen var til. Her så han sådan lidt småskævt til

de mange buster af store samtidige forfattere. Der var dog ikke nogen af ham selv.

»Jeg var i chokolade, så kunne man også gnave på mig«, citerer Anne-Marie Mai fra et Andersen-brev, men hun ved også godt, at Andersen havde foretrukket både at være i chokolade og bronze.

Det er han så nu.
I bronze altså.

H.C. i båndsløjfe

På vej væk herfra ser jeg en multihandikappet kvinde sidde i sin kørestol foran et butiksskilt med teksten 'Skridttæller kr. 49'. Det er der en art symbolik i, som jeg lige skal have fordøjet. H.C.'s eventyr kører i en båndsløjfe i hele Brandt-komplekset. En skuespillerinde med stort R, affekteret men også på sin egen vis autentisk, læser op af 'Svinedrengen' over højttalersystemet. Mange timer senere kommer jeg igen forbi, netop som hun som siger »og i aften skal der være rigtig stads. For de skulle ha' bagte kartofler«, og a'et puster sig op og flommer i affekten, næsten så man kan varme sig ved det. Lige som når Ghita Nørby, klukkende og storbarmet, giver den med fjerne og hønsene.

Jesper Buhl, baryton og konferencier af den gamle, lidt tykmavede skole, 'Vi er vel alle børn i grunden', 'En ved lidt mindre, en ved lidt mere'. Denne fantastiske skulptur, lige om et øjeblik bli'r den kranset, Boye klaverer op på stige og sætter kranen om issen på Andersen, høfligt bifald.

I skumringen kommer jeg forbi Nørgaards tredobbelte Andersen igen. Hmmm. På afstand er der noget stalinistisk brutalt over den, er der ikke? Den ukendte soldat i



AFSLUTNING. Omkring 100 fakkelbærere, der mødte op for at synge 'I Danmark er jeg født', blev vidne til en lysende papmaché-Disney-afslutning. – Foto: Lars Skaaning

fatalt favntag med fjenden. En bajonet fra den ene hånd og ind i hjertet på modparten?

»H.C. i sin eventyrlige himmel smiler ned til os i dag«.

»Fuck, jeg gik glip af suppen!«, tænker jeg, da jeg har fundet min plads til festgudstjenesten i domkirken. Der var gratis udkænkning af suppe til borgerne, og jeg var der ikke. Var det hønsekød? Var det minestrone? Var det relevant?

Længere nede i kirken, tre-fire rækker bag mig og til højre, sidder en ung syrer, palæstinenser, hvad ved jeg. Yes. Så jo: H.C. taler dybt og

inderligt også til nye danskere. Måske den gruppe på fem unge somaliske kvinder, jeg passerede tidligere på dagen, skraldgrinende foran Odense Teater – måske de lo ad en sproglig finurlighed i 'Svinedrengen'.

Lad os bede

»Herren være med dig. Lad os alle bede«, opfordrer pastor Kathrine Lilleør på sin prægtige prædikestol, og faktisk lukker en del af os øjnene, ser jeg. »I skal stående høre evangeliet«, kræver hun: »Men det skete i de dage« og »Han er Kristus, Herren og Guds velbehag. Amen«.

Pastor Lilleør kan næsten høre, hvordan H.C. smiler i sin himmel, mens jeg be'r om mine himmelblå. Da min mor i ugerne efter min fars død begyndte at lege med tanken om det evige liv, bragte jeg hende, blidt, men klogt, ned på jorden og sagde: »Det evige liv, mor, det er, når du og jeg husker ham; det er ikke noget, der sker i himlen«. Ikke at jeg ved noget om det. Men det gør pastor Lilleør vel heller ikke.

Ved 20-tiden spiser jeg en hakkebøf på Hereford Beefstouw, med pligten hvilende tungt på skulderen. Om præcis 30 minutter ender HCA-året med alsang på Flakhaven, og fra mit bord kigger jeg lige lukt derud, og jeg vil kunne se mundene bevæge sig som én til 'I Danmark er jeg født'. Men halv ni er jeg på min post, ude i støvregnen, midt i, hvad der ikke just er et menneskehav, men en forsamling på måske knap 100 odenseanere.

Lige om lidt er det hele forbi«, siger konferencier Jesper Buhl sørgmodigt fra scenen, og HCA-formand Poul Bache prøver at presse H.C. ind i en lidt søgt metafor, hvor digteren bliver en ært, der skal presses ud af en bæg. Som de siger: Don't ask ... Nu har jeg klaret struben ved at rømme mig diskret og er mere end klar til at bekende, hvor det er, jeg er født, og hvor jeg har hjemme, men min mund bliver stående åben.

Glanende.
Måbende.
Buhl synger for, som var

han selve Falstaff i Verdis opera, men desværre et par oktaver for højt til, at nogen af os kan følge ham. Så 'I Danmark er jeg født' bliver konferencierens helt private bekendelse, en lille solokoncert til folkets bedste. Da burde jeg været gået.

Så var jeg også sluppet for at høre Buhl bede os råbe et nifoldigt leve op mod rådhusets balkon, hvor en spektral skikkelse har materialiseret sig i et spotlys og vinker mod os. »Æv, for en papmaché-Disney-afslutning. Hvor uautentisk, hvor ... Æv«.

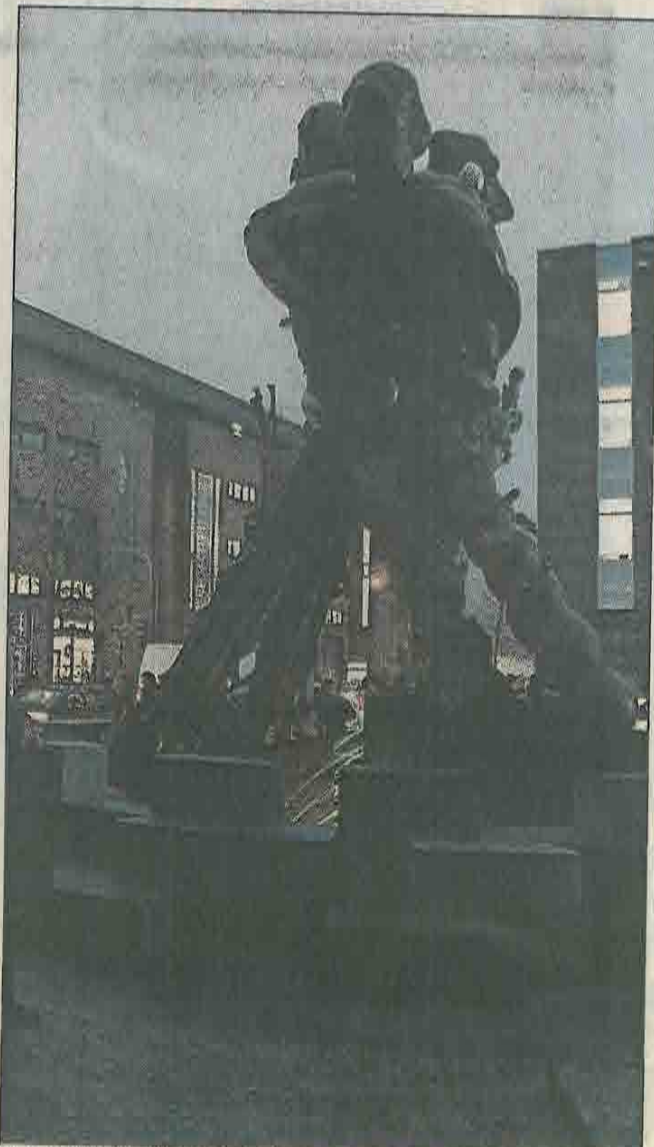
Et par minutter senere, da Flakhaven er ryddet, og kun podiet står tomt tilbage, kommer tre knægte med omvendte kasketter og hængerøv dryssende over torvet. »Hvaaa! ... det ser ud, som om der har været noget musik?«, siger den ene.

H.C. Andersen-året er officielt bragt til en ende. Men hænger der noget ved alligevel? På cafeen i Brandts noget senere på aftenen råber en egyptisk mand, der er på vej hjem, ud i køkkenet: »Vi ses, Mads«. Og da de giver hånd: »Og glædelig jul«. Mads: »Ja, rigtig glædelig jul. Eller hov: Det holder I jo ikke«. Egypteren: »Jojo, hold nu op«. Julesind, altså autentisk jule- og eventyrsind transcenderer, religion og guldalderprosa.

På et værtshus en natteme får jeg at vide, at borgmester Boye I tabte valget, fordi fynboerne følte sig spist af med det rene ingenting i HCA-årets overbud. På Hereford Beefstouw sagde min servitrice, at det lokale fyrværkeri, der havde skudt HCA-året i gang, havde været usselt: »Ingen kunne se noget. Fyrværkeriet nåede ikke mere end tre-fire meter op, og så pludselig var der ét i timen, der fløj højt op«.

Tilbage på Grand Hotel. Det er ud på natten. De har fået fikset toilettet på mit værelse, så det igen kan skylle.

Men der var ingen ært, jeg kunne sove på. Bare et par Dry Martinier og et par øl. En smule rødvin – og sort forglemmelse.



H.C. S TRE HOVEDER. På H.C. Andersen-årets sidste dag afsløres Bjørn Nørgaards skulptur. Tre sammenvoksede muskuløse torsoer i gulbrun, labert poleret bronze. – Foto: Lars Skaaning

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 1832
 Læsertal: 5400
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

1014 Festlig afslutning på H.C. Andersen-året



Trsdag blev Odense endnu engang oplyst til H.C. Andersens ære, og ligesom i 1867 modtog forfatteren også denne gang borgernes hyldest fra balkonen på Rådhuset - denne gang dog i skikkelse af skuespiller Klaus T. Søndergaard.

Inden forfatteren tog imod på balkonen, havde mere end 1000 borgere vandret gennem byen med fakler for at mødes på Flakhaven foran Rådhuset, hvor borgmester Anker Boye nedlagde en krans ved Jens Galschiøts H.C. Andersen statue. I det hele taget stod store dele af dagen ikke blot i H.C. Andersens tegn, men også i lysets tegn. Således bestod dagens program også af åbningen af en lys- og lydinstallation i Munke Mose og Eventyrhaven og belysning af en lang række af byens markan-

te bygninger og pladser.

Samtidigt havde både borgerne i Odense og de tilreisende gæster fået mulighed for at være de første til at opleve en række nye kulturelle tiltag i H.C. Andersens navn.

Det var bl.a. dagen hvor Bjørn Nørgaards H.C. Andersen statue blev afsløret på Banegårdspladsen. Kunsthallen Brandts havde fernisering på udstillingen Bjørn Nørgaard og H.C. Andersen og der var Danmarkspremiere på Anne Regitze Wivels film om H.C. Andersen i Café Biografen. Derudover var der i løbet af eftermiddagen oplæsninger af H.C. Andersens eventyr i bybusserne, gratis adgang til H.C. Andersens Hus, gløgg og kaffe i Kongens Have og meget, meget mere.

En af arrangørerne bag det flotte program Anders Ny-

borg fra OIM (Odense Internationale Musikteater) siger:

- Det var en stor oplevelse at se borgerne i Odense i den grad tage del i fejringen af H.C. Andersen. Arrangementet i går var en fest for H.C. Andersen og for Odense, og deltagelsen af de mange frivillige såvel som opbakningen fra de almindelige borgere i Odense var med til at skabe den fantastiske stemning, vi kunne opleve.

Alt i alt blev tirsdagens fejring en festlig afslutning på et anderledes H.C. Andersen-år, der endnu engang bragte den store forfatter tilbage til Odense, hvor byens borgere tog i mod på behørig vis.

Alle arrangementer blev til med støtte fra H.C. Andersen 2005 Fonden og Odense Kommune.

Fotograf: Sonny Carlsen.

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 26903
 Læsertal: 81000
 Udgivelsesområde: Vejle Amt



H.C. ANDERSEN-FESTEN ER SLUT: Tidligere bestyrelsesformand for HCA-fonden, Anker Boye, laurbærkransede Jens Galschiøts H.C. Andersen-skulptur i Flakhaven, da afslutningen på H.C. Andersen-året i aften blev markeret i Odense. Den 6. december 1867 vendte H. C. Andersen tilbage til sin fødeby Odense og blev hyllet som æresborger. Derfor var dagen i går valgt til afslutning af fejringen af H. C. Andersens 200-årsfødselsdag. - Polfoto: Rikke Madsen

Se så at få købt den brønd 1014

Af Erik Schandorff

Thune Nielsens Vej 45, Odense N

FORTÆLLERBRØNDEN: Nu er al den fødselsdagsfest omkring H.C. Andersen endelig overstået - og dog, der mangler lige en lille detalje, eller man skulle måske sige en stor detalje, nemlig Fortællerbrønden.

Før valget i november lovede Anker Boye, at han ville sørge for, at Jens Galschiøts vidunderlige skulptur, Fortællerbrønden, ville få et ordentlig økonomisk tilskud, så den kunne bevares for Odense.

Men efter valget, så er der pludselig andre boller på suppen, ikke fra Anker Boyes side af, men fra andre, som mener, at Galschiøt ikke er finkulturel nok. Måske vil man ikke bevilge de nødvendige midler, og nu er det, man skal passe på, at der ikke går Odense i den igen, igen.

Det er måske det, der er ved at ske, jeg kunne nemt forestille mig, at Jens Galschiøt ville sige, jamen når Odense ikke vil have min skulptur, så finder jeg bare en anden køber, og det er her advarselslamperne begynder at blinke, både rødt, blåt og gult, for der er ingen tvivl om, at der sidder en eller anden og blot venter på, at der går Odense i den, for så at kunne slå til, og det ville ikke forbavse mig, at det var en udenlandsk opkøber.

Så min opfordring til det nye byråd er: Se så at få købt denne fortællerbrønd, det kan da ikke være så svært. Hvis man ikke lige har penge, så kunne man sælge den afskyelige, grimme, forlorte skulptur, som blev afsløret den 6. december 2005. Den er en skamlet for Odense.

Fyens Stiftstidende

08-12-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

07-12-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 25000
 Læsertal: 75000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

07-12-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 8291
 Læsertal: 23000
 Udgivelsesområde: Vestsjællands Amt

Flot og lidt underlig skulptur midt i Odense

Foto: Jørgen Hansen

1014
 Af MARTIN KLOSTER
 makl@fyens.dk

ODENSE: Banegårdspladsen ved Fyens Stiftstidende var i går rammen om en historisk begivenhed i Odense. Som afslutning på H.C. Andersen-året blev sløret løftet for Bjørn Nørgaards HCA-skulptur foran 300-400 nysgerrige odenseanere klokken 14.

Og de forbigående i kulden tog generelt godt imod det nye kunstværk. Xtra spurgte 30 tilfælde personer, hvad de syntes om den otte meter høje og otte meter brede skulptur, og 20 af de 30 var generelt tilfredse med den.

Mange mente dog, at kunstneren Jens Galschiøts 'Fortællerbrønd' også ville have passet godt ind.

Kommentarerne var alt fra »flot«, »man kan gå på opdagelse i den« til »lidt underlig«, »forfærdelig« og »ikke en statsmand værdig«.

Bjørn Nørgaards skulptur har fået navnet 'Skyggen,



En kran løftede den grønne presentning bort, og der stod den så: HCA-skulpturen med de tre kroppe, der vrider sig om hinanden: 'Skyggen, Rejsekammeraten og Improvisatoren'.

Rejsekammeraten og Improvisatoren'. Den abstrakte figur består af tre kroppe, der vrider sig ind i hinanden.

Skulpturen er den tiende og største HCA-skulptur i Odense. Den blev afsløret netop på

dagen, hvor H.C. Andersen for præcis 138 år siden blev æresborger i sin fødeby.



SLUT PÅ FESTEN - Odense: I aftes blev der officielt sat punktum for festlighederne i anledning af 200-året for H.C. Andersens fødsel. Det skete med fakkeltog og taler i Odense. Nøjagtig som den 6. december 1867, da digteren vendte hjem til sin fødeby og blev hyldet som æresborger. Fakkeltøget sluttede ved Jens Galschiøts H. C. Andersen-skulptur på Flakhaven. Foto: Polfoto

Fyens Stiftstidende

07-12-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

1014

PASSER TIL PLADSEN

Skulpturen passer perfekt til Fyens Stiftstidende - og Odense Banegård Center bliver kønnere af den. Sådan lød bedømmelsen fra Odense Fagskoles rektor KAREN MAIGAARD, der sammen med FLEMMING RASMUSSEN var mødt op for at tage del i byfesten.



Den er så flot, fordi man ikke behøver kende historien bag for at se noget i den, sagde hun, der på vegne af byen glædede sig over, at det blev BJØRN NØRGAARD og ikke JENS GALSCHIØT, der fik lov at præge pladsen. (mule) FOTO: JOHN FREDY

AFSKED ET ÅR MED H.C. ANDERSEN PÅ GODT OG ONDT



MANGE MENNSKER samledes i aftes ved Jens Galschiøts H.C. Andersen-skulptur i Odense for at markere afslutningen på H.C. Andersen-året. Det har været et år på godt og ondt, hvor mange nok vil huske det store underskudsarrangement i Parken, hvor blandt andet Tina Turner optrådte. Manglen på indtægter går nu blandt andet ud over ABC-fonden, der skulle have bekæmpet analfabetisme i den tredje verden. 5/49

07-12-2005

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 177500
 Læsertal: 319500
 Udgivelsesområde: Hovedstadsregionen



Foto: CARSTEN ANDREASEN

FAKKELHAV – Flere tusinde odenseanere samledes i aftes på Flakhaven for at hylde byens mest berømte borger.

07-12-2005

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 150200
 Læsertal: 562000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Lysfest i digterens ånd

For 138 år siden stod H.C. Andersen selv og iagttog faklerne og menneskemængden, som tiljublede ham. I går blev eventyrdigteren igen hyldet – som afslutning på den ét år lange fejring af ham.

HCA 2005 AF NIELS HØJLAND

■ Med afsløring af kunstprofessor Bjørn Nørgaards otte meter høje H.C. Andersen-skulptur i bronze på pladsen foran Odense Banegård og byens avis, Fyens Stiftstidende, sluttede i går årets omfattende fejring af den gamle digters 200 års fødselsdag.

Det skete på dagen, da H.C. Andersen blev hyldet med fakkeltog og udnævnt til æresborger i Odense 6. december 1867 – 62 år gammel, plaget af tandpine og

rørt til tårer over den overstrømmende hyldelse.

Placering ændret

Da presenningen i går eftermiddags blev løftet af skulpturen, som Bjørn Nørgaard har givet navnet "Skyggen, Rejsekammeraten og Improvisatoren – et treenigt portræt af H. C. Andersen", var det samtidig også afslutningen på tre års stormfuldt arbejde med kunstværket.

Oprindeligt skulle skulpturen med de tre sammenflettede H.C. Andersen-figurer have stået på rådhuspladsen i Odense Flakhaven. Men protester mod flytning af den eksisterende Robert Jacobsen-skulptur på pladsen for at få skabt plads til Bjørn Nørgaards kunstværk, fik ændret placeringen til byens nye banegårdsplads og avistorv.

»Det er jeg såmænd ganske godt tilfreds med nu. Den står måske i virkeligheden bedre her. Men det har da været en spændende proces, så længe det stod på,«

sagde kunstneren bag værket, inden skulpturen blev afsløret.

Tak for rejseselskab

»Jeg har haft en lang rejse hertil med H.C. Andersen. Med ham ved man aldrig, hvor man ender. Men nu vil jeg sige tak Andersen for godt rejseselskab. Godt nok er du besværlig, men du giver så meget – så skulle det være en anden gang,« lød det fra Bjørn Nørgaard.

I øvrigt skal han nu være konsulent på anlægsopgaven med at samle det nye, store avistorv med Odense Banegård Center på den anden side vejen. Med støtte fra blandt andre Realdania-fonden skal avistorvets klinkebelægning udvides ud over den stærkt trafikerede gade mellem banegården og avisbygningen, så stedet fremstår som en stor samlet plads omkring skulpturen.

Afslutningen på H.C. Andersen-fejringen kulminerede i aftes i det centrale Odense med en storstilet lysfest, fakkeltog og koncert

med Odense Symfoniorkester for et indbudt publikum.

Om eftermiddagen havde der været Danmarkspremiere på Anne Regitze Wivels film om H.C. Andersen og fernisering på kulturcentret Brandts Klædefabrik med en udstilling om Bjørn Nørgaards arbejde med H.C. Andersen.

Suppe til alle

Oppe på aftenen samledes flere tusinde mennesker med fakler på Flakhaven, hvor Odense borgmester og tidligere formand for HCA 2005 Fonden, Anker Boye, laurbærkransede en anden stor H.C. Andersen-skulptur skabt af kunstneren Jens Galschiøt.

Udenfor på pladsen var der gratis suppe til byens borgere, mens Odense Domkirke var ramme om en særlig H.C. Andersen-gudstjeneste ved præsten Kathrine Lilleør.

Aftenen sluttede med fællessang på Flakhaven, hvor standhaftige borgere tappert holdt ud og sang med på "I Danmark er jeg født", inden festen lukkede efter næsten et års fejring af H.C. Andersens 200 års fødselsdag.

niels.hoejland@jp.dk



NY SKULPTUR – Bjørn Nørgaards tre sammenflettede H.C. Andersen-figurer vil fremover skue ud over pladsen foran Odense Banegård.

H.C.A. fejres atter med fakkeltog

1014
På tirsdag slutter H. C. Andersen-året med et begivenhedsrigt program - ikke mindst i hans fødeby Odense, hvor der er laurbærkransning, masser af lys, musik og gratis suppe

Af Marianne Hein

■ ODENSE: For nogle bliver det en lettelse, for andre en sorg, men nu er H.C. Andersen-året omme. 6. december får den verdensberømte digter atter sin fødeby Odense illumineret, og dermed sættes punkum efter en særdeles begivenhedsrig dag. Også andre steder i verden for-

søger man at festligholde digteren for sidste gang i år.

Initiativer kloden rundt

Initiativerne spænder vidt kloden rundt fra udstillinger til højtlesning og fra bogmesser til teaterforestillinger. Andersens fødeby Odense er selvfølgelig med til at afslutte jubilæumsåret på festligste vis, og det betyder bl.a. at byen bliver illumineret til hans ære ligesom i 1867, hvor H. C. Andersen vendte tilbage til Odense for at lade sig hylde som æresborger. Dengang var det byens borgere, der med fakler oplyste byen, og det vil det også være på tirsdag. Fakkeltoget sættes i gang forskellige steder i byen med Flakhaven som fælles mødepunkt. Her vil borgmester Anker Boye laurbærkransse Jens Galschiøts H. C. Andersen-skulptur med efter-

følgende underholdning. Efter laurbærkransningen uddeles 2000 portioner varm suppe.

Det frosne fakkeltog

Faklerne suppleres af elektrisk belysning af byen, samt lys- og lydinstallationen »Det frosne fakkeltog«, der vil oplyse Munkemose og Eventyrhaven. Installationen er skabt af den tyske kunstner Hans Peter Kuhn i samarbejde med Kunsthallen Brandts, og installationen består af 200 lysstofrør, der som stillestående fakler oplyser de to områder. Samtidig er et stort antal højtalere diskret placeret i hele parkområdet. Fra disse højtalerfelter vil kortvarige brudstykker af lyd knyttes til H.C. Andersens eventyr suse gennem parkerne. Installationen kan besøges frem til 15. januar 2006.

I Andersens fodspor

Ud over Illuminationen af byen kan man også opleve en række andre arrangementer i Odense den 6. december. Det drejer sig blandt andet om afsløringen af Bjørn Nørgaards nye H.C. Andersen-skulptur på Banegårdspladsen. Afsløringen foretages af borgmester Anker Boye. I cafebiografen kan et indbudt publikum overvære danmarkspremieren på Anne Regitze Wivels film om H.C. Andersen. Medvirkende i filmen er Johannes Møllehave, Kathrine Lilleør og Niels Birger Wamberg. På Brandts er der fernisering af udstillingen »Bjørn Nørgaard og H.C. Andersen« med kammerkor og tale af direktør for Brandts Klædefabrik Karsten Ohrt. Odense Symfoniorkester spiller et uddrag af deres

koncert »I Andersens fodspor« i Rådhushallen for et særligt indbudt publikum.

Først på aftenen bliver der en H.C. Andersen mindegudstjeneste i Odense Domkirke ved Kathrine Lilleør og med musikalsk ledsagelse af Odense Universitets Store Kor. Den sidste fejring slutter på Flakhaven, hvor H. C. Andersens sang »I Danmark er jeg født« runder dagen af.

Hele dagen er arrangeret af Odense Internationale Musikteater (OIM) i samarbejde med H.C. Andersen 2005 Fonden. Alle arrangementer er blevet til med støtte fra H.C. Andersen 2005 Fonden samt Odense Kommune.

Afslutning på H. C. Andersen-året i Odense tirsdag den 6. december fra kl. 14-21.30

Fyns Amts Avis

02-12-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 22000
Læsertal: 65000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

MetroXpress - Århus

07-12-2005

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 42500
Læsertal: 76500
Udgivelsesområde: Århus Amt

Fredericia Dagblad

07-12-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 5443
Læsertal: 16500
Udgivelsesområde: Vejle Amt



H.C. ANDERSEN-FESTEN ER SLUT: Tidligere bestyrelsesformand for HCA-fonden, Anker Boye, laurbærkransede Jens Galschiøts H.C. Andersen-skulptur i Flakhaven, da afslutningen på H.C. Andersen-året i aftes blev markeret i Odense. Den 6. december 1867 vendte H. C. Andersen tilbage til sin fødeby Odense og blev hyllet som æresborger. Derfor var dagen i går valgt til afslutning af fejringen af H. C. Andersens 200-årsfødselsdag. - Polfoto: Rikke Madsen

AFSKED ET ÅR MED H.C. ANDERSEN PÅ GODT OG ONDT



MANGE MENNSKER samledes i aftes ved Jens Galschiøts H.C. Andersen-skulptur i Odense for at markere afslutningen på H.C. Andersen-året. Det har været et år på godt og ondt, hvor mange nok vil huske det store underskudsarrangement i Parken, hvor blandt andet Tina Turner optrådte. Manglen på indtægter går nu blandt andet ud over ABC-fonden, der skulle have bekæmpet analfabetisme i den tredje verden.

08-12-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Jens Galschiøt til WTO-protest

Den fynske kunstner Jens Galschiøt og medlemmer af Mellemfolkeligt Samvirke tager torsdag til Hongkong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO.

Med sig har de tre større skulpturgrupper, der sætter biler på den globale ubalance. Skulpturerne, der kommer til Hongkong med containerskib, opstilles søndag i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet.

Skulpturen "Kogalskab" består af en ni meter høj vægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden. "Survival of the Fattest" er en tre meter høj skulptur af en meget fed kvinde, der sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Den fede kvinde, Justitia, repræsenterer den rige verden og vores retfærdighedssans - eller mangel på samme- og opfattelsen af dette i den tredje verden.

"Hungerdrene" er tyve kobberskulpturer af udsultede børn, der skal bruges på gaderne i Hongkong i forbindelse med de mange protester, der forventes under WTO-topmødet. (ritzau)

Nordjyske Stiftstidende

08-12-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 81900
 Læsertal: 205000
 Udgivelsesområde: Nordjyllands Amt

PROTEST Galschiøt-skulptur til Hongkong

Den danske kunstner Jens Galschiøt og medlemmer af Mellemfolkeligt Samvirke tager i dag til Hongkong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Med sig har de tre større skulpturgrupper, der sætter biler på den globale ubalance.

Skulpturerne, der kommer til Hongkong med containerskib, opstilles søndag i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet.

Skulpturen "Kogalskab" består af en ni meter høj vægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden. "Survival of the Fattest" er en tre meter høj skulptur af en meget fed kvinde, der sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Den fede kvinde, Justitia, repræsenterer den rige verden og vores retfærdighedssans - eller mangel på samme- og opfattelsen af dette i den tredje verden.

"Hungerdrene" er tyve kobberskulpturer af udsultede børn, der skal bruges på gaderne i Hongkong som en mobil manifestation i forbindelse med de mange protester, der forventes under WTO-topmødet.

Jens Galschiøt og deltagerne fra Mellemfolkeligt Samvirke forlader Hongkong 21. december. (ritzau)

09-12-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 22000
 Læsertal: 65000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

Galschiøt-protest i Hongkong

ODENSE: Den danske kunstner Jens Galschiøt og medlemmer af Mellemfolkeligt Samvirke tog i går til Hongkong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Med sig har de tre større skulpturgrupper, der sætter billeder på den globale ubalance. Skulpturerne, der kommer til Hongkong med containerskib, opstilles søndag i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet. Skulpturen »Kogalskab« består af en ni meter høj vægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden.

Lolland-Falsters Folketidende

09-12-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 23120
 Læsertal: 64000
 Udgivelsesområde: Storstrøms Amt

Foto: MATT DUNHAM

JENS GALSCHIØT, omstridt dansk kunstner, og medlemmer af Mellemfolkeligt Samvirke tog torsdag til Hongkong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Med sig har de tre større skulpturgrupper, der sætter billeder på den globale ubalance. Skulpturerne, der kommer til Hongkong med containerskib, opstilles i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet. (ritzau)

07-12-2005

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 129251
 Læsertal: 461000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

UDSTILLING

Protest med skulptur

Den danske kunstner Jens Galschiøt og medlemmer af Mellemløst Samvirke tager torsdag til Hongkong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Med sig har de tre større skulpturgrupper, der sætter billeder på den globale ubalance. Skulpturerne, der er kommet til Hongkong med containerskib, opstilles søndag i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet. Skulpturen 'Kogalskab' består af en 9 meter høj vægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden. 'Survival of the Fattest' er en 3 meter høj skulptur af en meget fed kvinde, der sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Den fede kvinde, Justitia, repræsenterer den rige verden og vores retfærdighedssans - eller mangel på samme - og opfattelsen af dette i den tredje verden. 'Hungerdrengene' er 20 kobberskulpturer af udsultede børn, der skal bruges på gaderne i Hongkong som en mobil manifestation i forbindelse med de mange protester, der forventes under WTO-topmødet. (Ritzau)

Morgenavisen Jyllands-Posten

07-12-2005

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 150200
 Læsertal: 562000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Galschiøt på færde i Hong Kong

KULTUR Kunstneren Jens Galschiøt og medlemmer af fellemløst Samvirke tager torsdag til Hong Kong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Med sig har de tre større skulpturgrupper, der sætter billeder på den globale ubalance. Skulpturerne kommer til Hong Kong med containerskib, opstilles på søndag i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet. Skulpturen 'Kogalskab' består af en ni meter høj vægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden. 'Survival Of The Fattest' er en tre meter høj skulptur af en tyk kvinde på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. 'Hungerdrengene' er 20 kobberskulpturer af udsultede børn. Jens Galschiøt og eltagerne fra Mellemløst Samvirke forlader Hong Kong 21. december. /ritzau/

07-12-05

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 114850
 Læsertal: 135000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt



Galschiøt & ko - Den odenseanske billedhugger og happening-kunstner, Jens Galschiøt, har sendt en udstoppet ko til Hong Kong samt tyve af hans såkaldte "hungerdrengene" på en kæmpe stor vægt. Denne særegne skibslast skal deltage i WTOs (World Trade Organisation, red.) topmøde i Hong Kong fra 13 til 18. december. Her mødes verdens ledere for at tage stilling til, hvordan verdenshandlen skal foregå

fremover. Galschiøts tre skulpturgrupper er alle lavet som en kommentar til netop verdenshandlen, og de skal opstilles i det offentlige rum i byen. - Skulpturerne symboliserer, at den rige verden bruger fem gange så mange penge på at støtte deres eget landbrug, som de bruger på at hjælpe den tredje verden, sagde den altid kampberedte kunstner, inden han selv rejste til Hong Kong. (Pressefoto)

07-12-05

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
 Oplagstal: 114850
 Læsertal: 135000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt



Kalven bliver stående i Gent frem til den internationale menneskerettighedsdag 10. december. (Privatfoto)

Galschiøt sender guldkalv til Belgien

Næsby - En otte meter høj bibelsk guldkalv belagt med 24-karat bladguld indtog i sidste uge byen Gent i Belgien. Her gik den i spidsen for et optog af kunstnere, samfundsansere, aktivister og en klovehær. De belejrede byens banker for at sætte fokus på, hvad de protesterende betegnede som bankernes "uetiske investeringer i våbenindustrien".

Den to tons tunge guldkalv af bronze og guld er ikke overraskende skabt af den kontroversielle, odenseanske kunstner, Jens Galschiøt. Guldkalven blev båret rundt til bankerne, og derefter blev den opstillet på sine seks meter høje ben på Kouter-pladsen. Her skal den stå frem til den internationale menneskerettighedsdag 10. december.

Effektivt Landbrug

07-12-05

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 21203
 Læsertal: 68000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

1014 Jens Galschiøt til WTO-protest

Den danske kunstner Jens Galschiøt og medlemmer af Mellemløst Samvirke tager til Hongkong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Med sig har de tre større skulpturgrupper, der sætter billeder på den globale ubalance. Skulpturerne, der kommer til Hongkong med containerskib, opstilles søndag i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet.

Skulpturen »Kogalskab« består af en ni meter høj vægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden. »Survival of the Fattest« er en tre meter høj skulptur af en meget fed kvinde, der sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Den fede kvinde, Justitia, repræsenterer den rige verden og vores retfærdighedssans - eller mangel på samme - og opfattelsen af dette i den tredje verden. »Hungerdrengene« er tyve kobberskulpturer af udsultede børn, der skal bruges på gaderne i Hongkong som en mobil manifestation i forbindelse med de mange protester, der forventes under WTO-topmødet.

/ritzau/



KULTURPROVO: Skulpturen »Kogalskab« er en af de tre, som Jens Galschiøt bringer med til WTO-møde i Hong Kong.

Kunstner:

Systemet skal vendes om

POLITISK KUNST: Samvittigheden byder kunstneren Jens Galschiøt at tage til WTO-topmødet i Hong Kong, hvor han med store skulpturer vil demonstrere for en mere lige verdenshandel.



Af Carsten Randers

Der er hektisk travlhed på kunstneren Jens Galschiøts store skulptur- og smykkeværksted i Odense. Effektivt landbrug besøgte ham, dagen før han drager til Hong Kong for at lave happenings i forbindelse med WTO-topmødet i næste uge.

Et møde, som kan have altafgørende betydning for, hvordan verdenshandlen kommer til at forme sig i de kommende år, og hvordan fremtidens udvikling i dansk landbrug bliver.

Det er social frustration over, at jeg kan sidde og æde mig ihjel, mens der to timers flyvetur herfra er folk, som dør af sult, siger kunstneren.

I hans øjne blev verden anderledes, da Berlin-muren

faldt. I stedet for en kamp mellem øst og vest, er kampen nu mellem rig og fattig.

- De rige lande er i gang med at bygge en ny mur, og jeg tror, at vi en dag ender med at skyde de fattige, som prøver at komme over den, som østtyskerne gjorde ved Berlin-muren, mener Jens Galschiøt.

Nye toldmure

Det er ikke, fordi Jens Galschiøt ikke tror på den europæiske kapitalistiske idé. Han mener, at Danmark og Europa har masser af gode ting at byde på. Et retfærdigt system, som han gerne vil holde fast i, men han vil også gerne give andre lande muligheder.

- Og man bringer ikke balance ved at sætte folk på bi-standshjælp, så de bare skal sætte sig ned og åbne munden. Det gælder også afrikanerne, som vil være mere stolte, hvis de lavede deres egen mad. Vi kunne sikkert nok producere nok i Europa til at brødføde dem. Men de skal selv dyrke korn og holde køer, så de kan få en handel og en industri i gang, siger Jens Galschiøt.

Derfor mener han i bund og grund, at man skal vende systemerne om, så Europa og de andre rige lande stopper med at subsidiere deres

landbrug, fjerner toldmurene, og samtidig skal de fattige lande have lov til at lave toldmure for de rige landes varer.

- De skal have mulighed for at beskytte deres produkter, så der ikke kommer billige subsidierede varer væltende ind over deres grænser. Det er i al sin gribende enkelthed derfor, at jeg tager til Hong Kong. For det er jo den slags ting, som bliver bestemt til WTO-mødet. Men jeg er bange for, at det hele bryder sammen, og der ikke kommer noget ud af det, siger Jens Galschiøt.

Upopulære holdninger

Han ser sig selv på Brasiliens og Indiens side i forhandlingerne, og han mener, at EU burde udfase landbrugsstøtten i løbet af fem år. Det er ikke populære holdninger i landbrugskredse, men Jens Galschiøt understreger, at det ikke er en aktion mod landmændene.

- De er brave folk, og jeg tror egentlig ikke, at de tjener mange penge. Mange af dem pukler og har svært ved at få det til at hænge sammen. Men det handler altså om verdenshandlen, og markedet bliver altså også oversvømmet af billige skulpturer, siger kunstneren.

Jens Galschiøt vil ikke stikke folk blå i øjnene ved at sige, at vi ikke vil blive fattigere af at åbne verdenshandlen, men han er villig til at betale prisen, fordi vi hidtil har levet over evne.



NYE TIDER: - Vi må indstille os på, at en masse arbejde ikke vil kunne betale sig. Sukker og kvægbrug er måske noget af det, som ikke vil gå. Men svineavlerne klarer sig jo strålende uden tilskud, siger Jens Galschiøt.

- Vi må indstille os på, at en masse arbejde ikke vil kunne betale sig. Sukker og kvægbrug er måske noget af det, som ikke vil gå. Men svineavlerne

klar sig jo strålende uden tilskud, siger Jens Galschiøt.

Koen som symbol

Han vil heller ikke lade land-

mændene i stikken, så de må gå fra de fædrene gårde. Som man gjorde med syerskerne i sin tid, så skal man hjælpe landmændene videre.

- Der skulle måske ikke være så intensivt landbrug, men man kunne satse på specialprodukter fra specialopdrættede køer, flere skove og naturparker og små slagterier med nicheproduktioner. Og så skal forbrugerne være villige til at betale en ordentlig pris for fødevarerne, foreslår Jens Galschiøt.

Som et symbol på ubalancen i verden har Jens Galschiøt i en af sine store Hong Kong-skulpturer brugt en vægt, hvor en død ko i den ene ende balancerer med fem udhungrede afrikanere. Og det er ikke tilfældigt, at han bruger koen som symbol.

- Den er god, for den får 850 dollars i støtte i sin levetid, hvilket er det samme som fem afrikanere får. Det er temmelig mange penge, og så er det håbløst for landmanden i Botswana. Hvis vi fik fjernet tilskuddene, så ville det åbne for andre markeder, siger Jens Galschiøt og fortsætter:

- Venstre-regeringen burde støtte mig med mange millioner, for det er jo sjovt, at en gammel socialist som mig skal lære Anders Fogh om liberalisme, siger Jens Galschiøt.

Det får han så lejlighed til at belære andre om i Hong Kong den næste uges tid, for idéen med WTO støtter han fuldt ud.

- WTO er en god idé, for verdenshandlen skal styres. Ellers bliver det den stærkeste ret, siger Jens Galschiøt.

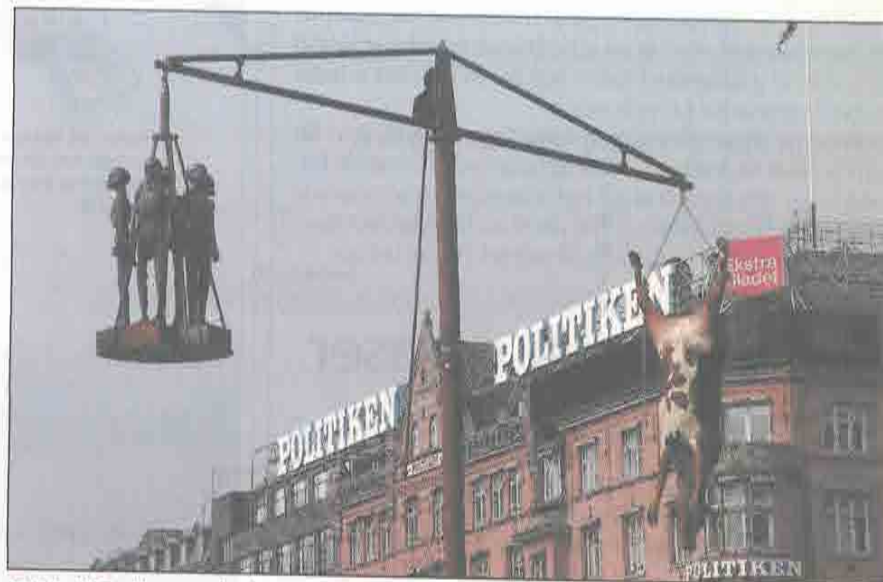
carsten@effektivtlandbrug.dk
telefon 63 38 25 38

Galschiøts tur

Jens Galschiøt drager til Hong Kong med fire folk, deriblandt en tv-journalist. Desuden er der otte fra Mellemfolkeligt Samvirke.

Mellemfolkeligt Samvirke har betalt for at sende skulpturerne til Hong Kong. Resten betaler Jens Galschiøt selv.

Der er tre skulpturer med. Den ni meter høje »Kogalskab«, som er en vægt med en udstoppet ko og fem udhungrede børn i hver arm. »Survival of the Fattest«, som er en fed kvinde på skuldrene af en udhungret mand og »Hungerdrenge«, som er tyve skulpturer af udhungrede børn.



GAL KO: Her er skulpturen »Kogalskab« stillet op på Rådhuspladsen i København. - Det har kostet 50.000 kroner at udstoppe en rigtig ko. Man bliver næsten bange for, at der skal dryppe blod, når man går under den, siger Jens Galschiøt.

Effektivt

Landbrug,

10. december 2005

Effektivt Landbrug, 13. december 2005

WTO rammer mange mennesker hårdt

Af Jens Galschiøt,
kunstner



■ Vi ankom til Hong Kong allerede torsdag formid-

dag og har siden da rodet rundt i tekniske forviklinger omkring vores skulpturop-sætninger.

Det drejer sig om tre større skulpturgrupper, der alle sætter fokus på ubalancen i verden. Vi håber dog at få dem stillet op mandag aften, men i skrivende stund har vi stadig store problemer.

Søndag var den første af tre store demonstrationer fra græsrodsbevægelserne, der er mødt talstærkt op i Hong Kong for at protestere imod WTOs handelsregler. Jeg er en af de

få i det alternative NGO, der ikke støtter en nedlæggelse af WTO.

WTO griber ind i menneskers liv

I demonstrationen slog det mig, at det virkede til at være mange »almindelige« bønder, blandt andet kasteløse fra Indien, der havde rejst penge, så de kunne sende repræsentanter til mødet for at protestere.

Desuden slog det mig, hvor vrede de var over den

direkte effekt, WTO synes at have haft på deres liv.

Jeg vil i de kommende dage, når det alternative møde rigtigt løber af stabelen, forsøge at komme med nogle konkrete eksempler på, hvordan man i den tredje verdens lande ser på vestens handelshindringer og vores overlegne magt og retfærdighedssans, som måske ikke er så retfærdig som vi tror.

Jens Galschiøt skriver igen i morgen fra ugens WTO-topmøde i Hong Kong.

Koreanerne i Hongkong

Af Jens Galschiøt,
kunstner

■ Tirsdag den 13. december åbnede det officielle WTO-topmøde i Hong Kong. Vi startede dagen sammen vores samarbejdspartnere fra Mellemfolkeligt Samvirke med at placere det franske flag i hånden på den tre meter høje og næsten lige så fede retfærdighedsgudinde Justicia - en skulptur, der viser en fed hvid kvinde, der sidder på ryggen af en mager og udslidt afrikansk mand, mens hun udtaler »Jeg vil gøre alt for at hjælpe ham undtagen stige ned fra hans ryg«.

Når vi synes, hun skulle have lige netop det franske flag i hånden, er det fordi Frankrig mere end andre EU-lande står for protektionisme.

Men ellers var tirsdagen hovedbegivenheden - set med vores øjne - endnu en stor og mangfoldig demonstration af kritiske NGO'ere fra alle verdensdele.



DEMONSTRATION: Der er fuld gang i den i Hong Kongs gader, hvor Jens Galschiøt har travlt med at deltage i diverse demonstrationer.

Koreanere i vandet

Især de sydkoreanske bondeorganisationer var meget markante. De optrådte meget synligt og disciplinerede og

gennemførte spektakulære aktioner, blandt andet ved at cirka 50 aktivister sprang i vandet for at svømme fra det anviste demonstrationsområde over til kongrescenteret, hvor WTO-topmødet blev holdt.

Når de griber til så kraftige aktionsformer, skyldes det, at de føler, at deres levebrød er truet ved importen af billige fødevarerprodukter fra andre lande, hvilket de mener, at WTO-aftalerne er skyld i. Deres problem er, at

der før WTO var toldmure, der beskyttede det lokale hjemmemarked, og at denne beskyttelse blev fjernet i forbindelse med Uruguay-runden. Dette føler de er helt urimeligt, da de rige lande stadig beskytter deres landbrug - og får lov til det at WTO.

Alle i Hongkong og resten af verden har været bange for at koreanerne ville smadre hele Hongkong... men de har indtil nu opført sig ret eksempelvis.

Filippinske fiskere

Af Jens Galschiøt, kunstner

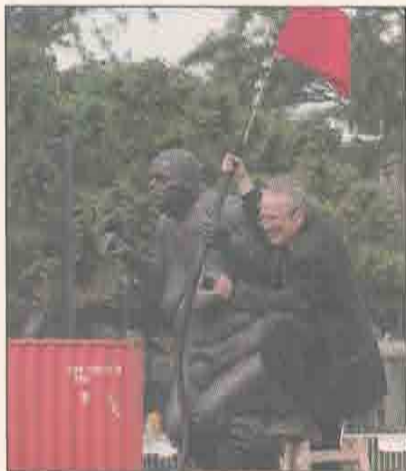
■ At være NGO-aktivist ved WTO-mødet i Hong Kong er ikke nogen entydig størrelse.

De fleste af os, der kommer fra Danmark og Vesteuropa, er kommet for ataktionere og argumentere for at afskaffe støtteordninger til blandt andet landbrug, fordi vi tror på, at de er af stor betydning for en ulige verden - delt mellem OS, de rige europæere (og amerikanere), og DEM, de fattige afrikanere og asiater. Men så ligetil er det nok ikke!

Jeg har netop talt med nogle filippinske fiskere, der er kommet for at protestere imod WTO. De har lavet en masse aktioner på Filippinerne, fordi deres fiskerimuligheder er blevet taget fra dem sammen med deres regerings muligheder for at subsidiere deres fiskeri. Dette betyder, at de nu skal konkurrere med store trawlere og importeret fisk, der presser prisen på de lokale produkter.

De viste en film om, hvordan de har besat fiskeriministeriet på Filippinerne, og hvordan deres leder var blevet dræbt under konfrontationerne. De er en gruppe af fiskere, der er taget den lange vej til Hong Kongs WTO-møde for at demonstrere for deres rettighed til at beskytte deres eget marked, og det er jo sjovt nok det modsatte, som vi »fair trade«-folk fra Danmark er her for at promovere... Mange af os tror jo netop på, at en åbning af markedet globalt vil hjælpe den fattige del af verden.

Det tror vi nu stadig på, men vi mener også, at udvalgte fattige lande skal beholde deres muligheder for at beskytte deres egne markeder. Ellers vil konsekvensen blive alt for voldsom for mange af de fattige bønder og arbejdere i den tredje verden, der ikke har et socialt sikkerhedsnet til at gribe dem, der falder.



OP PÅ HESTEN:

Jens Galschiøt får masser af opmærksomhed, når han viser sine provokerende skulpturer frem i Hong Kong. Her den fede dame »Justicia«

Effektivt

Landbrug

14. december 2005

Effektivt Landbrug

15. december 2005

Selvforsyning er fremtiden

Af Jens Galschiøt, kunstner

Jeg startede dagen med at holde møde med en af Indiens og verdens store kvinder, Vandana Shiva. Hun er professor i biologi og slås bl.a. for bøndernes ret til at overleve.

Hun er i Hongkong for at deltage i det officielle NGO-forum og har netop været med til at overrække 135.000 underskrifter til WTO som en protest mod, at organisationen presser nationalstater til at bruge GMO i deres landbrugsproduktion og til at acceptere, at der er GMO-produkter i importerede fødevarer.

Det blev et meget interessant møde der forgik foran mine skulpturer i Victoria park i Hongkong.

20.000 bønder begik selvmord

Hun fortalte om en uholdbar situation i Indien, hvor 20.000 bønder i løbet af få år har begået selvmord, fordi de ikke kan få deres økonomi til at hænge sammen, et chokerende højt tal, som virker uforståeligt på en dansker, der lever i et lille land med få indbyggere.

Også Vandana var stærk modstander af WTO, som hun mente ødelagde de indiske bønders eksistensgrundlag. Dels ved at åbne for importerede fødevarer, der ødelægger det lokale landbrug, dels fordi der kommer genmodificerede (GMO) kornprodukter ind i deres produktion, der gør, at de multinationale selskaber fra den vestlige verden får



PÅ GADEN: Jens Galschiøt med sine skulpturer af hungredrenge under en af de talrige demonstrationer i Hong Kong i ugens løb.

stil mellem verdensdelene og citerede i den forbindelse en dansk minister for at sige, at »for hvert kilo ris, vi sender fra den ene verdensdel til den anden, produceres der 10 kg CO₂, der nedbryder miljøet« (mon ikke det var Auken?). Hun mente, at hvert land skulle være selvforsynende, og at det var et hvert lands ret at subsidiere sit eget landbrug, hvis subsidierne ikke blev brugt til at dumpe fødevarerne i andre lande.

Vandana Shiva ser en forskel i den måde, som EU og USA bruger deres støtteordninger på. USA bruger dem primært til at lade deres produkter dumpe priserne andre steder i verden – mens EU primært bruger landbrugsstøtten til at sikre europæiske bønder en ordentlig pris. Så på trods af vores bidrag til Irak-krigen osv., fremstår vi åbenbart stadig som de »pæne« europæere i forhold til »the bad guys« fra USA.

kontrol med bøndernes liv og økonomi. **Transport nedbryder miljø** Hun mener ikke at det er en god ide at handle med landbrugsprodukter i stor

JUNK WTO – lyder parolen fra dagens march i Hong Kong

Af Jens Galschiøt, kunstner

Vrede bønder fra især Indien, Bangladesh og Indonesien dømte i dag WTO til døden for gennem 10 år at have udrettet slemme ting for landmænd verden over. Dommen var enstemmig og anklagerne tydelige: WTO's landbrugspolitik med øgede liberaliseringer har forårsaget

yderligere fattigdom blandt fattige bønder.

Især blev EU og USA anklaget for med WTO's vidende at dumpe sine overskydende landbrugsprodukter i udviklingslandene, så de lokale bønder ikke længere kan klare sig i konkurrencen med eksportstøttede varer. WTO blev derfor under høje klapsalver kendt skyldig af en jury bestående af repræsen-

tanter fra bondebevægelser i Asien, Afrika, Amerika og Europa. Den kendte globaliseringsmodstander og franske bondeoprører José Bové har været en del af dommerpanelet. Derudover var der repræsentanter fra Ungarn og Frankrig.

Efter dommen blev der marcheret til det officielle topmøde for at gøre de delegerede opmærksomme på anklagerne og den afsagte dødsdom over WTO. I marchen gik der blandt andet

indiske bønder med flot vævede klæder med budskabet om landbruget ud af WTO-forhandlingerne. Også en aktivist iført militærtøj og Bush-maske var en del af optøget, der endte med symbolsk at afbrænde et imiteret amerikansk flag foran topmødebygningen.

Franske forhindringer

Dagens rettergang rummer flere interessante paralleller til vores arbejde som danske aktivister.

Vi arbejder for at bedre forholdene for verdens fattige, men det viser sig gentagne gange, at vi er uenige med de vrede bønder – blandt andet opfattes Frankrig som allierede, idet de ligeledes vil bevare landbrugsstøtten. Vi vil have afskaffet EU's landbrugsstøtte og ser Frankrig som den største forhindring i EU. Det er blot én af forskellene.

Fra dansk side kan det synes mere fornuftigt at beholde en organisation som

WTO end at lade jungleloven herske – men vi har også råd til at oppebære håbet om, at WTO en dag vil imødekomme kravene fra verdens fattige. De koreanske bønder, der dræber sig selv med plantegift, fordi de ikke længere kan brødføde deres familier havde ikke råd til at bevare håbet. Deri ligger forskellen mellem en dansk handelsaktivist og en bonde fra Korea – derfor siger de nej til WTO, mens vi andre stadig siger ja.



OP OG STÅ: Også Jens Galschiøts skulptur »Kogalskab« er kommet op i Hong Kong. Det er kunstneren yderst til højre - i den sorte jakke.



Effektivt Landbrug

16. december 2005

Topmødet lukker og slukker



Af Jens Galschiøt, kunstner

■ Det har været en forrygende uge og nu er det forbi, både det officielle og

alternative møde. Over 1.000 af »vore« koreanske bønder blev arresteret under lørdagens konfrontationer nede ved det officielle møde.

Nogle unge Hong Kong borgere er gået i sultestrejke for at vise deres solidaritet med de mange bønder fra hele verden, der har gennemført op til flere marcher om dagen imod WTO. De har udsendt en rørende om, at de er blevet berørt af de mange skæbnefortællinger som Hong Kong pressen har været fyldt med... ved siden af de mange historier om de voldelige optøjer.

Ved den afsluttende de-

monstration var vi cirka 10.000 deltagere og selv om den var præget af, at politiet havde arresteret de 1.000 koreanske bønder, var det en fredelig manifestation uden for kongrescentret, hvor WTO forhandlingerne stadig var i den afsluttende fase. Politiet havde skiftet taktik og sat alle deres kvindelige betjente op i forreste linie. Også et par kampvogne med tåregas og vandkanoner var linet op foran indgangen til centret, men alt forløb fredelig.

Sjovt nok var det kun pressefolkene der var klædt ud som kamptropper med hjelme, visirer, tåregasmasker og

beskyttelsesbriller. De stod på stiger foran politikæderne og sendte deres rapporter ud i verden. En af demonstranterne som var forklædt som gensplejset høne, spolerede hele tiden CNN's udsendelse ved at stikke en plakat ind foran kameraet, hvorpå der stod, at der ikke var vold og at pressen lyver. Det var nu lidt urimeligt fordi netop CNN havde været rimeligt afbalanceret i deres reportager og blandt andet haft et større interview med mig om meningen med skulpturerne.

Da demonstrationen sluttede, var der mødt rigtigt mange af Hongkong borgere

op for at sige farvel. Nogle klappede og andre vinkede os ud, og butikkerne på ruten havde ikke lukket deres jernskodder ned, som de gjorde i starten, i angst for at vi skulle smadre alt. Det virker som om at Hongkongs borgere har fået en anden erkendelse af hvordan verden hænger sammen ved at være vært for dette møde.

Vi har nu pakket de mange ton skulpturer ind i containeren, plomberet den og sendt den af sted mod Danmark. Alle vores 15.000 foldere om WTO og skulpturerne er blevet revet væk, og vi måtte være virkelig nærige med dem til sidst.

Victoria Park er blevet tømt for telte og plakater og der er allerede folk i gang med at forberede parken til en ny begivenhed, denne gang en udstilling om teknologi.

Vi kan se i aviserne mandag morgen, at WTO mødet er kommet til enighed om at fjerne eksportsubsidierne til år 2013, og hvad der sker med de andre handelsforvidende tiltag, melder aviserne ikke noget om. Men det ser ud til at det varer et stykke tid før verdenshandelen bliver bare nogenlunde retfærdig og at mange små bønder også i fremtiden må gå fra hus og hjem.

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Dagbladet Køge

19-12-2005

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 53458
Læsertal: 87000
Udgivelsesområde: Roskilde Amt

Protest mod champagnekøer

Det er absurd, at rige lande støtter deres bønder til at konkurrere mod de fattige, siger danske aktivister

Hongkong: »Vi takker EU for de penge, som vi får hver eneste dag, og som betaler for denne flaske champagne,« siger den europæiske ko Kasper Thede Anderskov, der som aktivist for Mellemføleligt Samvirke (MS) er i Hongkong for gøre opmærksom på den uretfærdighed, som EU's landbrugspolitik skaber for verdens fattige lande.

Sammen med fem andre køer og 6000-7000 demonstranter satte Kasper Thede Anderskov i går kurs mod Hongkong Convention and Exhibition Center, hvor

handels- og udenrigsministre fra Verdenshandelsorganisationen (WTO) har været samlet til ministerkonference siden tirsdag.

De fede, europæiske luksuskøer fulgtes under demonstrationen med 15 udsultede afrikanske drenge - en installation af den danske kunstner Jens Galschiøt.

MS's næstformand, Nils Brøgger Jakobsen, var også trukket i ko-kostumet søndag. I stedet for at fremstå som dommedagsprofet retrækker han at skabe opmærksomhed om sine synspunkter gennem humor.

- Vi gør det for at vise, at man stadig fastholder et system, hvor europæiske køer hver dag får to dollar om dagen i støtte fra EU, mens verdens fattigste befolkning lever for under en dollar, siger han.

- Og dette system bliver ikke ændret med denne aftale, siger han med henvisning til den aftale, som WTO's 150 medlemmer siden tirsdag har forhandlet om.

- Alle burde kunne se, at det er absurd, at verdens rige lande får hjælp til at konkurrere mod de fattige. Det burde være omvendt, siger han.

Der vurderes at være omkring 10.000 antiglobaliseringsdemonstranter i Hongkong.

(ritzau/)



Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Magasinet Kunst

01-12-05

Bladgruppe:	Magasiner
Oplagstal:	3700
Læsertal:	11100
Udgivelsesområde:	Landsdækkende

229

**DANSK KOGALSKAB PÅ VEJ TIL TOPMØDE**

En død ko, tyve hungerdrenge, en kæmpe vægt og en fed kvinde siddende på ryggen af en mand – er blevet lastet på et skib på vej mod Hongkong. Alt sammen skulpturer skabt af den danske konceptkunstner Jens Galschiøt – undtagen koen som formentlig er skabt ved kunstig insemination.

Den særegne skibslast skal deltage i WTOs topmøde i Hongkong den 13. – 18. december, hvor verdens ledere mødes for at tage stilling til, hvordan verdenshandlen skal foregås fremover. Galschiøts tre skulpturer *Kogalskab*, *Survival of the Fattest* og *Hungerdrene* omhandler alle verdenshandlen og skal opstilles i offentlige rum i Hongkong under selve WTO-topmødet.

Galschiøts værker stilles op som en reaktion på den uretfærdige slæveridning af verdenshandlen. Således kan *Hungerdrene* i form af tyve kobberskulpturer af udsultede børn, stå rundt i Hongkongs gader og tale til samvittigheden. *Survival of the Fattest* er en tre meter høj figur af en voidsom fed kvinde, som sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Sidst, men ikke mindst, er Galschiøts skulptur *Kogalskab*, som består af en ni meter høj kæmpevægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden. Med *Kogalskab* fortæller Galschiøt historien om, hvordan den rige verden bruger fem gange så mange penge på at støtte deres eget landbrug som de bruger på at hjælpe den tredje verden.

Projektet er en del af aktiviteterne fra den danske gruppe *Handelspiraterne*, som bl.a. inkluderer Mellemfølkeligt Samvirke.

I øvrigt er det ikke første gang, at Hongkong-kineserne kan nyde godt af Jens Galschiøts kreativitet. I 1997 opstillede den danske kunstner den 8 meter høje *Skamstøtte*, som var et mindesmærke på kinesisk territorium for massakren på studenteroprøret på den Himlelske Fredsplads i Peking i 1989. Det siger vel sig selv, at *Skamstøtten* vakte megen debat dengang og mon ikke Galschiøts nye tiltag ligeledes vil vække begejstring?

WTO-topmødet i Hongkong, løber fra den 13. – 18. december 2005

redax

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyens Stiftstidende

08-12-05

Bladgruppe:	Regionale dagblade
Oplagstal:	61907
Læsertal:	183000
Udgivelsesområde:	Fyns Amt

Jens 229 Galschiøt til WTO-protest

Den fynske kunstner Jens Galschiøt og medlemmer af Mellemfølkeligt Samvirke tager torsdag til Hongkong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO.

Med sig har de tre større skulpturgrupper, der sætter billeder på den globale ubalance. Skulpturerne, der kommer til Hongkong med containerskib, opstilles søndag i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet.

Skulpturen "Kogalskab" består af en ni meter høj vægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden. "Survival of the Fattest" er en tre meter høj skulptur af en meget fed kvinde, der sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Den fede kvinde, Justitia, repræsenterer den rige verden og vores retfærdighedssans - eller mangel på samme- og opfattelsen af dette i den tredje verden.

"Hungerdrene" er tyve kobberskulpturer af udsultede børn, der skal bruges på gaderne i Hongkong i forbindelse med de mange protester, der forventes under WTO-topmødet. (ritzau)

13.12.05: WTO protests in Hong Kong | Moovement of the people

Guardian Unlimited

index

13.12.05: WTO protests in Hong Kong

Moovement of the people

A Danish anti-WTO protester, wearing a cow suit, stands on top of a statue by artist Jens Galschiøt titled Hunger March during a demonstration in Hong Kong.

Photograph: David Guttenfelder/AP

13.12.05:
[Mandelson no concessions](#)



Galschiøt demonstrerer i Hong Kong

06. dec. 2005 17.38 Kultur

Ny demonstration af den fynske kunstner Jens Galschiøt. På torsdag tager han sammen med Mellempfolkeligt Samvirke til Hong Kong for at demonstrere mod topmødet i verdenshandelsorganisationen, WTO.

Jens Galschiøt har tre af sine mest kendte skulpturer med. De er nu på vej med skib til Hong Kong, hvor de stilles op på søndag.

De tre skulpturer er "Kogalskab", der består af en udstoppet ko og fem udhungrede afrikanske børn. "Survival of the Fattest" en tre meter høj skulptur af en meget fed kvinde, der sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Og "Hungerdrene", som er tyve kobberskulpturer af udsultede børn, der stilles op rundt omkring i Hong Kong.

Skrevet af: Connie Dyrlov

Netradio

Hør Radio Fyn

først på nettet

Seneste nyheder

Sunde Ryslinge

Vinternat

Frygt for flere ludomaner

Brolukninger kan ikke undgås

Odense hjælper hjemløse

Kold mandag morgen

Læder lærer at tale med

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 11459
 Læsertal: 40000
 Udgivelsesområde: Ringkjøbing Amt

229 De fattige skal til fadet

Nils Brøgger Jakobsen og hans aktivist-kolleger fra Mellemfolkeligt Samvirke har været i alverdens medier. De har netop været til WTO-topmøde i Hong Kong og har både været forklædt som køer og talt med ministre og journalister

Af Henrik Lind Jørgensen

HOLSTEBRO: Det giver en del opmærksomhed at rende rundt i Hong Kongs gader forklædt som ko.

Det ved Nils Brøgger Jakobsen, for han har prøvet det i forbindelse med verdenshandelsorganisationen WTOs topmøde for nylig.

Når vi trak i de kostymer, gik fotografierne helt amok. Budskabet var, at vi har sat støtten til de europæiske bønder højere end hensynet til verdens fattige, som bliver skadet af landbrugsstøtten. Det er nødvendigt at få ændret

det uretfærdige system i den globaliserede verden, vi lever, siger Nils Brøgger Jakobsen, som er taget fra Hong Kong til Holstebro på juleferie.

Skulpturer

Han har deltaget i WTO-topmødet sammen med fem andre repræsentanter fra Mellemfolkeligt Samvirke og tusindvis af andre repræsentanter fra regeringer og interesseorganisationer.

Med i Hong Kong havde Mellemfolkeligt Samvirke kunstneren Jens Galschiøt og tre af hans provokerende skulpturer

De viser de urimeligheder, som vi forhandler om at få ændret, men som ikke lykkedes i denne omgang. Det var i hvert fald kun et lille skridt, siger Nils Brøgger Jakobsen.

Afrika halter

Han mener, at oplysning kan skabes gennem debat, og at det kan give mere at gennemføre en happening end skrive tykke rapporter, som folk alligevel ikke læser.



Nogle gange er det her en trostesløs branche at være i, men der er grund til at engagere sig i det. Det går så godt med fattig-

domsbekæmpelsen, som det aldrig har gjort før. Antallet af fattige falder faktisk være stigende velstand i Kina og Indien, men dem,

der er fattige bliver til gengæld endnu fattigere. Afrika syd for Sahara er et stort problem, siger Nils Brøgger Jakobsen hurtigt

Nils Brøgger Jakobsen mener, de rige landes landbrugs- og eksportstøtte skal afskaffes, så verdens fattige lande får mulighed for at sende deres varer ud på markedet. Det er en nyttigere form for ulandsstøtte end simpel nødhjælp, og det er ud fra det princip, den 25-årige studerende er aktiv i Mellemfolkeligt Samvirke.

Foto: Poul Erik Nielsen.

og uden den mindste usikkerhed i stemmen.

Halvdelen af tiden i Hong Kong gik med deltagelse i de officielle demonstrationer. Jeg vil gerne understrege, at vi ikke deltog i de voldelige. Resten af tiden var vi i konferencecentret, hvor vi mødes med journalister, udviklingsminister Ulla Tørnæs og præsenterede vores holdninger, siger han.

Det er der, alle de store forhandlere også går, så man pudser lige sine sko en ekstra gang, tilføjer Nils Brøgger Jakobsen.

Sparemulighed

Han mener, det er vigtigt at overbevise folk om, at WTO er lige så vigtig en institution som FN. Det påvirker, hvad vi kan købe, og det påvirker priserne.

Danske forbrugere skal vide, at de kunne spare 10.000 kroner årligt, hvis EU's landbrugspolitik blev liberaliseret og støtten afskaffet. Hvis folk vidste det, var der nok flere, der var imod landbrugsstøtten, siger han.

hen@bergste.dk

Praktik med politik

Siden 1. september har Nils Brøgger Jakobsen været i praktik på Christiansborg. Han arbejder for et par SFere, og det er også her, han politisk har hjemme

Af Henrik Lind Jørgensen

HOLSTEBRO: Nils Brøgger Jakobsen har skiftet den teoretiske statskundskab på Roskilde Universitetscenter og alle projekt-opgaverne ud med praktisk arbejde. I hvert fald indtil sommer. Han er nemlig i praktik på Christiansborg som politisk rådgiver for SFerne Anne Grete Holmsgaard og Steen Gade.

Jeg hjælper med at

skrive debatindlæg, pressemeddelelser og taler, jeg researcher, holder styr på en travl kalender og andre sekretæropgaver, siger Nils Brøgger Jakobsen, som efter et par måneders indsats for Anne Grete Holmsgaard nu mest arbejder for Steen Gade, som er ordfører for miljø, globalisering, udenrigs-, og udviklingsproblemer.

Virkeligheden

Han synes, arbejdet i Folketinget er »superspændende«.

Der er så mange bureaukratiske arbejdsgange og procedurer, der skal læres at kendes. Hvad er et paragraf 20-spørgsmål, hvad er forskellen på åbent og lukket samråd og så videre. Jeg synes, det er vigtigt at kombinere teori med, hvad der foregår i det

virkelige liv. Selv om jeg skriver på et større projekt i et halvt år, afspejler det ikke nødvendigvis, hvordan der arbejdes i den virkelige verden. Og så er det også meget fedt at have et job fra otte til 16, siger den 25-årige statskundskabsstuderende.

Med sit midlertidige arbejde i Folketinget er han også flyttet over »på den anden side af bordet«. Dem, der kontakter politikerne er mange af de folk, han kender fra sit arbejde inden for interesseorganisationerne.

Politisk glød

Det er ikke tilfældigt, at Nils Brøgger Jakobsen er kommet i praktik hos SF.

Jeg har aldrig været partipolitisk aktiv, men jeg var været medlem af partiet i tre år. Jeg synes, SF har

de rigtige holdninger inden for globalisering og udviklingsproblemer. Og så synes jeg Steen Gade er troværdig og fremsynet, siger Nils Brøgger Jakobsen.

I princippet kunne han godt være i politisk praktik hos et andet parti. I hvert fald Socialdemokraterne, »men nok ikke Venstre«.

Man skal brænde for det, man laver. Ellers bliver det aldrig godt, siger Nils Brøgger Jakobsen.

Han regner heller ikke med, at han skal have et traditionelt job som embedsmand i det offentlige, når han har fået sin eksamen.

Jeg er for politisk tænke. Så hellere et job i en interesseorganisation, hvor jeg kan arbejde med noget, jeg brænder for, siger han.

Fra bananer til topmøde

✓ Nils Brøgger Jakobsen er 25 år gammel og stammer fra Holstebro. Han forlod byen efter gymnasietiden og bor nu i København. Han læser statskundskab - eller »lang forvaltning«, som det kaldes - på Roskilde Universitetscenter.

✓ Han blev interesseret i verdenshandelen, da han i 2.g. skrev projekt om EU's bananpolitik. Mellem 2. og 3.g. var han på såkaldt workcamp hos Mellemfolkeligt Samvirke (MS), hvor han sammen med 14 andre unge fra hele verden etablerede et økologisk jordbrug i England.

✓ Siden er hans engagement i Mellemfolkeligt Samvirke vokset. Han er valgt som de unge frivilliges repræsentant i MS-styrelsen, og de seneste to måneder har han været næstformand. Han er ansvarlig for MS handelspolitik og for udvekslingsprogrammerne, og har været leder for to workcamps i Danmark. Desuden er han MS-repræsentant i 92-gruppen, som er en sammenslutning af 21 danske organisationer, der arbejder for en bæredygtig udvikling.

✓ MS har 6000 personlige medlemmer samt 100 organisationer som medlem.

✓ Han har deltaget i verdenshandelsorganisationen WTOs møder i Cancun i Mexico for to år siden og i Hong Kong fra den 10. til 20. december i år.

✓ Efter planen skal det næste topmøde i organisationen holdes til næste år, og Nils Brøgger Jakobsen regner med at deltage.

UDLAND

Behersket tilfredshed med WTO-aftale

BRUGBART: - Ingen ønskede sammenbrud, for det ville have betydet, at WTO-systemet var begyndt at knirke ganske alvorligt, siger Per Stig Møller

Af Maria Westh,
Ritzau
central@nordjyske.dk

HONGKONG: Bedre end et sammenbrud. Sådan blev karakteristikkene af den aftale, som medlemmerne af Verdenshandelsorganisationen (WTO) sent søndag blev enige om under ministerkonferencen i Hongkong.

- Det er gået rimeligt her. Det skyldes selvfølgelig, at ingen ønskede et sammenbrud, for det ville have betydet, at WTO-systemet var begyndt at knirke ganske alvorligt. Verden har altså her konfirmeret, at vi har brug for WTO-systemet. Det må

man sige er konklusionen, siger den danske udenrigsminister Per Stig Møller (K).

Også WTO's generaldirektør, Pascal Lamy, roste det nye liv, der er blevet pustet ind i organisationen.

- Det, som vi alle tager med os fra Hongkong er en politisk energi, et brændstof til at sætte fart på i 2006, sagde han.

Enigheden blev opnået efter lange og træge forhandlinger, der har været siden tirsdag. Lige til det sidste har spørgsmålet om en udfasning af eksportstøtte været i centrum for forhandlingerne. Det er især EU, der benytter sig af denne form for

støtte, og europæerne krævede derfor, at en sådan udfasning blev kædet sammen med en udfasning af blandt andet eksportkreditter, som USA kritiseres for.

Men det var i sidste time lige ved at gå galt, erkendte EU's danske landbrugskommissær, Mariann Fischer Boel, efter at dokumentet var i hus. Under de afgørende forhandlinger i det såkaldte "grønne værelse", hvor de forskellige grupper i WTO er repræsenteret, forlod den indflydelsesrige brasilianske udenrigsminister, Celso Amorim, på et tidspunkt lokalet i vrede.

- Og hvis ikke Portman

(den amerikanske handelsrepræsentant, red.) havde hentet ham, er jeg faktisk ikke sikker på, at det var blevet til noget, siger Fischer Boel.

I sluterklæringen fastslås det, at eksportstøtten og lignende støtteordninger, herunder eksportkreditter, løbende skal udfases inden udgangen af 2013, hvilket Per Stig Møller erklærede sig meget tilfreds med. Desuden erklærede han sig tilfreds med, at der blev opnået enighed om en såkaldt udviklingspakke med hjælp til verdens fattige lande. Pakken indholder bl.a. et løfte om told- og kvotefri adgang for varer fra verdens fattig-

ste lande - de såkaldte LDC-lande.

- Vi har leveret varen til udviklingslandene. Spørgsmålet er så, om vi fik noget igen. Og der må man sige, at det fik vi ikke, sagde han med henvisning til det manglende resultat på spørgsmålene om industrivarer, hvor man måtte opgive at nå et klart resultat om en reduktion af toldsatserne, samt en liberalisering af tjenesteydelser.

Også den amerikanske chefforhandler Rob Portman pegede på nødvendigheden af et gennembrud i spørgsmålet om told på industrivarer.

ter, Frank-Walter Steinmeier, i går. Den 43-årige Susanne Osthoff, der er konverteret til islam og har boet i Irak i 10 år, blev kidnappet sammen med sin chauffør 25. november i Nineveh-regionen i det nordvestlige Irak. /ritzau/

Heller ikke Dansk Industri (DI) havde meget at glæde sig over. Men Henriette Søltøft, afsætningspolitisk chef i DI, fremhævede dog det positive i, at det trods alt endte med en aftale.

- Det er glædeligt, at det ikke brød sammen. Det må siges at være det vigtigste, siger hun, men tilføjer:

- Vi er ufatteligt skuffede over, at man ikke er nået længere på de områder, der er vigtige for vores medlemmer. Og med dette resultat er man var nødt til at stille sig selv det spørgsmål, om de bilaterale aftaler skal være mere end blot et supplement til WTO, siger hun.

Et massivt flertal af verdens fattigste samt de mere velstillede udviklingslande dannede under ministerkonferencen fælles front. Samarbejdet mellem de omkring 110 af WTO's 150 medlemmer fremhæves fra flere sider og vurderes at have styrket udviklingslandenes position markant.

Steen Gade (SF), medlem af Folketingets Europaudvalg og den danske delegation i Hongkong, kalder initiativet "mere bemærkelsesværdigt" end selve ministerkonferencens resultat.

- Det er et historisk vendepunkt. Udviklingslandene har manifesteret sig over for

både EU og USA og vist, at de ikke vil lade sig køre rundt, siger han.

Også Morten Emil Hansen fra ulandsorganisationen IBIS glæder sig over det nye sammenhold.

- Udviklingslandenes evne til at stå sammen og tale med én stemme vil dog stå tilbage som et fremskridt, siger han.

Den indgåede aftale lægger nogle mere eller mindre løse rammer for den sidste del af den igangværende frihandelsrunde - Doharunden, som efter planen skal afsluttes inden udgangen af 2006. Dette mål blev bekræftet i sluterklæringen fra Hongkong. /ritzau/



Seks aktivister fra Danmark havde klædt sig ud som køer under demonstrationen i Hongkong. De fede, europæiske luksusfølgte under demonstrationen med 15 udsultede afrikanske drenge - "Hungerdrenge" - en installation af den danske kunstner Jens Galschiøt.

AF FOTOGRAFEN I HØJRESIDEN

Danske aktivister forklædt som køer

HONGKONG: "Vi takker EU for de penge, som vi får hver eneste dag, og som betaler for denne flaske champagne," siger den europæiske ko Kasper Thede Andersen, der som aktivist for Mellemfolkeligt Samvirke (MS) er i Hongkong for gøre opmærksom på den uretfærdighed, som EU's landbrugspolitik skaber for verdens fattige lande.

Sammen med fem andre køer og 6000-7000 demonstranter satte Kasper Thede Andersen i går kurs mod Hongkong Convention and Exhibition Center, hvor handels- og udenrigsministre fra Verdenshandelsorganisationen (WTO) har været samlet til ministerkonferencen siden tirsdag.

De fede, europæiske luksusfølgtes under demonstrationen med 15 udsultede afrikanske drenge - en installation af den danske kunstner Jens Galschiøt. Med sine opsigtsvækkende installationer har Galschiøt taget del i det sideløbende nigo-arrangement i Hongkong siden forrige torsdag. Ud over "Hungerdrenge" har han medbragt installationerne "Survival of the Fittest" - en skulptur i kobber af en stor, fed kvinde siddende på skuldrene af en udmærket afrikansk mand - samt "Mad Cows Disease" - en syv meter høj vægt udført i kobber med en udstoppet, rødbrøget kø hængende i den ene vægtskål og fem udhængte afrikanske drenge på den anden.

Jeg er ikke ekspert i WTO, og jeg har ikke løsningen på alle verdens problemer. Men jeg kan sætte billeder på verdens tilstand. Det er kunstnerens rolle at sætte

diskussionen i gang og så trække sig tilbage, siger han. MS's næstformand, Nils Brogger Jakobsen, var også trukket i ko-kostumet i går. I stedet for at fremstå som dommedagsprofet foretrak han at skabe opmærksomhed om sine synspunkter gennem humor.

- Vi gør det for at vise, at man stadig fastholder et system, hvor europæiske køer

hver dag får to dollar om dagen i støtte fra EU, mens verdens fattigste befolkning lever for under en dollar, siger han.

Og dette system bliver ikke ændret med denne aftale, siger han med henvisning til den aftale, som WTO's 150 medlemmer siden tirsdag har forhandlet om.

Alle burde kunne se, at det er absurd, at verdens rige lande får hjælp til at konkurrere mod de fattige. Det burde være omvendt, siger han.

Voldsomme sammenstød

Søndagens demonstration blev gennemført dagen efter voldsomme sammenstød mellem politiet og en stor gruppe demonstranter fra Sydkorea. Flere end 1000 mennesker havde deltaget i demonstrationen, der udviklede sig voldsomt, da sydkoreanerne forsøgte at trænge ind i konferencecentret, hvor handelsministrene befandt sig.

Alle ud- og indgange til centret blev lukket, mens politiet med brug af tåregas, peberspray og vandkanoner forsøgte at holde demonstranterne ude.

Det skabte panik blandt sikkerhedsfolkene i centret, der foruden 6000 delegerede husede omkring 2000 journalister. Efter rygter om, at demonstranterne var sluppet ind, flygtede sikkerhedsfolkene i pressecentret på et tidspunkt fra deres poster.

900 personer blev ifølge politiet tilbageholdt under optøjerne, der var de værste siden 1989, da hongkongkineserne protesterede voldsomt mod urolighederne på Den Himmelske Freds Plads i Beijing i Kina.

De sydkoreanske demonstranter er kendt for deres voldelige metoder. Mange af dem er bønder og protestere mod WTO's liberalisering af landbruget, fordi det vil betyde en nedskæring af den støtte, som de i dag modtager af deres regering.

Der vurderes at være omkring 10.000 anriglobaliseringsdemonstranter i Hongkong, herunder omkring 2000 sydkoreanere. /ritzau/

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax, 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Berlingske Tidende

17-12-05

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 126000
Læsertal: 384000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

229 Danske græsrodder vækker opsigt i verden

Antiglobalisering Pro-
testen mod WTO og frihandelen bliver i stadig mindre grad en vestlig og i stadig større grad en sag for den tredje verden. De danske græsrodder passer slet ikke ind i billedet.

Af Esben Kjær

HONG KONG Det var et stort øjeblik i dansk græsrodshistorie. En sortbroget dansk - og ikke mindst EU-støttet - malkeko komplet med lyserødt yver og det hele dansede subsidiedans rundt om en stor bronzeskulptur, der forestillede en fed vestlig kvinde på skuldrene af en papirtynd afrikansk mand. Rundt om dansede kameraerne, og billederne gik verden rundt fra BBC og CNN til Herald Tribune og Guardian og videre til aviser overalt.

»Så meget presse har vi aldrig fået,« sagde manden med yveret, Nils Brøgger Jakobsen, som ved siden af sit ko-job er næstformand i Mellemfolkeligt Samvirke. »Vi demonstrerer visuelt og udtrykfuldt. Men vi er heller ikke dem, der siger nej til det hele.«

Det succesrige danske mediestunt var interessant af to årsager. For det første er det efterhånden sjældent, de vestlige WTO-skeptiske græsrodder tegner det, man i mangel af bedre kalder antiglobaliseringsbevægelsen - i en bemærkelsesværdig udvikling er den rolle efterhånden overtaget af ulandene selv.

Ikke kun nej

For det andet er danskerne stort set alene om at sige nej til det hele - mens resten af verdens græsrodder er lodret imod næsten alt, hvad WTO står for. Danske græsrodder er så frihandelsbegejstrede, at de jævnligt bliver over-

Det sidste vender vil tilbage til.

»Græsrodsbevægelsen er anderledes nu,« siger Vardana Shiva, der som indisk landbrugsaktivist i organisationen Navanya er noget af det nærmeste, græsrodsbevægelsen kommer på en superstar.

»(De massive protester ved) Seattle-topmødet i 1999 ændrede alt. Ulandene indså, at de ikke er alene med deres modstand. Det har ført til en ny selvbevidsthed, navnlig i Asien. Her i Hong Kong er det for eksempel sydkoreanerne, der totalt dominerer protestbilledet. Og det er kun naturligt - Asien er verdens epicenter for succes.«

Som fru Shiva påpeger, har man i vores del af verden haft en tendens til at tænke på antiglobaliseringsbevægelsen som en vestlig idé. Det har altid været en sandhed med modifikation, og i dag er det mindre sandt end nogensinde.

Hvor bevægelsen var beruset af sin egen succes i Seattle, hvor 50.000 demonstranter havde held til at spærre hele topmødet inde, satte terrorangrebene 11. september en brat stopper for den slags til tider

militante aktivisme. Det problem havde de ikke i resten af verden - ikke i samme grad i hvert fald. I Cancun var det en militant tredje verdensbondes selvmord på barrikaderne, der stjal billedet. I Hong Kong har et kontingent af 1.500 stridslystne koreanske bønder totalt domineret billedet.

»Vores stemme er blevet stærkere og stærkere, fordi vi er blevet fattigere og fattigere og har indset, at vi bliver nødt til at kæmpe,« siger den thailandske bonde Kit Phongphak fra den verdensomspændende Via Campesina-bevægelse, der protesterer over småbønderes vilkår.

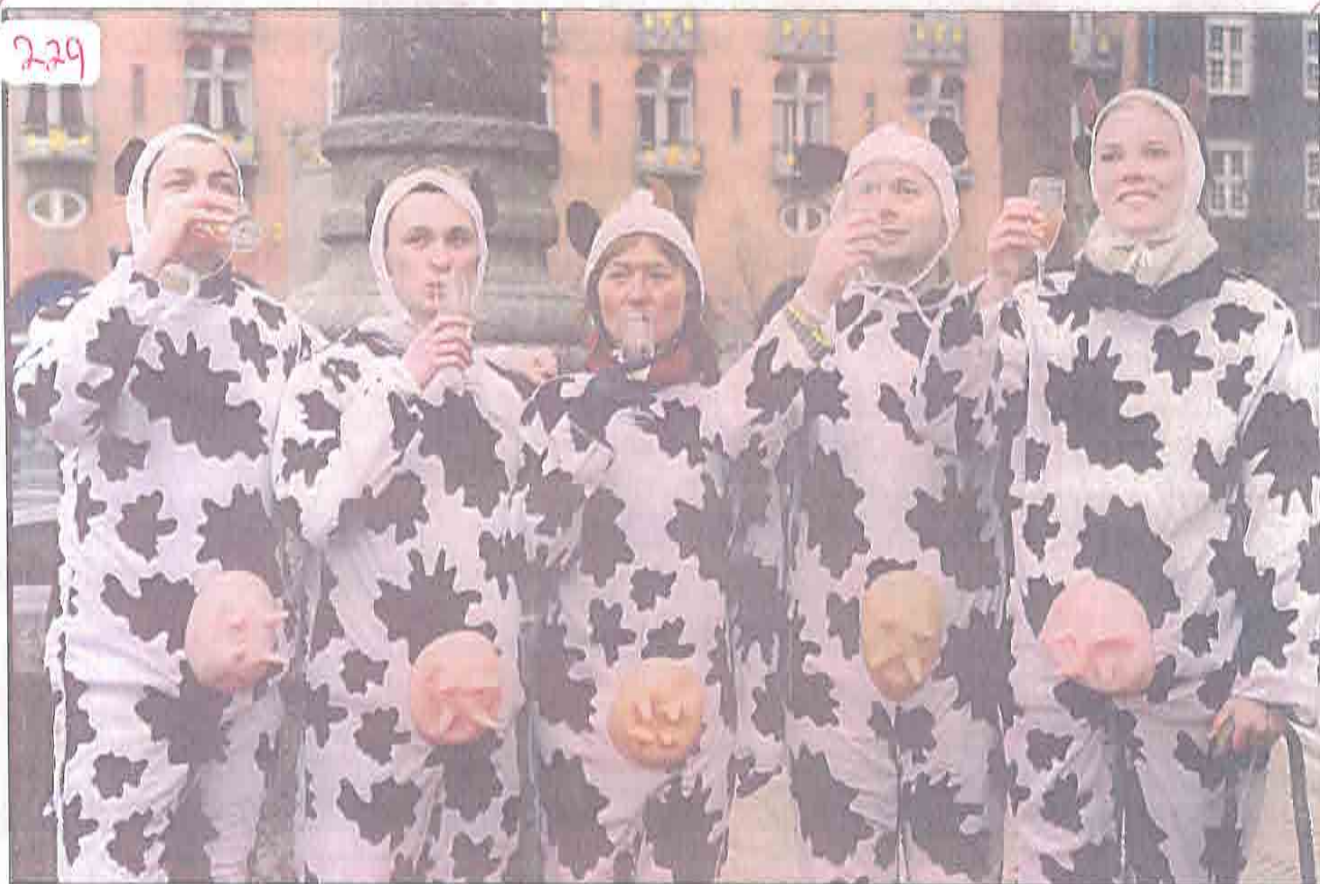
Fanget i fælde

Han fortæller, hvordan thailandske bønder i stigende grad bliver fanget i en fælde, hvor de bliver lokket til at købe højtydende rissorter i stedet for dem, de selv kan frøavl, hvilket får dem gældssat, der igen gør dem ekstra sårbare også fordi de er mere krævede at dyrke, hvilket igangsætter en ond spiral.

Det problem går igen overalt, og i Indien har mange tusind bønder fanget i gældsfæl-



»Vi bliver nok som minimum enige i en køreplan for resten af forhandlingerne, da ingen ønsker endnu et sammenbrud,« vurderede udenrigsminister Per Stig Møller i København. Foto: Paul Vaino/Danmark



Arrangørerne kaldte det et KOtail party, da fem mennesker udklædt som køer forleden holdt fest på Rådhuspladsen i København for at bringe fokus på de danske EU-støttede køer. Fra venstre er det Niels Troldborg, Kasper Anderskov, Birgitte Blumensath, Mikkel Østerlund Hansen og Helle L. Severinsen. Det var Makepoverthyhistory og Mellemfolkeligt Samvirke, der havde arrangeret festen, som sluttede, da »køerne« steg ind i en hvid limousine for at tage til lufthavnen og rejse videre til Hong Kong. Her skulle de forsvare EU's landbrugsstøtte ved Verdenshandelsorganisationen WTO's topmøde. Ifølge organisationerne modtager en dansk ko kr. 13 om dagen i landbrugsstøtte, mens 2,7 milliarder mennesker lever for under det beløb.

Foto: Stine Larsen/PO:Foto



En skulptur af den danske kunstner Jens Galschiøt vækker behørig opsigt under WTO-topmødet i Hong Kong i disse dage. Seks udklædte EU-velfærdskøer under ledelse af Nils Brøgger Jakobsen fra Mellemfolkeligt Samvirke er fra BBC og CNN og videre til en lang række toneangivende aviser gået verden rundt efter en happening i Hong Kongs Victoria Park, hvor køerne opførte en subsidiedans rundt om Galschiøts kobberskulptur »Survival of the Fattest«, som forestiller en fed vestlig kvinde, der lader sig bære på skuldrene af en tændstiktynd afrikaner. Foto: Kasper Anderskov/Mellemfolkeligt Samvirke

den i de senere år begået selvmord.

»90 procent af landbrugsmarkedet er lokalt, og derfor vil de store kornproducenter ind og have fat i det,« siger Vardana Shiva med henvisning til, at de store producenter af gensplejede afgrøder beskyttet af intellektuel ophavsret prøver at åbne ulandenes

markeder for dem, så bønder bliver afhængige af afgrøder, de ikke selv må formere, men skal købe. »WTO er et tyveri-regime,« siger han.

Dansk kontrast

Kontrasten til de danske græsrodder kunne ikke være større. Til en start er mange af dem medlemmer af den officielle delegation. Og deres holdninger - at WTO i den rette udformning er en udmærket idé, at i hvert fald vestlig beskyttelse af landbrug er ond, og at man ikke kan kæmpe mod globaliseringen men i stedet bør lade den ledsage af sociale reformer for de berørte - bringer dem tit i voldsomme meningsudvekslinger med stort set alle andre græsrodder.

Flere danskere beskriver kontrasten som internationaliseret dansk pragmatisme: »Vi ønsker at reformere WTO, fordi vi tror på global regulering,« siger John Nordbo fra 92-gruppen. »Og vi anvender sjældent deres udtryksformer, der kommer fra et system, hvor man må sige højt for at blive hørt.«

Dagens handelshindringer

Under WTO-topmødet bringer vi hver dag eksempler på verdens tyngende handelshindringer. I dag har vi bl.a. fundet et eksempel fra Danmark:

Et dansk entreprenørfirma ville gerne byde på en licitation til et offentligt byggeprojekt i et mellemøstligt land. Selskabet fik at vide, at for at byde skulle man være medlem af den lokale entreprenørforening. Men da firmaet henvendte sig dér, fik det at vide, at man skulle være bosat i landet for at være medlem.

Der er også masser af handelshindringer internt i EU. Ikke mindst i Frankrig. Når et dansk smykkefirma eksporterer til Frankrig, skal den lokale importør op og stå i kø på et toldkontor for at få trykt et lille, unikt stempel på hvert smykkeprisskilt - ellers er det ikke lovligt.



Ravnsborg Tværgade 5C 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax: 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Morgenavisen Jyllands-Posten


14-12-2005


Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 150200
Læsertal: 562000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

229

DEMONSTRATIONER Tusinder marcherede i går mod WTO i Hong Kongs gader. Mindre sammenstød mellem demonstranter og politi.

Larmende optakt til WTO-konferencen

 HONG KONG
WTO OMC 05

 **Jes Rindrup Nielsen**
JyllandsPostens korrespondent

 **Keld Louie-Pedersen**
JyllandsPostens udsendte medarbejder

en smagsprøve på, hvad demonstrationer senere på ugen kan bringe, da ekstreme sydkoreanske demonstranter levede op til deres voldelige rygte, efter at processionen nåede det område, som politi og lokale arrangører i forvejen havde designet som demonstrationsplads.

Smed tøjet

Omkring 100 sydkoreanske demonstranter smed tøjet, trak i orange redningsveste og begav sig på en svømmetur de godt 500 meter over til konferencecentret. Imens cirkulerede havnepolitik i gummibåde og forhindrede de sydkoreanske demonstranter i at gå i land ved konferencecentret. Samtidig forsøgte en anden gruppe sydkoreanske WTO-modstandere at bruge en begravelsebære som rambuk til at bryde igennem en politikæde, der spærrede vejen til konferencecentret. Demonstranterne satte efterfølgende ild på begravelsebåren, og der udbrød et time-langt slagsmål mellem politi og demonstranter.

Politiet brugte peberspray - et mild type tåregas - og knipler for at tilbagevise de angribende demonstranter. Slagsmålet begrænsede sig dog til en gruppe på omkring 20 demonstranter. Syv demonstranter og to politifolk kom lettere til skade under sammenstødet.

Demonstranterne kom fra Koreanske Bønderes Liga - en organisation, der ønsker at bevare de protektionistiske forhold på landbrugsområdet for at beskytte Sydkoreas urentable familiebrug - og som ellers havde lovet at

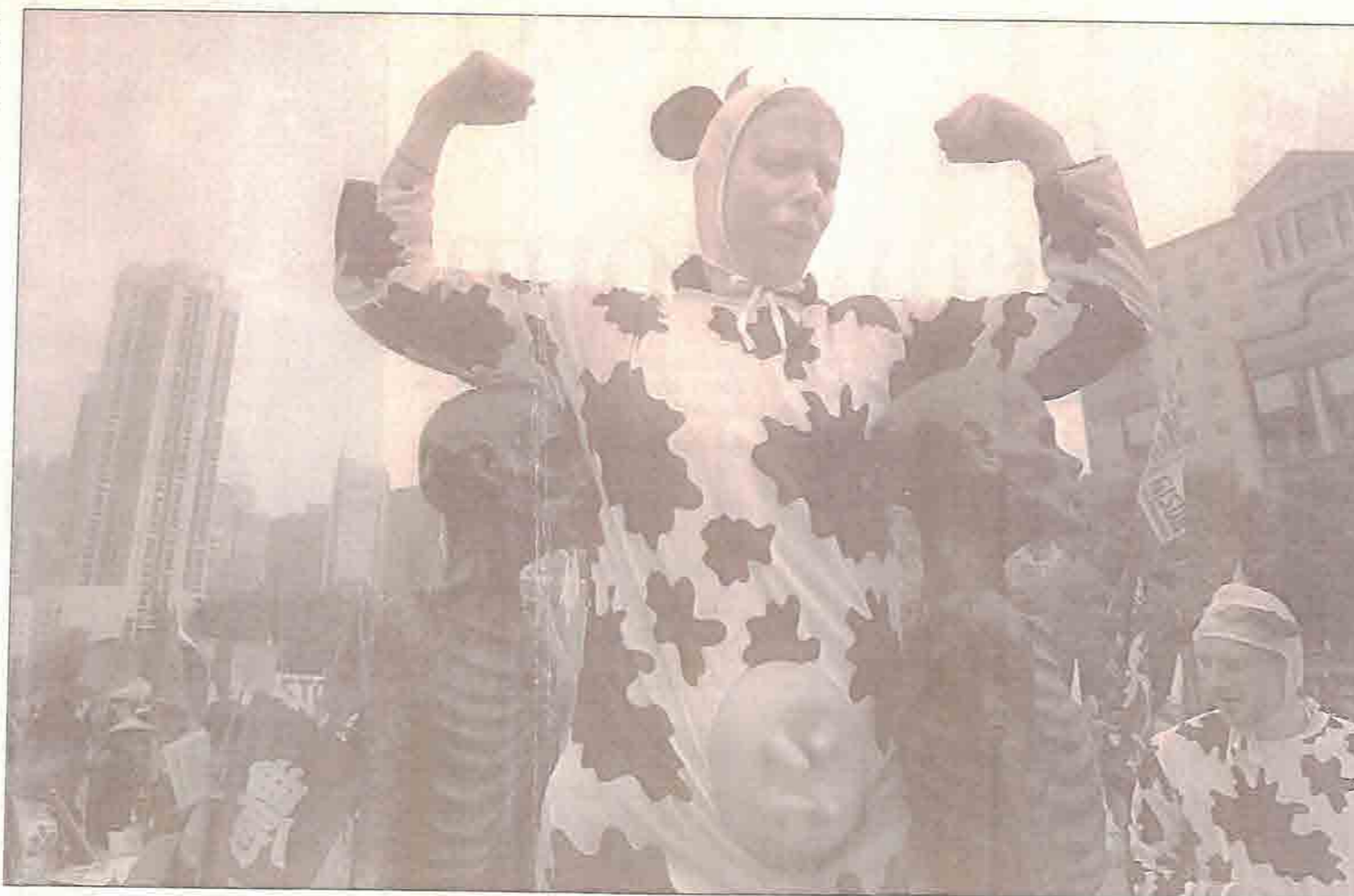


Foto: DAVID GUTTENFELDER/AP

DEMONSTRATION - En dansk demonstrant iført ko-kostume står på kunstneren Jens Galschiøts skulptur "Hungermarch" under tirsdagens demonstration.

holde sig i ro.

»De sydkoreanske bønder kan ikke eksistere under markedsforhold, og derfor er det katastrofalt

for os, hvis WTO liberaliserer landbruget. Vi vil have fleksibilitet til at kunne støtte bønderne,« sagde Jong Ji-Young, en tals-

mand for de koreanske demonstranter, der i øvrigt fortsatte protesterne ud på aftenen. Hong Kongs medier og borgere

har været optaget af de sydkoreanske demonstranter, der er kendt for at tage ekstreme metoder i brug. Under WTO-mødet i

Cancun i Mexico i 2003 begik en demonstrant selvmord ved at dolke sig selv, og for nylig døde to aktivister fra organisationen efter at have drukket plantegift i protest. De to blev hædret af delegationen før tirsdagens march.

Langt størstedelen af demonstranterne havde dog ingen interesse i sydkoreanernes protest.

»Jeg er her for at vække folks interesse omkring WTO's sande, udemokratiske natur,« sagde Tom Grundy fra Birmingham, der var udklædt som en kylling.

Vidya Rangan fra Indien demonstrerede imod indlemmelse af turisme i WTO-forhandlingerne, som hun mener er ødelæggende for økonomisk tilbagestående samfund.

»Det handler altså om kompromiser og byttehandler. Men de fattigste lande burde ikke være tvunget til at indgå noget kompromis,« sagde hun.

Danske køer

Sammen med to kolleger fra Mellemløst Samvirke var Nils Brøgger trukket i ko-kostume for at demonstrere for en WTO-aftale, der giver bedre forhold for de fattigste lande, og for at bl.a. EU opgiver sine landbrugsstøtteordninger.

»Vi giver mange penge til de fattige, men på verdensplan bliver der givet seks gange så mange penge til landbrugssubsidier. Derfor er det grotesk, at vi i EU bibeholder de nuværende landbrugsordninger,« sagde han.

KOCTAIL PARTY: FOKUS PÅ EU-STØTTE TIL DE DANSKE KØER



KØBENHAVN: Arrangørerne kaldte det et KOctail party, da fem mennesker udklædt som køer lørdag holdt fest på Rådhuspladsen i København for at bringe fokus på de danske EU-støttede køer. Det var Makepovertyhistory og Mellempolkeigt Samvirke, der havde arrangeret festen, som sluttede, da "køerne" steg ind i en hvid limousine for at tage til lufthavnen og rejse videre til Hong Kong. Her skulle de forsvare EU's landbrugsstøtte ved Verdenshandelsorganisationen WTOs topmøde. Ifølge organisationerne modtager en dansk ko kr. 13 om dagen i landbrugsstøtte, mens 2,7 milliarder mennesker lever for under det beløb.

STINE LARSEN/POLETO

Hungerdrenege i Hongkong



Den danske konceptkunstner og billedhugger Jens Galschiøts kunstværk Hungerdrenege - 20 kobberskulpturer af udsultede børn - blev mandag opstillet i Hong Kong i forbindelse med topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Galschiøt ønsker at bruge sine kunstværker som en mobil manifestation i forbindelse med de mange protester, der forventes under topmødet i Hongkong.

DAVID GUTTENFELDER/AP/POLETO



Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyens Stiftstidende

06-01-06

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

229 Kasper var ko i Hongkong

FAABORG-DRENG: Kampen for en skaterhal i Faaborg var begyndelsen - i dag er han aktivist på verdens-scenen

Af **Sofie Toftgaard Janerka**
stj@fyens.dk

FAABORG: Danske sortbrogede Maren Malkeko er et specielt syn i Hongkongs forretningsgader, hvor tonstunge dyr ikke passer ind i højhuskulissen.

Hundreder af kinesere, pressefotografer og journalister stimler sammen om ko-delegationen, som sammen med Jens Galschiøds skulpturer af udmagrede afrikanere bruger verdenshandels-topmødet til at sætte fokus på ulighed i verden.

Kontrasten imellem den struttende ko og den sultne afrikaner skal vise det absurde i, at en europæisk ko i gennemsnit bliver støttet med to dollars om dagen, imens halvdelen af verdens befolkning må (over)leve for mindre.

Inde i den ene tobenede ko med lyserødt plastikover er Kasper Anderskov fra Faaborg - udsendt af Mellemløst Samvirke og organisationen "Stop Handelsrøveriet".

Verdens helt urimelige nøgletal driver mig til at arbejde for de fattigste. Interessen for dem og mit behov for at gøre en forskel har nok altid ligget i mig, og fra jeg var lille, har jeg fået at vide af mine forældre, at den mad, jeg ikke kunne spise op, kunne gøre en forskel i Afrika. Dengang forstod jeg ikke, hvad ekstrem fattigdom er, men jeg har taget idéen med mig. Og derfor valgte jeg at tage to uger til Hongkong for at

kæmpe de fattige bønderes sag, siger den 25-årige Kasper Anderskov.

Som udsendt til WTO-topmødet (*World Trade Organisation, red.*) i december var han både aktivist (læs: ko) på gaden og alvorlig tilskuer på de bageste rækker til åbne konferencer. Herfra fortalte han verdenspressen, hvordan forhandlingerne så ud til at gavne eller skade de klemte bønder i verdens fattigste egne.

Fra skater til aktivist

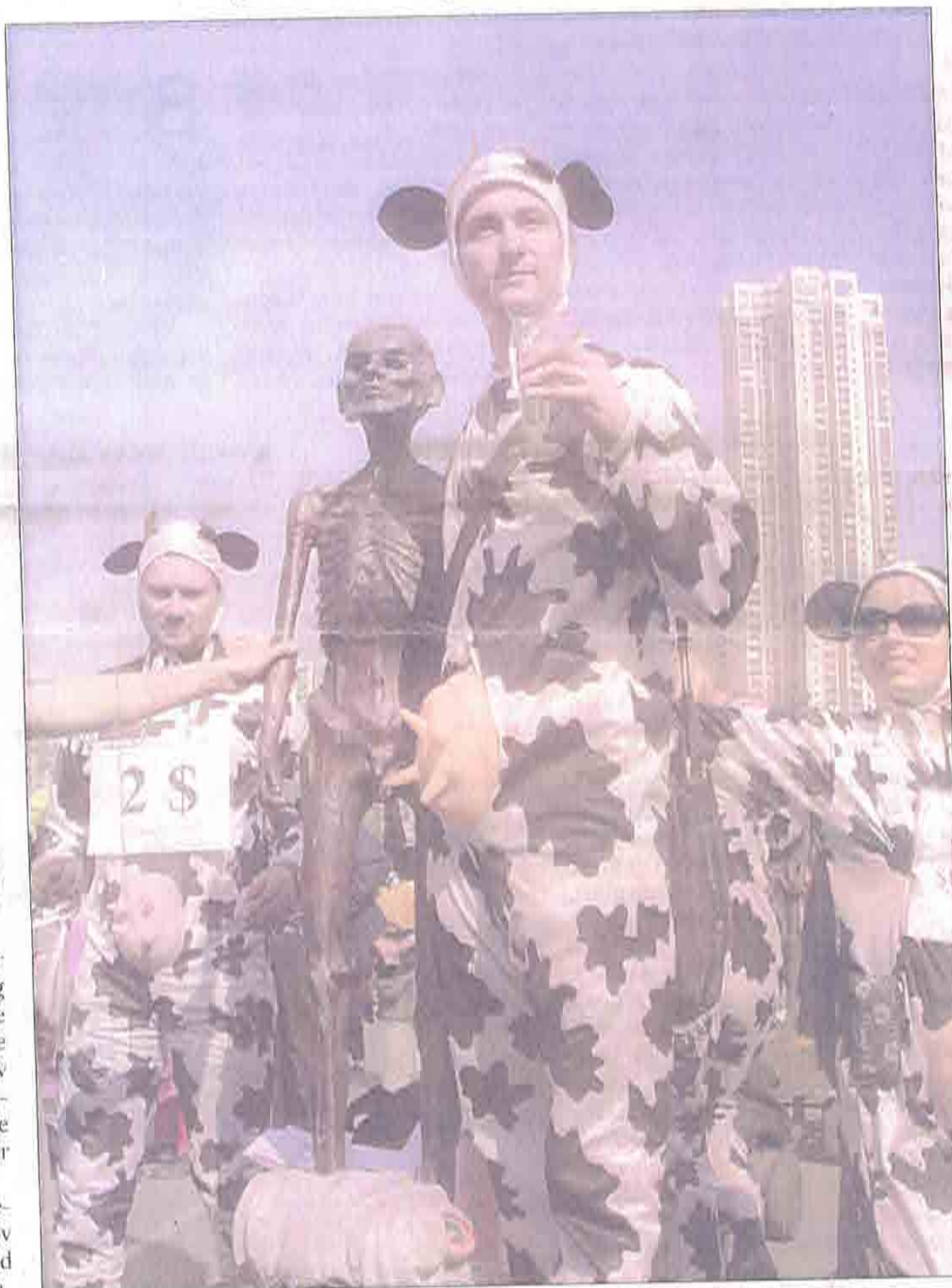
Men undertrykte sukkerbønder i Afrika er ikke den første mindretalsgruppe, Kasper Anderskov kæmper for.

Interessen for minoriteterne spirede allerede, da han i folkeskolen manglede et sted at køre på skateboard med sine skatervenner.

- Drengene med interesse for skateboards måtte klare sig selv dengang. Der var ikke nogen forening, som kunne give os tilskud, så vi måtte selv finde midlerne. Vi var en minoritet i Faaborg, som mange mennesker så skævt på, siger Kasper Anderskov.

Interessen for skaterverdenen fik den unge Anderskov til at melde sig som formand for skaterforeningen og kæmpe for at få et sted at være. Det resulterede i skaterbanen i Følsten.

- Der er nok en sammenhæng imellem det arbejde, jeg lagde i skaterbanen dengang og mit nuværende engagement i at mindske verdens ulighed. Men det er i et helt



Kasper Anderskov som ko i Hong Kong sammen med en udmagret skulptur. Han viste det urimelige i, at en dansk malkeko får 2 dollars i støtte om dagen, når halvdelen af verdens befolkning må leve for mindre.



Kasper Anderskov som sig selv. PRIVATFOTO

ville have læst mig til ellers, siger Kasper Anderskov.

Mad til de fattige

At fremtiden skulle handle om økonomi besluttede han i en sen natte-time på en øde bjergryg i Mexico efter at have rejst rundt med en kammerat i tre måneder.

- Vi havde rejst fra Canada til grænsen i Mexico og blandt andet set den ekstreme rigdom i Californiens High Society Hollywood. Men på en bjergryg i det sydlige Mexico sad en gammel dame med en bunke bundtede kviste og en stor børneflokk foran et seks kvadratmeter stort blikskur. Da jeg så hende, besluttede jeg mig for at læse økonomi for at forstå verdens ulighed, og for at forsøge at gøre en forskel.

Kasper Anderskov mener selv, at hans arbejde under topmødet i Hongkong gjorde en forskel, selv om aftalen ikke blev den, han havde håbet på.

- Vi har gjort meget opmærksomme på os selv og på, hvor meget støtte de europæiske køer får. Vores billeder er gået verden rundt. Jeg tror på, at i det mindste i det lange løb, gør det en forskel.

andet og meget større perspektiv nu. Og så er det jo ikke længere mig selv, jeg forsøger at hjælpe, det er dem, der ikke har overskud til at gøre det

selv, siger den Kasper Anderskov, der til daglig læser økonomi i København.

Uddannelsen bliver forlænget af, at jeg arbejder så

meget frivilligt. Men på den anden side har jeg på turen til Hongkong og forberedelserne dertil lært så meget om verdenshandel, som jeg aldrig

I foråret blev der med en aktionsuge i København indledt en kampagne for Retfærdig Verdenshandel. Kampagnen fortsætter frem mod det næste WTO ministermøde i Hong Kong til december. I Danmark var 17 organisationer med til at afvikle en række debattmøder, happenings og andre initiativer – bl.a. udstillingsfiguren af kunstneren Jens Galschiøt (se foto)

Verdensmarkedet, miljø og bæredygtig udvikling

Fra Det økologiske Råd

Verdensmarkedet er en kompliceret størrelse, hvor mange lokale forhold og lange historiske forløb har ført til de ulige betingelser, der på mange områder hersker i dag. Handel på verdensmarkedet har enorm betydning for de økonomiske vilkår i de enkelte lande, og dermed for udviklingsbetingelser for både mennesker og miljø. Beslutninger om verdensmarkedet bliver i høj grad taget i WTO (World Trade Organisation) og i EU, som repræsenterer Danmark i WTO. Desuden er der forhold, der afgøres nationalt.

WTO

WTO blev etableret i 1995 som en ny selvstændig organisation, der ikke er en del af FN systemet. For tiden er der ca. 150 lande med i WTO, hvoraf de største økonomier er USA, Canada, Japan, EU samt Kina, som er kommet med i 2001, mens Rusland har observatørstatus. WTO's overordnede formål er at sikre ikke-diskrimination og gennemsigtighed i de internationale handelsbetingelser. WTO bygger videre på GATT, (General Agreement on Tariffs and Trade) der blev etableret i 1947, og hvor der siden er kørt forhandlingsrunder om verdenshandelen.

WTO bygger på en række principper, f.eks. princippet om ens produkter – der skal sikre at der ikke diskrimineres mellem ens varer. I WTO forhandles der bl.a. om landbrugsstøtte, tjenesteydelser, investeringer og patenter. Desuden afgøres tvistigheder – der er afgjort over 300 sager i løbet af de 10 år WTO har eksisteret. Siden 2000 er 60% af sagerne fremført af u-landene.

EU's landbrugspolitik

Landbrug og handel med landbrugsvarer er stadig af meget stor betydning for verdensmarkedet og forhandlingerne i WTO, og landbrugspolitikken i de enkelte lande og grupper af lande er derfor af stor betydning. EU's landbrugspolitik er historisk bygget op med en produktionsstøtte – pr. tons kød, mælk, korn osv., og blev oprindelig sat i værk for at sikre en tilstrækkelig fødevarerforsyning i Europa efter 2. verdenskrig. Fra at være en støtte bundet op på mængde, blev støtten i 1992 ændret til at være støtte pr. ha med forskellig sats til f.eks. korn eller sukkerroer. Fra 1. januar i år betyder en ny landbrugsreform, at hovedparten af landbrugsstøtten er omlagt til en ensartet støtte pr. arealenhed (kaldet enkeltbetalingsordningen) uafhængigt af hvad der dyrkes – der støttes med ca. 2300 kr./ha med korn, græs i omdrift, raps eller andet. Det kaldes afkoblet støt-

te, da de økonomiske tilskud til landbruget ikke længere følger mængden eller arten af produkter.

EU's nye landbrugsreform indebærer samtidig en meget langsom aftrapning af landbrugsstøtten (med 1% om året i perioden 2007 – 2013), men princippet om økonomisk støtte til de europæiske bønder røres der ikke ved. På den måde opretholdes en indkomstkompensation, der på den ene side er med til at holde liv i mange landdistrikter, kulturlandskaber og mange mindre landmænd, og på den anden side giver EU's effektive landbrug store fordele på verdensmarkedet. Pointen er, at landbrugsstøtten både har fordele og ulemper. EU's landbrugsreform er et skridt i den rigtige retning for at bevare fordelene og fjerne ulemperne ved landbrugsstøtten, men der er brug for langt større ændringer i landbrugspolitikken.

Hvad betyder landbrugsstøtten i Nord for de fattige i Syd?

Der ydes også landbrugsstøtte i andre lande, bl.a. USA og Canada. Den historiske betydning af, at landbruget i de rige lande har fået massiv økonomisk støtte, mens landbruget i de fattigste lande typisk er blevet beskattet med henblik på at støtte industriudviklingen og udviklingen i byerne, har været en af de afgørende faktorer for, at produktionsbetingelser og konkurrencevilkår på verdensmarkedet i dag er katastrofalt ulige.

Handelsbarriererne told og eksportstøtte

Toldsatserne i EU er gennem de seneste årtier blevet reduceret via forhandlinger i GATT / WTO, men der er stadig told på en række varer, og tolden er typisk højere på forarbejdede varer end på råvarer. EU har indført "Everything but arms"-ordningen, som giver de fattigste ulande (42 lande, kaldet AVS-landene) mulighed for at eksportere alle varer, undtagen våben, til EU uden toldmure. Men man har midlertidigt undtaget sukker, bananer og ris fra ordningen, og det er netop nogle af de varer, hvor de fattigste lande er hårdest ramt.

Parallelt er eksportstøtten blevet trappet ned, men der er stadig eksportstøtte til visse varegrupper. Eksportstøtten er med til at sikre at overskudsproduktionen fra EU kan afsættes på verdensmarkedet hvilket ofte fører til dumpning på u-landenes markeder.

Andre problemstillinger

Situationen i de fattigste lande, der i dag i høj grad er fastholdt i rollen som råstofleverandører, er det klassiske og grelle eksempel på,

Skulpturen "Kogalskab" af kunstneren Jens Galschiøt blev opstillet på Rådhuspladsen i København den 25. april 2005 som led i aktionsugen "Retfærdig Verdenshandel". Billedet er hentet fra www.aidoh.dk, med kunstnerens tilladelse.



hvordan de skæve betingelser på verdensmarkedet rammer. Et særligt problem udgøres af de kvalitets- og miljøstandarder som vesten sætter. Det betyder at landbrugsproduktionen i fattige lande kan have svært ved at klare sig i konkurrencen, da de har sværere ved at levere et ensartet produkt. På den anden side er det muligt at udforme miljøkrav på en måde, så de også kan opfyldes af u-landenes producenter, og vi kan give specifik bistand til at udvikle u-landenes produktion, så den lever op til kravene.

Et godt eksempel herpå er Max Havelaar ordningen, hvor producenter i u-landene sikres en højere pris, mod at de garanterer, at visse sociale krav overholdes, og de forpligter sig til at bevæge sig henimod en mere bæredygtig produktion, f.eks. uden eller med et lavt forbrug af pesticider. F.eks. er mange Max Havelaar produkter økologiske, især bananer. Der er desuden en ny ordning for fair trade certificering af bomuld undervejs.

Hvad betyder det for miljøet og for muligheden for at skabe en bæredygtig udvikling?

I Syd er presset på jorden stort i de fattige landområder, hvor landbefolkningen er fanget i en dårlig cirkel med meget lav indkomst og få muligheder for at investere i noget som helst. I fattige lande kan f.eks. Mocambique er infrastrukturen så dårlig, at det er dyrere at transportere landbrugsprodukter fra landområderne til byerne langs kysten, end det koster at sejle og flyve importerede varer til hovedstaden. Der er brug for en langsigtet opbygning i såvel landbrugssektoren, forarbejdningsledet og infrastrukturen, samtidig med at betingelserne på verdensmarkedet gøres rimelige, så disse lande kan udvikle og afsætte deres produktion og skabe en bæredygtig vej frem.

I Nord har landbrugsstøtten – i samspil med bl.a. teknologi- og

strukturudviklingen – ført til en højt industrialiseret landbrugsproduktion og billige fødevarer, herunder har den forøget incitamentet til at bruge produktivitetsfremmende input som kvælstof, fosfor og pesticider. Dette er dog nu ved at blive ændret. Den simple årsagssammenhæng er, at jo større formue et landbrug har – jo større risikovillighed er der også. Den samlede udvikling i landområderne er således et resultat af dette samspil, der har ført til både miljøproblemer, men også en landdistriktsudvikling, der på flere måder er problematisk, med mindre natur og færre personer der kan ernære sig ved landbrug.

En nedtrapning af landbrugsstøtten vil dog ikke nødvendigvis gavne naturen og miljøet. Det kan føre til, at landbruget effektiviserer produktionen yderligere ved at etablere kæmpe-farme, hvor f.eks. kørerne aldrig kommer på græs, og hvor de levende hegn fjernes for at give plads til større maskiner. Og selv om jordpriserne falder, hvis støtten fjernes, så får de nye landmænd jo ingen støtte, og vil derfor være dårligere stillet økonomisk end de nuværende landmænd.

Ved et frit marked for landbrugsvarer og uden offentlig støtte vil dansk landbrug ikke være konkurrencedygtig på verdensmarkedet ved skrappe miljøkrav. Derfor er der fortsat behov for natur- og miljøstøtte til dansk landbrug, for at vi fortsat kan skærpe miljøkravene, og det er bl.a. nødvendigt, fordi landbrugsarealerne i Danmark er mere miljøfølsomme end i mange andre lande.

Der er meget store udfordringer i at skabe et bæredygtigt landbrug og en bæredygtig fødevarerforsyning i Nord, samtidig med at handelsbetingelserne ændres til fordel for landene i Syd.

En kombination af øget miljøregulering, lavere landbrugsstøtte, fjernelse af handelsbarrierer og målrettet støtte til bæredygtigt landbrug og bæredygtig produktion både i Syd og Nord er nogle af de virkemidler, der skal til.

Forkortet version af notat fra det økologiske råd. Læs mere på www.handelskampagne.dk og www.ecocouncil.dk

Det Økologiske Råd mener, at der skal arbejdes for følgende krav på EU niveau og i WTO:

- 1) Afskaffelse af al eksportstøtte inden år 2009.
- 2) Afskaffelse af al støtte til landbrugsproduktion i EU inden år 2010, bortset fra miljøstøtte, herunder støtte til øko-landbrug.
- 3) Afskaffelse af alle EU's toldbarrierer for landbrugsvarer inden år 2009.
- 4) En intelligent landbrugspolitik i EU, hvor der kun ydes støtte til miljø, natur og landdistriktsudvikling.
- 5) Målrettet udviklingsstøtte til de u-lande, der mister eksportindtægter, når EU's toldbarrierer forsvinder.
- 6) Målrettet udviklingsstøtte til bæredygtig produktion.
- 7) U-lande skal frit kunne etablere midlertidige toldbarrierer for landbrugsvarer for at fremme udviklingen af deres egen produktion.
- 8) Forbud mod særligt miljøfarlige og sundhedsskadelige pesticider, en kraftig reduktion af pesticidforbruget, samt høje afgifter på pesticider (forurenere betaler princippet).

01-12-05

Magasiner

3700

11100

sområde: Landsdækkende

1014
VER SKATTEVESEN

tids tovtrækkeri har billedhuggeren Jens Galschiøt vundet en sag i retten, der nægtede ham en række fradrag. De mente ikke at en af hans kunstnere havde stillet en af sine svindehunde op - var fradragsberettiget. Men dommen blev altså ændret i sig. Nu sætter de ham nok på den sorte liste.

Magasinet Kunst

01-12-05

Bladgruppe: Magasiner

Oplagstal: 3700

Læsertal: 11100

Udgivelsesområde: Landsdækkende



DANSK KOGALSKAB PÅ VEJ TIL TOPMØDE

En død ko, tyve hungerdrenge, en kæmpe vægt og en fed kvinde siddende på ryggen af en mand - er blevet lastet på et skib på vej mod Hongkong. Alt sammen skulpturer skabt af den danske konceptkunstner Jens Galschiøt - undtagen koen som formentlig er skabt ved kunstig insemination.

Den særegne skibslast skal deltage i WTO's topmøde i Hongkong den 13. - 18. december, hvor verdens ledere mødes for at tage stilling til, hvordan verdenshandlen skal foregå fremover. Galschiøts tre skulpturer *Kogalskab*, *Survival of the Fattest* og *Hungerdrenge* omhandler alle verdenshandlen og skal opstilles i offentlige rum i Hongkong under selve WTO-topmødet.

Galschiøts værker stilles op som en reaktion på den uretfærdige skævrindning af verdenshandlen. Således kan *Hungerdrenge* i form af tyve kobberskulpturer af udsultede børn, stå rundt i Hongkongs gader og tale til samvittigheden. *Survival of the Fattest* er en tre meter høj figur af en voldsom fed kvinde, som sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Sidst, men ikke mindst, er Galschiøts skulptur *Kogalskab*, som består af en ni meter høj kæmpevægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden. Med *Kogalskab* fortæller Galschiøt historien om, hvordan den rige verden bruger fem gange så mange penge på at støtte deres eget landbrug som de bruger på at hjælpe den tredje verden.

Projektet er en del af aktiviteterne fra den danske gruppe *Handelspiraterne*, som bl.a. inkluderer Mellemløkeligt Samvirke.

I øvrigt er det ikke første gang, at Hongkong-kineserne kan nyde godt af Jens Galschiøts kreativitet. I 1997 opstillede den danske kunstner den 8 meter høje *Skamstøtte*, som var et mindesmærke på kinesisk territorium for massakren på studentoprøret på den Himnelse Fredsplads i Peking i 1989. Det siger vel sig selv, at *Skamstøtten* vakte megen debat dengang og mon ikke Galschiøts nye tiltag ligeledes vil vække begejstring?

WTO-topmødet i Hongkong, løber fra den 13. - 18. december 2005

redax

06-12-05

Bladgruppe: Lokale dagblade

Oplagstal: 53458

Læsertal: 87000

Udgivelsesområde: Roskilde Amt

1014
Skulpturer med til demonstration

Den danske kunstner Jens Galschiøt og medlemmer af Mellemløkeligt Samvirke tager torsdag til Hongkong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Med sig har de tre største skulpturgrupper, der sætter billeder på den globale ubalance.

Skulpturerne, der kommer til Hongkong med containerskib, opstilles søndag i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet.

Skulpturen »Kogalskab« består af en ni meter høj vægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den

anden. »Survival of the Fattest« er en tre meter høj skulptur af en meget fed kvinde, der sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Den fede kvinde, Justitia, repræsenterer den rige verden og vores retfærdighedssans - eller mangel på samme- og omfattelsen af dette i den tredje verden.

»Hungerdrenge« er tyve kobberskulpturer af udsultede børn, der skal bruges på gaderne i Hongkong som en mobil manifestation i forbindelse med de mange protester, der forventes under WTO-topmødet. /ritzau/

Midtjyllands Avis

06-12-05

Bladgruppe: Lokale dagblade

Oplagstal: 17421

Læsertal: 55800

Udgivelsesområde: Ringkjøbing Amt

1014
Skulpturer med til WTO-demonstration

Den danske kunstner Jens Galschiøt og medlemmer af Mellemløkeligt Samvirke tager på torsdag til Hongkong for at demonstrere mod topmødet i Verdenshandelsorganisationen, WTO. Med sig har de tre største skulpturgrupper, der sætter billeder på den globale ubalance. Skulpturerne, der er kommet til Hongkong med containerskib, opstilles søndag i Victoria Park og skal bæres rundt i demonstrationerne mod WTO-mødet. Skulpturen »Kogalskab« består af en ni meter høj vægt med en udstoppet ko i den ene arm og fem udhungrede afrikanske børn i den anden. »Survival of the Fattest« er en tre meter høj skulptur af en meget fed kvinde, der sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand. Den fede kvinde, Justitia, repræsenterer den rige verden og vores retfærdighedssans - eller mangel på samme- og opfattelsen af dette i den tredje verden. »Hungerdrenge« er tyve kobberskulpturer af udsultede børn, der skal bruges på gaderne i Hongkong som en mobil manifestation i forbindelse med de mange protester, der forventes under WTO-topmødet.

Fyens Stiftstidende

07-12-05

Bladgruppe: Regionale dagblade

Oplagstal: 61907

Læsertal: 183000

Udgivelsesområde: Fyns Amt



FOTO: SONNICH-JENSEN

Jens Galschiøt til Hongkong med skulpturer.

Galschiøt på vej til Hongkong

ODENSE: Jens Galschiøt drager i morgen til Hongkong, for at lave en happening omkring verdenshandelsorganisationen WTO's topmøde.

Galschiøt vil opstille tre skulpturgrupper, som i første omgang skal stå i Hongkongs Victoria Park.

»Kogalskab«, der er formet som en ni meter høj vægt med en udstoppet ko i det ene lod og fem udhungrede afrikanske børn i det andet.

»Survival of the Fattest«, der er en tre meter høj skulptur af en meget fed kvinde, der sidder på skuldrene af en udsultet afrikansk mand.

»Hungerdrenge«, som er 20 kobberskulpturer af udsultede børn.

Skulpturerne skal til WTO-mødet for at sætte fokus på den globale ubalance, og det er planen, at de skal med rundt i de demonstrationer, der holdes i forbindelse med topmødet. Galschiøts tur til Hongkong foregår i øvrigt i samarbejde med Mellemløkeligt Samvirke. (mads)

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt



Efter sigende samlede H.C. Andersen på lysene i de små børns øjne, når der blev fortalt historier. Der var meget at samle på, da børnene fra Henriette Hørlücks Skole i går var til eventyr, grød, saft og gaveværksted i spejlteltet på Sortebrødre Torv.



A F S L U T N I N G S F E S T E N

TIRSDAG 6. DECEMBER

14.00: Bjørn Nørgaards nye H.C. Andersen-skulptur afsløres af borgmester Anker Boye på Banegårdspladsen. For nærmere information kontakt Helle Thykjaer, Brandts Klædefabrik på tlf. 65 20 70 21.

15.00: Danmarkspremiere på Anne Regitze Wivels film om H.C. Andersen for et særligt indbudt publikum i Cafébiografen. Medvirkende i filmen er Johannes Møllehave, Kathrine Lilleør og Niels Birger Wamberg.

15.00: Kunsthallen Brandts inviterer til fernisering af udstillingen Bjørn Nørgaard og H.C. Andersen. SDU's kammerkor opfører under ledelse af Saul Zaks et uddrag af Henning Christiansens Sangværk inspireret af H.C. Andersens "Laserne". Udstillingen åbnes af direktør for Brandts Klædefabrik Karsten Ohrt.

16.30: Åbning af lys- og lydinstallationen "Det frosne fakkeltoget" af den tyske kunstner Hans Peter Kuhn. Installationen består af 200 lysstofrør, der som stillestående fakler oplyser Munke Mose og Eventyrhaven. Installationen kan besøges frem til 15. januar 2006.

Kl. 17.00: Stjernefakkeltoget starter fem forskellige steder i byen og mødes ca. kl. 18 på Flakhaven. Her vil der være en laurbærkransning v. borgmester Anker Boye af Jens Galschiøts H.C. Andersen-skulptur med efterfølgende underholdning.

Kl. 18.00: 2000 portioner gratis suppe uddeles på Flakhaven.

Kl. 18.30: Særlig H.C. Andersen-gudstjeneste afholdes i Odense Domkirke ved Kathrine Lilleør. Musikalsk ledsagelse af Odense Universitets Store Kor.

Kl. 20.00: Odense Symfoniorkester spiller et uddrag af deres koncert "I Andersens Fodspor" i Rådhushallen for et særligt indbudt publikum.

Kl. 21.30: Officiel afslutning af dagen på Flakhaven. Her vil H.C. Andersens sang "I Danmark er jeg født" blandt andet runde dagen af.

Byen siger farvel med lyshav

HCA-EVENTYR: Festen for HCA blusser op et kort øjeblik - og så er det slut for i år

Af Ivar Juel Nordentoft
 Foto: Niels Mogensen
 Svalebøg

ijne@fyens.dk og nmo@fyens.dk

ODENSE: I sin himmel vil Hans Christian helt sikkert fryde sig, når de små leger eventyr i spejlteltet på Sortebrødre Torv, et hæderligt stenkast fra digterens fødehjem.

HCA-festen har været helt oppe at ringe med forkromede projekter i Parken og fornemt besøg af præsidenter, ambassadører og kongelige i Odense.

Men det eventyrlige lys fra hans evige fortællinger kom til live i anderledes beskedne rammer, da "Nissen og Spækhøkeren" blev sat i scene af Anette Jahn og masser af elever og dybt engagerede børn.

Med udsigt til efterfølgende risengrød og saftevand blev historien danset, kravlet, snorket, banket, hoppet og fortalt, og det bliver den for 500 børn i denne uge.

I går var det blandt andet børnehaveklasserne fra Henriette Hørlücks Skole, der levede sig ind i det andersenske univers med fortælleren Jahn

FAKTA

HCA'S STORE DAG

- 6. december 1867 blev HCA udnævnt til æresborger i Odense.
- Det fejres i dag i Odense med bl.a.:
 - 14.00: Afsløring af Bjørn Nørgaards HCA-skulptur på Banegårdspladsen.
 - 15-17: HCA-oplæsning i bybusserne.
 - 15.00: HCA og Bjørn Nørgaard. Udstilling på Brandts. Og 16.30 åbning af Det frosne Fakkeltoget ved Kunstbygningen på Filosofgangen.
 - 17.00: Fakkeltoget fra fem steder i byen. Ansgars Anlæg, Benedikts Plads, Pjentedams-gade-Overgade, Skibhustorvet og Brummers Plads. Fakler til

- de første 300.
- 18.00: Fakkeltoget på Flakhaven. Jens Galschiøts HCA-fortæller får laurbærkrans ved borgmester Anker Boye. 2000 portioner suppe serveres.
- 18.30: Kathrine Lilleør prædiker i Domkirken.
- 20.00: Odense Symfoniorkester i rådhushallen. "I HCA's Fodspor".
- 21.00: H.C. Andersens Hus lukker efter at have haft gratis-åbent hele dagen.
- 21.30: Slutstemning på Flakhaven. "Andersen" tiljubles. Operasanger Jesper Buhl og Odense Motetkor synger for "I Danmark er jeg født".

som guide, og som om en god historie ikke kunne være nok, så blev børnene også inviteret indenfor i kunsthåndværkerens juleværksteder, hvor de kunne lave gaver.

Andersen æresborger

I dag er der mere eventyr, grød og gaver, og så vil børnene på vej hjem fra H.C. Andersen-kvarteret kunne se, at 6. december ikke er en hvilken som helst dag i byens liv.

Det er selvste den dag, hvor Andersen blev udnævnt som æresborger i sin fødeby for 138 år siden.

Hvis de passerer Banegårdspladsen ved 14-tiden, vil der være et mageløst skue, hvor Nørgaard-skulpturen afsløres. I bybussen bliver der fortalt flere eventyr, og går vejen omkring Brandts, er der mere HCA-fest.

Og kommer de lidt sent hjemad og kikker ind i Munke



Anette Jahn for fuld udblæsning i "Nissen og Spækhøkeren". Hun blev assisteret af sin trofaste Morten Musicus på fløjte og tromme.

Mose eller Eventyrhaven, vil åen og parkerne være illumineret med lysstave. Alt sammen fordi en skomagerson fra Odense blev født for 200 år siden.

Hele byen vil eftermiddag og aften blusse af lys. I den hi-

storiske bymidte er projektorer klar til at illuminere gammelt og nyt, og først kl. 21.30 er det slut, når "Andersen" i skikkelse af skuespilleren Klaus E. Søndergaard lader sig tiljuble på rådhusets balkon.



Odenses borgere var mødt taistærkt frem 2. april for at hylde fødselaren og se de kendte.

FOTO: JOHN FREDY



På Lykkesholm Slot var der teater om H.C. Andersen og koncert med Elaine Paige og Stig Rossen.

FOTO: TIM K. JENSEN



Connie Nielsen styrede slagets gang topprofesionelt ved festen i Parken, "Once Upon A Time" (ja, det var den med hende Tina).

FOTO: KIM RUNE



Odense Teaters skuespillere har lørdag efter lørdag efter lørdag læst op af Andersen - med skiftende held.

FOTO: POUL MADSEN



Alvorlige miner fra bestyrelsesformand Anker Boye og generalsekretær Lars Seeberg efter et bestyrelsesmøde om underskuddet på 13 millioner kroner efter det store H.C. Andersen show "Once Upon a Time" i Parken.

FOTO: SONNICH JENSEN



Hans Chr. Andersens papirklip "solen som ansigt" har været gennemgående figur i hele fejringen.

FOTO: JØRGEN HANSEN



Et af årets store H.C. Andersen-slagsmål kom til at handle om skulpturerne. Kunstneren Jens Gaischiøp opstillede en del af sin hyldest til Andersen, "Fortællebrønden", på Flakhaven i en tudende snestorm i februar.

FOTO: ROBERT WENGLER

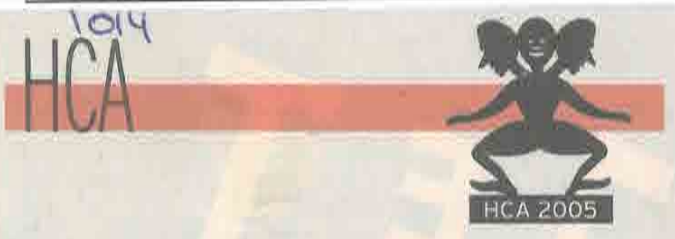


Andersen blev fejret over hele øen - af unge og gamle. Her er 25 børn fra 4. klasse på Assensskolen i færd med deres bidrag til et 33 meter langt tapet-maleri med temaer fra H.C. Andersens eventyrverden.

FOTO: NILS SVALEBØG

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

1/2



HCA-Fonden udnævnte en syndflod af H.C. Andersen-ambassadører. F.eks. blev komponisten Jean Michel Jarre udnævnt til ambassadør i Paris og omegn. FOTO: PETER LETH-LARSEN



Klavs Andreassen, Erling Wolff og Leo Jørgensen bedømte de mange forslag til en HCA fødselsdagssang, som avisens læsere sendte til Bagsiden på Fyens Stiftstidende. FOTO: KIM RUNE



200 skoleelever fra Odense lavede "Verdens længste papirklip" - og fik snoren klippet over af den allerstedsnærværende Andersen i Torben Iversens skikkelse. FOTO: BIRGITTE CAROL HEIBERG



Det var maj og høj sol, da de odenseanske ungdomsskoler gik gennem byen i deres streetparade - naturligvis med et tema om H.C. Andersen. FOTO: TIM K. JENSEN



248 DAGE MED HCA

Billeder fra 2005-fejringen, der slutter tirsdag

Af Malene Birkelund
 mal@fyens.dk

Man kunne måske nok have sagt sig selv det på forhånd. At ællingen ikke med det samme kunne forlade det trygge æg som en svane. At HCA-fejringen skulle komme til at gå så frygteligt meget igennem, for alting vil blive godt. På tirsdag er de 248 dage med HCA 2005-fejringen ovre. Millionerne er brugt, og selv om de seks millioner kroner ud af 280 har fået mere omtale end de øvrige tilsammen - nemlig dem, der blev spenderet på lige så mange

minutters optræden af Tina Turner - er der sket meget i digterens navn både herhjemme og i udlandet. Det afslører det allermindeste øjekast på antallet af nye bogudgivelser, teaterforestillinger og koncerter, debatudsendelser, børneudsendelser og avisartikler, der handler om den fynske digter. Og vi er også kommet hele vejen igennem følelsesregisteret af glæde, jubel, sorg og smerte. Det afslører nogle af de billeder, avisens fotografer har taget i løbet af de 248 dage, der er gået. Tjek selv.



Dronning Margrethe deltog i festlighederne på selve dagen 2. april. Her ankommer hun til Odense Rådhus. FOTO: NILS MOGENSEN SVALEBØG



På Andersens rigtige fødselsdag 2. april var der fødselsdagsbrunsviger og kakao på Flakhaven i Odense. FOTO: SÖNNICH JENSEN

30-11-2005

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 150200
 Læsertal: 562000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

1014

HCA hjem til Odense

Der er delte meninger om udbyttet for H.C. Andersens fødeby, Odense, og den blivende værdi af den omfattende og næsten et år lange fejring af digterens 200 års fødselsdag, når festen slutter på tirsdag. Festen slutter officielt med blandt andet fakkeltog, lysinstallationer og laurbærkransning af kunstneren Jens Galschiøts H.C. Andersen skulptur på Odenses rådhusplads, Flakhaven.

Xtra - Fyens Stiftstidende

30-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 25000
 Læsertal: 75000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

JP Århus +

30-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 90000
 Læsertal: 93000
 Udgivelsesområde: Århus Amt

1014



Foto: CARSTEN ANDREASEN

HCA-LEDER - Som leder af H.C. Andersen Paraden har Torben Iversen været tæt på begivenhederne året igennem i Odense.

Hjem til Odense

H.C. Andersens fødeby, Odense, er hjemsted for afslutningen på H.C. Andersen-året. I byen er der både ros og ris til det foreløbige udbytte af den store investering.

HCA-FEJRING AF NIELS HØJLAND

Der er delte meninger om udbyttet for H.C. Andersens fødeby Odense og den blivende værdi af den omfattende fejring af digterens 200 års fødselsdag, når festen slutter på tirsdag. Mens turisterhvervet og de handlende jubler over en beviselig omsætningsfremgang, ser andre mere skeptisk på H.C. Andersen-årets betydning for byen.

»Jeg havde gerne set, at vi havde haft evne til at skyde noget virkeligt stort i gang. Noget som kunne blive stående. Men jeg må indrømme, at der har været langt mellem snapsene,« siger Torben Iversen, der som leder af H.C. Andersen Paraden har været tæt på begivenhederne året igennem.

Festen slutter officielt med fakkeltog, lysinstallationer og laurbærkransning af kunstneren Jens Galschiøts H.C. Andersen skulptur på Odenses rådhusplads, Flakhaven. Desuden gennemføres dagen igennem et omfattende program med blandt andet afsløring af Bjørn Nørgaards nye H. C. Andersen skulptur på byens nye banegårdsplads og avistorv.

»Jeg kan ikke være utilfreds personligt. For med

Der har været fantastiske oplevelser, og der har været noget skrammel.

Niels Jørgen Langkilde

omkring 400 forestillinger med H.C. Andersen i løbet af året, og med gennemførelsen af det julemarked, der nu bliver en realitet, har jeg bidraget med nogle af mine ideer til fejringen af H.C. Andersen og udbredelsen af kendskabet til Andersen.

Men det er da alt for beskedent, når det nu ser ud til, at det er julemarkedet, der bliver et af de positive højdepunkter, som H.C. Andersen-året i Odense vil blive husket for,« lyder det fra Torben Iversen.

Fra Turner til Emmy

Andre, som har været tæt på begivenhederne, har til gengæld ikke svært ved at få øje på blivende resultater af den storstilede investering i fejringen af H.C. Andersens 200 års dag.

Informationschef og tidligere folketingsmedlem Niels Jørgen Langkilde, der er bestyrelsesmedlem i HCA 2005 Fonden og med i H.C. Andersen Priskomiteén, peger på den hjemlige front på renovering og ombygning af H.C. Andersen Museet i Odense og den i New York Emmy-prisbelønnede film "Unge Andersen" som konkrete og betydningsfulde resultater af den storstilede satsning.

Desuden er der efter Niels Jørgen Langkildes opfattelse skabt et nyt grundlag for udbredelsen af kendskabet til Andersen, der i første omgang vil slå igennem i Sydamerika og senere i Afrika og de arabiske lande.

»Der har været fantastiske oplevelser, og der har været

noget skrammel. Men en Tina Turner-disposition, som formanden, Odenses borgmester Anker Boye gik ind og gennemtrufede på tværs af bestyrelsen, ødelagde altså ufattelig meget for alt det gode og værdifulde, der ellers er kommet ud af H.C. Andersen-året,« siger Niels Jørgen Langkilde.

17.000 flere turister

Både i handelsstandsforeningen Odense City Forening og på byens turistkontor er man også glade for resultatet af H.C. Andersen-fejringen. Der har været flere turister i byen og større omsætning i byens butikker, erklærer Odenses turistchef, Barbara Whitmarsh, og chefen for Odense City Forening, Johannes Lollesgaard.

»Vi har i år haft 17.000 turister flere end normalt i Odense. Så der har været over 100.000 turister i byen, og der er ingen tvivl om, at det er fejringen af H.C. Andersen, der er årsagen,« siger Barbara Whitmarsh.

I byens forretninger i City har der været en omsætningsstigning på 12 procent i årets første ni måneder. Det er en fremgang, som citychef Johannes Lollesgaard ikke betænker sig på at give fejringen af H.C. Andersen en væsentlig del af æren for. Og på byens store centrale hotel Radisson SAS H.C. Andersen Hotel konstaterer man, at der har været 15 procent flere gæster på hotellet i løbet af året.

niels.hoejland@jp.dk

1014

HCA hjem til Odense

Der er delte meninger om udbyttet for H.C. Andersens fødeby, Odense, og den blivende værdi af den omfattende og næsten et år lange fejring af digterens 200 års fødselsdag, når festen slutter på tirsdag. Festen slutter officielt med blandt andet fakkeltog, lysinstallationer og laurbærkransning af kunstneren Jens Galschiøts H.C. Andersen skulptur på Odenses rådhusplads, Flakhaven.

Fyens Stiftstidende, søndag

23-10-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 78966
 Læsertal: 236000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

RINGE 1014

Foredrag om den indre svinehund

Alle mennesker har en lys og en mørk side i sig selv, som kæmper en evig kamp. Det er emnet, når kunstneren Jens Galschiøt fra Odense holder foredrag på Ringe Fri- og Efterskole torsdag den 27. oktober klokken 19.30.

Det er samtidig et gennemgående tema i en række af hans egne værker, for eksempel "Den indre svinehund" fra 1993. Jens Galschiøt er kendt for sine bronzeskulpturer, senest med "Fortællerbrønden" i anledning af H.C. Andersens 200 års fødselsdag. Alle er velkomne til foredraget, der er en optakt til "Aktiv Husflidsweek-end" den 5. og 6. november. En billet koster 40 kroner.

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 93400
 Læsertal: 258000
 Udgivelsesområde: Nordjyllands Amt

1014
GRUBLEREN

1. Hvem er forfatteren bag erindringsbøgerne "De sendte en dame" og "Kun en pige"? a) Jane Aamund, b) Lise Nørgaard eller c) Hanne-Vibeke Holst?

2. Color Line Arena lægger ofte gulv til store håndboldkampe? Findes den i? a) Göteborg, b) Oslo eller c) Hamburg?

3. Dansk Folkepartis Louise Frevert er frataget partiets ordførerskab i Folketinget inden for? a) forsvar, b) uddannelse eller c) retspleje?

4. Hvor mange pladser bliver der i det nye regionsråd i Nordjylland? a) 31, b) 36 eller c) 41?

5. I hvilken by afslørede den danske kunstner Jens Galschiøt i denne uge i seneste store kunstværk - en guldkalv? a) Gent, b) Antwerpen eller c) Bordeaux?

6. Hvad drikker franskmændene, når der er framboise i glasset? a) hindbærbrændevin, b) pærebrændevin eller c) blommebrændevin?

7. I hvilket årti kom lp-pladen på markedet? a) 1930'erne, b) 1940'erne eller c) 1950'erne?

8. Hvor mange fingre har tegneseriehelten Mickey Mouse på hver hånd? a) fire, b) fem eller c) seks?



Jens Galschiøt og guldkalven. Spørgsmål 5.

9. Hvad hedder Danmarks mindste padde? a) dværgpadde, b) løvfrøen eller c) landfrøen?

Williams nyeste cd? a) Sensitive Feelings, b) Intensive Care eller c) Executive Man?

10. Hvad er titlen på Robbie

Svar berunder:

FIND FEM FEJL



- Er der andre, der har noget at indvende mod dette ægteskabs indgåelse ...

Løsning på Bagsiden

LØSNINGEN PÅ SØNDAGSRUBLER

Løsningen afleveres til NORDJYSKE Stiftstidendes områdecentre, lokalredaktioner, hovedcentret Langagervej 1, 9220 Aalborg eller lægges i postkassen ved NORDJYSKE, Nytorv 7, 9000 Aalborg, men kan også sendes til NORDJYSKE Stiftstidende, postboks 8310, 9220 Aalborg Øst.

Konvolutten - mærket tydeligt "Søndags-krydsord" - skal være os i hænde senest **torsdag kl. 12.**

Der er lodtrækning om præmier på 200 og 100 kr.

Navn:

Adresse:

Postnr.: By:

- 10. Intensive Care
- 9. Løvfrøen
- 8. Fire
- 7. 1940'erne (1948)
- 6. Hindbærbrændevin
- 5. Gent
- 4. 41
- 3. Uddannelse
- 2. Hamburg
- 1. Lise Nørgaard

Bladgruppe:
 Oplagstal:
 Læsertal:
 Udgivelsesområd



1014
Dansen om Galschiøts guldkalv

1. SEKTION
 BAGSIDEN

Foto: Polfoto

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 16917
 Læsertal: 19500
 Udgivelsesområde: Ribe Amt

1014
Dansk kunstners guldkalv skaber opsigt

GENT: Befippede bankfolk og måbende forbigående så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent. Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande. **RB**

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 14000
 Læsertal: 47000
 Udgivelsesområde: Ringkjøbing Amt



Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed. Det skete i centrum af den belgiske by Gent. Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Polfoto

Dansk guldkalv vækker opsigt i Gent

Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede i Gent sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed

AF ERIK HØGH-SØRENSEN
 Ritzaus korrespondent

Befippede bankfolk og måbende forbipasserende så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt midt på ugen afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Dans om guldkalven

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rundede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags trans-

aktioner ved banklugerne gik helt i stå.

- Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standaard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne

Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Ings koncerntalsmand havde ikke lyst til at svare på, om banken via sit regnskab foretager en bibelsk dans om guldkalven.

- Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, sagde talskvinden, Ilse De Muyer.

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

Det var ikke alle forbipasserende, som fangede den bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeeck fik sig dog et billigt grin.

- Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

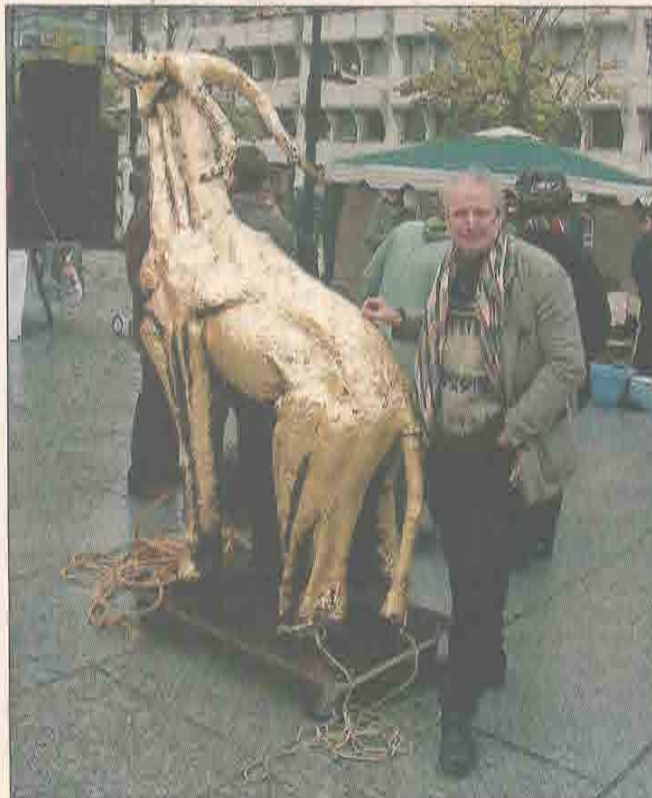
Den indre svinehund

Galschiøt har tidligere vakt furor med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

- Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragende og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbedt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den belgisk-hollandske bank Fortis i denne uge et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning.



Jens Galschiøt ved sin guldkalv.

Polfoto

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyens Stiftstidende

24-11-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Galschiøt skaber opsigt i Belgien

Af Ritzaus Bureau

Befippede bankfolk og måbende forbipasserende så til, da den odenseanske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

- Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standaard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Ings koncerntalsmand havde i går ikke lyst til at svare på,

om banken via sit regnskab foretager en bibelsk dans om guldkalven.

- Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, sagde talskvinden, Ilse De Muyer.

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

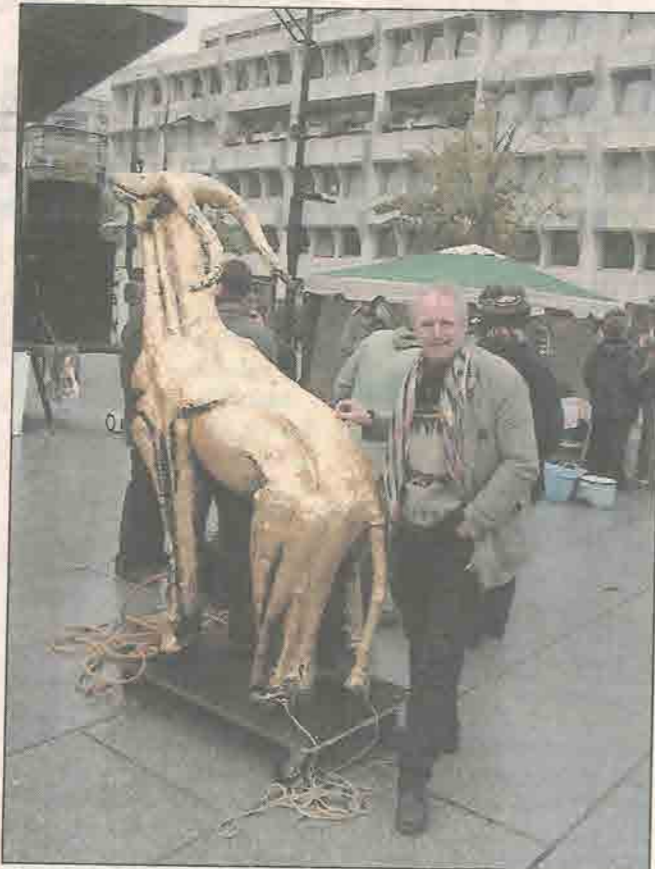
I går var det ikke alle forbipasserende, som fangede den bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeeck fik sig dog et billigt grin.

- Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

Galschiøt har tidligere vakt furore med sin statue "den indre svinehund", samt da han i 1997 opstillede en "skamstøtte" i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

- Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragende og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver



Den odenseanske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbanks grådighed. Det skete i centrum af den belgiske by Gent. Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer.

FOTO: POLFOTO

småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbudt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den

belgisk-hollandske bank Fortis i går et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning.

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Kalundborg Folkeblad

29-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 8291
Læsertal: 23000
Udgivelsesområde: Vestsjællands Amt

Dansk guldkalv skaber opsigt

Befippede bankfolk og måbende forbipasserende så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

- Som almindelige men-

nesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standaard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Ings koncerntalsmand har ikke lyst til at svare på, om banken via sit regnskab foretager en bibelsk dans om guldkalven.

- Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, siger talskvinden, Ilse De Muyer.



Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende

uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

Det er ikke alle forbipasserende, som fanger den

Jens Galschiøt med sin »guldkalv« - som i øvrigt slet ikke er nogen kalv. Foto: Polfoto

bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeeck fik sig dog et billigt grin.

- Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

Galschiøt har tidligere vakt furore med sin statue »Den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

- Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragende og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbudt, sagde den 51-årige kunstner.

24-11-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 81900
 Læsertal: 205000
 Udgivelsesområde: Nordjyllands Amt

Galschiøts 1014 guldkalv skaber opsigt

SYMBOLIK: Dansk kunstners seneste kreation er en protest mod storbankers grådighed

GENT: Befippede bankfolk og måbende forbipasserende så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt onsdag afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

- Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standard har Netwerk Vlaand-

ren med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Ings koncerntalsmand havde onsdag ikke lyst til at svare på, om banken via sit regnskab foretager en bibelsk dans om guldkalven.

- Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, sagde talskvinden, Ilse De Muyer.

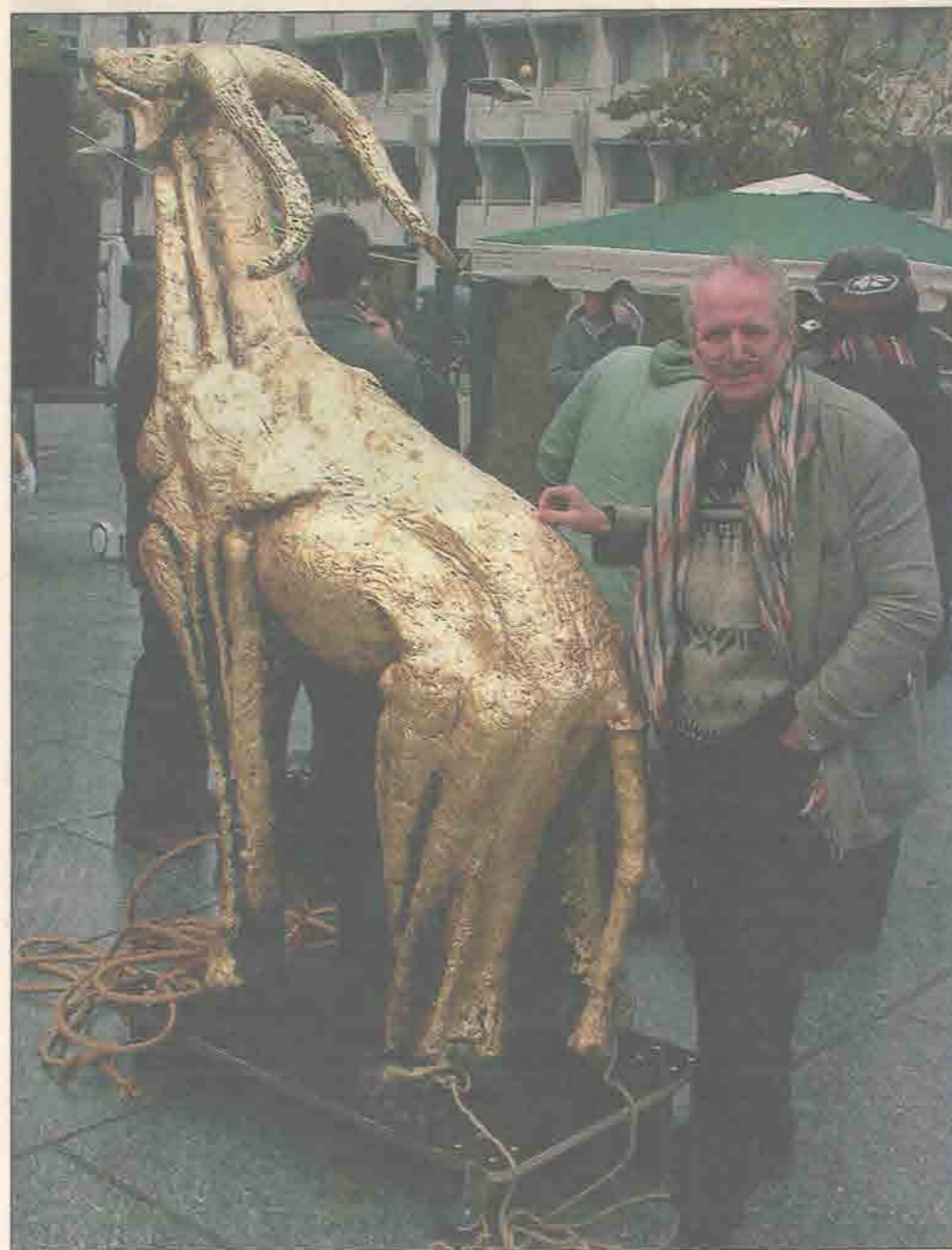
Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

Onsdag var det ikke alle forbipasserende, som fangede den bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbecck fik sig dog et billigt grin.

- Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

Galschiøt har tidligere



Jens Galschiøt med sin guldkalv i Gents centrum.

POLFOTO

vakt furore med sin statue "den indre svinehund", samt da han i 1997 opstillede en "skamstøtte" i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev

udformet af Albert Speer.

- Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragen og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev

tilbedt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den belgisk-hollandske bank Fortis onsdag et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning. /ritzau/

24-11-2005

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 150200
 Læsertal: 562000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Dansk guldkalv i Belgien 1014

SKULPTUR Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede onsdag sin seneste kreation, en guldkalv, som protest mod storbankers grådighed, mens bankfolk og forbipasserende så til, i den belgiske by Gent. Med skulpturen ønsker den belgiske græsrodsorganisation Netwerk Vlaanders at sætte fokus på internationale bankers investeringer i våbenindustri og ulande. Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to bankfilialer. Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og når de tynde ben er monteret, er den otte meter høj. Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra bankerne Ing og Kbc. Galschiøt har tidligere vakt furore, da han i 1997 opstillede en "skamstøtte" i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden. /ritzau/

Information

24-11-05

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 21073
 Læsertal: 101000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

1014 Galschiøts guldkalv præsenteres i protest mod uetiske banker

Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går eftermiddag en to ton tung guldkalv på Kouter-pladsen i den belgiske by Gent.

Skulpturen, som er otte meter høj og belagt med ægte guld, er en protest mod storbankers uetiske investeringer i våben og u-lande. Sammen med lokale aktivister, klovne, gøglere og sambadansere ville Galschiøt i løbet af eftermiddagen forsøge at bære guldkalven ind i de banker, som støder umiddelbart op til pladsen.

»Formålet er at sætte fokus på bankers uetiske investeringer rundt omkring i verden. Som almindelige mennesker sætter vi vores penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Bur-

ma, det bliver vi ikke spurgt om,« siger Galschiøt.

Arrangør er den belgiske aktivistgruppe Netwerk Vlaanderen, som ønsker at sætte fokus på, hvordan storbankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc investerer i våbenindustrien.

Galschiøt har tidligere vakt furore med sin statue 'den indre svinehund' samt for i 1997 at have opstillet en 'skamstøtte' i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

I øvrigt offentliggjorde den belgisk-hollandske Fortis i går en 94 procents stigning i sit nettooverskud i tredje kvartal. Overskuddet blev på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.).

ritzau

Frederiksborg Amts Avis

24-11-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 27911
 Læsertal: 87000
 Udgivelsesområde: Frederiksborg Amt



AKTION: Befippede bankfolk og måbende forbipasserende så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent. Med guldkalven ønsker den belgiske græsrodsorganisation Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande. Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter (billede) og derefter ind i to lokale bankfilialer.

29-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 17125
 Læsertal: 48000
 Udgivelsesområde: Vestsjællands Amt

1014
Dansk guldkalv skaber opsigt

Befippede bankfolk og måbende forbigående så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de daglige transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

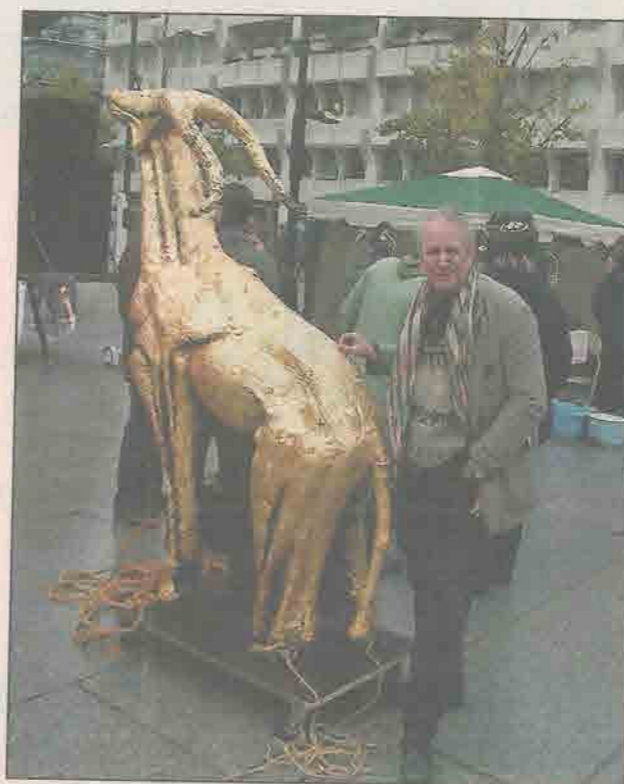
- Som almindelige men-

nesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Ings koncerntalsmand har ikke lyst til at svare på, om banken via sit regnskab foretager en bibelsk dans om guldkalven.

- Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, siger talskvinden, Ilse De Muyer.



Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj. Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

Det er ikke alle forbigående, som fanger den

Jens Galschiøt med sin »guldkalv« - som i øvrigt slet ikke er nogen kalv. Foto: Polfoto

bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeeck fik sig dog et billigt grin.

- Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

Galschiøt har tidligere vakt furore med sin statue »Den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

- Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragende og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbudt, sagde den 51-årige kunstner.

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 23120
 Læsertal: 64000
 Udgivelsesområde: Storstrøms Amt

1014
Galschiøts guldkalv skaber opsigt

KUNSTPROTEST Befippede bankfolk og måbende forbigående så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt onsdag afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og

ulande. Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de daglige transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

- Som almindelige mennesker sætter vi vore penge

ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Galschiøts skulptur er be-

lagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj. Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

Galschiøt har tidligere vakt furore med sin statue "den indre svinehund", samt da han i 1997 opstillede en "skamstøtte" i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden. /ritzau/

1014
Dansen om guldkalven

BELGIEN: Befippede bankfolk og måbende forbigående så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Side 10

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter. Foto: Scanpix.



24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
 Oplagstal: 3731
 Læsertal: 11400
 Udgivelsesområde: Ringkjøbing Amt

1014



Den fynske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed. Det skete i centrum af den belgiske by Gent. Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer.

Guldkalv skaber opsigt

Den fynske kunstner Jens Galschiøt slår atter til med politisk kunst

Af Erik Høgh-Sørensen

■ GENT: Befippede bankfolk og måbende forbipasserende så til, da den fynske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

Stor opmærksomhed

- Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Bur-

ma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standaard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Ings koncerntalsmand havde i går ikke lyst til at svare på, om banken via sit regnskab foretager en bibelsk dans om guldkalven.

- Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, sagde talskvinden, Ilse De Muyer.

Otte meter høj

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc. I går var det ikke alle forbipasserende, som fangede den bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeek fik sig dog et billigt grin.

- Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

Galschiøt har tidligere vakt furore med sin statue »den

indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

- Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragende og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbudt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den belgisk-hollandske bank Fortis i går et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning.

Fyns Amts Avis

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 22000
Læsertal: 65000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Helsingør Dagblad

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 7016
Læsertal: 26000
Udgivelsesområde: Frederiksborg Amt

Galschiøts guldkalv skaber opsigt

1014
GENT: Befippede bankfolk og måbende forbipasserende så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt onsdag afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

- Som almindelige menne-

sker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standaard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc. Galschiøt har tidligere vakt furore med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong til

minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads.

- Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragende og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbudt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den belgisk-hollandske bank Fortis onsdag et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning.

Jens Galschiøt afslørede onsdag sin guldkalv i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed. Det skete i centrum af den belgiske by Gent. (Ritzau/POLFOTO)

10 minutter

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 25313
Læsertal: 55000
Udgivelsesområde: Nordjyllands amt

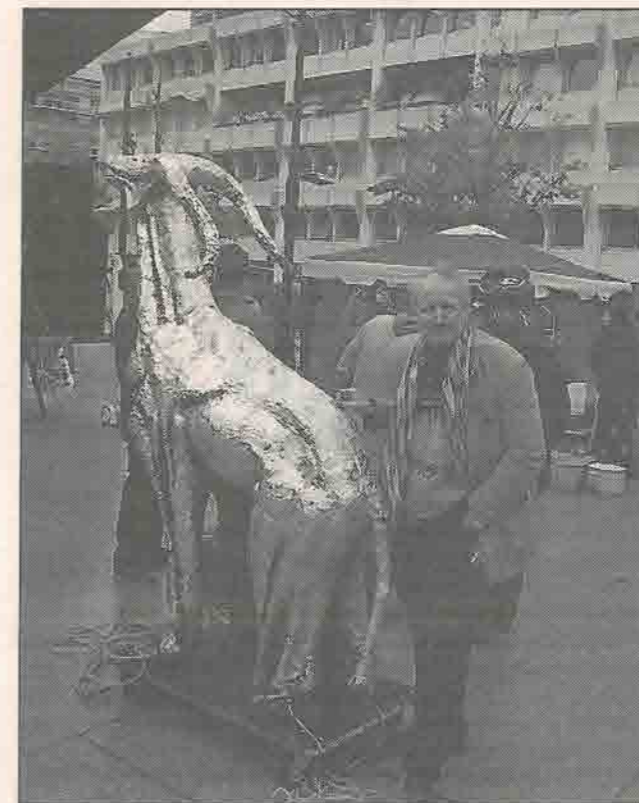
GALSCHIØTS GULD-KALV PROTEST MOD UETISKE BANKER

BRUXELLES: Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går en to ton tung guldkalv på Kouter-pladsen i den belgiske by Gent.

Skulpturen, som er otte meter høj og belagt med ægte guld, er en protest mod storbankers uetiske investeringer i våben og ulande.

Sammen med lokale aktivister, klovne, gøglere og sambadansere ville Galschiøt i løbet af eftermiddagen forsøge at bære guldkalven ind i de banker, som støder umiddelbart op til pladsen.

- Som almindelige mennesker sætter vi vores penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, siger Galschiøt. /ritzau/



Guldkalv 1014 sætter fokus på grådighed

Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed

Af Erik Høgh-Sørensen

GENT: Beflippede bankfolk og måbende forbigængerne så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Dans om guldkalv

Ings koncerntalsmand havde i går ikke lyst til at svare på, om banken via sit regnskab foretager en bi-

belsk dans om guldkalven.

Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, sagde talskvinden, Ilse De Muyer.

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

Billigt grin

I går var det ikke alle forbigængerne, som fangede den bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeeck fik sig dog et billigt grin.

Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

Galschiøt har tidligere vakt furor med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragende og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbedt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den belgisk-hollandske bank Fortis onsdag et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning.

Ritzaus Bureau

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 15158
Læsertal: 40000
Udgivelsesområde: Ringkjøbing Amt

MetroXpress Danmark

24-11-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 50000
Læsertal: 90000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

PROTEST DANSEN OM GULDKALVEN



DEN DANSKE kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, som protest mod 'storbankernes grådighed'. Det skete i centrum af den belgiske by Gent, hvor et optog af gøglere rullede kalven rundt i gaderne.

PHOTO

RITZAU

MetroXpress - Århus

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 42500
Læsertal: 76500
Udgivelsesområde: Århus Amt

PROTEST DANSEN OM GULDKALVEN



DEN DANSKE kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, som protest mod 'storbankernes grådighed'. Det skete i centrum af den belgiske by Gent, hvor et optog af gøglere rullede kalven rundt i gaderne.

PHOTO

RITZAU

Dagbladet Holstebro-Struer

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 11459
Læsertal: 40000
Udgivelsesområde: Ringkjøbing Amt

Guldkalv 1014 sætter fokus på grådighed

Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed

Af Erik Høgh-Sørensen

GENT: Beflippede bankfolk og måbende forbigængerne så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Dans om guldkalv

Ings koncerntalsmand havde i går ikke lyst til at svare på, om banken via sit regnskab foretager en bi-

belsk dans om guldkalven.

Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, sagde talskvinden, Ilse De Muyer.

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

Billigt grin

I går var det ikke alle forbigængerne, som fangede den bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeeck fik sig dog et billigt grin.

Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

Galschiøt har tidligere vakt furor med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

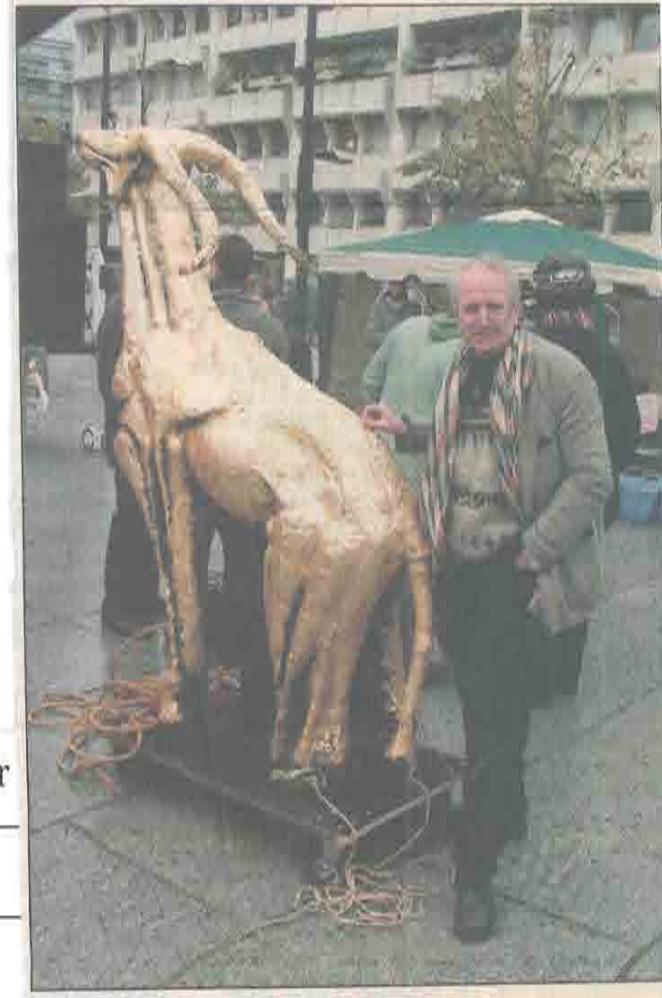
Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragende og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbedt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den belgisk-hollandske bank Fortis onsdag et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning.

Ritzaus Bureau



Den danske kunstner Jens Galschiøt med sin seneste kreation, en guldkalv. Galschiøt har tidligere vakt furor med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i



Den danske kunstner Jens Galschiøt med sin seneste kreation, en guldkalv. Galschiøt har tidligere vakt furor med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong. - Foto: Scanpix.

Guldkalv 1014 sætter fokus på grådighed

Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed

Af Erik Høgh-Sørensen
GENT: Befippede bankfolk og måbende forbigående så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standaard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Dans om guldkalv

Ings koncerntalsmand havde i går ikke lyst til at svare på, om banken via sit regnskab foretager en bi-

belsk dans om guldkalven. Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, sagde talskvinden, Ilse De Muyer.

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

Billigt grin

I går var det ikke alle forbigående, som fangede den bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeeck fik sig dog et billigt grin.

Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

Galschiøt har tidligere vakt furor med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragede og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbedt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den belgisk-hollandske bank Fortis onsdag et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning.

Ritzaus Bureau

Viborg Stifts Folkeblad

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 11430
Læsertal: 37000
Udgivelsesområde: Viborg Amt

A'JOUR KLIP GRUPPEN A/S

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Dagbladet Roskilde

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 53458
Læsertal: 87000
Udgivelsesområde: Roskilde Amt

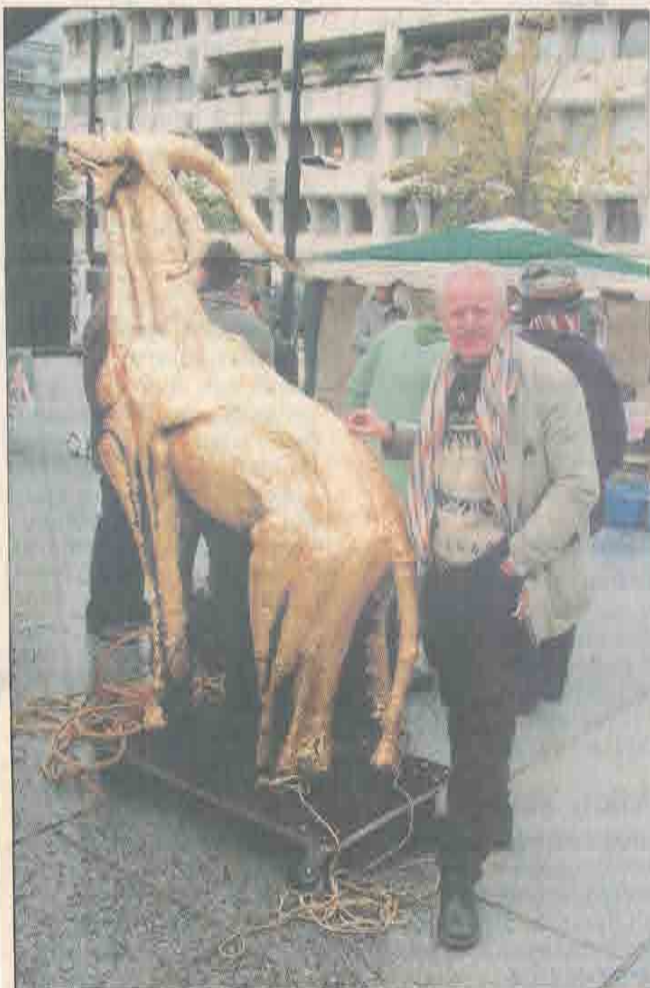


AKTION: Befippede bankfolk og måbende forbigående så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent. Med guldkalven ønsker den belgiske græsrodsorganisation Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande. Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter (billede) og derefter ind i to lokale bankfilialer.

Thisted Dagblad

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 8900
Læsertal: 27000
Udgivelsesområde: Viborg Amt



Den danske kunstner Jens Galschiøt med sin seneste kreation, en guldkalv. Galschiøt har tidligere vakt furor med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong. - Foto: Scanpix.

Guldkalv 1014 sætter fokus på grådighed

Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed

Af Erik Høgh-Sørensen
GENT: Befippede bankfolk og måbende forbigående så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmorvæggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standaard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Dans om guldkalv

Ings koncerntalsmand havde i går ikke lyst til at svare på, om banken via sit regnskab foretager en bi-

belsk dans om guldkalven. Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, sagde talskvinden, Ilse De Muyer.

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

Billigt grin

I går var det ikke alle forbigående, som fangede den bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeeck fik sig dog et billigt grin.

Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

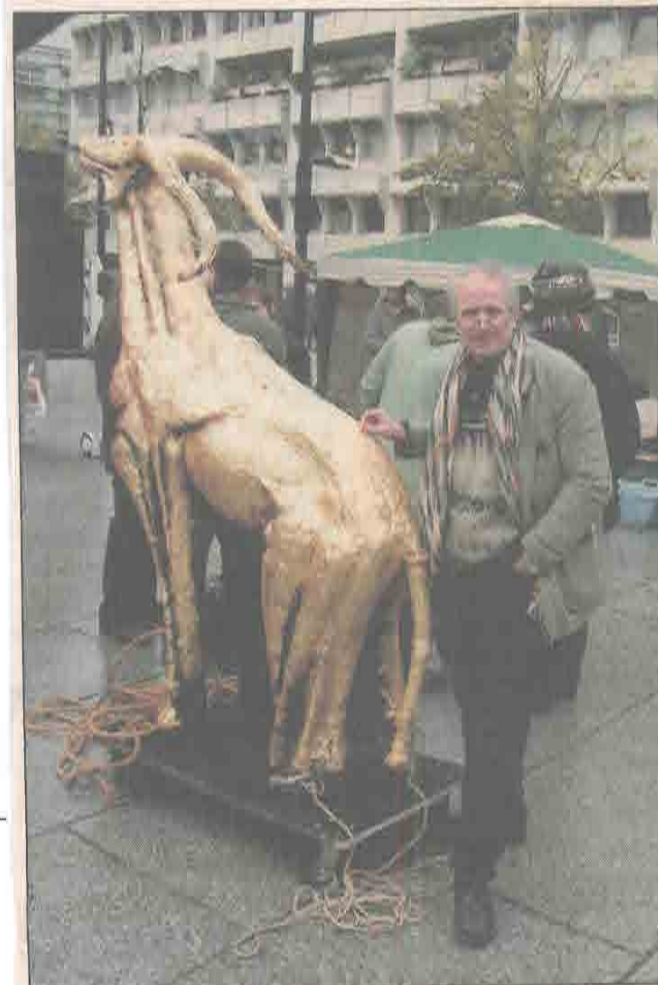
Galschiøt har tidligere vakt furor med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragede og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbedt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den belgisk-hollandske bank Fortis onsdag et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning.

Ritzaus Bureau



Den danske kunstner Jens Galschiøt med sin seneste kreation, en guldkalv. Galschiøt har tidligere vakt furor med sin statue »den indre svinehund«, samt da han i 1997 opstillede en »skamstøtte« i Hongkong. - Foto: Scanpix.



JENS GALSCHOT aj

A'JOUR KLIP
Mrs Brigitte JOCHUMSEN

14994
par Poste 2/S

auxipress

Media Monitoring & Analyses

Standaard, De (nationale blz.)

24/11/2005 Periodicity: Daily
Page: 21 N°

Circulation: 97.533
Edition: GROOT-BIJGAARD

Tel: 02/467.22.11
Fax: 02/466.76.21.
standaard@vum.be

De Standaard

IN DE KIJKER

Beeldhouwer met een boodschap

De Deense kunstenaar Jens Galschiot (51) heeft iets met geld. „Ik houd ervan het te vernietigen.”

GENT. Hij was gisteren in Gent bij de voorstelling van zijn Gouden Kalf, een op de bijbelse parabel gebaseerde sculptuur waarmee hij het mensenrechtenbeleid van de Belgische banken aanklaagt.

Het Gouden Kalf is een verlengstuk van het rapport dat Netwerk Vlaanderen schreef over het mensenrechtenbeleid van de grote banken. De organisatie klaagde aan dat de banken er geen probleem mee hebben om spaargeld te beleggen in bedrijven die de mensenrechten schenden, zoals Total.

Het is een discours dat volledig past in het straatje van Galschiot. Veel van het werk van de Deense kunstenaar heeft te maken met sociaal-economische thema's. Zo besmeurde hij eerder al 2.500 echte dollarbiljetten met bloed uit protest tegen het beleid van het Deense farmaceutische bedrijf Novo. Een ander veelzeggend werkstuk was het bronzen beeld van een uitgehongerde twaalfjarige Afrikaanse jongen. Zijn naakte, uitgeteerde lichaam was gehuld in slechts een paar Nike-sportschoenen. De titel: „Just do it”.

„Ik probeer met mijn kunst mensen ertoe aan te zetten na te denken over wat ze met hun geld aanrichten”, zegt Galschiot. „Europa heeft zeer hoogstaande normen inzake moraliteit, mensenrechten en filosofie. Maar we misbruiken geld om die normen weer te vernietigen. Het is die

dubbelzinnigheid die ik wil aanklagen.” Galschiot is geen wereldvreemde dromer. Zijn werk siert verscheidene Deense openbare gebouwen, parken en straten. De Deense koningin bezit een van zijn sculpturen en hij is bekroond met ver-



© ja

Jens Galschiot

In 1954 geboren in het Deense Frederikssund. Hij is opgeleid als metaalbewerker op een scheepswerf, maar startte in 1985 een eigen atelier als beeldhouwer. Hij woont en werkt sinds 1973 in Odense. Zijn werk is aangekocht door verscheidene instellingen, openbare besturen en bedrijven in Denemarken. Galschiot is gehuwd en heeft drie kinderen.

scheidene onderscheidingen. Maar dat is maar één kant van zijn werk, zegt hij. „Dat is de esthetische kunst, die ik kan verkopen en waar ik van leef. Maar ik maak nog een ander soort kunst, die voortkomt uit frustratie dat ik deel uitmaak van een wereld waarin zoveel onrechtvaardigheid heerst.” Deze *art in defense of humanism*, zoals hij het gedoopt heeft, financiert Galschiot zelf met de opbrengst van zijn meer commerciële werk.

Weinig kunstenaars vertonen zo'n maatschappelijk engagement. „De meeste kunstenaars zien kunst uitsluitend als een middel om geld te verdienen”, beaamt hij. „Ze laten zich in met rijken, want het zijn zij die de kunst kunnen betalen. Veel kunstenaars trappen helaas in die val. Naar mijn idee zou een kunstenaar vooral de werkelijkheid vanuit een andere invalshoek moeten belichten. Zoals Picasso deed toen hij Guernica schilderde.”

In het Gouden Kalf, dat de komende weken nog op de Kouter in Gent te zien zal zijn, is voor tweeduizend euro goud verwerkt. Van Netwerk Vlaanderen ontving hij een bescheiden onkostenvergoeding, maar het gros van de kosten heeft Galschiot zelf gedragen. De kunstenaar heeft het metershoge kalf persoonlijk van Denemarken naar Gent vervoerd. Wat er later met het werk gaat gebeuren, is nog niet bekend. „Misschien wil een bank het wel kopen”, lacht hij. „Ik schat de waarde op honderdduizend euro.” (rmg)

> www.aidoh.dk/?categoryID=136
> www.mijngeldgoedgeweten.be

2373 C
17

Observer Sverige AB
SE-114 88 Stockholm
Telefon: +46 (0)8 507 410 00 Fax: +46 (0)8 507 410 01
info@observer.se www.observer.se



A'jour Klip Gruppen
Ravnsborg Tvaergade 5C
DK-2200 KÖPENHAMN N
Danmark

Dagen

Datum/nr: 2005-11-24

Upplaga: 20.200 (TS/RS)
Utgivningsort: Stockholm
Län: Stockholm (AB)
Frekvens: 4/Per vecka
Politisk färg: (pol. obunden)
Telefon: 08-6192400

Observer Sverige AB

Kundsupport: 0200-125 000
+46 8 507 411 31
info@observer.se
Ansvarig säljare: International Order
IOP
Telefon: +46 8 507 411 30
Fax: +46 8 507 41001
iop@observer.se
Kundnr: 01068
Ordernr: 2373



87235 0017 20051124 02373 00005 046 IRP /27

„Guldkalv” ska uppmärksamma bankers oetiska investering

■ I går var det premiär för „Guldkalven” i Gent i Belgien. Guldkalven är en åtta meter hög skapelse inspirerad av den bibliska guldkalven. Skulpturen, som är täckt med bladguld, är skapad av den danske konstnä-

ren Jens Galshjöt, och ska ingå i ett event vars syfte är att skapa uppmärksamhet kring bankernas oetiska investeringar, meddelar konstnären själv. Kalven ska bäras runt i bankerna i Belgen och därefter ställas upp

på Kouter platsen i Gent. Där ska den stå fram till den internationella människorättsdagen den 10 december. Den som vill veta mera om aktion „Guldfeber” kan söka på www.mijngeldgoedgeweten.be

Fredericia Dagblad

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 5443
Læsertal: 16500
Udgivelsesområde: Vejle Amt

Galschiøts guldkalv skaber opsigt

¹⁰¹⁴
Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed

Af Erik Høgh-Sørensen, Ritzau

Befippede bankfolk og måbende forbipasserende så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt onsdag afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbe-

nindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmurvæggene, alt imens de daglige transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

- Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ægte guld

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.



Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede onsdag sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed. Det skete i centrum af den belgiske by Gent.

Vejle Amts Folkeblad

24-11-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 26903
Læsertal: 81000
Udgivelsesområde: Vejle Amt

Galschiøts guldkalv skaber opsigt

¹⁰¹⁴
Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed

Af Erik Høgh-Sørensen, Ritzau

Befippede bankfolk og måbende forbipasserende så til, da den danske kunstner Jens Galschiøt onsdag afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbe-

nindustri og ulande.

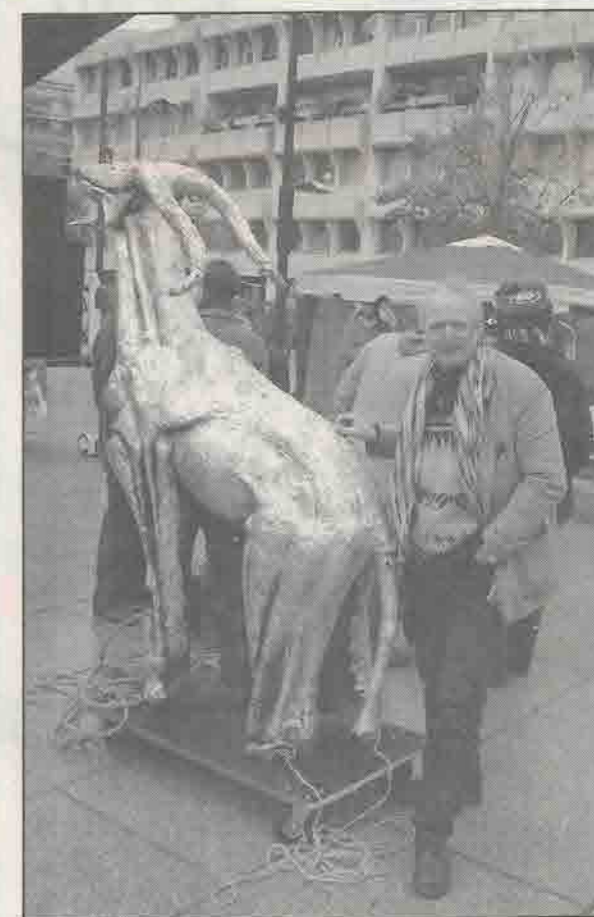
Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, rungede i marmurvæggene, alt imens de daglige transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

- Som almindelige mennesker sætter vi vore penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ægte guld

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.



Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede onsdag sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankers grådighed. Det skete i centrum af den belgiske by Gent.

24-11-05

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 0
 Læsertal: 0
 Udgivelsesområde: Landsdækkende



Guldfeber

Jens Galschiøts otte meter høje Guldkalv turnerer i disse dage rundt mellem bankerne i den belgiske by Gent. Det sker i forbindelse med offentliggørelsen af en rapport fra Netwerk Vlaanderen om bankernes investeringer i våbenindustrien. Guldkalven bliver efterfølgende opstillet på sine seks meter høje ben på Kouter-pladsen, hvor den skal stå frem til menneskerettighedsdagen 10. december.

DAGENS FOTO: JENS GALSCHIØT



PROTEST DANSEN OM GULDKALVEN
 DEN DANSKE kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, som protest mod 'storbankernes grådighed'. Det skete i centrum af den belgiske by Gent, hvor et optog af gøglere rullede kalven rundt i gaderne.

RITZAU

24-11-05

ruppe: Lokale dagblade
 stal: 177500
 tal: 319500
 elsesområde: Hovedstadsregionen

Galschiøt skaber opsigt i Belgien

Af Ritzaus Bureau

Befippede bankfolk og måbende forbigående så til, da den odenseanske kunstner Jens Galschiøt i går afslørede sin seneste kreation, en guldkalv, i centrum af den belgiske by Gent.

Med guldkalven ønsker græsrodsorganisationen Netwerk Vlaanders at sætte fokus på, hvad der betegnes som internationale bankers grådighed og uetiske investeringer i våbenindustri og ulande.

Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer. Tonerne fra et medfølgende hornorkester, som spillede ska og hurtig reggae, ragede i marmorræggene, alt imens de dagligdags transaktioner ved banklugerne gik helt i stå.

Som almindelige mennesker sætter vi vores penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, sagde Galschiøt.

Ifølge avisen De Standaard har Netwerk Vlaanderen med to rapporter i løbet af det seneste år haft held til at skabe stor opmærksomhed om bankerne Axa, Dexia, Fortis, Ing og Kbc's investeringer.

Ings koncerntalsmand havde i går ikke lyst til at svare på,

om banken via sit regnskab foretager en bibelsk dans om guldkalven.

Men vi tager påstandene fra Netwerk Vlaanders alvorligt. Den seneste rapport bliver studeret på koncernniveau, og vi har en reaktion inden for de kommende uger, sagde talskvinden, Ilse De Muyer.

Galschiøts skulptur er belagt med ægte guld, og med de tynde ben monteret er den otte meter høj.

Den står i de kommende uger på Kouter-pladsen i Gent, få meter fra Ing og Kbc.

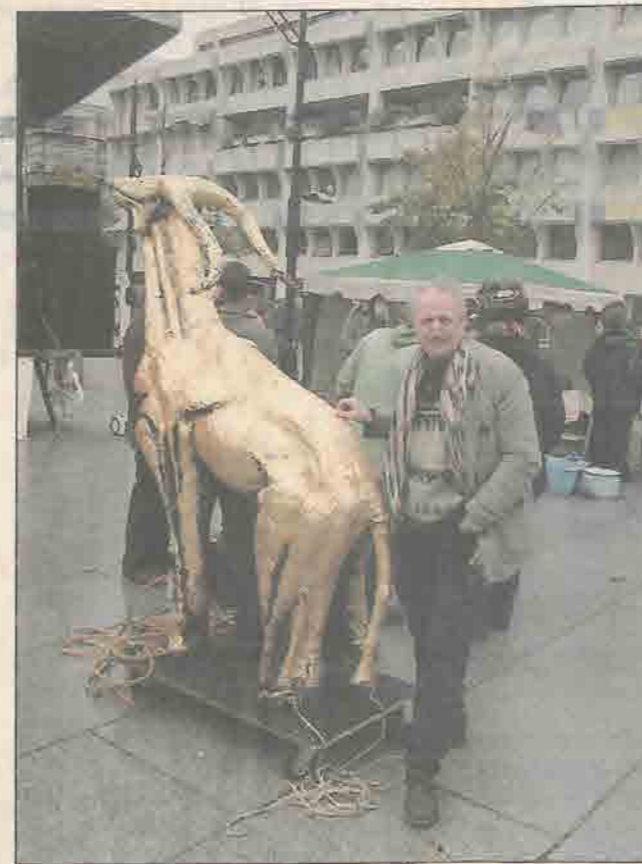
I går var det ikke alle forbigående, som fangede den bibelske symbolik. Den 23-årige Eline Van Heymbeeck fik sig dog et billigt grin.

Det her er morsomt, og jeg vidste ikke det om bankerne, sagde hun.

Galschiøt har tidligere vakt furore med sin statue "den indre svinehund", samt da han i 1997 opstillede en "skamstøtte" i Hongkong til minde om massakren på Den Himmelske Freds Plads i Beijing otte år forinden.

Senest har han blandt andet søgt inspiration i nazistisk arkitektur, som den blev udformet af Albert Speer.

Den gyldne kalv er både skræmmende og imponerende. Den er både dragende og frastødende. Den er så høj, at individet og mennesket bliver



Den odenseanske kunstner Jens Galschiøt afslørede i går sin seneste kreation, en guldkalv, i forbindelse med en protest mod storbankernes grådighed. Det skete i centrum af den belgiske by Gent. Et optog af dansere og gøglere rullede kalven rundt i Gents fashionable shoppingkvarter og derefter ind i to lokale bankfilialer.

FOTO: POLFOTO

småt, nøjagtig ligesom i totalitære systemer. Man kunne godt forestille sig, at denne guldkalv blev tilbudt, sagde den 51-årige kunstner.

I øvrigt offentliggjorde den

belgisk-hollandske bank Fortis i går et nettooverskud for tredje kvartal på 913 millioner euro (6,8 mia. kr.), svarende til en 94 procents stigning.

24-11-05

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
 Oplagstal: 32500
 Læsertal: 33000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Guldkalv i protest mod uetiske banker

Den danske kunstner Jens Galschiøt afslørede onsdag eftermiddag en to ton tung guldkalv på Kouter-pladsen i den belgiske by Gent.

Skulpturen, som er otte meter høj og belagt med ægte guld, er en protest mod storbankernes uetiske investeringer i våben og ulande.

Som almindelige mennesker sætter vi vores penge ind i bankerne, men at bankerne så derefter formidler disse penge til systemer som i Burma, det bliver vi ikke spurgt om, siger Galschiøt.

Actievoerders richten 'gouden kalf' op voor Gentse bankkantoren

Belga

23-11-2005

(BELGA) = Netwerk Vlaanderen heeft woensdag op de Kouter in Gent actie gevoerd tegen de banksector. Vijf Belgische grootbanken investeren volgens de organisatie in bedrijven die wereldwijd mensenrechten schenden. Eerder kloeg de NGO al de investeringen van banken in de wapenindustrie aan. Een Deense kunstenaar had speciaal voor Gent een gouden kalf op stelten gebeeldhouwd.

Jens Galschiot is daarmee niet aan zijn proefstuk toe. De autodidactische edelsmid en beeldhouwer uit Odense heeft al een trits geëngageerde kunstwerken op zijn naam. Zo reisde hij "Fort Europa" en ook België af met zijn varkensmens getiteld "My Inner Beast". De man is nu terug op de Kouter, met een "gouden kalf". Het ding verwijst naar het bijbelverhaal waarin de volgelingen van Jahwe afvallig worden en een afgodsbeeld beginnen vereren.

Het symbolische kalf werd woensdag door actievoerders van Netwerk Vlaanderen en zo'n 100 sympathisanten, uitgedost met gouden maskers, rondgedragen door de stad en zal enkele weken opgesteld staan op de Kouter, op 6 meter hoge poten.

Daarmee wil Netwerk Vlaanderen de "goudkoorts" aanklagen van de banken, die volgens een recent rapport van de NGO investeren in bedrijven die militaire regimes steunen, mensenrechten schenden, vakbonden boycotten, enzovoort. Op de Gentse Kouter zijn een heleboel bankkantoren gevestigd.

Volgens Netwerk investeren de vijf grote Belgische bankgroepen allen in bedrijven die de mensenrechten schenden. De financiële instellingen AXA, ING, Fortis, Dexia en KBC pompen samen voor meer dan 6,6 miljard euro in zo'n ondernemingen. Het gaat om aandelen in veertien controversiële bedrijven en een aantal grootschalige infrastructuurprojecten. Voorbeelden zijn projecten van een gaspijpleiding van Total in Birma en schendingen van de rechten van werknemers door het Amerikaanse Wal Mart.

Belga

© 2005 Belga NV

© Mediargus S.A.

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 61907
 Læsertal: 183000
 Udgivelsesområde: Fyns Amt

KUNST 1014
Tivolisering

■ En ting er, at vi til stadighed skal finde os i Jens Galschiøts tivolisering af byrummet i Odense med sine poppede og pjankede skulpturpåstande, en anden ting er, at han med sit nyeste påfund "Den lille pige med svovlstikkerne" og fortolkningen heraf, udstiller sin manglende grundighed og fravær af research. Hans postulat er, at forældre i stedet for nærvær bestikker deres børn og unge med materielle goder. At opstille udokumenterede og generelle anklager mod forældre er ikke en provokation men en frækhed, eller er det bare dumt?

I dag ved man at børn og unges tilknytning og accept inden for egen generation er livsvigtigt for dem, og at f.eks. en mobiltelefon er en del af det at opretholde forbindelsen til sit netværk. Materielle goder og nærhed er ikke hinandens modsætninger.

Anne Ditlevsen
 Sdr. Boulevard 38 f, Odense C

Bladgruppe: Regionale dagblade
 Oplagstal: 8300
 Læsertal: 12000
 Udgivelsesområde: Sønderjyllands Amt

Kunstavisen

Bladgruppe: Magasiner
 Oplagstal: 6000
 Læsertal: 19200
 Udgivelsesområde: Landsdækkende



Jens Galschiøt på gadeplan

Den omdiskuterede kunstner Jens Galschiøt fra Odense har været involveret i flere HC Andersen skulpturprojekter end de fleste andre. Der var den store Eventyrbrønd som Odense kommune ikke ville have – de ville hellere have en Bjørn Nørgaard – og seneste er der hans skulptur skabt over

eventyret Den Lille Pige med Svovlstikkerne.

Den lille pige på gaden

Hos Galschiøt er eventyret både blevet bevaret og samtidig blevet ført op til vores egen tid. Derfor hedder skulpturen nu Den lille Pige med Svovlstikkerne og mobiltelefon. Hun

er som symbol, som de mange fra 3.verdenslandene, på vandring ind i vores byer. Vi ser på tv, hvordan fattige unge forsøger at krydse de spanske pigtrådshegn ved de små europæiske enklaver i Marokko. De vil ind i EU, fordi der ligger såvel en nutid som en fremtid, der indeholder et håb om bedre sociale vilkår, end i de fattige lande, de flygter fra, hvor alt synes at stå i stampe. Pigen symboliserer disse flygtninge, der må starte fra det laveste sted på gaden, men samtidig ved, hvad der foregår i verden gennem mobil og tv. Hun vil have del i vores sociale overskud. Vil hun overleve, eller vil hun dele vilkår med HC Andersens pige fra eventyret?

Sejr i skattesag

Jens Galschiøt har haft en skattesag kørende gennem flere år

med Odense Skattevæsen. Vi har tidligere fortalt om de principielle aspekter i sagen, hvor undertegnede også har været kunstnerisk bisidder overfor skattevæsenet, der ønskede at beskatte ham, fordi de ikke ville acceptere, at han lavede kunst for kunstens skyld. I sidste omgang gik sagen til Landsskatteretten og Galschiøt fik støtte af den kendte skatterådgiver Christian Amby. Retten traf en klar dom og frifandt Jens Galschiøt og pålagde skattevæsenet at betale kunstneren 120.000 kr. tilbage samt dække sagsomkostningerne. Dommen indeholdt den passus, at Galschiøts aktiviteter – med at lavede happeningens forskellige steder i udlandet – er en helt integreret del af klagerens meget specielle form for kunst.

Erik Meistrup

Børneliv støbt i bronze

AKTION: Valget går for meget op i borgmesterkæder og for lidt i børns vilkår, mener pædagogerne, der gik på gaden i går.

Af Michael Mogensen
 tlf. 7353 2622, mmo@jv.dk
 Foto Olav B. Hansen

HADERSLEV: – Gong!

Den tunge, ekkoagtige lyd kunne høres mange gange på Gravene i går. Det lød som indledningen til en Kurosawa-film, men var en detalje i den spektakulære udstilling, som pædagogernes tillidsfolk fra tidlig morgenstund havde stillet op på byens centrale plads.

Borgmesterpolitik

– Vi vil gerne op til valget samle opmærksomheden om børnepolitikken. Indtil videre har det kun være borgmesterpolitik, forklarede Bodil Aarestrup, der er fellestillidskvinde for 320 pædagoger i Haderslevs kommunale institutioner.

Den såkaldte installationskunst bestod blandt andet af en computerskærm, hvor børn og voksne kunne taste deres ønsker til fremtidens



En halv snes sammenkrøbne figurer udført af Jens Galschiøt fortalte deres egne tavse historie om børns liv anno 2005.

børnepasning ind. Ved siden af stod en tavle, hvor børnene kunne skrive deres tanker med tuschpenne, der via en ledning var koblet til en anden skærm. Det hele bliver brændt over på en Cd-rom.

Rundt om på Gravene sad

nogle sammenkrøbne piger. Støbt i bronze. Figurerne er lavet af kunstneren Jens Galschiøt og derefter købt af pædagogernes fagforening. Pigerne sad med ryggen til hinanden med svovlstikker i den ene hånd og en mobiltelefon i den anden. Symboler på det moderne barn, der ikke behøver at være sammen med andre for at have nogen af tale med.

Infernalsk lyd

I det kolde, regnfulde vejr var det lørdag formiddag ikke mange familier, der havde lyst til at stille op for at iagttage aktionen. Men en infernalsk lyd i højtalerne fortalte alle, at her skete noget ekstraordinært.

Kandidaterne til tirsdagens kommunalvalg derimod. De flokkedes om pædagogerne.

– Det er måske lidt mærkeligt, for de radikale har som de eneste parti ikke stemt for regeringens forslag om at sætte forældrebetalingen i daginstitutionerne ned. Det går nemlig ud over kvaliteten,



Flemming Wollbrinck og døtrene Fie Wollbrinck og Julia Jepsen afprøvede installationen på Gravene.

mente Dan Zielke.

Den sejrbevidste radikale kandidat var på gaden i skarp konkurrence med Venstre og Enhedslisten, der passede de forbigående op.

– Vi er bange for, at sammenlægningen kan gå ud over kvaliteten. Derfor er vi her, forklarede Bodil Aarestrup.

– I dag har Vojens de ringeste normeringer og den højeste forældrebetaling i skole-

fritidsordningerne. Jeg tror nu ikke, at det bliver laveste fællesnævner, men en udligning mellem de tre kommuner, der bliver fremtiden. Vi vil være med til rummeligheden, når amternes opgaver går over til kommunerne, og vi skal tage de børn, der har særlige behov. Men der skal også være ressourcer til dem, mener Bodil Aarestrup.

Kunstner og PROVOKATØR

side 1 af 3

tekst: Pia Maltesen / foto: Sonny Carlsen KULT

Appetize, vinter 2005/2006



Kunstneren Jens Galschiøt forstår at skabe opmærksomhed omkring sine skulpturer. Værker som "Skamstøtten", "Hungerdrengen" og "Min indre svinehund" har provokeret både befolkning og politikere verden over. Inspirationen får han fra aviser og tv – men også fra sin hårde barndom og voldsomme oplevelser i ungdommen. Her fortæller den 51-årige skulptør om sine happenings, om moderens pludselige død og om den store kærlighed, der reddede ham fra et liv på stoffer.

beskidte investeringer, fortæller Jens Galschiøt passioneret.

Hans skulpturer er influeret af verden omkring ham og håbet er at vække folks opmærksomhed. Og det lykkes.

Menneskets indre svinehund

Jens Galschiøt viser rundt i værkstedet, i udstillingslokalet og i haven bagved. Her står en af de skulpturer, der har skabt størst forargelse herhjemme: "Min indre svinehund". Den forestiller en gris stående på bagben, ikklædt en lang frakke.

- Folk går fuldstændig amok på den og smadrer den. Det er sket flere steder. Måske fordi de føler sig provokeret af budskabet om, at vi alle gemmer på en indre svinehund og skal

nehunden handler om forførelsen. Om, at man ikke bliver advaret, men lige pludselig bare er en del af det grimme, forklarer Jens Galschiøt. Det er 11 år siden, skulpturen skabte ramskrig, da den blev stillet op i Danmark og 20 steder i Europa.

En anden skulptur, der har provokeret de odenseanske borgere, er "Hungerdrengen" i Nike-sko. Den forestiller en afpillet neger, der nærmest kun er skind og ben. Hans tynde ankler stikker op af et par hvide Nike-sko, og på kobberpladen under drengen står der "Just do it".

- De gik fuldstændig amok på den om natten og brændte skoene af. På et tidspunkt væltede de den og rev armen af. Måske fordi de ikke kunne have, at den stod der med sine sko, for de ved jo godt, hvor de sko bliver syet henne. Sådan er det med mine skulpturer. De piller tøjet af os, og det kan vi ikke lide, forklarer Jens Galschiøt.

Provokation for enhver pris er der dog langt fra tale om.

- Jeg er ikke interesseret i at provokere folk på deres moral og etik. Jeg render ikke nøgen, onanerende ned gennem byen for at udfordre folks angst for onanerende mænd. Eller slagter små søde lam på gågaden for at genere folks følelse af omsorg for dyr. Den slags provokationer gider jeg ikke lave. Jeg er tværtimod interesseret i at bygge nogle moralske grænser op. Det, jeg laver, skal vække moralen og anstændigheden som menneske over for andre mennesker, siger den 51-årige skulptør.

Døde børn

Jens Galschiøt blev selv vækket, da han som 17-årig rejste til Asien. Det var i starten af 70'erne »

Det ligger for enden af en lille asfalteret vej. Værkstedet, hvor kunstneren Jens Galschiøt arbejder. Langs hegnet udenfor stråler

bladformede plader i sølv om kap med solen, og tæt ved indgangen står en udhungret lille neger. På skuldrene bærer han en fed dame med hængepatter og tyk mave.

Skulpturen er blot en af de mange, der i årenes løb er blevet produceret af Jens Galschiøt, som er blevet verdenskendt på grund af sine provokerende værker. I øjeblikket er han i fuld gang med sit næste projekt inde i hallen – en kæmpekalv i 24 karat guld.

- "Guldkalven" skal til Belgien. Den 23. november skal jeg lave en happening dernede, fordi de belgiske banker investerer i Burma og våbenindustrien. Værket skal symbolisere dansen omkring guldkalven fra Bibelen, som er noget af det værste, man kan lave. Det handler dybest set om dansen omkring mammon. Formålet er at få bankerne til at droppe deres

passe på, at den ikke pludselig tager over. Det skete for tyskerne under Anden Verdenskrig. Pludselig en dag vågnede de op og havde dræbt millioner af jøder i gaskamrene. Så svi-

Vidste du...

- At konen Colette Markus er dansk/ungarsk og opvokset i Frankrig. Hun arbejder som psykoterapeut.
- At Jens Galschiøts kunstværker bliver mere og mere værd.
- At han også har et smykkeværksted. Smykkerne i guld og sølv produceres i kunstværkstedet.
- At der ude på plænen bag ved værkstedet står to meterlange stykker af Berlin-muren.
- At Jens Galschiøt selv finansierer sine happenings.
- At Jens Galschiøt var politisk aktiv i 70'erne. Han var leder af Dansk Metals lærlinge i Odense og opstillet til folketinget for Venstresocialisterne.
- At danske kunst kredse ikke mener, at Jens Galschiøt laver kunst. Han kan derfor ikke få en udstilling på Statens Museum for Kunst.
- At Jens Galschiøt som barn skrev sedler til sig selv, hvor der stod: "Når du bliver voksen, skal du huske, at du ikke har haft en god barndom", og gemte dem rundt omkring for ikke at bilde sig det modsatte ind, når han blev voksen.



så er jeg stadig den fede dame, der sidder på ryggen af en neger. Uanset hvad jeg gør, vil jeg stadig være en del af den rige vestlige verden. Det har jeg det dårligt med.

Smidt ud af skolen

Jens Galschiøt forsøger at give sine frustrationer videre via kunsten. Det er en form for

- Jeg blev smidt ud af skolen i ottende klasse. Jeg var nok lidt den der Emil fra Lønneberg-type. Der gik kage i det mellem mig og autoriteterne, og det gør der stadigvæk. På en eller anden måde kommer jeg til at lave noget, hvor jeg provokerer folk.

under en tur til Afghanistan og Pakistan. Her oplevede han hungersnøden og blev meget rystet over, at børn døde, uden han kunne gøre noget.

- De døde sgu rigtigt. Det var ikke kun i fjernsynet, og forældrene var lige så kedede af det, som vi ville være. Siden dengang har jeg haft et bløddende hjerte for den tredje verden. Og været klar over, at jeg er en del af det. Jeg kan ikke bilde mig selv ind, at jeg ikke har noget med det at gøre, når jeg sidder og er ved at æde mig selv ihjel på den nordlige halvkugle, og der

er fire timer i fly ned til mødre, der begraver deres børn, fordi de dør af sult. Du og jeg er en del af en forbrydelse, som foregår globalt, ved ikke at være med til at løse den konflikt, siger han og tilføjer:

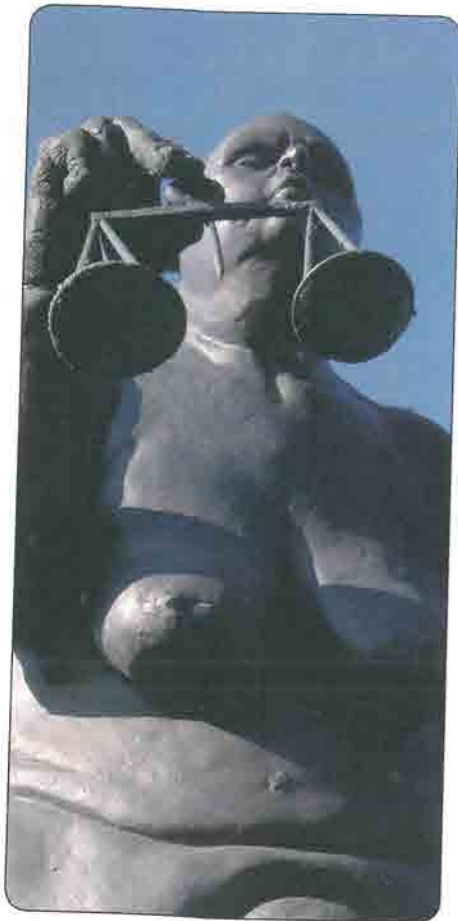
- Man skal fandeme være et skarn for ikke at føle omsorg for et barn, der dør af sult foran en.

Følelsen fra dengang er nu skildret gennem bronze-skulpturen af den tykke dame, der sidder på skuldrene af den lille magre neger.

- Uanset hvordan man vender og drejer det,

nonverbal kommunikation, der efter hans mening har langt bedre slagkraft end ord. Inspirationen henter han fra aviser og tv. Drivkraften stammer fra barndommen, som ikke var særlig sjov.

- Jeg blev smidt ud af skolen i ottende klasse. Jeg var nok lidt den der Emil fra Lønneberg-type. Der gik kage i det mellem mig og autoriteterne, og det gør der stadigvæk. På en eller anden måde kommer jeg til at lave noget, hvor jeg provokerer folk, siger han og læner sig tilbage i kontorstolen, hvor han har sat sig for



Alligevel gik verden en dag fuldstændig i sort.
- Min mor døde, da jeg var 11 år. Det var en katastrofe for mig, for hun var den, der var mig allernærmest. Hun havde kræft og fik fjernet det ene bryst, men jeg var ikke bange for, at

- Uanset hvordan man vender og drejer det, så er jeg stadig den fede dame, der sidder på ryggen af en neger. Uanset hvad jeg gør, vil jeg stadig være en del af den rige vestlige verden. Det har jeg det dårligt med.

hun skulle dø. Det tænkte jeg slet ikke på, hun kunne gøre, men pludselig kom de bare og sagde, hun var død. Jeg var fuldstændig rystet og blev tvangsflyttet ned til min far. Jeg kunne godt lide min far, men jeg ville bare ikke flytte, for jeg ville være i det blok-kvarter, hvor jeg havde mine venner. Det var voldsomt og gjorde bestemt ikke min skolegang lettere. Nogle år senere havnede Jens Galschiøt i stofmiljøet. I tre år inhalerede og afprøvede den unge fyr alle tænkelige former for stoffer. De fleste af kammeraterne fra dengang er døde, men Jens Galschiøt overlevede takket være sin kone. - Jeg blev gift med en dejlig kvinde, som kom fra et helt andet miljø. Det satte en stopper for misbruget.

Fakta

Jens Galschiøt:

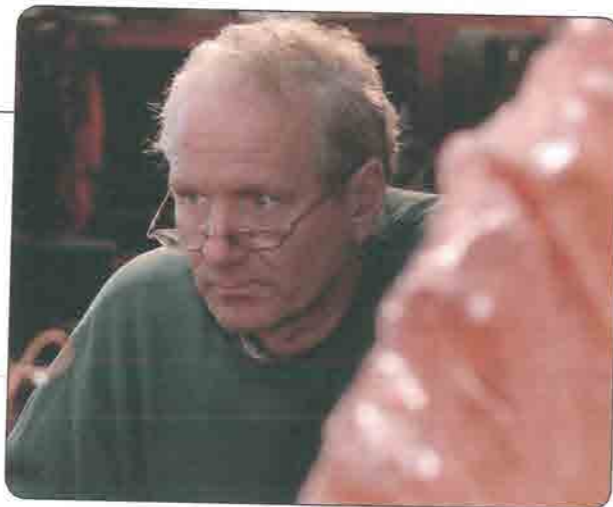
Alder: 51 år.

Uddannelse: Klejnsmed ved Lindø-værftet i 1979.

Beskæftigelse: Kunstner.

Civilstand: Gift med Colette - parret flyttede til Odense i 1973. De har tidligere boet i kollektiv, men de seneste 15 år har de boet i bofællesskab.

Børn: Sammen har de tre drenge på 26, 24 og 18 år.



Konen Colette mødte han på sin rejse i Asien. I 1973 flyttede de ind i et kollektiv i Odense. Siden blev de gift og fik tre drenge, der i dag er 26, 24 og 18 år.

Jens Galschiøt har ikke altid været kunstner. Faktisk blev han uddannet klejnsmed ved Lindø-værftet i 1979, men kunstverdenen ligger ikke fjern. Søsteren maler, og faderen samlede på kunst. Og i en to-årig periode, mens Jens Galschiøt var 15-17 år, levede han af at lave lædervarer. Herefter blev ti år brugt som politisk aktiv, inden karrieren som kunstner så småt tog form. Det startede med smykker og små skulpturer hjemme i kælderens.

- De blev så større og større, og på et tidspunkt blev jeg billedhugger. Der er måske nogen, der vil sige, at "de kan sgu godt se på mine skulpturer, at jeg i virkeligheden er smykkemager". Jeg er jo meget hadet i danske kunst kredse. Danske kunst kredse mener, at det, jeg laver, slet ikke er kunst. Hvorfor, ved jeg ikke. For hvis det ikke er kunst, hvad er det så?

Skamstøtte for massekrænkelse

Kunstner eller ej, så formår Jens Galschiøts kunst at vække opsigt. Den skulptur, der har skabt mest furore verden over, er uden tvivl "Skamstøtten" - en mindepæl om tragiske forbrydelser.

- Den første blev rejst i Kina til minde om de studerende, der blev myrdet under massakren på Den Himmelske Freds Plads i 1989. Vi stillede den op i Hong Kong, lige før det blev til Kina, så på den måde fik jeg den ind i landet. Den står der stadig og er det eneste

eksisterende mindesmærke om massakren. Kina er rasende på mig, fordi det lykkedes. Det værste, jeg kunne gøre mod den kinesiske regering, var at kræve, at der kom et mindesmærke op omkring massakren, som de har fortiet. Der var 55.000 kinesere med til ferniseringen, og CNN lavede ti udsendelser om skulpturen. Det var nok til, at den blev kendt over hele kloden. Den blev symbolet på ytringsfriheden i hele Asien på daværende tidspunkt, siger Jens Galschiøt med stolthed i stemmen.

Han rejser sig og tager en sort mappe ned fra hylden langs væggen. Den er fyldt med udklip fra kinesiske aviser, der omhandler "Skamstøtten". Den otte meter høje skulptur af pinte kroppe, der slynger sig op mod himlen, er da også det hidtil største værk. Den tog tre år at lave.

I dag er der også rejst en skamstøtte i Mexico for at markere massakren på 43 totzil-indianere og i Brasilien til minde om de jordløse bønder, der dør i kampen for at fravriste jord fra godsejerne.

Skulpturer skal skabe debat

Jens Galschiøt er yderst tilfreds med de reaktioner, de mange skulpturer har affødt.

- De giver næsten altid de reaktioner, jeg gerne vil have. Det er ligegyldigt at stille en skamstøtte op, hvis den ikke bliver eksponeret i verdensmedierne, for det er i virkeligheden dem, jeg gør det for. Så fortællingen om skulpturen kan nå ud i de små hjem. Jeg laver i princippet ikke skulpturer for de folk, der lige går forbi dem. Lidt måske. Men jeg laver skulpturerne for den debat, der kommer om dem bagefter. Og den foregår ofte i medierne.

Men Jens Galschiøt laver også andet end provokerende værker. Ud over projektet med "Guldkalven", som to medarbejdere i øjeblikket er i færd med at lave en voksmodel af ude i værkstedet, er Jens Galschiøt ved at lægge en sidste hånd på en bænkestøtte af Radisson SAS H. C. Andersen Hotel. Armlænene forestiller hovedet og halsen på en svane, og midt på bænken skal der sidde en stor bronzefigur af H. C. Andersen.

Hvis alt går vel, bliver det næste projekt

"Fortællerbrønden". Bronze-skulpturen af H. C. Andersen blev ellers vraget til fordel for kunstneren Bjørn Nørgaards værk, der i 2003 vandt konkurrencen om at lave en skulptur af digteren i anledning af 200-års-fødselsdagen. Men mange odenseanske borgere blev rasende over valget, og nu skal Odense Kommunes Kunstfond i det nye år kigge på, hvor mange penge, der eventuelt kan gives i tilskud til "Fortællerbrønden". Borgmester Anker Boye har sagt til Fyens Stiftstidende, at han anbefaler et milliontilskud.

-Og så regner jeg med, at industrien vil komme med de resterende penge. Hvis det lykkes, er der halvandet års arbejde. Det kræver 20 mand, og der skal samles billedhuggere fra hele verden til at fortolke H. C. Andersens eventyr. Folk er velkomne til at komme forbi værkstedet og kigge med i arbejdsprocessen, siger Jens Galschiøt.

Endnu engang ser det ud til, at kunstneren har vundet et slag over magthaverne! ■

Provokator

1014
slippes løs på Randers Kunstmuseum

KONTROVERSIELT: Hans skulpturer ligner, men Jens Galschiøts kunst er ikke anset i kunstparnasset i Danmark - i aften er han på Randers Kunstmuseum

Af **Lisbeth Stryhn**
kulturliv@amtsavisen.dk

RANDERS: Han er kunstneren, nogle ikke gider lege med. I hvert fald den del af dansk kunsthverv, der betragtes som eliten og er dem, der træffer beslutninger om, hvad der er god kunst og dårlig kunst, ligesom de bestemmer, hvad der skal hænges på vore kunstmuseer.

Til gengæld er 50-årige Jens Galschiøt kendt i det offentlige rum. Hans skulpturer har vakt opmærksomhed på globalt plan, når vi taler om de store markante politiske projekter som "Min indre Svinehund" og "Hungermarchen", der har været på den helt store jordomrejse, siden de blev skabt i henholdsvis 1993 og 2002.

Man kan dele hans kunst op i to retninger. Den ene går på de politiske aspekter. At lave rav i gaden og snuppe pressefotografernes opmærksomhed ved de internationale politiske topmøder - den anden på at lave behagelige skulpturer, oftest i bronze, som mange industriejere ynder at stille foran deres virksomhed som et signal om, at her kan vi

li' kunst, vel at mærke kunst, der ligner.

Det er for en stor dels vedkommende de "pæne" skulpturer, der finansierer de højtråbende, der rejser rundt i verden og galper op.

I aften rykker den kontroversielle Galschiøt ind på Randers Kunstmuseum, der har inviteret ham til at holde foredrag om "Min indre Svinehund" som led i museets foredragsrække om Kunst og politik i det 20. århundredes kunst.

- Så du får altså foden inden for på et dansk kunstmuseum?

- Ja, det gør jeg så. Men det er som provokator. Der kan de jo godt bruge mig. De åbner døren, det er fint nok. Men man kommer jo billedligt talt ikke i seng med dem. Når højst hen til sengekanten. Der er så rigeligt med tilbud overalt på sengen, siger Jens Galschiøt, der ikke er repræsenteret med sin kunst på et eneste dansk kunstmuseum.

Det har den uddannede smed fra Lindøværftet det dårligt med, selvom han økonomisk har sit på det tørre. Er vel nærmest en slags kapitalist med privat ejendom og mere til.

Krigen i Jugoslavien ændrede alt

Imidlertid tog Galschiøts kunstneriske udtryk en drejning, da krigen i eks-Jugoslavien bragte løs og nok en gang viste brutaliteten, der ligger latent i mennesket.

Før den tid var han meget optaget af at lave skulpturer i smukke former, hvor kvinden

lagde krop til. Men han hev mennesket ud af den flotte robe og lod den stå alene med sine læg og plisseer.

- Den nøgne kvinde interesserer mig ikke. Det gør derimod drømmen om kvinden. For at tilgodese drømmen fantasierede jeg kvinden ud af tøjet, siger han og tilføjer, at det er skulpturer, der har lagt det økonomiske fundament for hans virksomhed i dag.

Men så kom borgerkrigen på Balkan. Og tanken om det kollektive ansvar begyndte at tage form i hans hoved.

- Når jeg så billeder af de voldtagne muslimske kvinder, der i stort tal flygtede til Vesteuropa med "djevleungen" i maven, kom jeg til at tænke på skyld og ansvar. I alle kulturer lurer det bestialske. Uanset om du bor i Randers, Odense eller Bolivia. Det har intet at gøre med, hvor mange bøger du har læst. Da kunst er mit sprog, måtte jeg lave noget om "Min indre Svinehund". Da startede det. Fordi man er bange for at blive forrået.

Men inden vi når videre i interviewet lykkedes det lige at sparke et par spørgsmål ind.

- Hvad er kunst for en størrelse?

- Slet og ret kommunikation. Et sprog. For billedkunstnere er sproget ordløst.

- Hvad er kunstens rolle?

- At kommunikere. Man kan kommunikere politisk, æstetisk og hvad ved jeg. For eksempel dyrkede jeg det æstetiske i 80'erne i min periode med kvinderne og tøjet.



Justitia her vejer flere tons. Hun sidder på ryggen af den tredje verden. Og budskabet er til at forstå. Galschiøt har lige sendt hende til Hong Kong, hvor der er internationalt topmøde om verdenshandlen i december.

- Hvad vil du med din kunst?

- Både behage og det modsatte. Jeg er glad for de mange skulpturer, jeg sælger til private. Jeg står altså også hos dronning Margrethe, i parken på Marselisborg.

- Men der er langt fra din Hobbit-skulptur i dronningens have og så til de politiske projekter.

- Bestemt. Men det er også to vidt forskellige funktioner, vi taler om. Men man kan sige, at i begge funktioner taler jeg det sprog, der kan forstås. Derfor ligner mine skulpturer altid uanset om de er grimme eller smukke.

Død ko til Hong Kong

Allerede nu er den danske provokator ved at samle kræfter til WTO's topmøde i Hong Kong, hvor verdenshandlen står på programmet.

Fra det fynske atelier, der er et stort foretagende på 2000 kvadratmeter og 10 mand i arbejde, er der afgået tre kæmpe-skulpturer.

- De er lastet og bastet i en container på vej til Asien, siger Galschiøt, der til lejligheden sender en død ko, 20 Hungerdrenge og en forrygende fed kvinde, der sidder på ryggen af en lille, sort mand.

Projektet er en del af aktiviteterne fra den danske gruppe "Handelsrøverne" som blandt andet Mellempolitik Samvirke er en del af.

Galschiøt håber, at hans kontroversielle skulpturer vil

skabe et uforglemmeligt billede på ubalancen i verdenshandlen.

Han ved godt, at kunst alene ikke kan ændre på de finansielle strukturer. Men den kan give et spark i bolledejen.

- Det ville nok være naivt at tro, at kunst kan redde verden. Men den kan være med til at påvise urimeligheder.

- Hvorfor sender du så dine skulpturer af sted?

- Det er afgørende for mig at påvise uretfærdighederne. Jeg får det godt af det. Man kunne sige en sofistikeret måde at brække sig på. Man har det så godt bagefter.

Det koster rundt regnet 100.000 kr. at sende de tre skulpturer og hjælpere til Hong Kong. Galschiøt har lagt ansøgninger ind om økonomisk håndsrækning et par steder.

- Men endnu har jeg intet hørt. Så måske må vi tage af egen lomme.

Guldkalv til Belgien

Samtidig med, at Hong Kong kalder, er der bud fra Gent. Storbankskolen skal holde møde i den belgiske by - og Galschiøt med venner står klar med en Guldkalv, der fragtes rundt i centrum for til sidst at få plads foran bygningen, hvor bankmødet holdes.

- Den er støbt i bronze og beklædt med bladguld.

Bystyret har givet tilladelse til dansen om guldkalven, men er måske ikke helt indforstået med, hvilken ballade

den danske kunstners skulpturer kan give.

Sådan har det været overalt, hvor hans skulpturer har forstyrret gadebilledet. Magtens folk elsker ham ikke. Slet ikke i lande som Kina, Mexico og Brasilien. Sidst han demonstrerede i Hong Kong var med "Skamstøtten", der blev rejst til minde om massakren på Den himmelske Freds Plads i Beijing. Alle steder gælder det, at han bryder igennem medieturen med sine skulpturelle happenings.

Mens hans opmærksomhed er rettet mod det, han kalder skævheder på den global front, så ved han praktisk taget intet om lokale forhold.

Slet ikke om strukturreformen og det forestående kommunalvalg i Danmark.

Selv hævder han, at han ikke specielt bryder sig om at provokere.

- Altså. Jeg kan li' at provokere inden for visse rammer. Men jeg arbejder ikke på at bryde grænser ned. Jeg skal ikke lave en skulptur af Mohammed. Jeg diskur ikke om med guldfisk i en blender eller render onanerende rundt i en by bare for at provokere og prøve grænser af, siger Galschiøt med slet skjult adress til Randers Kunstmuseum næste kontroversielle kunstner, nemlig konceptkunstneren Uwe Max Jensen.

Men i aften handler det om "Min indre Svinehund".



Jens Galschiøt - en omstridt provokator, der globalt har talt kunstens sprog til fordel for verdens fattige.

Område Avisen Nordfyn

29-11-05

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
Oplagstal: 22115
Læsertal: 30000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Danmarks mest sexede fødselsdag

er for Sex og Sundhed er 20 år fødselsdag og afholder den Internationale World AIDS Day den 1. december på Banegård Centret i Odense med uddeling af morbiditet-poser til de rejsenudviklere og infostand. Tidligt udskrives en plakatkonkurrence hvor temaet er Sikker Sex. De indsendte plakater udstilles på Odense Centralbibliotek den 13. februar til 9. marts 2006. Et dommerpanel bestående af Jens Galschiøt, Klaus Bondam, Anne Marie Helger, samt Centrets bestyrelsesformand Poul-Erik Svendsen, sundhedsudvalgsformand i Fyns Amt vælger de bedste plakater. Der er ikke fordi der er meget sjældent. Der er stigninger i antallet af seksygmomme og antallet af hiv-smittede i Danmark har aldrig været større nu. Hiv-smittede oplever at de må leve i skjul af deres sygdom i frygt for at omverden ikke vil kendes dem og mange danskeres mening til hiv/aids-smittede er ægget af fordomme og uvilje, udtaler Suzanne Bjerregaard, leder i Center for Sex og Sundhed.



det til Center for Sex og Sundhed og dermed også 20 års erfaring og viden på området samt kontakten til over 40.000 unge pr. år. Jeg håber, at kommunerne er klar til at bruge den viden, der allerede er tilgængelig og at vi på Fyn ikke skal opfinde 10 nye dybe talerker. når der i forvejen er en tilgængelig, koordineret og helhedsorienteret indsats, udtaler centrets bestyrelsesformand Poul-Erik Svendsen, sundhedsudvalgsformand i Fyns Amt.

De usexede facts:

- Hver fjerde ung har haft en seksygmomme, når de når 25-årsalderen.

- Antallet af klamydiasmittede stiger. Hvert år registreres sygdommen hos over 1.700 unge på Fyn alene.

- På ét år er antallet af klamydia-tilfælde på landsplan steget med 22,8%, hiv med 30,3%, syfilis med 85%, hepatitis med 122,9% og gonoré med 130%.

Kondylomer (kønsvorter) er den hyppigst forekommende kønssygdom med over 17.000 smittede hvert år (primært unge). - 70% af de unge, der hyppigt har samleje, men ingen fast partner, bruger ikke kondom.

- 71% blandt piger og 63% blandt drenge var ikke påvirkede den første gang.

- Blandt de ikke-påvirkede brugte 80% prævention. Blandt de påvirkede var tallet 68%

- 69% valgte kondom som prævention (heraf 8% også p-piller).

- Næsten 40% af alle unge har oplevet, at kondomet »sprænger« - sandsynligvis pga. mangelfuld viden om håndtering af prævention.

- 20% af unge på 14 år har haft samleje.

SMÅ GRÅ af den grå redaktør

Happeningkunstner sejrer over skattevæsenet

Skattevæsenet i Odense har

indkasseret et svigende nederlag i Landsskatteretten der gav konceptkunstneren Jens Galschiøt medhold i sine påstande om, at kunst skal laves med hjertet og ikke ud fra profitinteresser. Skattevæsenet må nu betale kunstneren 120.000 kr. tilbage foruden et betydeligt beløb i sagsomkostninger.

Skattevæsenets anklage var at Galschiøt laver politisk kunst ud fra egne personlige interesser og at han udstiller for fattige mennesker uden købekraft.

Derfor er der ikke er tale om "indtægtskabende aktiviteter" og udgifterne er "ikke nødvendige" i økonomisk henseende. Sådanne aktiviteter kan ifølge skattevæsenet ikke trækkes fra i skat, som Galschiøt havde gjort i forbindelse med opstillingen af sin 8 meter høje Skamstøtte i Brasilien år 2000.

Skatterådgiver Christen Amby, der bl.a. har stået for afsløringerne af de multinationale selskabers manglende skattebetalinger, hjalp Gal-

schjøt i slaget.

Kunstneren og Amby overraskede skattevæsenet ved at give dem fuldstændig medhold i at Galschiøt har et yderst personligt engagement i sin kunst. Han laver sin kunst ud fra sin helt egen interesse og udtaler at "Netop kunstnerens personlige engagement i sin kunst er forudsætningen for at der overhoved er tale om kunst.

Ellers er der tale om fidus-kunst, altså kunst der kun er frembragt med salg for øje".

Amby fortalte under sagen at Galschiøt trods gentagne undersøgelser af Told og Skat altid har haft orden bilag og regnskaber og at der her er tale om en kunstner der er i stand til at leve af sin kunst ved at sælge sine værker til kunstsamlere.

Denne kendsgerning var også baggrund for at Galschiøt, som den første kunstner turde tage konfrontationen omkring dette tema med skattevæsenet. Galschiøt håber at hans sejr kan danne præcedens

for andre kunstneres kontroverser med skattevæsenet, og at de offentliggjorte dokumenter kan være en hjælp til dette. Galschiøt vandt sagen med tre dommerstemmer imod én. dommerne var Ingrid Otzen, Henrik Estrup, Kirsten Stalcknecht og Freddy Dam. Dommen gav kunstneren "fuldt medhold" og udtaler at Galschiøts aktivitet er "en helt integreret del af klagerens meget specielle form for kunst".

Arbejderen

02-11-05

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 0
Læsertal: 0
Udgivelsesområde: Landsdækkende

Kunstavisen

17-11-05

Sejr til 1014 happeningkunstner

Skattevæsenet i Odense har indkasseret et svidende nederlag i Landsskatteretten, der gav konceptkunstneren Jens Galschiøt medhold i sine påstande om, at kunst skal laves med hjertet og ikke ud fra profitinteresser.

Skattevæsenet må nu betale kunstneren 120.000 kr. tilbage foruden et betydeligt beløb i sagsomkostninger.

Skattevæsenets anklage var, at

Ugeavisen Odense

30-11-05

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
Oplagstal: 114850
Læsertal: 135000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Sikker sex aktion på banegården

Odense - Center for Sex og Sundhed fejrer 20 år fødselsdag og markerer den Internationale "World AIDS Day" 1. december på Odense Banegård Centret i Odense. Som led i fejringen vil medlemmerne uddele morgenboller-poser til de rejsende, ligesom man vil underholde med musik og opstille en informationsstand. Samtidig udskrives en plakatkonkurrence, hvor temaet er sikker sex. Plakaterne udstilles på Odense Centralbibliotek fra 13. februar til 9. marts.

Et dommerpanel bestående af Jens Galschiøt, Klaus Bondam, Anne Marie Helger samt centrets bestyrelsesformand, Poul-Erik Svendsen, vælger de fem bedste plakater.

- Det er ikke fordi, der er meget at fejre. Der er stigninger i antallet af seksygmomme, og antallet af hiv-smittede i Danmark har aldrig været større

end nu. Hiv-smittede oplever fortsat, at de må leve i skjul med deres sygdom i frygt for, at omverden ikke vil kendes ved dem, og mange danskeres holdning til hiv/aids-smittede er præget af fordomme og uviljenhed, siger Suzanne Bjerregaard, leder af Center for Sex og Sundhed.

Hun oplyser, at Fyns Amt dog stadig et af de amter med færrest smittede, hvilket hun mener skyldes det samarbejde, som Fyns Amt gennem de sidste 20 år har haft med Center for Sex og Sundhed.

Med den ny kommunalreform forsvinder tilskuddet til centret, siger Suzanne Bjerregaard. Poul-Erik Svendsen tilføjer, at han håber, at kommunerne er klar til at bruge den viden, der allerede er tilgængelig.

- Center for Sex og Sundhed har 20 års erfaring og viden på området samt kontakt til over 40.000 unge årligt, siger han. -hk

Bladgruppe: Magasiner
Oplagstal: 6000
Læsertal: 19200
Udgivelsesområde: Landsdækkende

Ugeavisen Odense

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
Oplagstal: 114850
Læsertal: 135000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

30-11-05

Område Avisen Nordfyn

08-11-05

Bladgruppe: Lokale ugeaviser
Oplagstal: 22115
Læsertal: 30000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Jagten på de grundlæggende naturlove

Galleri Galschiøt med adresse i det nordlige Odense inviterer på torsdag aften i denne uge til foredrag med Holger Bech Nielsen, der er professor i teoretisk højenergifysik. Foredragets overskrift er »Jagten på de grundlæggende naturlove«, og med udgangspunkt i Universets historie fortæller Holger Bech Nielsen om den højenergifysik, der ligger til grund for universets tilblivelse.

Foredraget finder som nævnt sted i Galleri Galschiøt, og

apropos kunstneren Jens Galschiøt, så afskiber han netop i disse dage en samling skulpturer, som skal være på plads i Hong Kong midt i december, når WTO holder topmøde for at tage stilling til, hvordan verdenshandlen skal foregå fremover. Galschiøts tre skulpturgrupper omhandler verdenshandlen og skal opstilles i det offentlige rum i Hong Kong, som Jens Galschiøt i øvrigt selv vil besøge i forbindelse med topmødet.

JH

Galschiøt vandt skattesag

Næsby - Kunstens ulidelige lethed har sejret over skattevæsenet, siger en glad Jens Galschiøt, der efter tre år har vundet en sejr over skattevæsenet i Landsskatteretten. I en pressemeddelelse siger Jens Galschiøt, at skattevæsenet i Odense nu må betale ham 120.000 kroner tilbage foruden et betydeligt beløb i sagsomkostninger.

- Skattevæsenets anklage var, at jeg laver politisk kunst ud fra egne personlige interesser, og at jeg udstiller for fattige mennesker uden købekraft. Derfor er der ikke er tale om "indtægtskabende aktiviteter", og udgifterne er "ikke nødvendige" i økonomisk henseende. Sådanne aktiviteter kan ifølge skattevæsenet ikke trækkes fra i skat, som jeg havde gjort i forbindelse med opstillingen af "Skamstøtten" i Brasilien år 2000, siger Jens Galschiøt. Under sagen har han fået hjælp af skatterådgiver Christen Amby. Kunstneren og Amby gav skattevæsenet fuldstændig medhold i, at Galschiøt har et yderst personligt engagement i sin kunst. Han laver sin kunst ud fra sin helt egen interesse.

- Netop mit personlige engagement i min kunst er forudsætningen for, at der overhoved er tale om kunst. Ellers er der tale om fidus-kunst, altså kunst der kun er frembragt med salg for øje, siger Jens Galschiøt, som forud for skattesagen lagde alle dokumenter frem på sin hjemmeside.

I dommen får den odenseanske happeningkunstner medhold i, at hans aktiviteter er "... en helt integreret del af klagerens meget specielle form for kunst".

01-11-05

Bladgruppe..... Distriktsblad
Oplagstal..... 14.900
Læsertal..... 20.000
Udgivelsessted Jylland

24-11-2005

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Newtec fik pris for vækst og stabilitet

Af **Jacob Vestergaard**
je@fyens.dk

På Newtec har de været innovative, længe inden begrebet om på mode i erhvervslivet.

Blandt andet på den bagrund var det oplagt for Odense Erhvervsråd i går at give årets Erhvervspris til Odense-virksomheden, som producerer veje- og sortningsmaskiner til grøntbranchen.

Modtageren af prisen skal ide have præsteret vækst, tvist stabilitet, have en unik produktudvikling og være sportorienteret, lød det fra formanden for Industri- og andelskammeret, Preben reibe, forud for prisover-
- Newtec lever op til alle fikrav og har desuden haft dog meget gode økonomi-
- resultater, sagde forman-

den, inden han overdrog en rejse for to medarbejdere og en skulptur af Jens Galschiøt til Newtec.

Virksomheden blev grundlagt i 1976 af smeden og ingeniøren Gunnar Petersen, som på opfordring opfandt en maskine, som kunne veje og pakke gulerødder.

Senere kom veje- og pakke-maskiner til andre grøntsager, frugt og forarbejdede fødevarer til.

På det seneste har Gunnar Petersen trukket sig lidt tilbage, så koncernen med knap 50 ansatte og en egenkapital på 360 mio. kr. nu ledes af sønnen Anders Blicher Petersen i samarbejde med den tidligere teknologidirektør på Lindøværftet og Lego, Carl Erik Skjølstrup.

Anders Blicher Petersen har selv udviklet den kommende generation af maski-



ner, der kan kvalitetssortere afgrøderne, og som efter planen skal blive lige så vigtig en del af Newtecs sortiment, som veje- og pakkeanlæg er det i dag.

Efterfølgende blev Odense Prisen for Socialt Ansvar, OPSA, tildelt Skanska og Odense Centralbibliotek.

På søndag bringer Stiftstidende en længere historie om

succesvirksomheden Newtec på Stærmossegårdsvej, hvor hver anden medarbejder er beskæftiget med udvikling af nye maskiner.

Newtec stifter Gunnar Petersen, modtager Galschiøt-skulptur af formanden for Odense Handels- og Industri-kammer, Preben Greibe. FOTO: YILMAZ POLAT

Jens Galschiøts »Skamstøtte« i Bramming

Skamstøtten, hvis øverste del man kan se på biblioteket i Bramming, blev verdensberømt, da den blev opstillet i Rom i 1996 i forbindelse med FAO's topmøde.

Årets efter blev den stillet op på »Victoria Park i Hongkong. Her var der 55.000 mennesker, der mindedes massakren på unge studenter på Den Himmelske Freds Plads i Beijing i 1989. Flere skamstøtter har set dagens lys, og altid har det været kunstnerens mening at lave disse happenings for at gøre opmærksom på det skred, der sker i moral og etik, de steder i verden, hvor folkemord er på dagsordenen.

Engagerer følelsesmæssigt

»Jeg foretrækker at lave kunst, der engagerer folk følelsesmæssigt og fysisk. Jeg vil gerne have, at mine kunstværker stiller spørgsmål uden nødvendigvis at give svar«, siger Jens Galschiøt bl.a. i bogen »Jeg anklager«, som i Kultur-dagene kan lånes på Bramming Bibliotek.

Den indre Svinehund
Det var også Galschiøt, der i 1993 opsatte »Den indre Svinehund« - statuer af et menneske med svinehoved i 11 europæiske storbyer. Og det skete næsten synkront, ligesom statuerne var limet fast med betonlim.

Vores egen indre svinehund
»Min Indre Svinehund« symboliserer den dæmon, der flere gange har

Søren Trolle (th) hjælper med at sætte »Skamstøtten« op på biblioteket i Bramming.



overtaget og ødelagt den europæiske civilisation (humanismen) i form af fascisme og nazisme«, siger han.

»En dæmon, der ligger lige under huden på det civiliserede menneske, og som har resulteret i smålighed, intolerance, fascisme, frygt og had. Det var baggrunden for denne happening«, siger han.

Det er en meget spændende kunstner, der udstiller lige nu på biblioteket i Bramming.

02-11-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 16917
Læsertal: 19500
Udgivelsesområde: Ribe Amt



Skamstøtten er en stor sag. Bibliotekar Pia Bruun ser lille ud i forhold, og så er det endda kun toppen af figuren, hun måler sig med. FOTO: HELMUTH CHRISTENSEN

Biblioteket har skamstøtte-visit

KUN TOPPEN: Kultur-dagene i er i sving, og det kan også ses i butiksvinduerne.

Af **Per Borggaard**
tlf. 7472 0100, pbo@jv.dk

BRAMMING: Kunstneren Jens Galschiøt, der før har opstillet 20 skulpturer af den indre svinehund rundt om i Europa, er under Kultur-dagene repræsenteret på Bramming Bibliotek med en skamstøtte.

Dog kun toppen. Hele skulpturen kan ikke være der, for den er 8,5 meter høj.

Den er lavet i 20 eksemplarer og opstilles to gange om året rundt om i verden for at markere et overgreb, en forbrydelse eller en smertefuld begivenhed.

Den har for eksempel stået i Mexico i protest mod undertrykkelsen af de indianske

borgere, og i Kina, hvor den prompte blev udvist.

Mennesker

Den er bygget op af menneskelignende skikkelser trukket ud i groteske og smertefulde forvridninger op langs obeliskens sider.

Der er også andre kunstværker på biblioteket.

I BG Bank er kunsten rykket ind i tre vinduer, hvor der både er skulpturer og malerier, og der er også kunst i vinduerne hos Nyt Syn og L. M. Jensen.

Udstilling i Vejrup

Billedkunsten folder sig også ud Vejrup lørdag den 12. Her er Vejrup-Endrup Fritidscenter ramme om en fernisering med billeder af Linda Sørensen, Bramming.

Den 23-årige kunstner er opvokset i Grisbæk og har arbejdet med papirklip og akvarelmaling, men de seneste to år har hun malet akrylmalerier, hovedsagelig i jordfarver.

Lærrederne bliver ikke alene bemalet, men også smykket med bast, hessian, perler og keramik.

Åbningen klokken 14 kombineres med musikcafé, hyggeligt samvær og mulighed for at få lidt at spise.

FAKTA

LOKAL OPBAKNING

Linda Sørensen, der nu bor i Bramming, har fået god lokal opbakning til sin udvikling som kunstner. Sydbank i Bramming, har foreslået hende at udsmykke bankens vægge. Bo Skjøde Knudsen, Nyt Syn i Bramming bruger nogle af Linda Sørensens malerier som vinduesudsmykning i Nyt Syn i Tønder. Nogle af hendes billeder vil sandsynligvis blive vist i andre af optiker-kædens butikker.

KOMMUNALVALG

1014

Tænk tank på turné

For at sætte fokus på det børnepolitiske område op til kommunalvalget har BUPL sendt et interaktivt kunstværk på turné i det ganske land. Århus havde for nyligt besøg af kunstværket Tænk tanken

Af Ida Bjerg Meldgaard, ibj@bupl.dk / Foto: Søren Holm

Regnen stier ned over Store Torv i Århus, hvor BUPL's kommunalvalgs-gimmick, Tænk tanken, er stillet op på pladsen foran domkirken og vækker opsigt i bybilledet.

Vejrguderne forbarmer sig, da åbningsarrangementet går i gang, og formand for BUPL Århus Kommune Henning Truelsegaard byder velkommen til de inviterede som, udover kunstneren Lars Høygaard, tæller lokalpolitikere, børn og pædagoger samt den lokale presse.

»Jeg tror da, det kan sætte børnepolitikken lidt på dagsordenen. Det har stor effekt at få en diskussion i gang blandt folk på gaden,« siger Henning Truelsegaard.

Pludselig giver Tænk tanken lyd fra sig og får forbigående til at stoppe op og kigge undrende på den besynderlige stålkonstruktion med spejle, tegneplade, computer og et lille sort tegnetelt. Lydene minder mest af alt om lydene fra en gammel smedje, hvor der bliver hamret på det varme jern.

Tænk tanken opstod som en ide fra BUPL Århus Kommune og er omsat til fysisk form af kunstneren Lars Høygaard. BUPL håber, at Tænk tanken vil skabe opmærksomhed og debat om daginstitutionsområdet op til kommunalvalget den 15. november.

Ideen med et omreisende kunstværk var at skabe en anderledes valgkampagne end en almindelig annoncekampagne. Projektleder og konsulent i BUPL David Meinke fremhæver, at kunstværket på en ny måde kan skabe opmærksomhed og sætte en diskussion i gang.

»Vi synes, den er kreativ og tjekket, hvilket også kendetegner pædagoger. Og så er det en anderledes kommunikationsform, hvor man kommer i direkte kontakt med folk,« siger han.

Kampagnekunst. Alle de lokale fagforeninger har fået tilbudt at få besøg af Tænk tanken, som begyndte sin turné i Bella Centret

til "Pædagogisk træf" 5. oktober og afslutter den dagen før valget, den 14. november, på Dannerseminariet i Jægerspris. Tanker og tegninger bliver gemt i Tænk tankens computer og lagt ud på BUPL's hjemmeside, og David Meinke håber, at Tænk tanken vil indsamle tanker og ideer fra mange forskellige kanter.

»Vi håber, at også menigmand vil bruge den. Politikernes tanker er jo ikke mere værd end pædagogers, forældres og almindelige vælgeres. Ideen er, at det er en demokratisk tænk tank. Den er for alle - også for børn,« siger han og peger på tegneteltet som noget, der især er tænkt til børnene.

Tænk tanken har følgeskab af BUPL's andet kunstværk - 10 statuer inspireret af eventyret om "Den lille pige med Svovlstikkerne". Kunstner Jens Galschiøt har lavet statuerne, hvor den lille pige blandt andet sidder med en mobiltelefon. Statuerne skal ligeledes sætte fokus på børns vilkår i dag.



Høygaards Tænk tank. Kunstværket skal ses med. "Flere netcafeer, flere gratis ting."

opgave,« siger Lars Møller fra BUPL Århus Kommune.

Han har været med fra morgenstunden og er godt tilfreds med den interesse, Tænk tanken indtil nu har vakt.

»Det handler om at være i dialog med folk. Hvis vi vil have ordentlige daginstitutioner, kræver det også opbakning fra byens borgere,« siger han. □

Tanker på nettet. Læs mere om Tænk tanken og se nogle af de indsamlede tegninger og tanker på www.bupl.dk/tanker



Et gok i nødden - En ting er, at vi til stadighed skal finde os i Jens Galschiøts tivolisering af byrummet i Odense med sine poppede og pjankede skulpturpåstande. En anden ting er, at han med sit nyeste påfund "Den lille pige med svovlstikkerne" og fortolkningen heraf, udstiller sin manglende grundighed og fravær af research. Hans postulat er, at forældre - i stedet for nærvær - bestikker deres børn og unge med materielle goder. At opstille udokumenterede og generelle anklager mod forældre er ikke en provokation men en frækhed, eller er det bare dumt? I dag ved man, at børn og unges tilknytning og accept indenfor egen generation er livsvigtigt for dem og at ting som for eksempel en mobiltelefon er en del af det at opretholde forbindelsen til sit netværk. Materielle goder og nærvær er ikke hinandens modsætninger. (Anne Ditlevsen, Sdr. Boulevard 38 f)



TÆNK T OG SAGT OM TÆNK TANKEN:

Kunstner Lars Høygaard har skabt Tænk tanken, og kunstner Jens Galschiøt har skabt 11 statuer. Sammen skal kunstværkerne skabe opmærksomhed på torve og pladser og forhåbentlig få folk til at tænke over det gode børneliv og på, hvordan man forbedrer daginstitutionsområdet.

Torsdag den 27. oktober var kunstværkerne kommet til Store Torv i Århus. Tænk tanken tiltrak sig stor opmærksomhed, og Børn & Unge spurgte nogle af de nysgerrige, hvad de synes om Tænk tanken.



Carsten Munk
Børnehaven Frydenlund
»Den er da anderledes og tankevækkende, men jeg kan godt tvivle på, om den vil flytte noget politisk. Men det er en

god ide, at man stiller den op på offentlige steder, hvor der kommer mange mennesker forbi. Man stopper op og får snakket lidt - og får en tanke.«

»Børneparken er et godt sted. Jeg håber, at det vil være en god ide, at man stiller den op på offentlige steder, hvor der kommer mange mennesker forbi. Man stopper op og får snakket lidt - og får en tanke.«

Henning Truelsegaard
Formand BUPL Århus
»Tænk tanken er jo også lidt en provokation til de tænk tank, vi normalt ser med eksperter. Her har folk muligheden for at komme med noget selv.«



Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyns Amts Avis

29-10-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 22000
Læsertal: 65000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Den lille pige med mobiltelefonen

¹⁰¹⁴
Jens Galschiøt er igen på stikkerne med provokerende skulpturer om børneliv anno 2005 til opsætning i 11 byer - deraf tre på Fyn

Af Marianne Hein

■ FYN: Kunstneren Jens Galschiøt, der verden over er kendt for sine skamstøtter og andre svinehunde, er igen ude i et provokerende ærinde om børneliv anno 2005. Med inspiration i H.C. Andersens eventyr om Den Lille Pige med Svovlstikkerne har han lavet 11 skulpturer i en moderne pendent af en lille 10-årig pige, der sidder med benene trukket op under sig, fuldstændig indhyllet i en stor kappe og med lukkede øjne. I højre hånd har hun et bundt svovlstikker, i venstre en mobiltelefon. Mandag sættes dem første skulptur

op på Torvet i Svendborg, tirsdag i Odense og senere følger Nyborg.

Skulpturen er fremstillet i kobber i en klassisk patetisk - lidt sentimental stil på grænsen til det banale, der kalder på omsorgsfølelsen hos beskueren.

Både i Andersens og Galschiøts fortolkning symboliserer svovlstikkerne fattigdom, armod og drømmen om et bedre liv.

To former for armod

Men der er tale om to forskellige former for armod. Eventyrdigteren peger på en helt konkret fattigdom og mangel på materielle goder, - varmen fra kakkelovnen, den stegte gås, juleaften, bedstemors omsorg og forløsning i døden og forening med bedstemor og Gud, Galschiøt peger på fraværet af voksenkontakt og det åndelige afsavn, som mange børn med fortravlede forældre lider under. Det er disse to fortællinger om armod, der

er symboliseret i svovlstikkerne og mobiltelefonen - hvor sidstnævnte symboliserer ønsket om at bryde ensomheden og skabe tryghed gennem medmenneskelige relationer, kontakten til forældrene og vennerne.

Voksne køber sig aflad

Mobiltelefonen fungerer som nøglen gjorde for fortidens nøglebørn, der bar nøglen til hjemmet i en snor om halsen, fordi forældrene var på arbejde. Nøglen blev et symbol på afsavnet, og mobilen har overtaget nøglens plads.

Mobilen symboliserer samtidig materialismen. De færreste børn lider under materielt afsavn, tværtimod forsøger mange forældre at købe sig aflad ved at give børnene en masse materielle goder, som dog ikke kan erstatte tiden sammen med de voksne. Konflikten handler om tid til at være sammen fysisk og kan kun løses ved at voksne giver mere tid til fa-



Den lille pige har både svovlstikker og mobiltelefon og er en skulpturel manifestation, der ta'r sit udgangspunkt på mandag, når den første skulptur sættes op på Torvet i Svendborg. Privatfoto

milien - en tid, der nødvendigvis må tages fra arbejdet.

De elleve skulpturer skal bruges som objekter i det offentlige rum i 11 forskellige byer for at få offentligheden og beskueren til at fokusere på børns vilkår anno 2005, og skulpturerne skal på turne. Ideen har Galschiøt ud-

viklet i et samarbejde med BUPL Fyn, der i forbindelse med opsætningerne vil arrangere offentlige diskussioner og dele løbesedler og postkort ud, og håbet er, at disse happenings vil berøre lokalpolitikken i forbindelse med det kommende kommunalvalg.

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyens Stiftstidende

31-10-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

■ "Det gode børneliv" er overskriften, når multikunstner JENS GALSCHJØT inviterer indenfor i sit galleri på Banevænget i Næsby.

Sammen med BUPL Fyn og fordi han har lavet skulpturen efter H.C. ANDERSEN - Den lille pige med svovlstikkerne - er emnet for aftenens politiske diskussion valgt, og det har børnerådmand SØREN THORSAGER (S), STINA WILLUMSEN (SF), PER LYDIKSEN LAURSEN (V) og VIVI KIER (C) - alle medlemmer af Børn- og ungeudvalget - plus en række indkaldte eksperter fra BUPL og læreanstalter takket ja til at deltage i. Mødet foregår kl. 19-21.30 og er - som næsten alle valgmoder - gratis at deltage i.

■ Også i Næsby skal den kommende valgperiode tales igen, inden krydset sættes. Det sker på Næsby Bibliotek kl. 19, hvor man kan møde kandidaterne BENNY NYBO (S), LARS HAVELUND (K), JANE JEGIND (V), STINA WILLUMSEN (SF), ERIK SIMONSEN (R) og ANNA RYTTER (EL).

Ravnsborg Tværgade 5C, 2200 KBH N
Tel. 35 39 13 00 - Fax. 35 39 13 39
Besøg os på WWW.AJOURKLIP.DK

Fyens Stiftstidende

31-10-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

NYBORG

Børnetænk tank

■ Tanker om kvalitet i daginstitutioner er værd at få tænkt, især i en kommunalvalgkamp, som kører for fuld drøn for tiden.

Så fagforeningen BUPL har sendt kunstværket "Tænk tanken" landet rundt, og onsdag den 2. november kan det brugbare værk besøges på havnen i Nyborg. "Tænk tanken" er kreeret af Lars Høgaard Nielsen. I Nyborg suppleres med skulpturer af Jens Galschiøt.

BUPL's kvalitetstanke-eksperiment foregår mellem klokken 10 og 16, og der fortælles eventyr kl. 11, 12, 14 og 15.

Xtra

27-10-05

Bladgruppe: Lokale dagblade
Oplagstal: 25000
Læsertal: 75000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

GALSCHJØT SLOG SKATTEVÆSENET

ODENSE: Kunstneren Jens Galschiøt har vundet en sag over skattevæsenet. Skattevæsenet mente ikke, at odenseaneren kunne trække sine udgifter fra i forbindelse med en udstilling i Brasilien. Skattevæsenets påstand var, at Jens Galschiøts udstilling var politisk og derfor ikke en erhvervsaktivitet. Den påstand holdt ikke i retten, og Jens Galschiøt skal nu have 120.000 kroner plus dækning af sagsomkostningerne, fortæller DR Fyn.

Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 149000
Læsertal: 487000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

1004

I sidste øjeblik

Aner du ikke, hvad du skal købe?
Hvis rådvildheden er ved at
overmande dig, så fortvivl ikke.

Berlingskes kulturredaktion
guider dig med en stak i-sidste-
øjeblik råd til årets julegaver.

Danske romaner



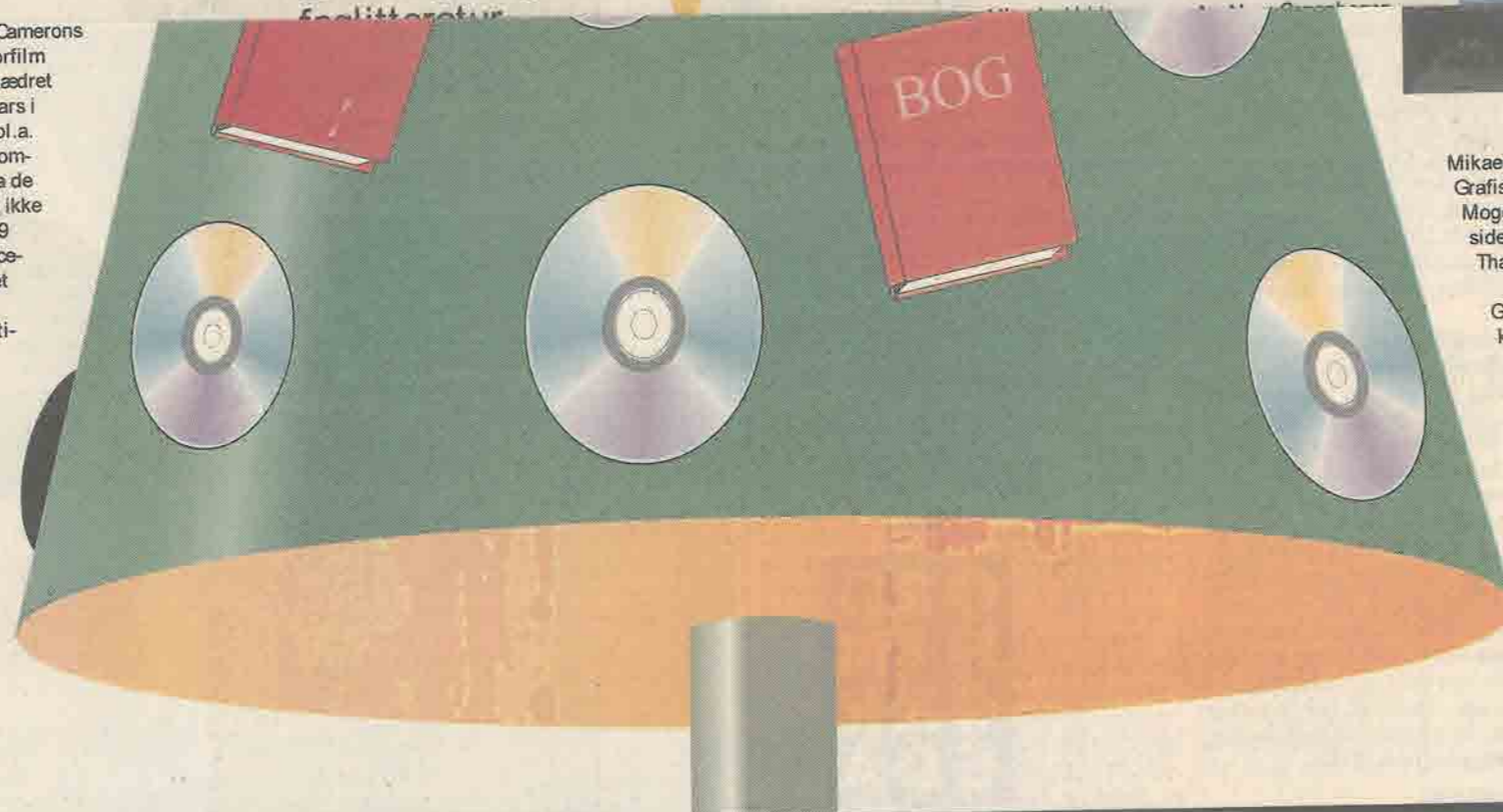
»A Dirty Shame«:
Instrueret af John Waters. SFVideo

Alting behøver jo ikke være stort og flot og dyrt, så hvis man vil fodre sin dårlige smag på en munter måde, anbefales den gamle provokatør John Waters' meget uartige og dog godmodige sexkomedie »A Dirty Shame«. Tracey Ullman og Johnny Knoxville skaber sig helt vildt, og Selma Blair er udstyret med verdens største par falske bryster. ebbe

med James Camerons
brillante storfilm
»Titanic« (hædret
med 11 Oscars i
1997) plus bl.a.
masser af kom-
mentarer fra de
involverede, ikke
færre end 29
skrottede sce-
ner og noget
så festligt
som en seksti-
on med
»Titanic«-
parodier!
ebbe

Erindringer og faglitteratur

Klassiske CD'er



Mikael Wivel: Kunsten i kirken.
Grafisk tilrettelæggelse:
Mogens Christensen. 250
sider, rigt illustreret,
Thanning & Appel

Gud fortjener de bedste
kunstnere, har Bjørn
Nørgaard sagt om kirke-
udsmykninger, og nogle
af de bedste gennem
hundrede år har Mikael
Wivel samlet i sin bog.
Ud over at give et
billede af udviklin-
gen i kirkekunsten
rummer den fine,
let læselige ana-
lyser af en række
fremragende
værker. tow

Sernai Bachmaninov: Klaverkoncert
Orzdns egne huse. Grafisk
tilrettelæggelse: Per Henrik
Skou. 108 sider, rigt illustreret,
dansk og engelsk version,
Arkitektens Forlag.
Bogen er grafisk smukt udfor-
met og rummer selvfølgelig
mange, meget indbydende bil-
leder. Teksterne om Utzons egne
huse er umiddelbart
tilgængelige, enkle, forståelige
og mundrette og i al almindelig-
hed båret af ikke alene viden
om, men også oprigtig
kærlighed til bygningskunsten.
tow



BERLINGSKE TIDENDE GRAFIK / FÆRCH



Af Ebbe Iversen (ebbe)

Af Kjeld Frandsen (df)

Af Niels Gunder Hansen (ngh)

Af Søren H. Schauser (shx)

Af Søren Kassebeer (soreh)

Af Torben Weirup (tow)

Af Thomas Søre Hansen (tsn)

te at sikre paraulytte og regnskoven
forskellige. Men følelsemassigt er vi tem-
meligt ens. I modsat fald skulle en advo-
kat finde større behov i at gå til en lider-
ende end at starte med naboen, som svarer
igen. Det er også altid sjovt at høre em-
systematisk laver en vinkælder.
Johnny Madsen om nydelse

Politiken

22-06-05

Bladgruppe..... Dagblad
Oplagstal..... 142.012
Læsertal..... 528.000
Udgivelsessted Sjælland

Mindeord | 014

Jens Galschiøt, billedhugger, Odense, skriver om kunstneren Pia Gredal, 54 år, Odense, bl.a.:

Maskinarbejderen, billedkunstneren, skuespilleren, scenografen, historiefortælleren og min ven Pia Gredal er død.

Pia var en af disse ukuelige optimistiske sjæle, der kan overvinde alle hindringer. For to måneder siden kom hun hjem fra Japan, hvor hun netop havde sat en større udstilling op. Hun var skidt tilpas og skældte ud over, at japanerne ikke havde ordentlig varme i deres udstillingsbygninger. Men det var ikke den japanske kulde, men canceren, der var krøbet ind i kroppen og nu skulle tage sit afgørende stik hjem. Pia blev 54 år.

Pia blev født i 1951 og fik et liv, der blev imponerende udnyttet. Sit voksne liv indledte hun som au-pair-pige i Frankrig i slutningen af 60'erne,

senere blev hun fransk/dansk tolk på undervisningsprojekter i Tunis, og i 70'erne gik hun som en af de første kvinder i lære som maskinarbejder. Hun blev en del af det progressive miljø i Odense, der opstod i kølvandet på 68-bevægelsen. En voldsom ledsygdom tvang hende til at opgive maskinarbejderhåndværket, og hun blev optaget på kunstakademiet i Odense i 1981. Resten af hendes liv blev viet til kulturen.

Selv om Pia var en strålende maler og lavede mange gode billeder, blev det den direkte kommunikation med publikum på teaterscenerne, der blev hendes levevej – især børneteateret, hvor Pia kunne tryllebinde børn og voksne i timevis. Jeg tror, det var hendes engagement og indlevelse i de historier, hun spillede, der skabte det magiske rum, hvor teateret lever. Denne gave delte hun generøst med andre, bl.a. ved at

være en af hovedkræfterne i opbygningen af Odense Fortællerkreds, som nu er vokset til en anselig størrelse.

Pia lavede selv mange af sine scenografier, og i de sidste år lavede hun flere scenografi-installationer som bestod af magiske rum, hvor børnene selv kunne indtage scenen. Den sidste store udstilling, hun lavede, blev sansedstillingen på Brandts Klædefabrik i 2005, som havde over 28.000 besøgende.

Det er umuligt at opregne Pias aktiviteter, jeg forsøgte og kom til over 30 teaterstykker nogle spillet over 200 gange. Hun har spillet teater så forskellige steder som i Frankrig, Tunis, Japan, Norge, Tanzania, Thailand og naturligvis overalt i Danmark.

Pia kunne ikke udstå forenelse og uærlighed, selv sagde hun altid, hvad hun mente, og det gjorde, at man altid vidste, hvor man havde hende.

PROVO-KUNSTNER BESJERER SKATTEFAR

Provo-kunstneren Jens Galschiøt får 120.000 kroner retur for rejse til Brasilien

ANDERSEN

efterhånden verdensberømte danske provo-kunstner, Jens Galschiøt har besejret retten i en sag, som er kendt for sin karakter, og betydning for andre kunstnere.

Retten har givet kunstneren billedhugger og billedkunstner medhold i sagen, så han ikke måtte trække sig fra på sin selvangivelser.

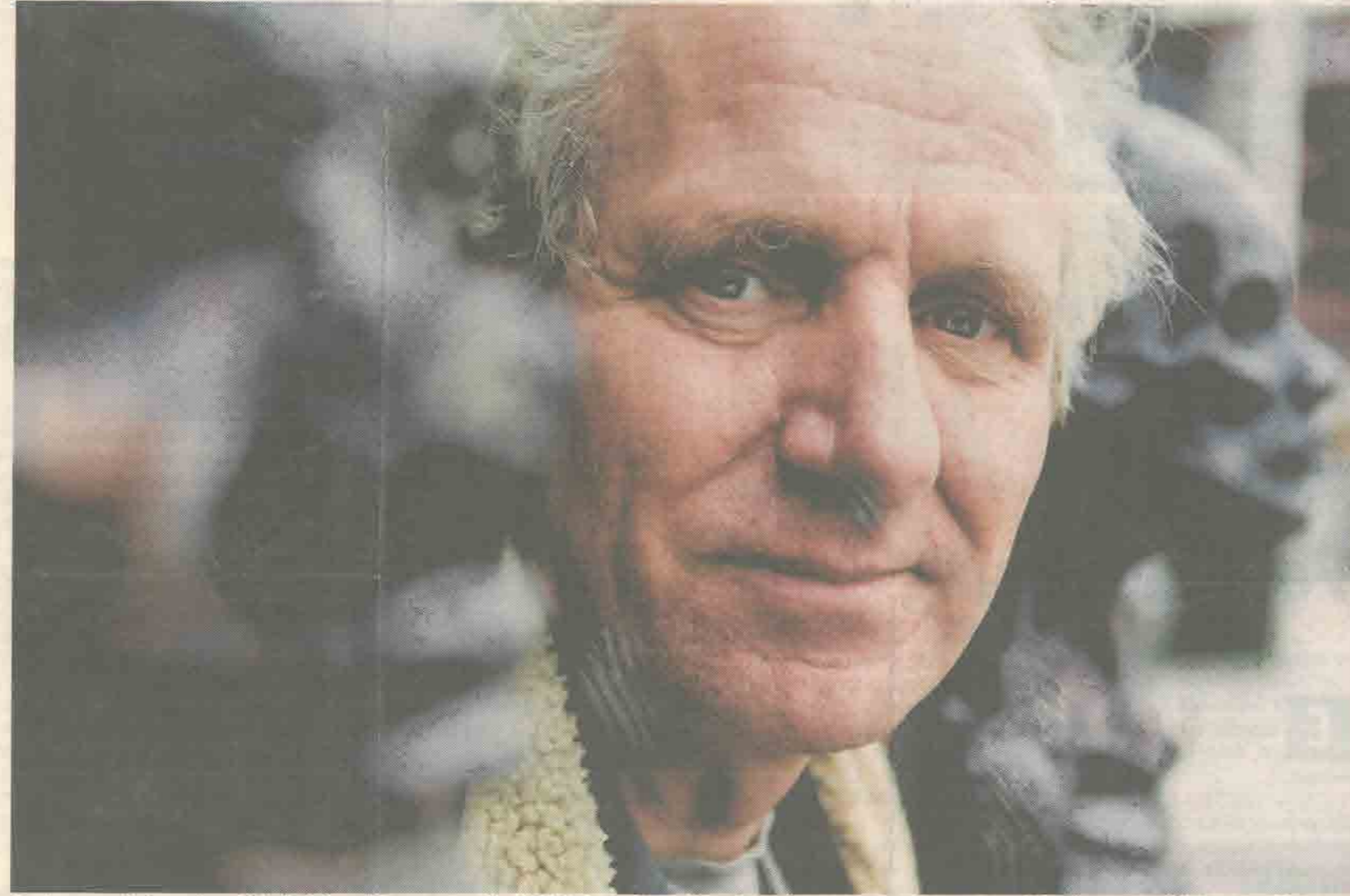
De udgifter, han har betalt, kan han sætte sin skattemeter høje Skatteministeriet op i Brasilien, og for fire år siden, da landarbejdere var i opløst og gendarmer.

Nok nogen, som bliver forarget af at jeg kan sætte den slags udgifter fra skattemeter, siger Galschiøt, kunstner.

De fire års tovtækken på den 50-årige Jens Galschiøt endeligt i retten.

De allieret sig med skatteministeriets tidligere ligetatskattedirektør og skatterådgiver, Christen Andersen.

Skatteministeriet får tilbagebetalt



Verdens-provokatoren Jens Galschiøt fra måtte gerne trække 140.000 kr. fra for omkostninger til at sætte sin skattemeter op i Brasilien. Foto: Kristian Juul Pedersen

120.000 kr., ligesom skattevæsenet skal af med skønsmæssigt over 50.000 kr. i sagsomkostninger.

Skattefolkene erkendte dog hurtigt i sagsforløbet, at der på ingen måde var tale om en »fornøjelsestur«.

»Jeg overraskede skatteeksperterne med at give dem fuldstændig ret i, at jeg selvføl-

at der nærmest var tale om en privat fornøjelsestur, da han tog afsted med folk, altmulig- og to filmfolk.

»Der er nok nogen, der vil blive forarget over, at jeg kan trække den slags udgifter fra. Men hvad er forskellen på mig

og en ledende erhvervsmand, der deltager i et erhvervsfremstød i udlandet f.eks. med de kongelige?«

Jens Galschiøt har gennem årene fået diverse kunstneriske priser på mere end 600.000 kr.

»Jeg er en af de få kunstnere, der ikke lever af tilskud, fordi de fleste af mine ting

bliver solgt til private kunstsamlere. Jeg har den fordel, at jeg som tidligere smykkesælger ved, hvordan forretningsregnskaber skal laves, og der har altid været orden i mine regnskaber. Men jeg er ikke den type, som trækker toilet-papir i privaten fra på selvangivelsen,« siger Jens Galschiøt.

erla@bt.dk

erla@bt.dk

Galschiøt vinder puljen i skattesag

PENGE RETUR: Den kontroversielle kunstner har vundet 120.000 kroner i en sag mod skattevæsenet i Odense

Af Martin Kloster
mak@fyens.dk

ODENSE: Kunstneren Jens Galschiøt kan juble i disse dage.

Den kontroversielle kunstner fra Næsbjerg har nemlig sejret i en sag over skattevæsenet i Odense, der tvinger skattemyndighederne til at betale kunstneren 120.000 kroner foruden et betydeligt beløb i sagsomkostninger.

Skattevæsenets anklage var, at Jens Galschiøt - ifølge ham selv - lavede politisk kunst ud fra egne personlige interesser, og at han udstillede for fattige mennesker uden købekraft.

Derfor var der ikke tale om »indtægtskabende aktiviteter«, og udgifterne var »ikke nødvendige« i økonomisk henseende.

Sådanne aktiviteter kan ifølge skattevæsenet ikke trækkes fra i skat, som Galschiøt havde gjort i forbindelse med opstillingen af sin otte-

meter høje Skamstøtte i blandt andet Belem i Brasilien i 2000.

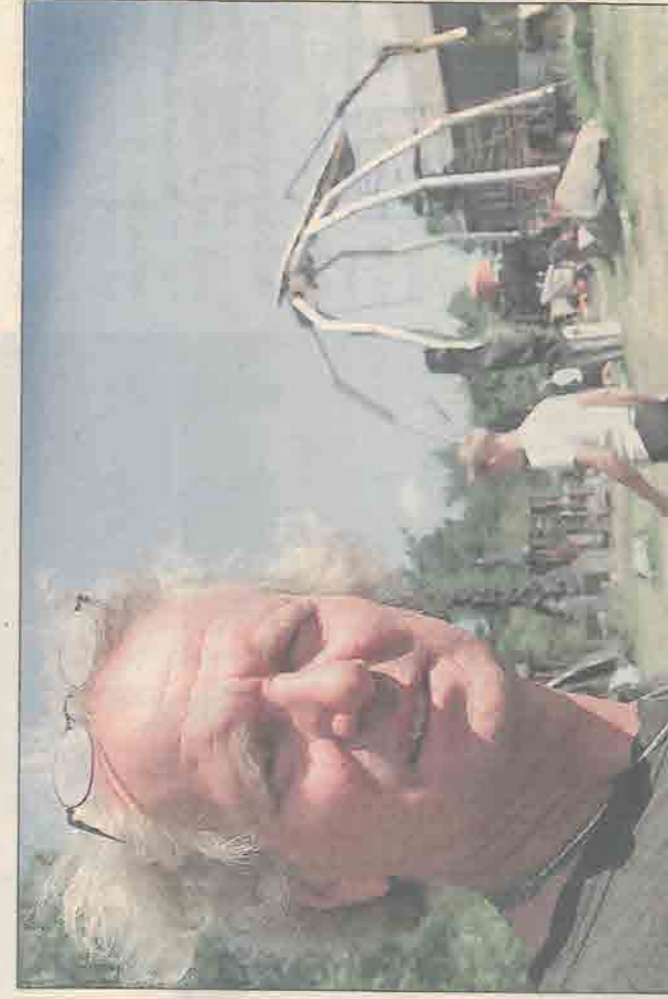
Men Landskatteretten mente altså i den sidste ende ikke, at den kontroversielle kunstner ikke havde gjort noget forkert.

Fik fuldt udbytte

Jens Galschiøt vandt sagen med tre dommerstemmer imod én, da han fik medhold i sine påstande om, at kunst skal laves med hjertet og ikke ud fra profitinteresser.

Og dommeren i sagen gav tilmed kunstneren »fuldt medhold« og udtalte, at Jens Galschiøts aktivitet er »en helt integreret del af klagerens meget specielle form for kunst«.

-Jeg blev sur, da sagen kom. Og nu har jeg det piss godt med, at jeg vandt den. Netop kunstnerens personlige engagement i sin kunst er forudsætningen for, at der overhovedet er tale om kunst. Ellers



Kunstneren Jens Galschiøt har fået 120.000 kr. i en sag, som skattevæsenet i Odense tabte mod ham. ARKIVFOTO: JOHN FREDY

er der tale om fiduskunst, altså kunst der kun er frembragt med salg for øje, fortæller Jens Galschiøt til Fyens Stiftstidende.

Sagen har været kørt for fuld offentlighed, eftersom kunstneren lagde alle dokumenter i skattesagen ud på sin hjemmeside www.aicoh.dk.

B.T.
27-10-05
Bladgruppe: Landsdækkende dagblade
Oplagstal: 93000
Læsertal: 443000
Udgivelsesområde: Landsdækkende

Fyens Stiftstidende
26-10-05
Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

26-10-05

Kunstner vandt over skattefar

1014
Skattevæsenet i Odense led nederlag i Landsskatteretten i en tvist med konceptkunstneren Jens Galschiøt. I sin skatteopgørelse havde han fratrukket rejseudgifter på 141.000 kr. i forbindelse med opstillingen af sin otte meter høje "skamstøtte" i Brasilien i 2000, men det afviste skattevæsenet med den begrundelse, at projektet var et udslag af kunstnerens politisk-humanistiske arbejde, ikke hans erhverv. Jens Galschiøt havde allerede i forbindelse med de indledende møder gjort skattesagen til en offentlig begivenhed, dels ved at lægge alle dokumenter frem på sin hjemmeside www.aidoh.dk, dels at udgive et kunstnerisk manifest: "Kunstens ulidelige lethed og uafhængighed af økonomiske interesser".

design, møbeludstilling og foredrag om kunst og kultur i Kolding.

Kvalitet er vigtig

En af de gallerier, der deltager i Kolding, er Galleri Rasmus med gallerier i både København, Odense og Kolding.

- Jeg er med til at arrangere udstillingen her. Og jeg er med, dels fordi jeg er medlem af Dansk Galleri Sammenslutning, dels fordi udstillingens kvalitet her er højere end andre steder, siger Rasmus Lind fra Galleri Rasmus i Odense.

Han er således ikke bekymret over, at kunstmessen i Odense, som han ikke deltager i, har 10 gange flere besøgende end messen i Kolding.

- Her kom sidste år 3000, og det er meget fint, siger Rasmus Lind, som årlig deltager i tre, snart fire kunstmesser: Art Copenhagen i september, Herning Kunstmesse i februar, Kolding Kunstmesse og endelig en helt ny kunstmesse i Hillerød til april.

I Kolding har 18 af Danmarks største gallerier - heriblandt Galleri Rasmus fra Odense og Galleri Moderne fra Silkeborg - arrangeret kunstmessen i

Fyens Stiftstidende

25-10-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Politisk glidebane

1014
Af Bent Skougaard-Jørgensen

Haveløkken 25, Odense V

FONDSPENGE: Det er en politisk glidebane at love penge til noget, for pengene er der. Det er den glidebane, Anker Boye forsøger at betrede, når han går ud allerede nu og halvvejs lover to millioner kroner til fortællebrønden. Men det er jo ikke første gang, Anker Boye har disponeret over penge, som ikke var til stede.

I den aktuelle sag stiller sagen sig sådan, at byrådet som et led i budgetforliget for næste års budget har afsat 4,2 millioner kroner til kunstfonden. Det, man skal hæfte sig ved, er, at der er tale om næste års budget. Alligevel vil Anker Boye på kunstfondens næste møde i december i år anbefale, at fonden bruger to millioner kroner af midlernes fra næste års budget til Galschiøts omdiskuterede skulptur.

Det ville have været klæde-

ligt, hvis Anker Boye havde ventet med sit udspil til næste år. Nu kan det faktisk kun opfattes som valgfæsk. Det er jo langt fra sikkert, at samme Anker Boye er formand for kunstfonden næste år - og det er i hvert fald givet, at han med sit ultiimale udspil nu søger at tage fondens øvrige bestyrelsesmedlemmer som gidsler.

● Bent Skougaard-Jørgensen er medlem af Venstre



Et større samarbejde mellem initiativtagerne til kunstmessen og børnegrupper i Vollsmose har resulteret i en samling glasværker, der udstilles i forrummet til messehallen i Odense.

Fyens Stiftstidende 20-10-05



I Kolding har 18 af Danmarks største gallerier - heriblandt Galleri Rasmus fra Odense og Galleri Moderne fra Silkeborg - arrangeret kunstmessen i

Fyens Stiftstidende

25-10-05

Bladgruppe: Regionale dagblade
Oplagstal: 61907
Læsertal: 183000
Udgivelsesområde: Fyns Amt

Politisk glidebane

1014
Af Bent Skougaard-Jørgensen

Haveløkken 25, Odense V

FONDSPENGE: Det er en politisk glidebane at love penge til noget, for pengene er der. Det er den glidebane, Anker Boye forsøger at betrede, når han går ud allerede nu og halvvejs lover to millioner kroner til fortællebrønden. Men det er jo ikke første gang, Anker Boye har disponeret over penge, som ikke var til stede.

I den aktuelle sag stiller sagen sig sådan, at byrådet som et led i budgetforliget for næste års budget har afsat 4,2 millioner kroner til kunstfonden. Det, man skal hæfte sig ved, er, at der er tale om næste års budget. Alligevel vil Anker Boye på kunstfondens næste møde i december i år anbefale, at fonden bruger to millioner kroner af midlernes fra næste års budget til Galschiøts omdiskuterede skulptur.

Det ville have været klæde-

ligt, hvis Anker Boye havde ventet med sit udspil til næste år. Nu kan det faktisk kun opfattes som valgfæsk. Det er jo langt fra sikkert, at samme Anker Boye er formand for kunstfonden næste år - og det er i hvert fald givet, at han med sit ultiimale udspil nu søger at tage fondens øvrige bestyrelsesmedlemmer som gidsler.

● Bent Skougaard-Jørgensen er medlem af Venstre

le. Odense og Kolding gør det
nstmesser i denne weekend -
de er langt fra ens

KUNSTEN ER ALTID EN MESSE VÆRD

rianne Koch
ens.dk

enden 21. - 23. oktober
messer for kunsten på
Odense og Kolding. Men
m messerne handler om
amme - køb og salg af
- så er de vidt forskelli-

Odense Congress Center
150 kunstnere på 165
e i den store udstillings-
alverdens kunst, skabt
vate kunstnere fra hele
ark.

har betalt omkring 4000
er for hver deres stand,
nstmessen i Odense er
vat foretagende, startet
e år siden af en kreds af

Galschiøt og svinehunden 1014

GE: Kunstner, foredragsholder Jens Galschiøt, gæster 27. oktober Ringe for at holde sit drag »Mind indre svinehund«. Foredraget er i samarbejde med Ringe og Efterskole, og det er også sidstnævnte sted, foredraget holdes. Alle er velkommen til denne drags- og debataften.

Ringe Fri- Og Efterskole,
torsdag 27. oktober kl. 19.30, entre 40 kr.

fynske kunstnere, som ville
lave et udstillingsforum for
alle. Altså en ucensureret ud-
stilling.

- I starten kom der måske
nok en fru NN, som lige hav-
de fået et malekursus og syn-
tes, hun ville udstille. Men så-
dan er det ikke mere. Nu er
folk mere professionelle, si-
ger kunstnerstyregruppen,
glaskunstner Ivan Boytler,
billedkunstner John Bonne-
sen Wolff og grafisk designer
Lars Thykjær.

De sagde sidste år i denne
sidste weekend i efterårsferi-
en goddag til omkring 30.000
besøgende. Og i år regner de
med endnu flere.

- Folk deltager via billetten
i en konkurrence om at købe
kunst. Man skal stemme på
sin yndlingskunstner, og hvis
man vinder, får man kunst af
den pågældende, siger Lars
Thykjær, der også har kon-

strueret messens logo - en
mangfoldighed af forskellige
slags mennesker i samme fad.

- Vi laver kunstmesse for al-
le, og vi har indtryk af, at her
kommer rigtigt mange, som
ikke ville komme på kunstud-
stilling ellers, siger Ivan Boyt-
ler.

Et spark opad

- Vores messe giver et spark
opad. Både til kunstnerne og
publikum. Det er mit indtryk,
og det er da bedre at købe
kunst her end i supermarke-

det, siger Lars Thykjær.

- Der kommer mange fir-
makunsthøjsninger, og i år
har vi også fået Galleri Lykke
fra Odense med. I starten sag-
de galleristerne ikke så meget,
men nu kommer de fra hele
landet, siger John Bonnesen
Wolff.

Han arbejder også på Jens
Galschiøts værksted i Næsby
og har som sådan sørget for
også at få udstillingen "Stem-
mer fra betonen", der sidst
blev vist i Rådhushallen i
Odense, med på messen.

- Ja, og Ivan og jeg har her i
vinteren arbejdet sammen
med en gruppe piger og
drenge fra Vollsmose i et kul-
turbyggerprojekt. Det
handlede om at laye glas-
kunst, og den bliver vist i den

Lars Thykjær
(tv.), Ivan Boytler
og John
Bonnesen Wolff
ser deres
kunstmesse som
en chance bl.a.
for de, der ellers
ville købe deres
kunst i et
varehus.

FOTO: KUNSTMESSEN

Morgenavisen Jyllands-Posten

26-10-05

Kunstner vandt over skattefar 1014

REJSEUDGIFTER Skattevæsenet i Odense led nederlag i Landsskatteretten i en tvist med konceptkunstneren Jens Galschiøt. I sin skatteopgørelse havde han fratrukket rejseudgifter på 141.000 kr. i forbindelse med opstillingen af sin otte meter høje "skamstøtte" i Brasilien i 2000, men det afviste skattevæsenet med den begrundelse, at projektet var et udslag af kunstnerens politisk-humanistiske arbejde, ikke hans erhverv. Tre af fire dommere i Landsskatteretten mener dog, at projektet er »en helt integreret del af klagerens meget specielle kunstneriske virke«. Jens Galschiøt havde allerede i forbindelse med de indledende møder gjort skattesagen til en offentlig begivenhed, dels ved at lægge alle dokumenter frem på sin hjemmeside www.aidoh.dk, dels at udgive et kunstnerisk manifest: "Kunstens ulidelige lethed og uafhængighed af økonomiske interesser". JP

Bronzepige med mobil

1014
 oktober - og altså tidsnok til at vække opmærksomhed for valget 15. november - stiller den odenseanske billedhugger Jens Galschiøt sit seneste provokerende værk op på Flakhaven. Skulpturen er en fortolkning af "Den lille pige med svovlstikkerne" - med mobiltelefon i den ene hånd. Jeg vil sætte fokus på, hvad det gode børneliv er, siger Jens Galschiøt, der har lavet bronzepigen som led i BUPLs kampagne "Det gode børneliv". Mobiltelefon viser, at nutidens børn ikke mangler materielle goder, men voksenkontakt, og at vi forsøger at kompensere for vores manglende nærvær ved at bestikke børnene, lyder saluttalen fra den altid provo-friske kunstner. Galschiøt har lavet i alt elleve skulpturer af en ti-årig pige, og de opstilles over hele landet forud for valget. (Pressefoto)



Ugeavisen Odense

19-10-05

Tekst:
 Hanne
 Kaarsted



Jacob Holdt hos Galschiøt På mandag kl. 19 kan man møde den danske fotograf Jacob Holdt i Galleri Galschiøt på Banevænget 22. Her vil han vise sit show "Amerikanske billeder", der består af 3.000 lysbilleder garneret med musik, interviews og dialog vist på to skærme.

Ugeavisen Odense

05-10-05

Nu er julen da reddet...

KUNSTPRIS:
 Steffan Herrik belønnet med fornem pris for det, han selv kalder 35 års lang og tro tjeneste i kunstens verden

Af **Jørgen Kjærsgaard**
 jkj@fyens.dk

EN AF KUNSTENS tunge hæderspriser er som en meteor dumpet ned et langt stykke vest for Valby Bakke. Helt præcist ved et bondehus i Kærby Fed Asperup i det nordvestlige hjørne af Fyn. - Det er vel den slags begivenheder, der må rubriceres under mirakler, siger Steffan Herrik med en snert af sarkasme, men også stolt som en pave. De har vel gået og holdt øje med, hvad jeg har lavet, og så belønnet mig for 35 års lang og tro tjeneste i kunstens verden, siger den 55-årige fynske billedkunstner. Og med "de" mener han legatudvalget i Richard og Valborg Thyco's Fond, som netop har uddelt sin årlige hæderspris. Den er på 50.000 kroner, som Steffan Herrik fik overrakt i Birkerød Kunstforening, hvor han samtidig har en udstilling.

THYCO FONDEN har kun

en gang tidligere kastet sit kritiske blik på det fynske kulturliv og fundet en fynbo egnet til hædersprisen. Det var maleren Bo Thobo-Carlson fra Odense. Ellers har prisen det oftest med at blive øst for Valby Bakke, som prismodtageren fra Kærby udtrykker det. Både hæderen og kontanterne luner i et kunstnerhjerter og i en hverdag uden fast indkomst. Steffan Herrik er tidligere tildelt legater fra bl.a. 4. Maj Fonden og Statens Kunstfond som påskønnelse af de mange kunstværker, som gennem årene har været efterspurgt på museer og gallerier landet over.

LIGE NU udstiller han tre steder: I Birkerød Kunstforening, på Galleri Salling i Skive og Galleri Athos i Århus med hovedvægt på sine pyrotekniske installationer. - Jeg er nået til en periode af mit liv, hvor jeg arbejder med ild, bronze og jern, siger han.

STEFFAN HERRIK har i 30 år hørt til i de fynske billedkunstners superliga. Han debuterede i 1972 i Kunstbygningen i Odense og brugte her de følgende års udstillinger til at slå sit navn fast. Det er ikke mindst jern- og ståltråds-skulpturerne, han benytter til at udtrykke sig. Et tilbagevendende tema er den frit opfundne fugl med de mange egenskaber. Ofte iklæber han skulpturerne fjer, tjære og klude og får dem til at

fremkalde angst, frygt eller humor hos beskueren. Steffan Herrik er dog ikke bleg for at prøve nye grænser af. Som da han i februar i år sammen med 10 andre fynske kunstnere gav begrebet "brugskunst" en ny betydning ved at udstille sine fugleskulpturer mellem reoler og kølediske i Dagli'Brugsen i Ryslinge. - Det er aldrig sket før, og det sker nok heller ikke igen. Det er kunsthistorisk, lød det fra Herrik ved "ferniseringen" i Dagli'Brugsen.

NYT GRÆS blev også betrådt, da Steffan Herrik sammen med bl.a. Jens Galschiøt, Sonia Brandes, Keld Moseholm og Frank Hammershøj donerede kunstværker til en velgørenhedsmiddag og kunstauktion, som SOS Børnebyerne i fjor holdt på restaurant Kvægtorvet i Odense.

Steffan Herrik har gennem årene med sine kunstværker gjort sit til at gøre dagligdagen for mange fynboer lidt glattere, lidt sjovere. For en snes år siden placerede han 40 tons granit og en seks

meter høj stålspids i Herluf Trolle Parken i Odense, og Nordpilen, som værket hedder, var Fyns største stykke brugskunst.

HAN HAR lavet kunst til Årup Skole, til Fyns Amt og til Mølkærskolen i Munkebo - blot for at nævne nogle af hans udsmykninger. Og foruden en alenlang liste over udstillinger rundt om i Danmark har Steffan Herrik været med til Danske Kulturdage i Letlands hovedstad

Riga i 1988, til De Unge Kunstkreds i Flensborg 1984 og i 1992 på Nordic Heritage Museum i Seattle i USA.

Hjemme på værkstedet er der gang i Herriks støberier af nye værker. Han har i bogstavelig forstand mange jern i ilden og hovedet fyldt med idéer. Legatet med de gode penge fra København har gjort ham ekstra glad. - Nu kan vi da se frem til en jul uden problemer, og så bliver der også penge til at købe noget bronze, siger han.

STEFFAN HERRIK

• Født den 6. april 1950 på Fyn. Bor nu i Kærby ved Asperup. Far til Jonathan og Julie.

FAKTA

• Medlem af bl.a. RAV, Dansk Billedhugger-samfund, Fyns Grafiske Værksted og D.K.Odense.

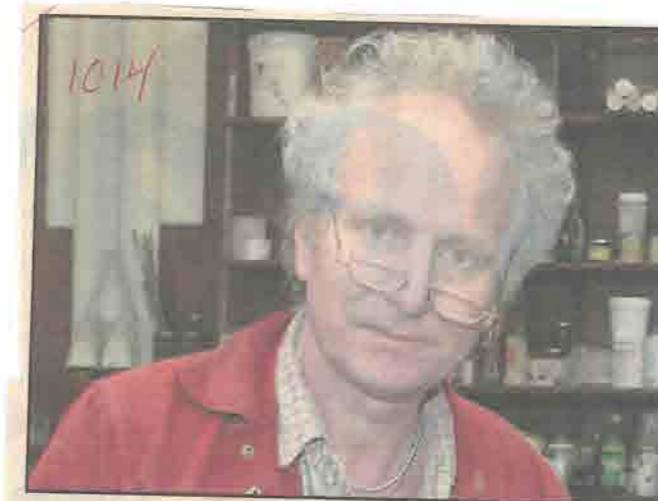
• Har udstillet i bl.a. Kunstbygningen, Odense, S.A.K. Svendborg, Den frie, København, Ribe Kunstmuseum og Charlottenborg.



FOTO: HANS ØSTERGAARD

Ugeavisen Odense

05-10-05



Den kontroversielle Næsby-kunstner Jens Galschiøt gæsteprædiker i Munkebjerg Kirke. (Arkivfoto: Hasse F)

Jens Galschiøt på prædikestolen

Munkebjerg - Den kontroversielle Næsby-kunstner, Jens Galschiøt, gæsteprædiker onsdag den 12. oktober i Munkebjerg Kirke klokken 19.30.

Det er Første Korinterbrev kap. 13 - populært kaldt Kærlighedens højsang, der er udgangspunkt for Jens Galschiøts prædiken, og bagefter er der mulighed for debat.

Fyens Stiftstidende

19-10-05

Bladgruppe: Fagblade
 Oplagstal: 70209
 Læsertal: 145000
 Udgivelsesområde: Landsdækkende

Fra Kampmann til Hærge-Hans

750 pædagoger mødtes i København for at snakke med hinanden og lytte til andres tanker om, hvad der lige nu sker i det pædagogiske fag, og hvordan det skal gå i fremtiden

Af Vibeke Bye Jensen, vbj@bupl.dk / Foto: Henrik Frydkjær



»Lige nu mødes landets pædagoger, minus os der sidder her til en anden slags topmøde, med en halv million børn i vuggestuer, børnehaver og integrerede institutioner. Resten varmer op til møde i SFO'er, fritidshjem og klubber senere på dagen. Vores godt 50.000 kolleger arbejder i løbet af dagen på at give børnene og de unge rundt om i landet en god dag. Men de har også gang i noget langt større. De er ved at skabe fundamentet for Danmarks fremtid.«

Sådan indledte Birgit Elgaard, BUPL's formand, "Pædagogisk Træf - et topmøde om den pædagogiske profession", som onsdag i sidste uge fandt sted i Bella Centret i København. Cirka 750 pædagoger fra hele landet mødtes på denne smukke efterårsdag for at hente ny inspiration og arbejds glæde til hverdagens møder. Konferencen var arrangeret af BUPL, og man satser på, at det skal blive en årligt tilbagevendende begivenhed.

27 kerneydelser. I løbet af dagen kunne deltagerne vælge mellem 11 oplæg om den pædagogiske profession. Hver deltager kunne nå tre såkaldte sessions. Indimellem var der paneldebat om emnerne: rummelighed, gratis mad i daginstitutioner og uddannede pædagoger i alle stillinger. Men først gav professor Jan Kampmann, RUC, sit bud

på, hvilke udfordringer der ligger i fremtiden for pædagogerne.

Jan Kampmann beskrev, hvordan den pædagogiske profession har forandret sig fra 1970'ernes pædagogiske frihed til at gøre, som man ville, til nutidens komplicerede organisering og rationalisering af barndommen og dermed af det pædagogiske arbejde.

»Jeres opgave er ikke mere så entydig. I har ikke én kerneydelse, men 27. Børnene har nu rettigheder, de skal høres og gives et ansvar. Børn har ret til læring, de er blevet aktører i deres eget pædagogiske projekt. Barndommen har aldrig været så institutionaliseret og samtidig så individualiseret som nu. Og det stiller mange nye krav til jer,« sagde han.

Og fortsatte med at udmale hvilke konsekvenser disse nye krav vil få for den pædagogiske profession.

»I skal have indsigt oppefra og ned og udefra og ind, fordi I underlægges politik fra stat og kommuner. Læreplanerne er et godt eksempel på det. I skal kunne se nedefra og op, for nu er børnene aktører i eget liv, og hvordan giver I plads til det? I skal se indefra og ud, for I skal forstå det enkelte barn. I skal forstå jer selv og jeres kolleger, og hvilken tilgang I og de har til livet og arbejdet. I skal kunne italesætte faglige refleksioner.« □ >

Pædagoger teambuider. Opgaven gik ud på at få alle i gruppen gennem nettets masker uden at røre snorene. Når man havde benyttet et hul, blev det "lukket" og kunne ikke bruges igen. Som det ses, måtte deltagerne foruden forhandlingsteknik, strategisk tænkning og samarbejde også tage løfteteknik i brug for at løse opgaven.



BALLONERNE BLOMSTRER

Ballonmanden og hans hjælper i guldjækker lærte pædagogerne at lave ballonblomster. Mange gik til opgaven med krum hals, men også med en vis nervøsitet for, at ballonerne nu ville springe mellem hænderne på dem. Pia Posborg fra Toftevej SFO i Ølstykke var blevet lokket af sin souschef, men indrømmer at hun også selv syntes, at det så sjovt ud. »Det er et festligt indslag. Vi skal nok lige øve os lidt, men vi tror, at vi kan bruge ideen til diskofesterne. For de fylder jo lidt i landskabet, og det er jo godt, når det er en hel gymnastiksal, vi skal pynte op,« sagde hun.



DEN LILLE PIGE MED MOBILTELEFONEN

Man er ved at skvatte over hende. Skulpturene af den lille pige med svovlstikkerne og mobiltelefonen. Og det var der da også en tjener med en serveringsvogn, der gjorde, så pigen på et tidspunkt nærmest helt symbolsk var omgivet af kaffekrus og spildt kaffe. Det, der er tænkt som et symbol på fattigdommen, armoden og drømmen om et bedre liv, lignede et øjeblik et barn i en daginstitution, hvor pædagogerne havde været så uheldige at tabe pausekaffen på gulvet. Skulpturene - 11 i alt - er lavet af kunstneren Jens Galschiøt, og de er tænkt som en manifestation i det offentlige rum og skal få folk til at fokusere på børns vilkår anno 2005. Skulpturen er fremstillet i kobber i en klassisk, patetisk, lidt sentimental stil på grænsen til det banale, der kalder på omsorgsfølelsen hos beskueren. Mobiltelefonen fungerer, som nøglen gjorde for fortidens nøglebørn. Den er et symbol på afsavn for børn, der bliver passet på offentlige institutioner det meste af dagen, og som mangler voksenkontakten, fordi der er skåret ned på personalet. Mobiltelefonen symboliserer også materialismen, for de fleste børn lider ikke materielle afsavn. Voksne køber aflad ved at give børnene en masse ting og opfatter det som omsorg, men børnene bliver ikke mere lykkelige af at få flere og flere ting.



ÆKLE ÆVENTYR

Rune T. Kidde, fortæller af den mere crazy slags, sendte alle hjem med et godt grin. Han fortalte ækle æventyr om Grimme-Grethe og Hærge-Hans med et ganske andet og noget mere makabert indhold end i det så kendte eventyr om de to børn, der må gå så meget igennem, inden de oplever en lykkelig slutning. Da den blinde fortællekunstner kunne høre, at det ikke var nok, fortalte han også æventyret om Møghætte og Pulven og sang en sang om Grille-Lise.



BEKLÆDNINGSFAGSKOLEN

Glasværket - Ørstedsgade 28, 5000 Odense C
Telefon 66 12 21 45 / Fax 65 90 63 45 / E-mail: bekl@bekl.dk
www.bekl.dk

GLASVÆRKET
i Odense

Kompetenceudvikling på Beklædningsfagskolen

Faglighed, frivillighed og fællesskab



ÅRSKRIFT 2005



H.C. Andersen er født i Odense den 2. april 1805 i fattige kår. Hans forfatterskab og især eventyr vandt i samtiden stor opmærksomhed ved sin levende fortælle måde og underfundige alvor, og ved sin død i 1875 i København var digteren anerkendt i hele Europa. I dag kender hele verden til hans eventyrlige univers, fordi det er almengyldigt på alle sprog og i alle kulturer.



Hans Christian Andersen Prisen uddeles hvert år på digteren H.C. Andersens fødselsdag den 2. april. Det er en ærespris i form af bogen "Mit livs eventyr" støbt i bronze af kunstneren Jens Galschiøt. Hvert år mødes nuværende og tidligere prismodtagere for at fejre fødselsdagen og vedligeholder derved det givende fællesskab omkring arbejdet med H.C. Andersen og hans forfatterskab.



Hans Christian Andersen Priskomite har til formål:

- ◆ at fremme kendskabet til digterens forfatterskab.
- ◆ at uddele priser til institutioner og personer, som formidler, fortolker og fortæller om digteren og hans værker.

Alle kan indstille personer/institutioner som prismodtagere. Indstillingen skal være Priskomiteen i hænde senest den 15. oktober på omstændig adresse.

HANS CHRISTIAN
ANDERSEN

PRISKOMITE

Indstilling af kandidater til Hans Christian Andersen Prisen 2006

Hans Christian Andersen Priskomite uddeler for 11. gang priser på H.C. Andersens fødselsdag, den 2. april 2006.

200-året for H.C. Andersens fødsel har bragt et væld af aktiviteter, bogudgivelser, oversættelser, teaterstykker og meget mere og vi håber, at De blandt disse aktiviteter vil være behjælpelig med at finde mulige kandidater til H.C. Andersen Prisen 2006.

Hvis De har en eller flere kandidater, som kan leve op til Priskomiteens formål:

- at fremme kendskabet til digterens forfatterskab
- at formidle, fortolke og fortælle om digteren og hans værker

er De velkommen til at sende forslag til nedenstående adresse eller pr. e-mail swk@hans-christian-andersen-priskomite.dk inden den 15. oktober 2005. Alle foreslåede kandidater opføres og forbliver på Priskomiteens kandidatliste. Af vedlagte brochure fremgår det, hvem der tidligere har modtaget prisen.

Prisoverrækkelsen den 2. april foregår i 2006 på og i et samarbejde Odense Teater, hvor vi vil krydre prisoverrækkelsen med smagsprøver på teaterstykker og andet fra jubilæumsåret.

Udover prisoverrækkelsen er der en række andre arrangementer i forbindelse med fejringen af H.C. Andersens fødselsdag. På selve dagen er der f.eks. kransenedlæggelse ved H.C. Andersen statuen i Eventyrhaven i Odense og gudstjeneste ved Johannes Møllehave i Odense Domkirke, ligesom Priskomiteens prismodtagere planter træer i den nye H.C. Andersen Skov ved Odense.

For yderligere oplysninger om Priskomiteen og prismodtagerne henviser vi til vores hjemmeside: www.hans-christian-andersen-priskomite.dk

Vi glæder os til at høre fra Dem.

Med venlig hilsen
Hans Christian Andersen Priskomite

Susanne Wiese Kristensen
September 2005

HANS CHRISTIAN ANDERSEN PRISKOMITE

◆ Børge Grønne ◆ Lis Hedelund ◆ Kristian Isager ◆ Marianne Koch ◆ Susanne W. Kristensen ◆
◆ Niels Jørgen Langkilde ◆ Ebbe Larsen ◆ Jan Moosmand ◆ Benny Nybo ◆

c/o Susanne W. Kristensen, Krokusvejret 2, DK-5330 Munkelb.
Telefon 6597 5775 Mobil 3248 6859 E-mail swk@hans-christian-andersen-priskomite.dk

Jens Galschiøt
Banevænget 22
5270 Odense N

Antonigade 4
DK-1106 København K

Tel. +45 33 32 05 03
Fax +45 33 91 05 09

www.tekno.dk
tekno@tekno.dk

Giro (199) 8 51 07 68

30. august 2005
Jnr: 03.218-004

Kære Jens Galschiøt

Vedlagt finder du et eksemplar af Teknologirådets rapport "Balancen mellem arbejdsliv og andet liv".

Tak for at vi måtte bruge din figur "balanceakten" uden på rapporten. Som du forhåbentlig vil se, illustrerer den fint rapportens indhold.

Rapporten beskriver en række af de problemstillinger, som er forbundet med at leve og arbejde i et moderne informations- og vidensamfund, hvor nye teknologier og ledelsessystemer gør det svært at finde en balance mellem arbejde og andet liv.

Arbejdsgruppen bag rapporten ser balancegangen som et kollektivt ansvar og fremhæver, at forestillingen om, at det enkelte menneske alene er i stand til at skabe balance mellem arbejdsliv og andet liv, hvis bare man selv vil det, er et udtryk for manglende indsigt i arbejdsforhold. Arbejdsgruppen sender derfor også 10 anbefalinger videre til politikere og arbejdsmarkedets parter – anbefalinger som kan være med til at skabe rammer for, at den enkelte kan finde sin egen balance.

Projektets formål har været at bidrage til debatten om balancen mellem arbejdsliv og andet liv. Vi har allerede haft nogle gode diskussioner på konferencerne "Det grænseløse arbejde?" og "Sammenhæng mellem arbejdsliv og andet liv", og vi håber, at rapporten og anbefalingerne vil bidrage til den videre debat.

Hvis du skulle være interesseret gør vi opmærksom på, at vi er gået sammen med Det Kgl. Teater og Politiken Plus om et arrangement, der finder sted den 7. september i Turbinehallerne. Arrangementet starter med en præsentation af rapporten, efterfølges af en paneldebat og afsluttes med forpremiere på teaterstykket arbejddigfri.com – et stykke som bl.a. er inspireret af Teknologirådets arbejde og af den amerikanske sociologiprofessor Arlie Hochschild, som tager del i arrangementet. Hvis du har lyst til at komme til arrangementet, bedes du venligst kontakte os hurtigst muligt.

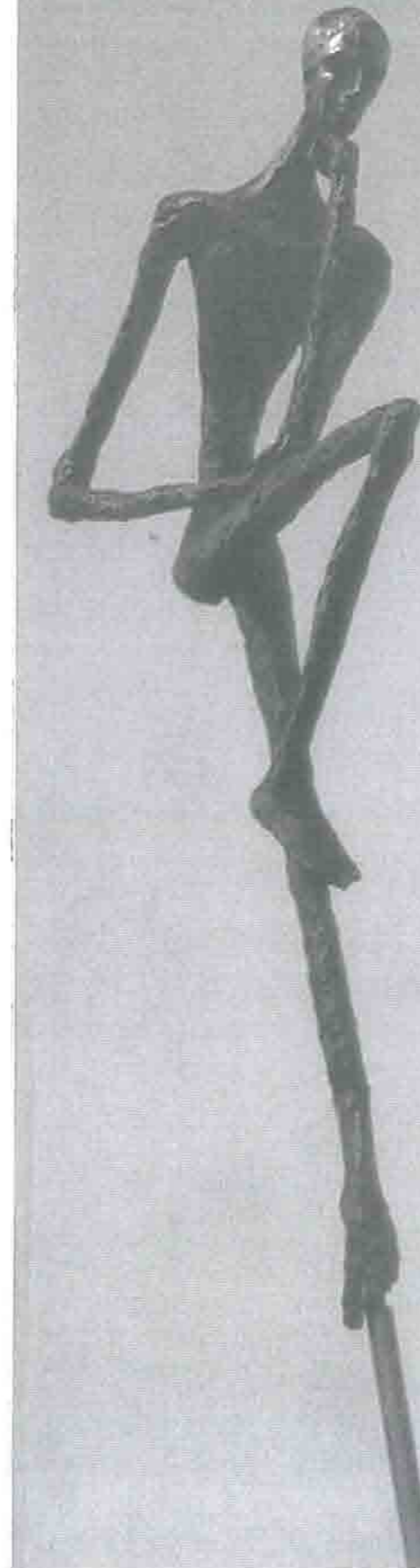
Ud over rapporten har vi vedlagt Teknologirådets nyhedsbrev Fra Rådet til Tinget, der denne gang har sat fokus på projektet og rapporten.

Teknologirådet
har til opgave at:

fremme
teknologidebatten

vurdere teknologiens
muligheder og
konsekvenser

rådgive Folketinget
og regeringen



Balancen mellem
arbejdsliv og andet liv

TEKNOLOGIRÅDET, AUGUST 2005

DAGENS DANSKHED

Svinehunden

Den to meter høje statue blev lavet af Jens Galschiøt (født 1954) til en stor kunsthappening i 1993, hvor der blev opstillet eksemplarer på torvet i 20 europæiske byer. Svinehunden er kunstnerens kommentar til de seneste årtiers udbredte og voksende racisme i Europa – og altså også i Danmark, hvor der stadig står en hærget svinehundsstatue bag Blågårds Plads i København.

I juni 2003 faldt der højesteretsdom om, at det var i orden at kalde synspunkter fremset af Dansk Folkepartis leder, Pia Kjærsgaard, for racistiske. Pia Kjærsgaard er blot en blandt mange nutidige danskere, der har det meget vanskeligt med, at der er kommet mennesker fra mange forskellige lande og kulturer til Danmark i løbet af de sidste ca. 40 år. Hun er bange for, at det gode, gammelkendte danske vil forsvinde – at det vil drukne i noget udenlandsk, måske oven i købet muslimsk, som vi ikke bryder os om. Det er udansk, siges det.

Men hvorfor er det mon ikke også interessant, spændende eller en berigelse, at det 'typisk danske' bliver farvet af noget nyt og



Sådan lyder teksten på Jens Galschiøts *Den indre svinehund*, 1993.

anderledes? Hvordan er det gået til, at det fremmede af mange danskere opleves som en trussel mod det danske, og at det danske bliver opfattet som én fast og uforanderlig størrelse? Svaret på disse spørgsmål er ikke enkelt, men vi får noget at vide om dagens udgave af danskhed ved at forsøge at besvare dem.



Jens Galschiøts *Den indre svinehund* på Rådhuspladsen i København, 1993. Trods hærværk holdt den stand på byens mest befærdede plads i 5 måneder. I 1994 blev den flyttet til Den Røde Plads ved Korsgade.

I 1700-tallet talte man tysk ved det danske hof og i den danske hær. Ærbare danske kvinder kunne ikke drømme om at gå ud uden at have tørklæde eller hat på. For bare 50 år siden kendte danskerne ikke til at spise pizza og pitabrød.

Alt det er anderledes i dag. Det typisk danske, danskheden, er en levende, foranderlig størrelse, der hele tiden fornyr sig i samspil med omverdenen.

Denne bog er optaget af danskhedens historie, som den kommer til udtryk ad kunstnerisk vej. I billeder, statuer, sange, teaterstykker og tekster fra de sidste par hundrede år finder vi stumper af den danske selvforståelse, som den har spejlet sig hos samtidens kunstnere – og ser på dem gennem nutidige briller.

MODTRYK

ISBN 87-7394-909-4



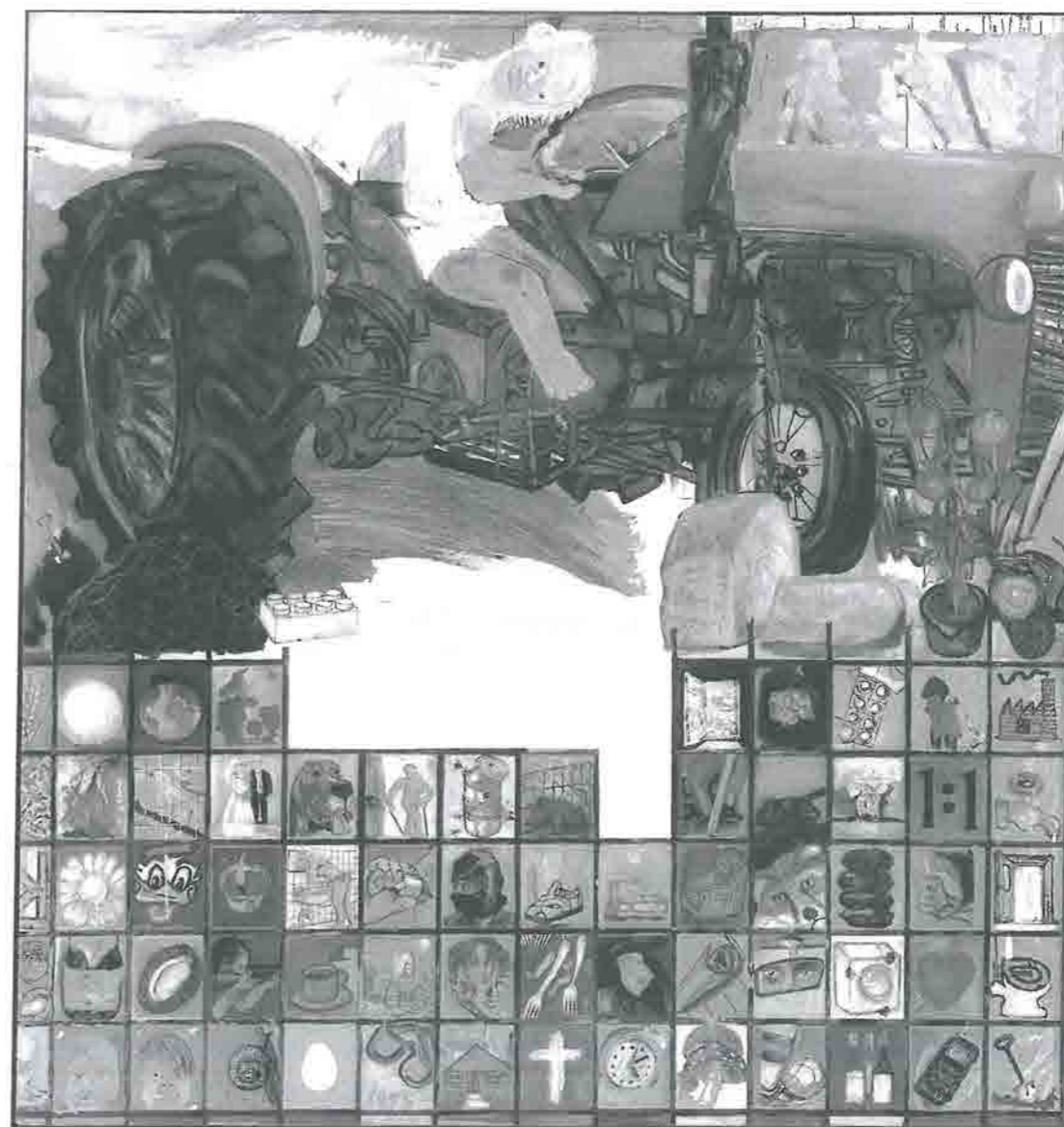
9 788773 949092

MARIA HELLEBERG & JANNE HEJGAARD

GLIMT AF DANSKHEDENS HISTORIE

GLIMT AF DANSKHEDENS HISTORIE

– I BILLEDER OG TEKSTER



MARIA HELLEBERG & JANNE HEJGAARD

I foråret blev der med en aktionsuge i København indledt en kampagne for Retfærdig Verdenshandel. Kampagnen fortsætter frem mod det næste WTO ministermøde i Hong Kong til december. I Danmark var 17 organisationer med til at afvikle en række debattmøder, happenings og andre initiativer – bl.a. udstillingsfiguren af kunstneren Jens Galschiøt (se foto)

Verdensmarkedet, miljø og bæredygtig udvikling

Fra Det Økologiske Råd

Verdensmarkedet er en kompliceret størrelse, hvor mange lokale forhold og lange historiske forløb har ført til de ulige betingelser, der på mange områder hersker i dag. Handel på verdensmarkedet har enorm betydning for de økonomiske vilkår i de enkelte lande, og dermed for udviklingsbetingelser for både mennesker og miljø. Beslutninger om verdensmarkedet bliver i høj grad taget i WTO (World Trade Organisation) og i EU, som repræsenterer Danmark i WTO. Desuden er der forhold, der afgøres nationalt.

WTO

WTO blev etableret i 1995 som en ny selvstændig organisation, der ikke er en del af FN systemet. For tiden er der ca. 150 lande med i WTO, hvoraf de største økonomier er USA, Canada, Japan, EU samt Kina, som er kommet med i 2001, mens Rusland har observatørstatus. WTO's overordnede formål er at sikre ikke-diskrimination og gennemsigtighed i de internationale handelsbetingelser. WTO bygger videre på GATT, (General Agreement on Tariffs and Trade) der blev etableret i 1947, og hvor der siden er kørt forhandlingsrunder om verdenshandelen.

WTO bygger på en række principper, f.eks. princippet om ens produkter – der skal sikre at der ikke diskrimineres mellem ens varer. I WTO forhandles der bl.a. om landbrugsstøtte, tjenesteydelser, investeringer og patenter. Desuden afgøres tvistigheder – der er afgjort over 300 sager i løbet af de 10 år WTO har eksisteret. Siden 2000 er 60% af sagerne fremført af u-landene.

EU's landbrugspolitik

Landbrug og handel med landbrugsvarer er stadig af meget stor betydning for verdensmarkedet og forhandlingerne i WTO, og landbrugspolitikken i de enkelte lande og grupper af lande er derfor af stor betydning. EU's landbrugspolitik er historisk bygget op med en produktionsstøtte – pr. tons kød, mælk, korn osv., og blev oprindeligt sat i værk for at sikre en tilstrækkelig fødevarerforsyning i Europa efter 2. verdenskrig. Fra at være en støtte bundet op på mængde, blev støtten i 1992 ændret til at være støtte pr. ha med forskellig sats til f.eks. korn eller sukkerroer. Fra 1. januar i år betyder en ny landbrugsreform, at hovedparten af landbrugsstøtten er omlagt til en ensartet støtte pr. arealenhed (kaldet enkeltbetalingsordningen) uafhængigt af hvad der dyrkes – der støttes med ca. 2300 kr./ha med korn, græs i omdrift, raps eller andet. Det kaldes afkoblet støt-

te, da de økonomiske tilskud til landbruget ikke længere følger mængden eller arten af produkter.

EU's nye landbrugsreform indebærer samtidig en meget langsom aftrapning af landbrugsstøtten (med 1% om året i perioden 2007 – 2013), men princippet om økonomisk støtte til de europæiske bønder røres der ikke ved. På den måde opretholdes en indkomstkompensation, der på den ene side er med til at holde liv i mange landdistrikter, kulturlandskaber og mange mindre landmænd, og på den anden side giver EU's effektive landbrug store fordele på verdensmarkedet. Pointen er, at landbrugsstøtten både har fordele og ulemper. EU's landbrugsreform er et skridt i den rigtige retning for at bevare fordelene og fjerne ulemperne ved landbrugsstøtten, men der er brug for langt større ændringer i landbrugspolitikken.

Hvad betyder landbrugsstøtten i Nord for de fattige i Syd?

Der ydes også landbrugsstøtte i andre lande, bl.a. USA og Canada. Den historiske betydning af, at landbruget i de rige lande har fået massiv økonomisk støtte, mens landbruget i de fattigste lande typisk er blevet beskattet med henblik på at støtte industriudviklingen og udviklingen i byerne, har været en af de afgørende faktorer for, at produktionsbetingelser og konkurrencevilkår på verdensmarkedet i dag er katastrofalt ulige.

Handelsbarriererne told og eksportstøtte

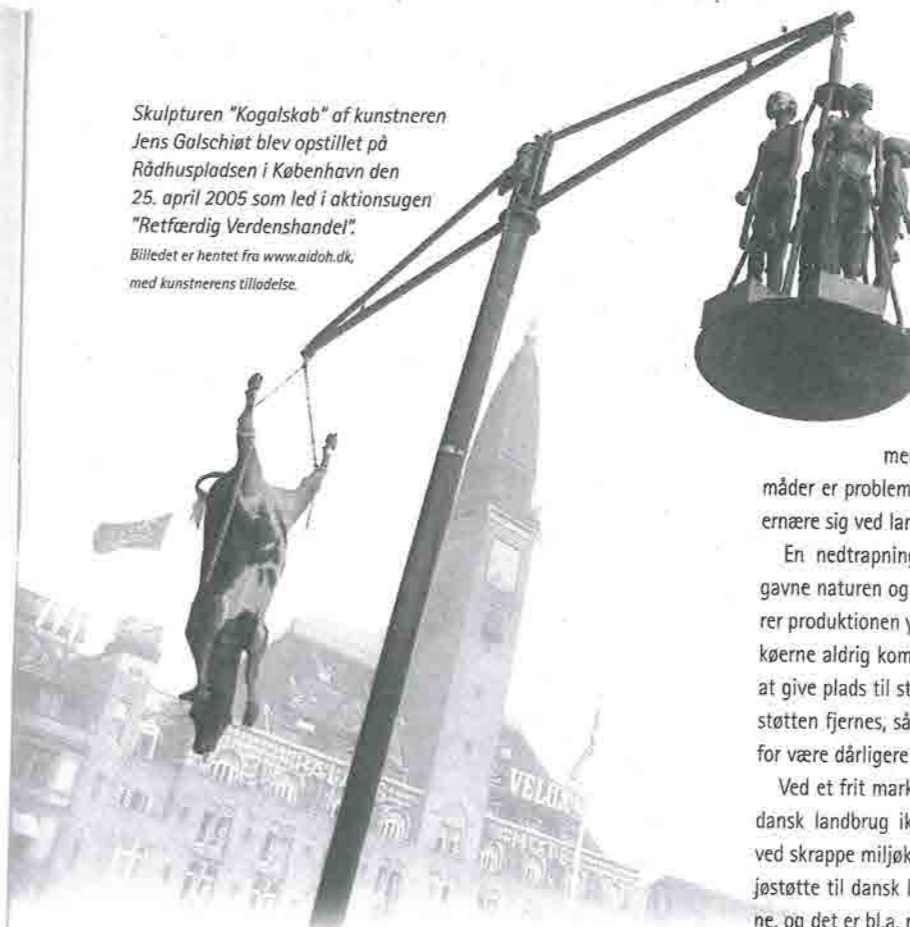
Toldsatserne i EU er gennem de seneste årtier blevet reduceret via forhandlinger i GATT / WTO, men der er stadig told på en række varer, og tolden er typisk højere på forarbejdede varer end på råvarer. EU har indført "Everything but arms"-ordningen, som giver de fattigste ulande (42 lande, kaldet AVS-landene) mulighed for at eksportere alle varer, undtagen våben, til EU uden toldmure. Men man har midlertidigt undtaget sukker, bananer og ris fra ordningen, og det er netop nogle af de varer, hvor de fattigste lande er hårdest ramt.

Parallelt er eksportstøtten blevet trappet ned, men der er stadig eksportstøtte til visse varegrupper. Eksportstøtten er med til at sikre at overskudsproduktionen fra EU kan afsættes på verdensmarkedet hvilket ofte fører til dumpning på u-landenes markeder.

Andre problemstillinger

Situationen i de fattigste lande, der i dag i høj grad er fastholdt i rollen som råstofleverandører, er det klassiske og grelle eksempel på,

Skulpturen "Kogalskab" af kunstneren Jens Galschiøt blev opstillet på Rådhuspladsen i København den 25. april 2005 som led i aktionsugen "Retfærdig Verdenshandel". Billedet er hentet fra www.aidoh.dk, med kunstnerens tilladelse.



hvordan de skæve betingelser på verdensmarkedet rammer. Et særligt problem udgøres af de kvalitets- og miljøstandarder som vesten sætter. Det betyder at landbrugsproduktionen i fattige lande kan have svært ved at klare sig i konkurrencen, da de har sværere ved at levere et ensartet produkt. På den anden side er det muligt at udforme miljøkrav på en måde, så de også kan opfyldes af u-landenes producenter, og vi kan give specifik bistand til at udvikle u-landenes produktion, så den lever op til kravene.

Et godt eksempel herpå er Max Havelaar ordningen, hvor producenter i u-landene sikres en højere pris, mod at de garanterer, at visse sociale krav overholdes, og de forpligter sig til at bevæge sig henimod en mere bæredygtig produktion, f.eks. uden eller med et lavt forbrug af pesticider. F.eks. er mange Max Havelaar produkter økologiske, især bananer. Der er desuden en ny ordning for fair trade certificering af bomuld undervejs.

Hvad betyder det for miljøet og for muligheden for at skabe en bæredygtig udvikling?

I Syd er presset på jorden stort i de fattige landområder, hvor landbefolkningen er fanget i en dårlig cirkel med meget lav indkomst og få muligheder for at investere i noget som helst. I fattige lande som f.eks. Mocambique er infrastrukturen så dårlig, at det er dyrere at transportere landbrugsprodukter fra landområderne til byerne langs kysten, end det koster at sejle og flyve importerede varer til hovedstaden. Der er brug for en langsigtet opbygning i såvel landbrugssektoren, forarbejdningsleddet og infrastrukturen, samtidig med at betingelserne på verdensmarkedet gøres rimelige, så disse lande kan udvikle og afsætte deres produktion og skabe en bæredygtig vej frem.

I Nord har landbrugsstøtten – i samspil med bl.a. teknologi- og

strukturudviklingen – ført til en højt industrialiseret landbrugsproduktion og billige fødevarer, herunder har den forøget incitamentet til at bruge produktivitetfremmende input som kvælstof, fosfor og pesticider. Dette er dog nu ved at blive ændret. Den simple årsagssammenhæng er, at jo større formue et landbrug har – jo større risikovillighed er der også. Den samlede udvikling i landområderne er således et resultat af dette samspil, der har ført til både miljøproblemer, men også en landdistriktsudvikling, der på flere måder er problematisk, med mindre natur og færre personer der kan ernære sig ved landbrug.

En nedtrapning af landbrugsstøtten vil dog ikke nødvendigvis gavne naturen og miljøet. Det kan føre til, at landbruget effektiviserer produktionen yderligere ved at etablere kæmpe-farme, hvor f.eks. køerne aldrig kommer på græs, og hvor de levende hegn fjernes for at give plads til større maskiner. Og selv om jordpriserne falder, hvis støtten fjernes, så får de nye landmænd jo ingen støtte, og vil derfor være dårligere stillet økonomisk end de nuværende landmænd.

Ved et frit marked for landbrugsvarer og uden offentlig støtte vil dansk landbrug ikke være konkurrencedygtig på verdensmarkedet ved skrappe miljøkrav. Derfor er der fortsat behov for natur- og miljøstøtte til dansk landbrug, for at vi fortsat kan skærpe miljøkravene, og det er bl.a. nødvendigt, fordi landbrugsarealerne i Danmark er mere miljøfølsomme end i mange andre lande.

Der er meget store udfordringer i at skabe et bæredygtigt landbrug og en bæredygtig fødevarerforsyning i Nord, samtidig med at handelsbetingelserne ændres til fordel for landene i Syd.

En kombination af øget miljøregulering, lavere landbrugsstøtte, fjernelse af handelsbarrierer og målrettet støtte til bæredygtigt landbrug og bæredygtig produktion både i Syd og Nord er nogle af de virkemidler, der skal til.

Forkortet version af notat fra det økologiske råd. Læs mere på www.handelskampagne.dk og www.ecocouncil.dk

Det Økologiske Råd mener, at der skal arbejdes for følgende krav på EU niveau og i WTO:

- 1) Afskaffelse af al eksportstøtte inden år 2009.
- 2) Afskaffelse af al støtte til landbrugsproduktion i EU inden år 2010, bortset fra miljøstøtte, herunder støtte til øko-landbrug.
- 3) Afskaffelse af alle EU's toldbarrierer for landbrugsvarer inden år 2009.
- 4) En intelligent landbrugspolitik i EU, hvor der kun ydes støtte til miljø, natur og landdistriktsudvikling.
- 5) Målrettet udviklingsstøtte til de u-lande, der mister eksportindtægter, når EU's toldbarrierer forsvinder.
- 6) Målrettet udviklingsstøtte til bæredygtig produktion.
- 7) U-lande skal frit kunne etablere midlertidige toldbarrierer for landbrugsvarer for at fremme udviklingen af deres egen produktion.
- 8) Forbud mod særligt miljøfarlige og sundhedsskadelige pesticider, en kraftig reduktion af pesticidforbruget, samt høje afgifter på pesticider (forureneren betaler princippet).

Gallery Galschiøt
Banevænget 22
5270 Odense N
1071 København K

København, den 14. juli 2005

Til orientering og med tak for bidrag.

Vi sender dette nummer af Pengevirke til bidragydere og forlag.

Pengevirke udgives af de to bankinitiativer Merkur, DK www.merkurbank.dk og Cultura; NO www.cultura.no og sendes til 5.000 danske husstande og ca. 2.000 norske husstande.

Pengevirke udkommer igen den 28.9 med tema:
"Det sociale aspekt i globalt perspektiv" – de nu muser i kunsten – og hvordan de udtrykker sig i dag...

Vi modtager gerne ideer til det indholdsmæssige.

Med venlig hilsen

Ole Uggerby
Redaktør af pengevirke

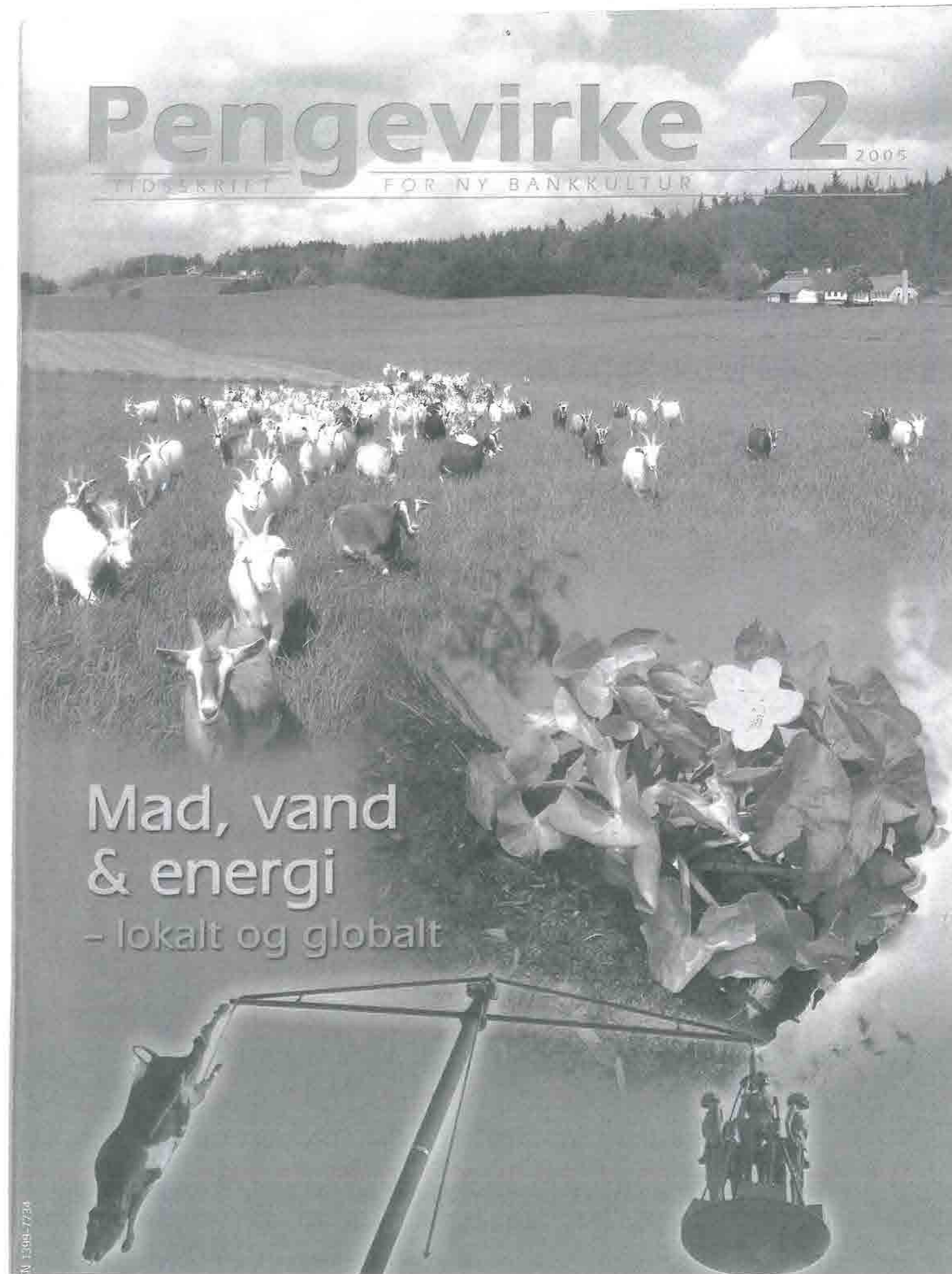
Merkur
Den Almennyttige Andelskasse
Vesterbrogade 40. Pb. 402, 1620 København V

Uggerby@mail.dk
Telefon 21732335
www.merkurbank.dk

– pengeinstitut med holdning

AALBORG	Bispensgade 16 · Postboks 550 · DK-9100 Aalborg	Telefon (+45) 98 10 18 35	Telefax (+45) 98 10 18 53
KØBENHAVN	Vesterbrogade 40 · Postboks 402 · DK-1620 København V	Telefon (+45) 70 27 27 06	Telefax (+45) 70 27 57 06
ÅRHUS	Sct. Clemens Torv 17 · Postboks 5158 · DK - 8100 Århus	Telefon (+45) 87 30 97 60	Telefax (+45) 87 30 97 66
ODENSE	Asylgade 13 · DK-5000 Odense (mødekontor)	Telefon (+45) 66 11 27 06	Telefax (+45) 66 11 27 46

www.merkurbank.dk · merkurbank@merkurbank.dk · Giro: 8 18 20 27 · SE: 70 05 17 10 · CVR: 24 25 56 89





部長級會議

二〇〇五年十二月十四日 星期三



夏曆乙酉年十一月十四日

A P P L E D A I L Y



■樂施會代表扮成七國領袖，包括美國總統布殊(右)、英國首相貝理雅(左)等，以示富裕國家向亞洲及非洲傾銷農產品，正威脅窮國農民生計。梁祖堯攝



■作乳牛打扮的反世貿人士，推著飢民塑像，參加昨日的大遊行。路透社



■正在施肥的印度農民，諷刺地與飢民塑像相似。農產品問題是今次世貿會議的一個重要議題。法新社

大 會 揭 幕 場 內 示 威

總幹事籲各國：有勇氣入虎穴

【本報訊】世貿第六次部長級會議昨日在港正式展



策謀詭計 綽號毛賊 無論場內場外 把握機會表意見

無論場內場外 把握機會表意見



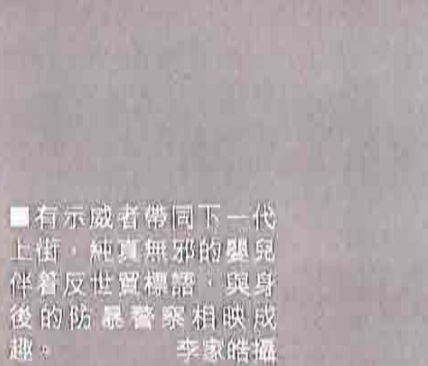
灣仔海旁的抗爭行動衝擊不算過激，香港警這種場面要是在法國已有催淚彈從天而降。無論在場內和場外，都

自的他說，對貧困國家生活不錯。但在法國，

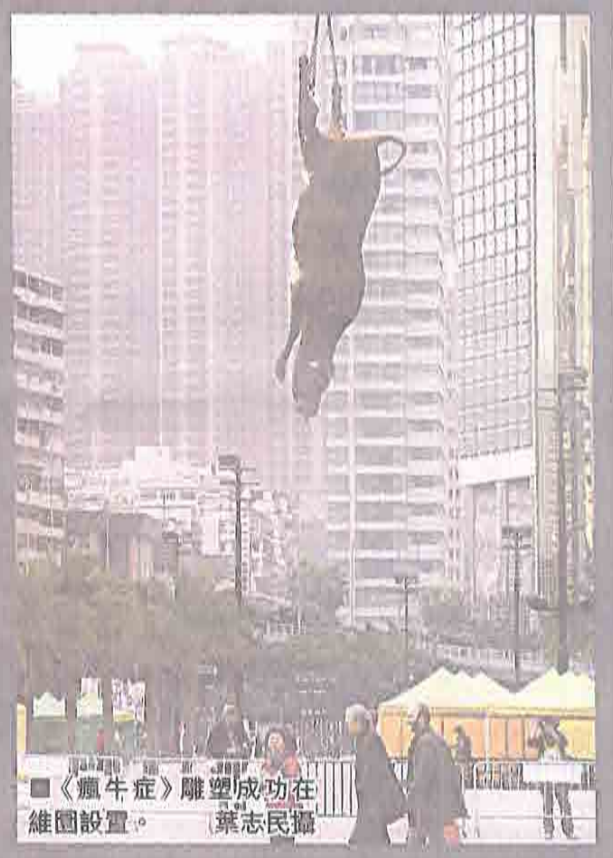
發展國家制訂的所謂自大農民的生計。因此，罷抗爭。他昨日乘搭電式快餐店，只是瞞了一動，傍晚與幾名法國戰，把酒「密斟」抗爭大



四千多名來自世界各地民間組織成員遊行抗議世貿，場面壯觀。梁祖堯攝



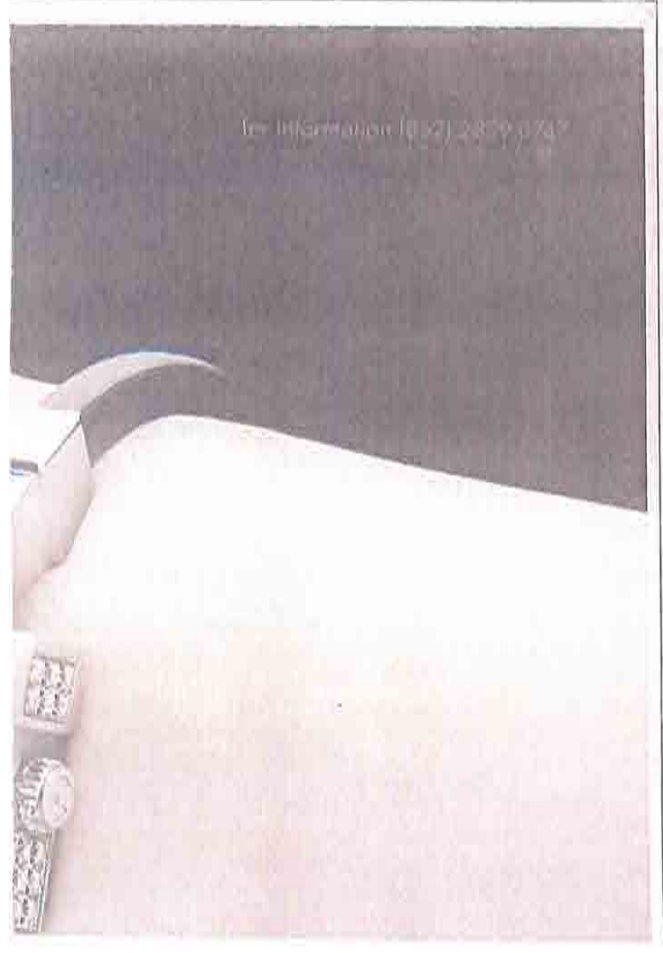
有示威者帶同下一代上街，純真無邪的嬰兒伴着反世貿標語，與身後的防暴警察相映成趣。李家皓攝



《瘋牛症》雕塑成功在維園設置。葉志民攝



一名示威者以米奇老鼠打扮在警方防線前扭腰叫嚷，緊張氣氛暫時緩和下來。區民傑攝



反世貿遊行隊伍經過灣仔街道時，不少市民交頭接耳，評頭品足一番。張家俊攝



手槍及後備子彈 頭盔 通訊器

out say mission accomplis.



alm reigns over last protest

g Chi-fai and
y Crawford

end they left peacefully like a
ous football team, throwing
ests from a bus window to a
ng crowd.

st last Korean protest - a 150-
sit-in following a peaceful
with activists and friends
ong Kong and the region -
around midnight to waving
rt from their new-found local

ire we will be back," one of
iders told the crowd, who had
d them drinks and supper
ghout the night. "We wish
Kong people a good year ...
e will remember your sup-
nd we will not forget."

Police had been concerned the
final march by anti-WTO protesters
would degenerate into violence
once again, but by the time the
group of 5,000 left Victoria Park ear-
lier in the day it was clear calm had
returned.

With most of their militant com-
rades behind bars, it was left to the
large contingent of Asian domestic
helpers, fishermen and Hong Kong
people to continue the crusade.

Many local marchers carried
placards calling for the release of
the Koreans and an end to police
violence.

"Everybody is saying it was the
police who did a good job, but they
are forgetting they used tear gas
and hit people," Gloria Chen Min-
fei said.

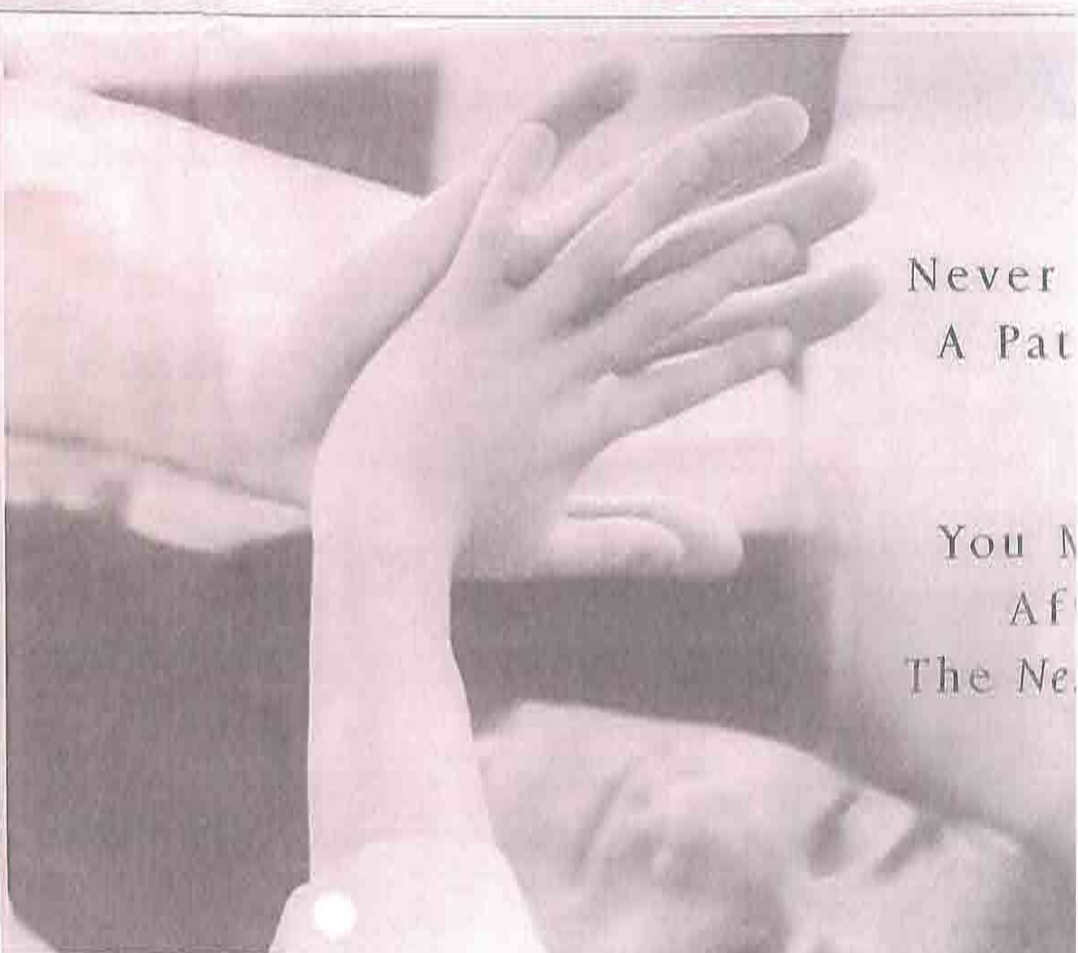
Cameras were everywhere, in
anticipation of violence, but by the
time most of the group had arrived
at the Wan Chai cargo handling
area and had begun "Down, Down
WTO" chants, it was clear there
would be nothing but colourful
costumes to capture on film.

Two Asian migrant workers
jumped into the harbour after de-
manding that the Koreans be re-
leased.

Other protesters covered two
police riot vehicles in Christmas
decorations, but there were no
direct challenges to the police.

Chloe Belle, a Philippine do-
mestic worker, dripped candle wax
onto her hand.

"I am a victim of the WTO," she
said as the wax scalded her skin.



Never
A Pat

You M
Af
The Ne

韓農示威花樣雖多，目標只有一個，就是要盡量接近世貿會場；所以遊行隊伍出發不久，有韓農組織派發救生衣，韓農紛紛穿上，當遊行隊伍到達灣仔海傍示威區，逾百名韓農先後跳下海，游向會展抗議。另有韓農則把抬着的大型世貿祭壇，點火推向警方防線，引發衝突。

維園悼自殺農民

大批來港反世貿的南韓農民，昨晨由入住的烏溪沙青年營出發，敲鑼打鼓叫口號唱歌，士氣激昂。他們帶齊標語橫額乘坐十多部旅遊巴士，前往維園會合其他示威者，警方在營外及沿途監視。遊行隊伍出發前在維園集會，有超過一百多名的南韓農民聯盟的代表，悼念○三年在墨西哥坎昆世貿會議時，自戕而死的農民李京海。

沿途叫口號唱民族歌

約四千五百名來自多國的反世貿示威者，穿着不同服飾，部分戴上反世貿的頭巾，打着鑼鼓，拉起橫額和旗幟，昨午二時起浩浩蕩蕩由維園出發。遊行人士中大部分為來自南韓的農民。

韓農與菲律賓及印度的漁民一樣，他們都有共同訴求，就是反對世貿組織帶來的不公平貿易，造成貧窮國民生計受損。藝人黃耀明及地產界人士施永青亦有參與樂施會的遊行隊伍。

帶頭的遊行人士高舉一幅大型橫額，以十多種語文寫上反對世貿的字句，沿途高叫口號，包括反世貿、反官商勾結，又稱世貿害死農民等。他們時而停下高唱民族歌曲，時而坐下或躺下，高舉右手叫口號，有時突然進行緩步跑，甚至以英語高喊「我愛香港」，可謂各有特色。

台組織冀關注勞工權益

一名南韓漁民組織代表說，他們組織有五十人來港，主要反對世貿可能會達成一些取消關稅的協議，導致南韓政府減低對漁民補貼，令他們生計受影響。右手癱瘓的台灣工傷協會義工張先生表示，來港是反對世貿，希望喚起世人對世貿影響勞工權益的關注。

遊行隊伍中亦有打着其他旗幟的人士參與。自稱前中電員工的李有為反對中電裁員，他稱

自己在中電服務十七年，在九六年被裁，他不滿世貿製造失業，故特別舉起標語參與示威。

居港韓人大讚斯文

當遊行人士行至灣仔馬師道時，突然有一個裝滿水的膠樽從天而降，「砰」的一聲落在示威人士當中，幸無打中人，令現場氣氛一度突然緊張起來。

警方動員大量警力在遊行路綫兩旁監察，每條街有約三十名警員。遊行期間沿途均有大批市民觀看及拍照，市民及遊客大致採取包容態度。

有居港逾十年的韓國人稱，來港的韓農在香港示威表現非常斯文，與在南韓示威的情況有很大分別。又有主修韓語的本地大專生專程來了解南韓農民的訴求，走入遊行隊伍中以韓語跟農民交談。她表示，對於農民苦練英語及廣東話抗議口號，甚為感動。



漁民手持反世貿旗幟，跳入海中，後自行游返船上。曾慶威攝

SINGTAO DAILY
DATE: ?

漁民跳海 船家無奈

由於昨午反對世貿遊行示威被近三千南韓農民「壟斷」，約二百名東南亞漁民只有選擇在早上時段，租用兩艘遊覽船出海，盡量接近會展中心的海面，抗議先進國家補貼漁產品，令東南亞漁民收入大減。面對警方包圍封鎖，四名示威漁民手持抗議世貿的旗幟跳入海中，宣泄不滿。

補貼自己的漁產品，侵佔發展中國家市場，令當地漁民收入大減，專誠來港抗議世貿會議。他們乘坐兩艘掛着反世貿橫額的遊覽船，在海事處船隻的領航下，由尖沙嘴海傍集合出發。在維港進行海上遊行後，再到會展中心對出海面抗議。在海上巡遊期間，有一艘水警輪沿途跟隨，另有五艘警方橡皮艇和水警輪在附近海面戒備。

在場的水警大為緊張，其他示威者則情緒高漲，不斷叫罵。及後四名漁民先後游返上船，無發生意外。漁民在維港一帶巡遊約三小時後，返回岸上。

船家事先不知示威

租船給漁民的香港船家對事件表示無奈，坦言事前不知道他們租船是用來示威。船家說：「是旅遊公司致電我們（租船），他沒有告訴我們用作示威，還以為他們租來『遊船河』看白海豚。如果知道是這種環境，我便不租船（給他們）。」

不滿水警沿途監視

昨日早上十時，大約二百多名由菲律賓、印度及印尼等漁民組成的東南亞漁民，在會展對開海面，進行海上巡遊。代表批評先進國家

「暴民之父」稱非製造麻煩

有「好戰狂農」、「暴民之父」之稱的法國激進農民，兼反全球化人士博維（JOSE BOVE）（見圖），昨日亦特意參加大遊行，期間更首次主動對記者說出他來港的目的，他強調自己不是製造麻煩者，來港只是要表達對世貿的不滿，更不是故意帶來衝突。

博維昨日現身維園，他說自己前天中午已抵達本港機場，卻被無故扣留達六小時，後經法國駐港領事介入斡旋後，才獲准入境。他相信是自己所屬的「法國農民聯盟」

已被定性為激進組織，加上他本人已被列入黑名單，才會被刁難。不過，博維強調自己和組織成員都不是製造麻煩者（trouble maker），他的出現亦不是要帶來衝突或激進行為，只是希望令香港人知道，世貿對農民的影響，並表達對世貿的不滿。

以飼養綿羊維生的博維，是「法國農民聯盟」主席，他曾非法闖入法國軍事基地，及搗亂基因改造農作物而被監禁，他又曾在法國南部拆毀一間興建中的快餐店。



南韓農民組織的抗議部署

- 示威會隨着會議接近結束時，逐步升級
- 若遭到世貿及港府壓逼，必會採取激烈行動反抗
- 以不同方式，宣示世貿談判不斷破壞南韓農民生計
- 加強團結國際組織
- 非暴力及和平方式示威，並採用多元化及具創意的形式
- 留意南韓世貿代表的決定，對南韓人民的影響，從而調整適當的抗議策略
- 優先加強群眾動員工作



南韓農民悼念在墨西哥世貿會議中自殺的李京海。當日昇攝

有示威者扮乳牛，抗議全球一體化令農民收入大減。蘇文傑攝

記者：翁煜雄 梁美寶
薛家傑 譚健文

示威

示威者經過前一晚的激烈鬥爭，昨午已抖擻地於維園集會，韓語歌聲雖已較微弱，但菲律賓、印尼等歌曲仍響徹雲霄；遊行隊伍下午三時許出發，沿軒尼詩道往鴻興道示威區，沿途獲不少市民夾道拍掌歡送。

韓農負傷出院遊行

百多名南韓農民殿後隨隊出發，部份人於前晚衝突時受傷，繫着綁帶及膠布自醫院到來；他們沿途打鑼打鼓，到達鴻興道時不肯進入示威區，並靜坐於示威區外，堅持直至所有示威者被釋放才肯離去；農民又向警方表示友好，說愛香港，也愛香港警察。

警方於駱克道拉起封鎖線以防有人衝入示威群眾，示威區擺放了兩部裝甲車及派駐大批防暴警察戒備；除南韓農民曾與警方有少許衝突外，隊伍順利到達示威區。

「No deal is good deal」（沒協議是最佳協議），是八日來多場遊行最常聽到的口號；菲律賓團體 Jubilee South 的發言人 Lily 說，世貿雖然最終也達成協議，「但我知道遊行聲勢最盛時，會議內弱小國家代表都說，這是對他們的重大支持。」

印尼女傭跳海抗議

泰國漁民之聲的代表 Jehmudor Sannane 表示，組織有一百二十人來港，八十多人被警方拘捕，但已喚起港人反世貿，而韓農的激烈行為亦掀起全球關注，故目的已達。非洲莫桑比克農民 Diamantino Nhampossa 亦認同此說法。印度少女 Churri Nanjundaswamy 則感謝港人的支持，「他們送給我們糖果和食物，令我感到好像在家一樣。」

印尼代表 Daraintan Thalib 昨於示威區更突然跳入海中抗議世貿。她事後對記者說，因鄉里中只有她懂得游泳，昨惟有孤軍作戰，她說家人均為農民，世貿侵害令他們找不到工作，她遂於八年前來港任女傭。

港人稱不是看熱鬧

在遊行隊伍中不乏港人參與，有人更高舉紙牌，表明「我們不是來看熱鬧的，是來見證政府侵犯人權」。一名港人更將一件反世貿背心掛上警方裝甲車，然後向着裝甲車跪拜，並大字形攤在車前，以示不滿。

示威隊伍晚上七時折返維園舉行晚會，印尼示威者 Waentem 說，香港生活指數高，每日需花費百元，已夠當地十天生活費，「但現在一切都值得：回國後，我們將繼續與警方肉搏。」他舉高一雙健碩手臂說：「人民戰鬥力不俗呢！」

警置重兵防再爆衝突

一名示威者在鴻興道示威區上跪拜，以示不滿，而警方裝甲車及防暴警察守在進入會場的通道上戒備。



世貿會議昨日結束，而各國反世貿的示威者昨日進行最後一次大遊行，七千人沿途高舉各式反世貿的標語，在灣仔區前進。

【本報訊】反世貿示威者前晚一度成功突破防線逼近會展中心，警方昨日吸取教訓擴大封鎖區，加駐重兵及五輛裝甲車壓陣，向示威者展示實力。儘管警方呼籲市民離開，但仍阻擋不了市民爭相湧至，要一睹警隊平日難得一見的防暴裝備，希望感受一下警方與示威者互相對峙的氣氛。

五裝甲車守會展外圍

警方昨午完成在告士打道清場行動後，來自各警區的防暴隊，有如打了一場勝仗，互相列隊鼓掌歡呼，提高士氣，但面對昨日世貿部長級會議閉幕，反世貿團體發動大遊行，警方不敢掉以輕心，清場後立即重新部署各防暴大隊。

位於菲林明道與港灣道的中環廣場花園，前晚一度被南韓示威者突破警方防線，警方昨日調派五部裝甲車壓陣，駐守一度失守的缺口，其中兩輛更堵住示威區往會展的出口，同時找來消防處，在通往金紫荊廣場的菲林明道兩側，架設消防喉，充當防暴水喉。警方更在萬麗海景酒店，調派警犬隊守衛。

不少市民則趁著昨日是周日假期湧到示威區一帶，有的結伴，有的帶同子女到來，部份抱着看熱鬧心情，部份則到來聲援示威者。

不少市民掏出各式攝影器材，拍下這些難得一見的場面和警隊的防暴裝備。一時間，灣仔北一帶，活像個



警方恐重演前日示威者衝擊防線事件，昨在遊行途中布置重兵，阻止示威者轉換遊行路線。

「警察開放日」，隨處可見市民近距離拍攝防暴隊員。

擴音器動喻市民離開

警方見聚集人群眾多，不斷透過擴音器動喻市民離開，避免再爆發示威衝突，但並未驅趕市民。前晚記者與市民居高臨下，見證整個火爆場面的行人天橋，昨日已被警方封鎖。至於鴻興道旁的示威區，警方更將封鎖區，伸延至杜老誌道與港灣道交界，大批防暴警察沿路休息，派出小隊人員放哨，掌握示威者行動。

灣仔交通今全面解封

【本報訊】運輸署過往一周在灣仔區一帶實施的臨時封路及特別交通安排，隨著世貿部長級會議昨日閉幕而取消。運輸署表示，灣仔今日交通仍未完全回復正常，提醒市民及駕車人士留意在場警員指示及傳媒廣播。

運輸署首席運輸主任蘇祐安昨在記者會表示，該署過往一周在灣仔區一帶實施多項臨時交通措施，會在今早陸續取消，他特別多謝市民過去多日的包容及體諒。

必要時仍會封路

蘇祐安稱，灣仔來往尖沙嘴及紅磡的渡輪服務，在今早七時開始復航。警方今早八時開始，會分階段搬走金鐘龍匯道、灣仔會議道及博覽道的水馬。但鑑於水馬體積大大及數目太多，屆時或要封路以方便搬運，估計最快要到明早八時才可搬走所有水馬。

會議期間有多條巴士線要改道，巴士站亦要關閉，今早開始全部重開。運輸署稱，灣仔碼頭巴士總站，以及灣仔告士打道及軒尼詩道一帶的巴士分站，會在今早十時重開；灣仔金紫荊廣場巴士站則於下午四時重開。至於灣仔至皇崗的過境巴士站，會在下午一時由中環搬返灣仔碼頭。

蘇祐安說，灣仔區一帶的交通管制措施雖在今日取消，但並不意味灣仔區會路路暢通，運輸署有需要時會實施臨時封路措施。他指，運輸署的交通查詢熱線 1834567，過去一周共接聽了逾十萬個查詢電話，熱線在未來兩、三天會繼續運作。

灣仔區一帶今日交通安排

時間	安排
上午 7:00	灣仔來往紅磡、灣仔來往尖沙嘴渡輪復航
8:00	警方開始拆走金鐘龍匯道、會議道及博覽道等水馬
10:00	灣仔碼頭巴士總站重開
10:00	告士打道及軒尼詩道巴士分站重開
10:00	灣仔北一帶的士站重開
下午 1:00	前往皇崗的過境巴士站由中環搬返灣仔碼頭
4:00	灣仔金紫荊巴士站重開

查詢熱線：1834567

資料來源：運輸署

Metro



WTO HONG KONG MINISTERIAL CONFERENCE 2005

Diverse ways of appeal for a range of causes

Workers decry globalization at turns angry and celebratory

Jonathan Cheng

Anti-globalization protesters Sunday used Victoria Park as a blackboard to chalk in a wide range of frustration catalyzed by this week's World Trade Organization's ministerial meeting.

They ranged from worker rights for Hong Kong's migrant workers to the devastated livelihoods of subsistence farmers across the Third World.

In a scene that was at turns, angry, emotional and celebratory, demonstrators, sometimes in costumes that Hong Kong's commuters and park patrons tended to regard as exotic, appealed passionately for the sympathy of on-lookers around the globe.

"Today's a very big day for everyone around the world," said Yanti Legiman, spokeswoman for the Indonesian Migrant Workers Union.

The costumes and banners reflected the diversity of the participants, but also spoke of the range of causes being brought to Hong Kong to coincide with the ministerial talks: agricultural subsidies, essential social services and women's rights, among others.

One of the most vocal and visible appeals came from Hong Kong's migrant worker community, which called for an end to abuse and underpayment.

With an acoustic guitar strumming counterpoint, Lia Purwati, a 22-year old domestic helper from Indonesia, read a poem into the two microphones she clutched in her hands, her voice breaking and her eyes red.

While the poem lamented the impact of globalization on the education and future of Indonesia's poor, Purwati said she was there to stand up as well for the plight of Hong Kong's domestic workers, whom she portrayed as victims of WTO policies.

"Many Indonesians are underpaid, they cannot take holidays, and sometimes they are forced to do work beyond what their contracts say," she said.

She added that many had suffered abuse from their employers, while others were deliberately denied a day off Sunday to keep them from joining the Victoria Park rally.

Nonetheless, the crowd was well behaved and stayed on message, highlighting the various causes that brought them to Hong Kong. Chennaiah Poguri, general secretary of an agriculture workers' union in India, said he is in Hong Kong to call for the removal of

agriculture from the WTO agenda. "For much of Asia, agriculture is a way of life. For multinationals, it is about profit, and this will ruin the lives of the people," said Poguri, whose family grows rice and millet in the Indian state of Andhra Pradesh.

He argued that a WTO agreement on agriculture would have a profound effect on the region's food habits, with multinationals pricing farmers out of their livelihood.

"The WTO can be there, but not in agriculture," Poguri said.

David Solnit, 42, came dressed as Robin Hood to make a point about how the WTO has hurt his community back

home in San Francisco. "We need to take back from the rich, and the only way we can do that is to stand up to the WTO," said Solnit, a veteran protester who helped organize resistance to the third WTO ministerial in Seattle six years ago.

"The WTO is destroying our community, taking away jobs, poisoning the air and water, and taking away democratic rights," he said.

Larry Brown, a labor representative, said he made the trip from Canada to protest against what he described as an erosion of social services in his home country.

jonathan.cheng@singtaonewscorp.com



Sculptor Jens Galschiot displays his creation, 'Hunger March,' during an anti-WTO protest at Victoria Park. SIMON SONG



The crowd that marched Sunday will grow bigger in the coming days as momentum builds

First rally of WTO

FROM A1

"The crowds will get bigger in the coming days, momentum will build, the protests will become more vocal," predicted Cynthia Gabriel, a protester from the International Federation for Human Rights, a non-governmental organization comprising 141 human rights groups across the globe. "Let's just put it this way: I think we'll see bigger and more colorful things to come. This is just the starting point."

Despite the peaceful atmosphere, Hong Kong's law enforcement agencies remained on high alert especially after a single purchaser bought 100 gas masks over the weekend, a police source said, raising long-standing fears that protesters would continue the violent confrontational tactics they have followed at other WTO meetings.

Police said they were also alarmed by the mysterious disappearance of uniforms belonging to janitors, watchmen and others from local laundries and dry cleaners. The AFP news agency quoted police as saying protesters might use the uniforms to infiltrate the talks.

The Hong Kong People's Alliance, an umbrella group coordinating the demonstrations of an anticipated 10,000 foreign and local protesters, said Sunday's crowd reached 4,000 to 4,500, but police said it was more like 3,200. A second protest is planned for tomorrow when the WTO talks begin. A final demonstration is scheduled for next Sunday.

One group blamed government

"delaying tactics" for keeping the number of protesters down.

Sajida Ally, who works for Migrant Farmers in Asia, a group of trade unions, said the turnout would have been greater had it not been for the Leisure and Cultural Services Department, which kept organizers waiting for hours over an insurance issue.

A stage designed for cultural performances, music and speeches against globalization and the WTO for migrant workers was not set up until well after noon, said Ally. Eventually, the HKPA managed to get clearance.

"We question why the Leisure and Cultural Services Department told us so late that the insurance wasn't cleared," Ally said. "It inconvenienced us quite severely [and] it attracted less people."

Protesters had planned to set up a stage in the middle of the park to rally thousands of Indonesian and Filipino domestic helpers who traditionally use the park during their Sunday rest day.

But when the organizers arrived at 6:30am, park staff told them issues regarding the height of loudspeakers and the type of materials erected behind the stage still had to be finalized.

The issue also related to an art installation by Jens Galschiot, a Danish sculptor, who was not allowed to set up a tall sculpture called "Mad Cow Disease."

A spokesperson for the LCSD said it requires those who hire its venues "to take out third party liability insurance

雕像也抗爭



高志活排除萬難，才能讓《瘋牛症》在維園有立足之地。

仍未能得到港府批准在維園豎立。結果高志活和太太歌妮，以及劉山青等支持反世貿的港人把雕塑放在木板車上，讓雕塑也參加遊行。這安排使遊行隊伍更多一份沉鬱。其中《飢餓遊行》(Survival of the Fittest) 和《肥者生存》(Mad Cow Disease) 兩個個像真人大小，但瘦得像非洲飢荒兒童的銅像緩緩隨人群前進，在高呼口號的遊行會中沉默著。高志活一共做了二十五個這樣的飢民，每個成本十萬港元，但他認為沒有人會買，他是自費做雕塑支持他認為值得支持的行動。他送給香港的《國殤之柱》，成本是五十萬港元，但他沒有收過香港一分一毫。

十二月十一日晚港府終於批准《瘋牛症》、《肥者生存》、《飢餓遊行》立足維園，原因是高志活說要告港府，因為他為雕塑賣了一千二百萬丹麥幣的保險，又用很多人力物力時間精力把它們運到香港，結果無「立足之地」。

高志活說「他們聽到我們要告狀，立刻軟化。之前那些官員也不是這份表那份表。我們想跟人討論問題，沒有人肯負責任。」

七年運《國殤之柱》

來時很不同。那時候有過公開的討論，結果是不准《國殤之柱》在維園久留。我感覺是香港官員處理事件的態度變得很不直接。」

高志活的大太太歌妮是個心理分析師，她說這次經驗使她想起在前蘇聯成員國訓練政府官員的工作坊。她主持那工作坊的目的，是令官員知道自己的責任並承擔責任。她說「但沒有一個官員願意這樣做。因為在共產主義時代，人人都不需負責任。」

比起《國殤之柱》，《瘋牛症》算是得到厚待，居然能在維園高高的俯瞰香港官場百態。《國殤之柱》所在的

從工會到人道主義藝術

《國殤之柱》本來不是為香港而做。激發他做這件雕塑的是墨西哥的農民。他們在一九九〇年代被政府軍鎮壓，於是他開始構思。四年後他完成《國殤之柱》，但那時墨西哥農民又再復興，不是敗軍。於是想到做十個《國殤之柱》，紀念十件世人引以為恥的事。這雕塑能長居香港，其實有段小故事。初時港府只准雕塑在維園停留一天，但六月四日當晚集會有大學生說要「照顧」這雕塑，安排集會後運到香港大學。當時的港大校長不准雕塑入校園，學生與校方及警方對峙了幾小時。高志活後來聽說是最後一任港督彭定康打電話到警方，下令不得再有衝突，因為那時香港仍是英國屬地。這些場面由國際傳媒送到各地，令英國難堪。

高志活認為自己是「人道主義藝術家」，而非政治藝術家。他用藝術表達對事物的看法。高志活年輕時是左翼工會的領袖，是嬉皮士，相信可以用革命改變世界。當時他是鐵匠，後來轉做雕塑，做一些「美麗」的作品，例如高貴的女性時裝、首飾等，很受歡迎，使他能有資源去做一些他認為值得做的事。現時他居於丹麥安徒生的家鄉，他其中一件受歡迎的作品是安徒生像。

今次的反世貿行動雖然仍有一「硬碰」成分，但相信很多人都承認其中亦有富新意的「抗議文化」，包括令人嘆為觀止的南韓農民與土地的對話和高志活三個大型的雕塑。兩者其實都與很多港人有過文化上的聯繫。南韓電視劇如《大長今》風靡全港，高志活的雕塑《國殤之柱》也曾為不少大學生帶來衝擊。

肥者生存

高志活 (Jens Galsbol) 是應丹麥國際合作組織的邀請帶來《瘋牛症》(Mad Cow Disease)、《肥者生存》(Survival of the Fittest) 和《飢餓遊行》(Hunger March)。這些雕塑雖然不像《國殤之柱》一樣在香港引起「政治敏感性」，但仍然是「一波多折後才能在這片土地豎立。十二月十一日反世貿活動開幕時，三組雕塑

貨櫃未入維港，已被運輸公司攔截。負責運輸的 MTR 公司說此柱不受中國大陸歡迎，所以不肯運入貨櫃碼頭。高志活的反應很簡單，把這所在歐洲很有知名度的公司加以宣傳，大發新聞稿把事情公諸於世。當時香港是世界傳媒的焦點，高志活當時已是相當有名氣的人道主義藝術家：在一九九三年秋天，他的雕塑群《內在的萬獸》(Inner Beasts) 在歐洲二十個大城市包括慕尼黑、巴黎、蘇黎世、阿姆斯特丹、巴塞隆納等相繼出現，每隔兩小時，便有一群人連那二米半高、像豬的《內在的萬獸》到一個大城市中心，用起重機吊起來放在地上。高志活是希望誘發人反省往往在人人心中那獸性。



黑楊

黑楊



因此我經常對學生細說一事。我有一位老師，外號「大狗」。他養了一條沙皮狗，雙目無神，瘦骨嶙峋。下一個嚴格的課程，要大狗天天跑步練氣，電燈埋埋力。很快，「大狗」練到前臂粗壯，肌肉拉起放下「嘔嘔聲」，最令人驚喜的是「狗」變得更加熱誠、堅毅。這跟「大貓」有眼，做了好朋友。

同學們：狗無分貴賤，只有好壞。最好的狗，挺直、眼神堅定，實手實腳，也實夢想，由頭至尾，對任人心，發放人氣。

能夠做到一條好狗，夫復何求呢？

圖：謝至德 文：梁歡

劍寒 身武藝 到姚氏 不甘為 說的不 而是由 湖海恩 歷詩 859年寫

成此劇，取材自芬蘭史詩《嘉利華那》(Kalevala)。曾焯文把其翻譯成廣東話版本，並把背景移到中國，乃首個由芬蘭文翻譯成華語的劇本。譯者將於新書首發會與讀者見面，談翻譯此書的心得。

時間：12月21日下午6時半
地點：芬蘭領事館官邸



世界宣明會

世界宣明會

尋找一道橋

台灣有個傳奇人物，叫楊儒門。

1998年，民進黨跟隨在「520農運」的農民腳步後；2000年，陳水扁曾經打着「台南貧農之子」的旗號參選。選前農民選擇了他，選後他放棄了農民。國家為了加入WTO，農民面對進口米的割喉戰，高昂的勞動和土地成本，生活日漸艱難。楊儒門出身農家，深感其苦。長期投書沒人理會，忍無可忍，製作「假炸彈」，內放白米一小包，外貼「炸彈，勿按」，「不要進口白米」，「政府要照顧人民」字條，希望引起人民關注農民困境。炸彈事件如他所願，引起市民對台灣農業的關注。

一年過去，警方依然毫無頭緒，楊儒門選擇自首。被羈留了近一年後，個多月前法庭判他有期徒刑七年多。



城市筆記 勁翔

政治立場，於是變成一種消費選擇。

那可以做什麼？一天到晚上班已累死了，放假要休息要出去玩要修要做事務，哪來時間基於政治立場去做什麼？

固然，戰場無處不在，有人寫文章，有人當老師，有人用藝術方式表達，有人於非政府組織工作等等，在不同的崗位把政治立場推廣開去。更基本的，靠一張嘴，向身邊的朋友說道理。這一切，都是在「做點什麼」。但是，光是知性上持基進的政治立場，總是欠缺堅實的力量，欠缺從心底裏自發將抵抗融入日常生活行動中，來改變現狀的動能。立場與行動之間，還需要一道橋才能連上。

舉個例子，我近年少吃肉類，源於讀到有關現代大量生產的肉食工業，讓億萬的動物如活在地獄中受折磨。好了，知性上持反對肉食工業的立場後，可以用不同的方式去推廣反對肉食工業（如拍錄象、寫文章等）但有立場並不足以產生長期少吃肉類的行動。我幼時被狗咬過，一直對狗且愛且怕。直到開始跟狗日夕相處，了解狗的個性，深刻地體會到狗也有情感。愛屋及烏，對被虐待的雞牛豬羊特別「上心」。這種跟動物的長時間相處經驗，就是那道橋。

白蘭地影片《無米粥》

缺席的橋

那放在農業的立場上，那道橋又是什麼？

除了單純抗議外，香港

Sculpture in Victoria Park

Sculpture in Victoria Park

The sculpture is the work of Jens Galschiot, a Danish sculptor

The images are meant to shock and disturb.

1. Hunger March - Sculptures of starved children.

2. Survival of the Fattest - A huge fat woman from the West sitting on the shoulders of a starved African man. The sculpture epitomizes the imbalanced distribution of the world's resources, preserved by a biased and unjust world trade.

3. Mad Cow Disease - A pair of scales. On one arm a dead cow is hanging by its legs, on the other a number of Africans (in copper). A symbol pinpointing that the rich world is spending five times the amount of their development aid to subsidize their own agriculture.





Keyword: Jens Galschiot

10,000 protest at trade summit

The emaciated figures with their sightless eyes that make up Hunger March, above, a sculpture by Jens Galschiot in Victoria Park, Hong Kong, will draw about 10,000 protesters against the World Trade Organisation conference today. As the trade summit begins with 6,000 delegates from the 148 member states at the negotiating table, there will be 2,000 representatives of NGOs and 3,000 journalists plus 9,000 police personnel for the security operation.

<http://www.timesonline.co.uk/article/0,,3-1922760,00.html>



ALJAZEERA.NET

[Click here to print](#)

Close

WTO protesters rally in Hong Kong

by
Sunday 11 December 2005 11:32 AM GMT

Hong Kong is bracing for potential violence as anti-globalisation protesters have started a flurry of demonstrations against this week's World Trade Organisation meeting of nearly 150 nations.



About 3000 protesters marched in the city

Nearly 3000 protesters waving signs reading "Junk the WTO" and "Life is not for sale" marched in a carnival atmosphere in the shade of skyscrapers in one of the world's main financial centres on Sunday.

About 10,000 activists are expected to converge on Hong Kong as the city holds a pivotal ministerial meeting from 13-18 December in an effort to get stalled global trade talks back on track.

"We feel very frustrated with multinational enterprises," said Kenzo Sasaki, owner of a 20-cow dairy farm north of Tokyo who led a group of Japanese farmers wearing Samurai clothing.

"Our main message is for food sovereignty. Junk the WTO."

Supporters of the talks say a trade deal could generate billions of dollars in benefits and possibly lift millions out of poverty, but many opponents say it would largely benefit richer nations at the expense of developing countries.

Police in place

Protesters will be following the meeting's every move and will include an estimated 1500 South Korean workers, students and farmers, who are among the most militant anti-globalisation activists in Asia.

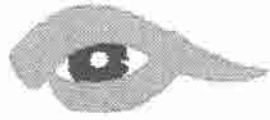
Worried about a repeat of the violence that marred trade meetings in Cancun and Seattle, police stepped up patrols on Sunday near the Hong Kong Convention Centre, the venue of the meeting on the city's famous harbour front.

Work crews have glued down loose pavement stones in the area and welded shut sewer grates to prevent protesters from using them as projectiles.

Pedestrian overpasses have been shrouded in mesh so nothing can be thrown onto the streets below.



Protesters say the WTO has failed to lift the poor out of poverty



→ DC384-3 A Jour K11p Gruppen 27

Source: The Times (Main)
 Edition:
 Country: UK
 Date: Tuesday 13, December 2005
 Page: 29
 Area: 184 sq. cm
 Circulation: ABC 699425 Daily
 BRAD info: page rate £24,200.00, scc rate £59.00
 Phone: 020 7782 5000
 Keyword: Jens Galschiot



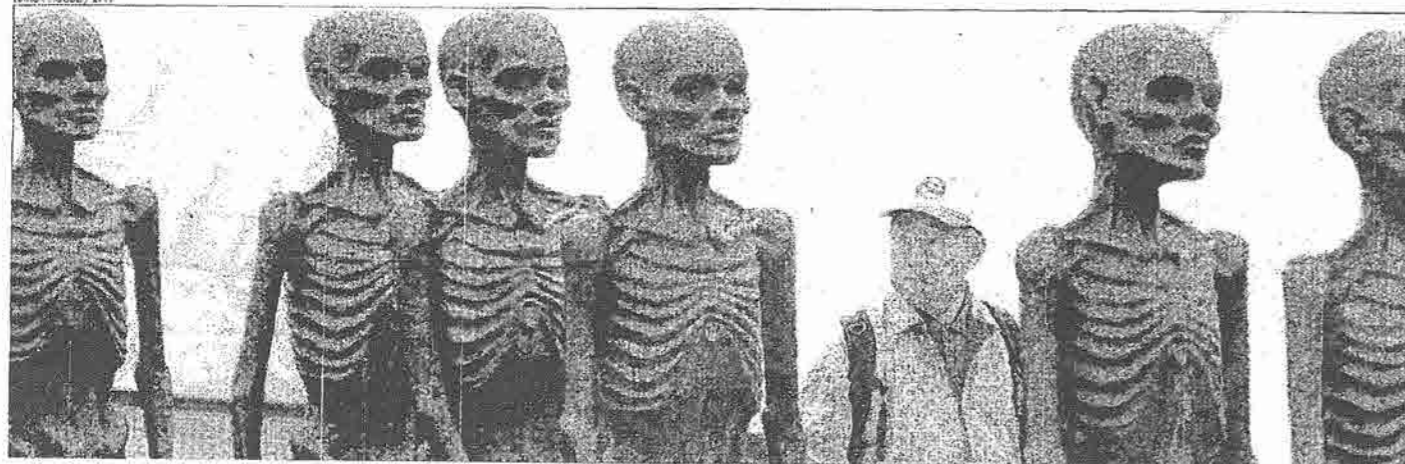
10,000 protest at trade summit

The emaciated figures with their sightless eyes that make up *Hunger March*, left, a sculpture by Jens Galschiot in Victoria Park,

Hong Kong, will draw about 10,000 protesters against the World Trade Organisation conference today. As the crucial and troubled

trade summit begins with 6,000 delegates from the 148 member states at the negotiations table, there will be 2,000 representatives of

NGOs, 3,000 journalists and 9,000 police personnel for the huge security operation.



'Gekkekoeienziekte', zo heet dit kunstwerk van de Deen Jens Galschiot dat sinds gisteren in het Victoria Park in Hongkong hangt. Het bestaat uit een 9 meter hoge weegschaal met aan de ene kant een opgezette koe en aan de andere kant vijf hongerige Afrikaanse kinderen. Galschiot wil hiermee laten zien hoe de rijke landen vijf keer het bedrag dat zij aan ontwikkelingshulp uitgeven, besteden aan subsidies voor hun eigen boeren.

Foto Reuters

Præsidenten for de europæiske socialdemokrater (PES)
Doul Nyrup Rasmussens blog fra Hong Kong:



Received 12/12/2005 10:57

Walking together makes the difference

Walking together makes the difference

Bright and early start with friends from the NGO Solidar, from Pakistan, the Philippines, the Caribbean, South Africa and India. More and more it is clear to me that trade, even fair trade, is only one part of the solution. An important part yes, but it has to be fair and it has to be accompanied by other policies insuring that the outcome will be decent jobs and fair opportunities. Whether listening to Indonesian, Philippino, Hong Kong, Bangladeshi, Indian or South African trade unions, the voice is the same. Globalisation has created growth, but it is very unevenly distributed and in many of the developing countries people have been pushed out of the ordinary labour market and into to the so-called informal sector, where labour rights are non-existent.

And I felt so strongly that we need to talk about real connections between trade rounds and real life for ordinary people. And governments must apply fundamental rights in their own countries and the WTO needs to propose a development package which gives developing countries a combination of protection in a transitional period and access to our markets.

We discussed the upcoming demonstration today here in Hong Kong. Some of our friends told us their worries that in the coming days, South Korean activists, the so-called "Maoists", would come to Hong Kong and risk distorting our message of "Decent work for all". We are all determined to avoid violence. Our message can and should go to people globally in a peaceful manner.

With regard to the WTO negotiations, it seems to me that Europe is engaging in a blame game. I hear European negotiators saying "we will not reduce our CAP further because otherwise big countries like Brazil, Australia, Argentina, South Africa and others will grab the export opportunities to Europe at the expense of the poorest countries". This is not fair. The fact is that we should do more to reduce our CAP in solidarity with the Doha Round, which should be about development. A minimal condition for achieving further progress is that we don't try to hide this simple fact and that Europe engages all its economic and political power in promoting decent work.

Immediately after my morning talks I am off to Victoria park, the starting point for the big demonstration organised by the Hong Kong Peoples' Alliance. "The world is not for sale", people cry again and again. And they are right. We cannot just leave the world to the market place. We have framed our market economy in Europe, within our nation states and in the EU, unified market, social policy and workers rights. We must do the same globally. That is in essences the message from more than 6000 demonstrators. In Victoria Park I see them smiling, dancing and chatting, exchanging news about their families, showing lover letters from their villages. I am talking about the hundreds and hundreds of Indonesian women in low paid domestic jobs, who only get one day off per week. And they use this day off to participate in this demonstration.

Isn't that fantastic! How can you be pessimistic when you see this colourful engagement of young people and their new consciousness that standing together makes them strong? As an old trade unionist myself, it heartens me to see the engagement of the youngsters. I am walking side by side with John Sweeney from the FCIO, John Monks from the ETUC, and Guy Ryder from the ICFTU. One of us says "have you seen any trade ministers in this demonstration?" and we have a good laugh, enjoying the feeling of being together.

At the end of our demonstration we pass the place where young Philippino domestic workers spend their

day off. Together with the Indonesian, they are more than 200 000 who need better working conditions. Our banner, "Decent work" acquires a human face. This is not theory, this is not just slogans; it is a fundamental worldwide struggle.

Last but not least, it is a peaceful demonstration, with lots of joy, feeling of togetherness, of strength and lots of sympathy from the people of Hong Kong looking on from the side of the streets. I wonder what they are thinking about the presence of this Viking in the demonstration. Another typical Chinese worker? No, but their fight is my fight and the fight of the Party of European Socialists.

One last meeting in the evening with friends from the NGO G92. They are keen to hear about my thoughts so far. I show them the photo of a sculpture by a Danish artist present in Hong Kong. It represents a heavy European figure sitting on the shoulders of a hungry African man. Underneath are the words:

"I'm sitting on the back of a man
He is sinking under the burden
I would do anything to help him
Except stepping down from his back"
Justicia (Western Goddess of Justice)

There was no need to say any more.

The Global Progressive Forum had the last word when we invited our friends and colleagues from the world for a welcome reception. Here, nobody stood on nobody's back, but we had a good feeling of standing shoulder to shoulder.

Comments for post

Jay jay [at] yahoo [dot] com
12/12/2005 11:08

it's great job! Go on !

Katoen kan succesje opleveren

WTO-conferentie in Hongkong stelt doelen niet te hoog

De verwachtingen voor de WTO-conferentie die deze week begint, zijn met opzet laaggespannen. Maar voor gastheer Hongkong valt er nog veel te verliezen.

Door onze redacteur

REINOUD ROSCAM ABBING
HONGKONG, 12 DEC. Een van de belangrijkste centra van de internationale handel, Hongkong, is er alles aan gelegen deze week zijn beste beentje voor te zetten. Als gastheer van de zesde ministersconferentie van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) wil de Zuid-Chinese havenmetropool en financieel powerhouse per se niet de derde zijn na Seattle (1999) en Cancún (2003): mislukte, maar vooral ook door geweld gemarkeerde WTO-bijeenkomsten.

Aan het slagen van de onderhandelingen zelf kan Hongkong, behalve het voorzitterschap van de conferentie door minister van Handel Tsang, niet veel doen. Aan een veilige omgeving voor de 11.174 geaccrediteerde afgevaardigden, journalisten en waarnemers des te meer.

In het Mexicaanse Cancún lag ruim twee jaar geleden het voorlopige dieptepunt onder de WTO-conferenties, met de zelfmoord op de barricaden van de 56-jarige Zuid-Koreaanse boer en antiglobalist Kyung-Hae Lee. De Koreaanse boeren, berucht om hun geweldadige manier van protesteren, hebben beloofd er ook deze keer bij te zullen zijn – en met velen.

Ofschoon woordvoerder S.Y. Tam van het Hongkongse stadsbestuur zegt dat er over veiligheidsmaatregelen niet wordt gepraat, circuleren aantallen van 9.000 à 10.000 politiemensen die een even grote hoeveelheid verwachte betogers tegen de WTO in toom moeten houden. Om nog maar te zwijgen van een handelsconferentie met ministers uit 149 landen als ideaal mikpunt voor terroristen.

Maar gisteren, tijdens de eerste van drie voor deze week geplande protestmarsen tegen de WTO, verliep het allemaal zonder enige wanklank. De betoging, waaraan een paar duizend mensen deelnamen, werd niet gedomineerd door boze Koreaanse boeren, maar door vriendelijk lachende Filippijnse en Indonesische dienstmeisjes. Die werken hier met tienduizenden zes dagen in de week.

De internationale vakbeweging, medeorganisator van het protest gisteren, ziet in de vrouwen een treffend voorbeeld van de op hol geslagen globalisering waarvan vooral boeren en arbeiders het

slachtoffer worden. Deze week komt onder het kopje 'handel in diensten' op de conferentie ook de internationale arbeidsmigratie ter sprake.

Maar de vrouwen gisteren, die met hun regelmatige geldzendingen naar huis belangrijke deviezenverdieners voor hun landen zijn, leken met opgewonden gezicht en een ontwapenende glimlach vooral wat misplaatst onder strenge spandoeken als 'No to services in WTO' en 'Junk the WTO'.

De conferentie begint officieel pas morgen, maar het praatcircuit is vandaag al op gang gekomen. Volgens de woordvoerder van WTO-directeur-generaal Pascal Lamy gaat het daarbij vooral om informele, bilaterale ontmoetingen.

Een van de interessantste daarvan was de 'Katoendag' die door vier West-Afrikaanse landen en ontwikkelingsorganisatie Oxfam was georganiseerd. De vier katoenproducerende landen Mali, Benin, Burkina Faso en Tsjad, trokken in 2003 de stoute schoenen aan en wisten katoen als zelfstandig onderwerp op de agenda van de lopende, zogeheten Doha-handelsronde van de WTO te krijgen. Belangrijkste klacht van deze landen: handelsversturende subsidies voor Amerikaanse en Europese katoenboeren leiden tot daling van de wereldmarktprijzen en armoede in onze landen.

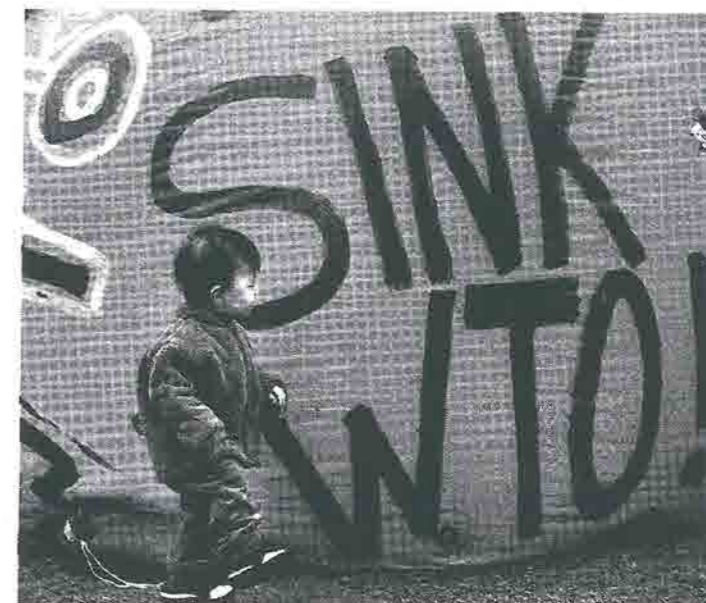
Het onbegrip van de twee handelsblokken was groot en katoen werd een van de oorzaken van de mislukte conferentie in Cancún. Maar twee jaar later is de sfeer een totaal andere, zoals vanmorgen bleek op de bijeenkomst in de Jockey Club van Hongkong. Ofschoon de Amerikanen er volgens een woordvoerder van handelsgezant Rob Portman „pas dit weekeinde” voor waren uitgenodigd, hadden ze een zware delegatie gezonden onder leiding van Portmans tweede man, Karan Bhatia. Ook de Europese Unie had afgevaardigden gestuurd.

De nieuwe belangstelling van de VS en Europa voor katoen is niet vreemd. „Katoen is het embleem van het ontwikkelingsdossier geworden”, zei Christophe Bellmann, directeur van een Zwitserse non-gouvernementele organisatie die nauw bij de strijd van de Afrikanen betrokken is. Zowel de VS als Europa heeft voor deze handelsconferentie nieuwe voorstellen gedaan ten gunste van de Afrikaanse katoenboeren. De VS zijn bovendien door de WTO veroordeeld tot het afbreken van de miljardensubsidie aan Amerikaanse

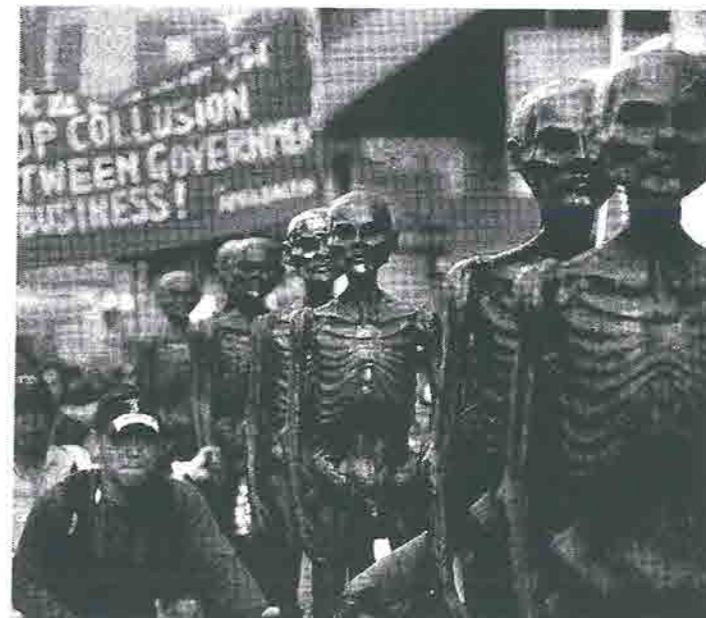
katoenboeren, als gevolg van een uitspraak in een zaak die Brazilië had aangespannen.

Ofschoon de kloof tussen het Afrikaanse verlangen en met name de Amerikaanse belangen nog groot is, lijkt de verbeterde sfeer en de hernieuwde aandacht voor katoen deze week te kunnen zorgen voor wat naar verwachting een van de weinige concrete resultaten van de WTO-conferentie zal zijn. Op de overige hoofddossiers, landbouw, markttoegang voor niet-agrarische producten en diensten, zitten de gesprekken nog muurvast. De bijeenkomst is dan ook „geherkalibreerd”, aldus WTO-baas Lamy: de verwachtingen zijn dus naar beneden bijgesteld om niet te snel van een mislukking te hoeven spreken.

De 32-hoofdige Nederlandse delegatie naar Hongkong staat onder leiding van minister Brinkhorst (Economische Zaken), die vanmiddag zou arriveren. Hetzelfde geldt voor minister Van Ardenne (Ontwikkelingssamenwerking), die dit weekeinde het rampgebied na de aardbeving in Pakistan heeft bezocht. Minister Veerman (Landbouw) heeft ervoor gekozen thuis te blijven, hoewel landbouw het centrale onderwerp van de onderhandelingen is. De hoogste vertegenwoordiger van Landbouw in Hongkong is nu de baas van het directoraat-generaal Internationaal Zaken, Ad Oostra. In de Nederlandse delegatie zitten ook leden van de Eerste en Tweede Kamer, alsmede vertegenwoordigers van werkgevers, werknemers en ontwikkelingsorganisatie Novib.



Hoewel de conferentie van de Wereldhandelsorganisatie in Hongkong officieel morgen begint, zijn de eerste demonstraties tegen wereldhandel afgelopen weekeinde al gehouden. (Foto's AFP)



De beeldenserie 'Hunger March' van de Deense kunstenaar Jens Galschiot was onderdeel van een van de eerste protesten tegen de nieuwste handelsconferentie van de WTO.



APPLE DAILY



■由丹麥雕塑家高志活創作的雕塑《飢餓男孩》在遊行隊伍中十分矚目。

反世貿第一場遊行

【本報訊】世貿部長級會議舉行前夕，首場抗議世貿的大遊行和遊行昨午在港島舉行。雖然主辦單位估計參加人數有四千人，但警方已如臨大敵，派出大批軍裝及便衣人員，飛虎隊在高空監視。銅鑼灣至中區沿線的部份



APPLE DAILY

策謀詭計 乘機踩線

「易外 把握機會表意見」



■四千多名來自世界各地民間組織成員遊行抗議世貿，場面壯觀。梁祖堯攝

■有示威者帶同下一代上街，純真無邪的嬰兒伴着反世貿標語，與身後的防暴警察相映成趣。李家皓攝



港府宜在〇七年選特首前讓選民選出「分區特首選委」的區議員。

就第五點而言，五號報告書最令人擔心的是特首選委的組成建議。方案建議將原來由八百人組成的特首選舉委員會當中第一界別（工商、金融）、第二界別（專業）及

細節不清危機處處

四、方案缺乏方向，未能展示〇七〇八年的政改如何可以最終到達雙普選的目標。
五、方案細節不清，危機處處。

回頭路，有欠公平。

令人難換的災難性思想中（

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

不要停留在

把人分類成

「會場內」與「會場外」，「受歡迎」與「不受歡迎」，「兵」與「賊」，亦只會加深他們之間的鴻溝。

I'm sitting on the back of a man
He is sinking under the burden
I would do anything to help him
Except stepping down from his back
Justice (Western Goddess of Justice)



Survivor of the Fatest
Dinner: 3.5 metres

該發揮好客之道
可惜有關世貿的新聞，太偏重保安和防暴，而沒有詳細剖析世貿矛盾的源頭。最令人不安的是把示威者「暴民化」，以偏概全地給他們扣上「倒亂分子」的帽子，但負面標籤只會構成更嚴重的溝通及和解障礙，反而引發更多負面情緒。

升國際視野。
WTO是否能有有效地平衡各方利益？為各方尋找共同目標？
今次世貿會議，是給香港人一個「世界公民教育」的機會，可提升國際視野。

南轅北轍的思維，沒有一個共同的圖像。
簡單化地看是富國與窮國的對立，及富人與窮人的對立，而強國和跨國企業給人恃強凌弱的印象。彼此被對方誤解、標籤、及醜化。在這種不信任的關係下，加上缺乏對等或直接對話的平台，更難達至共識。

了解他們的心聲和訊息，於是星期日到維園走一趟，途經便利店門前，看見張貼的報章頭條是：「怒火焚城鐵腕鎮壓」、「反世貿戰火一觸即爆」、「世貿大軍殺到」。



銅像的雕塑，諷刺世貿戰火一觸即爆。

法農民：不會滋事 只會製造麻煩

【記者葉志賢報導】前日（12日）一度被拒入境的法國農民及反全球化分子博維（Jose Bove）澄清，他代表的組織並非滋事分子，來港目的僅希望向港人解釋，世貿會議的決定對全球農民帶來深遠負面影響。

抵港一度被拒入境

博維昨日舉行記者會時指出，日前於中午12時由法國抵港，當辦理入境手續時，卻不能即時獲得處理，結果在機場滯留了超過六小時。他相信，是港府將其代表的組織列為激進組織，而他本人又被列為不受欢迎的「黑名單」成員而遭拒入境，「我們的組織並不是滋事分子，或只會製造麻煩，我們在法國是代表一群收入最低的農民，希望在香港向港人解釋世貿會議的決定，可能對全球農民的負面影響。」

博維謂，其後經法國政府及世貿組織代表與港府理論後，

最終於前日傍晚6時半入境。
民間組織「全球化監察」發言人區龍宇表示，當局的做法儼如「驚弓之鳥」，博維只是一個人，相信讓他入境，也不會對本港構成任何傷害，「博維曾經駕駛法國駕駛一架拖拉機，撞落當地嘍麥當勞，但一條友，邊會做到嘢，政府真係無理由咁阻撓人嚟入嚟，咁樣好難譜！」

組織批評做法不當

區龍宇補充，博維是獲得世貿會議的邀請，持有許可證，港府實在無理據不讓一位持有有效證件的與會者入境，這做法絕不妥當，會成為國際笑柄，貽笑大方，「但有證同部長一樣，點解你唔查部長，而去查弱勢社群代表，咁係唔公平對待！」

入境處發言人稱，政府會按照現行法例及政策，處理每宗參與世貿會議的申請個案。

包容各方聲音

很有觀賞價值。



由12個瘦骨嶙峋小童銅像組成的雕塑，諷刺世貿戰火一觸即爆。

面具、服飾、標語的搭配，打破語言的障礙，帶出很精確的訊息：小泉（world's most shameful puppet）與布殊合唱：豬面具、地球儀，與不斷鞭打的惡主人；「世貿比禽流感更危險」的尖叫等，帶來輕鬆的氣氛。

最高意深長的單張，是Jens Galschior Survival the fattest【圖】。

另一面是一群饑童銅像，上面標題是「人皆平等，惟獨某些人卻比他人享受更多的所謂平等的權利」。

這國際集會有不少正面訊息：「貿易存公義 關愛遍全球」、「another world is possible」等，與會者不忘宣揚和平、愛、平等、和公義、團結歡樂中帶來正面力量。畢竟，和平貴乎諒解和包容。

回家途中想喝下午茶，不自覺地想到麥當勞，但終於決定過門不入。

機構心理學家

八達嶺公路設計為車禍元兇



台中一間

生山... 局中... 除吃... 會特別... 難得，亦... 這次咁大... 但咁大... 一齊演奏... 嘅胃口... 節節聖歌... 會拉一... 知道有好多... 負責拉二胡... 可但推銷... 乘機透過招... 小傳媒穿... 胡蝶，共有

了反對全球化帶來的剝削及經濟侵略，他呼籲港人與韓國農民一起反對世貿。

拉隊吃中國菜

受示威活動影響，駱克道等街道的店舖不少提早關門，雖然有部分示威者亦有光顧食肆或商店，但店舖負責人多抱怨指生意額大跌，得不償失。

有韓國示威者拉隊到本地菜館吃中國菜，各人均指中國菜味道美味，亦對港人留下極好印象。其中活動參與者崔毅八表示，他們其中一名團友要坐輪椅，不少港人會主動提供協助，又向他們微笑，「所以我覺得香港人真的非常友善！」崔又指，既然遠道而來，亦打算買點小東西送給韓國的親友，但相信不會花費太多，因今次目的始終為反世貿。



圖前，齊齊心。

兩韓示威者有秩序地分批上車，動用11輛將他們送到維園。

貿政策對韓農的傷害。
(郭慶輝攝)

立，有很大壓抑感覺；亦有參與遊行的女農，為茫茫前路感到不安難過。不過
溪沙青年中心。未來兩次大遊行，南韓
農民代表會跟隨大會路線。

東南亞漁民 揭幕日出動

一度被評為激進分子、預訂酒店房間被拒的東南亞漁民組織，約120名成員昨日抵港後，成功入住青衣一間酒店，但沒有參與遊行，代表稱需要休息，迎接明日的會議揭幕日遊行。

機場拉橫額被制止

約120名東南亞漁民運動 (South-east artisanal fisherfolk) 成員昨日抵港，甫離開機場入境大堂時已被多名機場保安監視，當他們拉起橫額時，立即被制止及勸喻收起，雙方商討後，保安最後容許他們在機場拍大合照才離開。

東南亞漁民運動將於周二世貿會議開幕時，租用兩艘漁船在維港巡



東南亞漁民組織下榻青衣一間酒店，準備明日租用兩艘漁船出海巡遊，反對世貿會議舉行。
(賴俊穎攝)

遊示威，成員Daniel一個月前已來港準備，他說，約有10個非政府組織贊助漁民來港，每人約贊助4000港元，毋須自資。

Daniel上周曾參與普選遊行，他香港警察表現十分親民，而漁民克制，除非遭遇不平等待遇及被示威權，忍無可忍時才會失控。

香港雕塑 終獲准同行

民間監察世貿聯盟較早前要求在維園豎立由《國殤之柱》雕塑家高志活設計的3個巨型雕塑，但康文署以大會未有購買第三者保險為由，禁止雕塑入場。雙方周旋半天，牛標本及9個《飢餓男孩》雕塑終可順利入場帶頭「參與遊行」。

康文署發言人說，保障公眾安全是首要考慮，過去多星期以來，一直與聯盟保持緊密聯繫，以滿足公眾安全方面的要求。

《飢餓男孩》喻資源不均

高志活指出，牛標本原為作品《瘋牛症》的一部分，比喻牛的價值高於人類，世界存在不公；而《飢餓男孩》共有12個，寓意世界上的資源不平均，許多地方有飢荒。



由《國殤之柱》設計者、丹麥藝術家高志活製作的12飢民銅像，昨日隨遊行隊伍在港展示，希望引起公眾關注國際貧富懸殊問題。
(林振東攝)

日本人反郵改 住時鐘酒店省錢



「香港開支很貴，雲吞麵也17元一碗，物價是南韓的一倍！」因反對政府將郵政等公共服務私有化，特地來港示威的日本郵政勞動者京阪地域支部秘書長酒井滿(上圖右)，上月曾到南韓參與反亞太經貿合作組織的示威。前天才抵港的酒井滿坦言，香港消費挺高，計劃留港一周的他，最終決定入住旺角區、每晚房租約180元的時鐘酒店，節省開支。

警力較南韓少感擔心

與酒井滿一樣來自日本、但主要反對國際貨幣政策的組織attac，其發言人寺本勉(上圖左)說，來港後最難適應的是油膩食物，曾到南韓參加示威的寺本勉稱，香港警力明顯較南韓少，因此有點擔心。

世貿組織代表昨日在發展行的世貿會議開幕禮上，舉起抗議標語及抗議，其後離場。
美聯社

美起爭拗

此外，日本政府代表日本外務省大使近藤誠一，昨日提出促進不發達國家多邊貿易的發展計劃，未來三年，將逐步降低進口產品的關稅，最終在三年後達成零關稅，屆時會覆蓋所有產品，包括農產及工業產品；不過，會先覆蓋的商品範圍及未來三年的減稅步伐，現階段仍在商討中。

末局

世貿總幹事拉米(左)與香港特首曾慶權(中)握手，右為今次會議主席、香港工商及科技局局长曾俊華。
法新社



作乳牛打扮的反世貿人士，推着飢民塑像，參加昨日的大遊行。
路透社

商場

各籲事幹

戴上早帽。帶領着一羣韓國示威者的韓展柳，史... 國共十一個俄人，抵亂乃古爾木。
沿途唱着祭禮



◆康文署封閉半個維園五號球場，防兩個無安全文件的巨型雕塑(箭嘴示)場下。盧志榮攝

三型雕塑無安全文件被封

【本報訊】由丹麥雕塑家為是次反世貿遊行特製的兩個巨型雕塑 Survival of The Fattest (胖者生存)及 Mad Cow (瘋症)與數個《飢餓男孩》拼合而成的天秤，終於前晚深夜分豎立維園五號足球場。不過，康樂及文化事務署表示，貿聯盟負責人至今仍未就雕塑提供結構安全文件，故有需把巨型雕塑暫時封閉，並張貼告示提醒遊人勿接近，以免生意外。

議員批評故意刁難

康文署發言人表示，丹麥雕塑家已於前日向康文署提交有效的公眾責任保險文件，而世貿聯盟負責人也承諾於昨日

安排結構工程師到場驗證雕塑的結構安全，但至今仍未提交有關文件，故有需要封閉確保公眾安全。

不過，立法會議員李卓人指出，示威者於昨晨十時已向康文署提交文件，但康文署仍有意刁難，是無聊的表現。他說：「雕塑只用嚟供市民欣賞，又唔係用嚟搞事，康文署真係擔心結構有問題，封一米都夠啦！使唔使封半個球場？」

目前，兩個巨型雕塑豎立在維園五號足球場。三米高的雕塑 Survival of The Fattest (胖者生存)，由兩個巨型人像拼合而成，上半部是一個手持長竹的胖子，下半部則是一個身材瘦削農民，該雕塑諷刺世貿剝削窮人。至於 Mad Cow (瘋牛症)與《飢餓男孩》拼成的天秤約十米高。

6677 傳真：(852) 3600 6700 電郵：sales@the-sun.com.hk

(Jens Galschiot)手筆的「倒掛牛天秤」。
。聯盟主席鄧燕娥證實該雕塑已由貨櫃運到香港，計劃於集會時使用。
不過政府消息人士指，政府多次催促單位遞交保險證明，但至今仍未收到。消息人士謂，政府雖對示威盡量容忍，但所有活動必須合法，並顧及公眾安全。由於主辦單位未能交出保險證明，更無認可人士證明這些大型雕塑的結構安全，政府有權禁止進入場地。

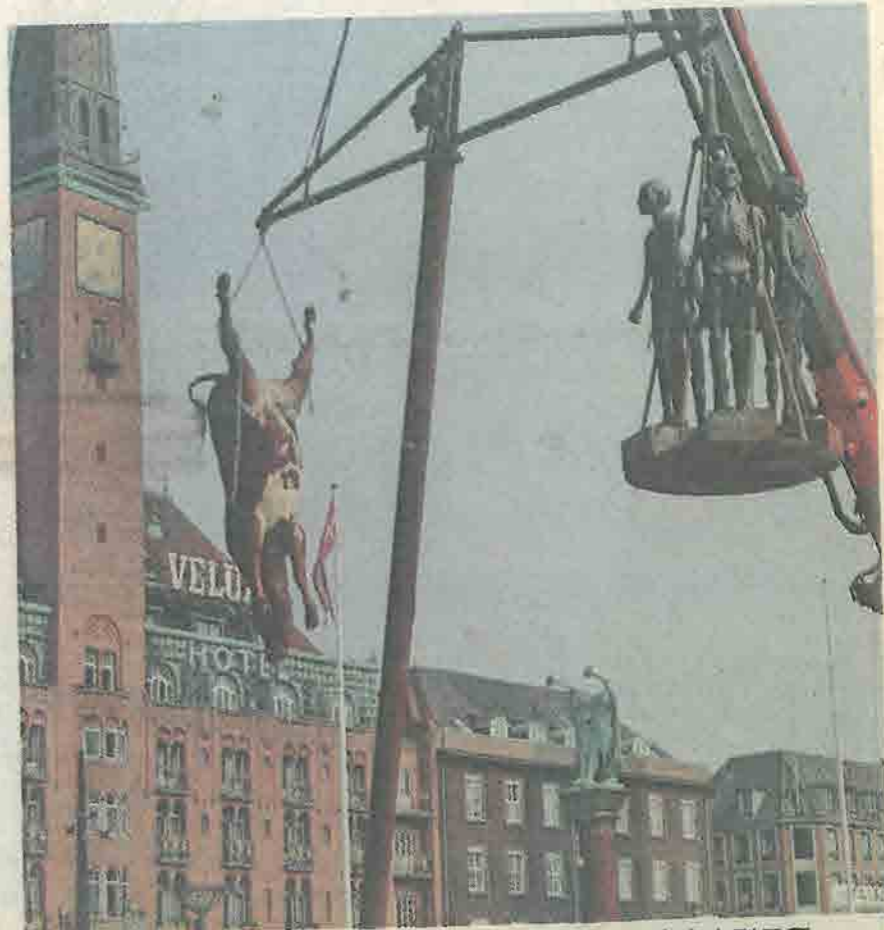
保險業：無安全措施難承保

對於主辦機構有意豎立大型雕像，前保險代理登記委員會委員李東江指，主辦單位需提交詳細的安全措施安排，否則保險公司難以承保。

李東江指主辦團體一般要在活動舉辦期間購買第三者責任保險，否則可能發生意外訴訟。他補充，市面上一般個人保險計劃多不包括騷動及暴亂的意外賠償。

聯盟主席鄧燕娥說，一直與保險業聯會緊密聯繫，希望為場內場外的示威活動購買保險，但有困難，正考慮將場內集會與場外遊行的保險分開。

聯盟發言人譚駿賢表示，就算未能購買保險，仍會繼續維園活動，但會失去場地的獨立使用權，03及04年的七一遊行民陣亦未能為活動購保，但兩次都沒有意外發生。



這個由丹麥雕塑家高志活(Jens Galschiot)創作的8米高大型天秤，一邊倒掛着死牛，一邊是銅鑄的非洲人民。民間監察世貿聯盟雕塑已運到香港，打算在集會期間豎立，但因未能購保，計劃最終或會泡湯。

曾俊華：世貿會議辦不好可能下台



世貿第6次部長級會議尚有5日舉行，工商及科技局長曾俊華預料，是次會議氣氛良好，因許多世貿成員都希望會議有成果，被問及籌辦會議對仕途有何幫助時說：「我認風險大了很多」，「接着可以有野做，可以有得做」。若辦不好是否要下台？他說：「有可能㗎。」

曾俊華邀請了巴基斯坦、肯尼亞、圭亞那、南韓、挪威和智利部長，協助處理非農產品、農業、服務業和規則等重要範疇的工作。他說，獲邀的部長大部分來自發展中國家，因是次會議着重增加發展中國家貿易額。被問及已制定香港宣言怎才算成功，他說，宣言初稿還有很多地方懸而未決，希望會議能減少

「去落邊度 野做嘢！」

Bedrijven vrezen gijzeling door landbouw

Nederlandse ondernemingen zien bij WTO-overleg nog wel ruimte voor concessies

HANS VERBRAEKEN

HONGKONG — De Nederlandse en Europese industriële en dienstverlenende sector houden de vandaag in Hongkong formeel gestarte zesdaagse WTO-ministersvergadering angstvallig in de gaten. Die besprekingen van 148 handelsministers lijken vast te lopen op het landbouwdossier. De Europese Commissie zegt al enige weken alles te hebben geboden wat ze kan en roept dat nu de andere partijen maar eens met aanbiedingen moeten komen. Als de ronde maar niet op het landbouwthema stukloopt, hopen de Nederlandse concerns. Zij zijn van mening dat Brussel op landbouwgebied, als het erop aankomt, nog wel wat stappen verder kan gaan.

'Er is ons veel aan gelegen deze Doha-handelsronde met een goed resultaat af te sluiten', zegt Willem-Jan Laan, voorzitter van de commissie multilaterale handelspolitiek van het VNO-NCW en adviseur bij Unilever. 'Daartoe moeten we het hier in Hongkong zien eens te worden over het kader van wat in de eindovereenkomsten volgend jaar kan worden meegenomen.' Centraal staat de vraag hoe opkomende economieën als India, Brazilië — formeel nog ontwikkelingslanden binnen de WTO en daarvoor met een minder zware liberaliseringsplicht belast — tot grotere toezeggingen op markttoegang kunnen worden gebracht. Daarbij gaat het de Nederlandse industrie en dienstverlening uiteraard om hun eigen sectoren. Brazilië is zeer defensief als het gaat om dienstverlening en India op het terrein van industrieproducten.

'India heeft geen zin om zijn markt voor industrieproducten te openen. De grote opkomende landen moeten concessies doen. Dat is de brede zorg van het bedrijfsleven', zegt Winand Quaedvlieg, secretaris internationale zaken bij het VNO-NCW.

René van Sloten, die namens de Europese chemiebelangenorganisatie Cefic in Hongkong rondwandelt, bevestigt de zorg over de impasse: 'Het is een frustrerende situatie voor ons. Voor ons moet die doorbraak in de landbouw er komen, en niet alleen van de zijde van Europa. Maar als industrie zeg ik tegen de Commissie: doe nog wat concessies.' Hij hoopt vooral op een brede overeenkomst over alle sectoren als het gaat om industriële markttoegang. 'Anders krijg je weer verdeeldheid.'

Van Sloten, maar ook Quaedvlieg en Laan houden in Hongkong nauw contact met de Europese

werkgeverslobby Unice. Dagelijks vergaderen zij in Unice-verband, terwijl Unice-voorzitter De Buck deze dagen elke dag even belet krijgt bij de onderhandelaars van de Europese Commissie. En vorige week waren de lobbyisten nog met een delegatie bij minister Laurens Jan Brinkhorst van Economische Zaken langsgeslagen, met grote ondernemingen als Corus, Unilever, Ahold, DHV, onder leiding van VNO-NCW-voorzitter Bernard Wientjes en ICC-Nederland-voorzitter Cees van der Waaij, tevens directeur Unilever Nederland.

Daar is uiteraard uitgebreid over de dreigende impasse rond landbouw gesproken. Laan en Quaedvlieg achten het beiden 'een juiste strategie' van eurocommissaris voor handel Peter Mandelson om nu even niet te bewegen in het landbouwdossier. 'Maar de Commissie mag niet achteroverleunen tot sint-juttemis', zegt Quaedvlieg. 'De Commissie heeft ruimte om verder op landbouw te gaan. Het zou gek zijn als je in onderhandelingen die ruimte niet hebt.' Laan: 'Als de andere partijen met een stevig voorstel komen voor industrieproducten en diensten, dan moet Brussel ook wat kunnen doen.'

Laan ziet onder meer ruimte op het terrein van de gevoelige landbouwproducten die de Commissie in haar markttoegangvoorstellen extra wil blijven beschermen. In zijn plannen gaat Mandelson ervan uit dat 8% van de Europese landbouwproducten (circa 170 producten) vanwege hun gevoeligheid extra bescherming behoeven (onder meer suiker, rundvlees, zuivel). 'Vraag je mij of ik het totale landbouwaanbod van de Commissie redelijk vind, dan zeg ik: voor 92 procent wel, voor 8 procent niet. De EU heeft me bepaald niet kunnen overtuigen van de restrictieve formules voor die 8 procent', aldus de adviseur, die werkzaam is voor een bedrijf (Unilever) dat baat heeft bij goedkope grondstoffen, en dus bij niet al te hoge interne marktprijzen. Ook Economische Zaken staat op dat standpunt: 'Je kunt niet niets doen met die 8%', zei directeur handelspolitiek bij Economische Zaken, Richard van Rijssen, vorige week nog tijdens een persbriefing in Den Haag.

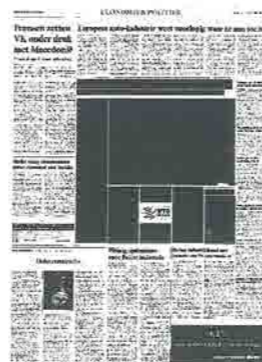
Voorspelbaarheid

De Wereldhandelsorganisatie (WTO) is 'een van de meest succesvolle multilaterale organisaties die we kennen', zegt Winand Quaedvlieg, secretaris internationale zaken van VNO-NCW. Ondanks alle tegengeluiden. Critici wijzen erop dat het handelsoverleg traag verloopt, de beslissingsstructuur inadequaat is en dat de grote handelsmogendheden vonnissen van de geschillenpanels vaak omzeilen. Toch geeft de WTO ondernemers zekerheid, meent Quaedvlieg. 'Ze is zeer belangrijk voor de voorspelbaarheid van de handel, zowel wanneer het gaat om handelsregels als bij geschillenbeslechting. Die geschillenbeslechting kennen andere internationale instellingen als Wereldbank en IMF niet.'



Een beeldenoptocht van kunstenaar Jens Galschot genaamd 'Honger Mars' paradeert tijdens een anti-WTO-protest in Hongkong

FOTO: AFP





Source: Irish Independent (Dublin) (Main)
 Edition:
 Country: Republic of Ireland
 Date: Friday 16, December 2005
 Page: 32
 Area: 256 sq. cm
 Circulation: ABC 82771 Daily
 BRAD info: page rate £24,200.00, scc rate £41.20
 Phone: +353 1 705 5333
 Keyword: Jens Galschiot



Publicatie: Gooi- en Eemlander editie Hilversum/Plassengebied
 Oplage: 14000

Datum: 13/12/2005

Mediawaarde: 950,00 EUR



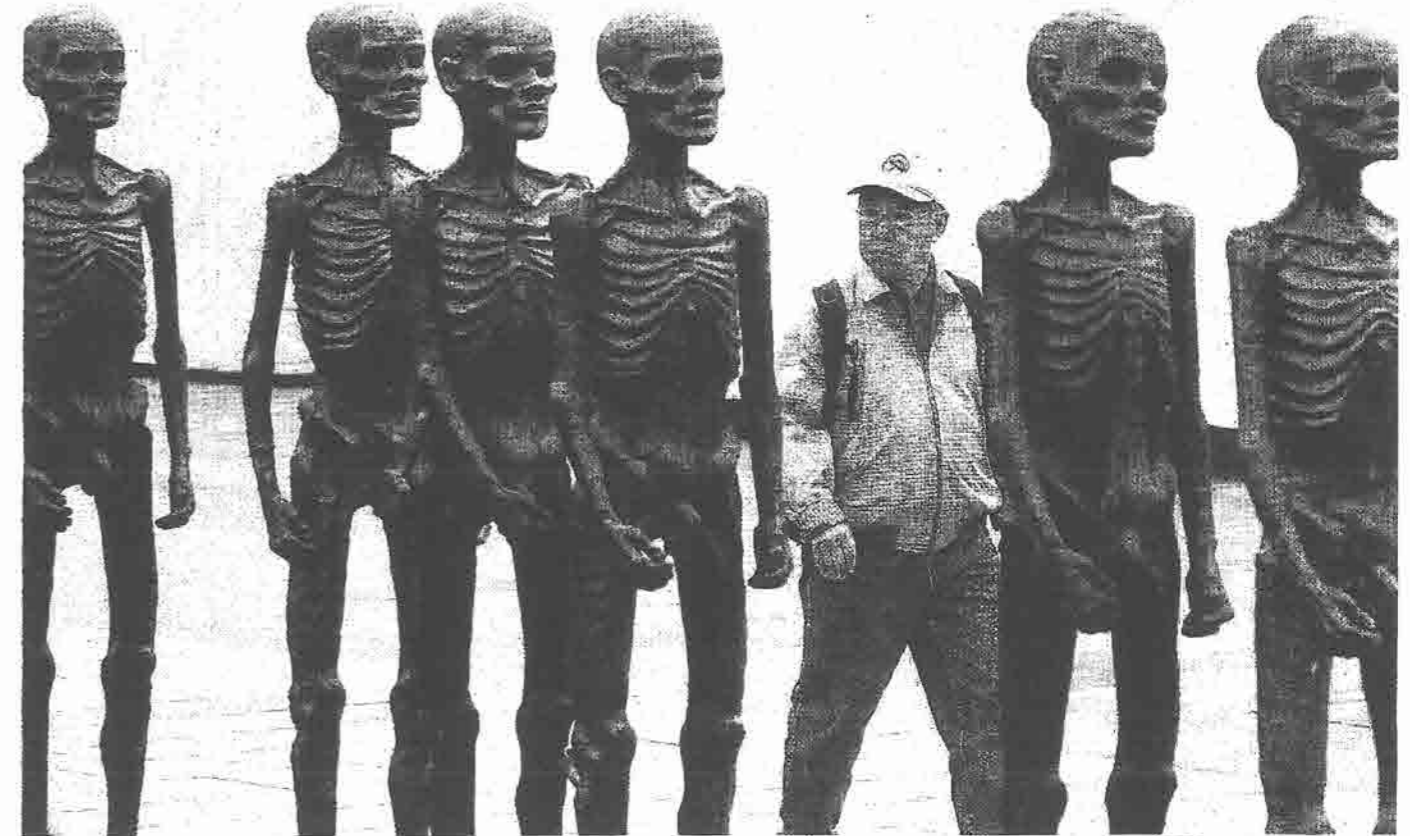
A portion of a sculpture by Jens Galschiot called 'Mad Cow Disease' is hung in Victoria Park, Hong Kong, yesterday. It symbolises how the rich world is using five times the amount of their development aid to support their own agriculture.



'Hongermars' bij WTO-top Hongkong

HONGKONG - Een man wandelt tussen de beeldenrij van Deense kunstenaar Jens Galschiot, getiteld de 'Hongermars', in een park in Hongkong. Het park fungeert als verzamelplaats voor demonstranten tegen de topconferentie van de Wereldhandelsorganisatie (WTO), die vandaag is begonnen. Terwijl de 149 leden van de WTO praten over meer internationale handel door vermindering van handelsbarrières, bereidt de middenstand van Hongkong zich voor op de gebruikelijke rellen. De middenstand had de WTO-top liever aan zich voorbij zien gaan.

De meeste zaken zijn gewoon open, maar zodra het rommel wordt sluiten ze. In de stad is veel politie op de been. Driehonderd 'probleemgevallen' staan op een zwarte lijst van de autoriteiten en worden in de gaten gehouden. Zie verder pagina economie. Foto EPA



The content of these cuttings is subject to copyright and may not be reproduced or resold without prior permission of the publisher or relevant licencing agency, details of which are obtainable from Durrants Press Cuttings Limited.

Radio Hong Kong

An independent voice at the World Trade Organization ministerial from the Institute for Agriculture and Trade Policy

Email this page

Thousands march in first anti-globalization protest before WTO summit in Hong Kong

Associated Press | December 11, 2005

About 4,000 anti-globalization activists - some carrying a giant spider and others wheeling statues of emaciated people - marched Sunday in the first mass protest against the World Trade Organization's summit in Hong Kong.

The 149-member WTO, which set rules for global commerce, is a champion of free trade, which it says brings global economic prosperity. But many protesters say globalization favors the rich and robs workers of their jobs.

The demonstrators, who have been flooding into Hong Kong from around the world ahead of the meeting on Dec. 13-18, marched from Hong Kong's downtown Victoria Park to the government's main office.

"Junk WTO," they chanted. "Our world is not for sale."

Police have been busy securing neighborhoods around the meeting venue, putting up mesh on buildings and blocking off streets to prevent the violence that has marred past WTO summits.

Members of the militant Korean Peasants League held up a banner that said, "This hamburger is made of people's meat. Can you enjoy it?" The sign showed a hamburger made of hands and feet. The group opposes further opening South Korea's market to agricultural imports.

British activist Tom Grundy was dressed like a chicken and held a sign that said, "WTO: more dangerous than chicken flu."

"We need to raise awareness of the true intention of the WTO. It's undemocratically elected. It undermines and overrides any law a country wants to bring to protect workers and the environment," he said.

Activists with the Indonesian Migrants' Workers Union were carrying a giant red and brown spider with a monster's head, which they said symbolized the WTO. They chanted "Sink WTO now!" Other demonstrators pounded on drums and clanged cymbals.

One Hong Kong protester posed as a slave master with a whip, while another

XML feed

XML FEED

Many more podcast feeds soon



Headlines from Trade

- **Lamy: Davos will not progress**
- **Davos offers opportunity for trade talks: Lamy**
- **US farmers' resistance to WTO subsidies threatens future**
- **World Social Forum: Bandung Alive And Well**
- **Leaders say: WTO rule will single out U.S. cotton**

MORE AT TRADE OBSERVER



About R H K

Radio Hong Kong is a project of the Institute for Agriculture and Trade Policy. Its mission: To provide an independent voice to the Organization ministerial in December 2005. [MORE ABOUT R H K](#)



2005 Hong Kong Fair Trade Fair and Symposium Making trade work for people

wore a pig's mask to portray an exploitative employer

Another group wheeled along lifesize statues of emaciated people, trying to make the point that farm subsidies in wealthy countries contribute to world hunger by keeping poor nations from selling their farm goods, according to a leaflet from a group that called itself the Danish Association for International Cooperation.

Members of the Indian farmers' group Tamil Nadu Dalit Women's Movement chanted, "WTO out of agriculture." The group's spokeswoman, Fatima Bernad, said that opening India's market to imports would be devastating for farmers.

"We don't want the WTO to reach any agreement on agriculture. It's spoiling our industry," she said.

Protesters also came from India, Pakistan, Japan, Thailand, the United States and South Africa to oppose the lowering of trade barriers.

"It's going to destroy jobs and increase the gap between the rich and poor countries and the rich and poor people in a country," said Carla Coletti, a spokeswoman of the Geneva-based International Metal Workers Union, which represents 25 million workers in 100 countries.

Two months ago, WTO chief Pascal Lamy acknowledged in a speech in Hong Kong that free trade hurts some people - particularly those in poorer nations. But he said those who benefit are in the majority.

"It is an irrefutable truth that no poor nation has ever become rich without trade," Lamy said.

WTO chief Pascal Lamy acknowledged in a speech in Hong Kong that free trade hurts some people - particularly those in poorer nations. But he said those who benefit are in the majority.

Source URL

[IATP home](#) | [IATP News](#) | [Support our work](#)

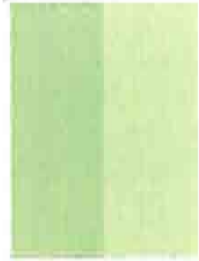
© 2006 Institute for Agriculture and Trade Policy. All rights reserved. [Contact us](#)

DENNE NOTIS FINDES OGSA PÅ : <http://gallery.muzi.com/news/11/english/1393432.shtml>

+ <http://kvcindia.com/blog/index.php/seo/2005/12/17/p347>

login

Contact Us | Si



HEINRICH BÖLL FOUNDATION NORTH AMERICA



HOME | ABOUT US | PROGRAM AREAS | RESOURCES | EVENTS | PRES

Kristin Funke and Hilke Koegl write...

Out in the park

Today the sun is out at last! Perfect weather to join the NGO activities at Victoria Park. Here, the Hong Kong People's Alliance (HKPA), a network of 33 grassroots organizations including trade unions, women's organizations as well as community, religious, human rights and labor groups, are organizing the "People's Action Week" during the MC6. The HKPA is facilitating the activities of local and international NGOs under the motto "Kong Yee Sai Mau" ("No to WTO").

But before heading there, we are stopping to drop off more Boell publications at the NGO centre inside the Hong Kong Convention and Exhibition Centre, the venue of the WTO MC6. For the first time, NGOs, WTO delegates, and the press are located under the same roof. That's why security is most alert and even smells our water bottles to make sure it's really water and nothing dangerous like vodka or flammable liquids. The atmosphere here is hectic and busy, everyone seems to be rushing from one briefing or panel discussion to the next. Although the actual negotiations are literally taking place next door, they seem very remote and distant. From time to time a delegate hurries along, identifiable in the crowd by the red or blue ribbon of the accreditation badge. The ribbons add quite a bit of color to the serious atmosphere: orange is for accredited NGO members, green for press, yellow for support staff, purple for security and so on.

Leaving the hustle and bustle behind us, we are abandoning the MTR today and instead go to Victoria Park by tram, the only double-decker tram of the world. Most of the park has turned into a city of colorful tents with many people walking around, attending events or gathering on the lawn. Enjoying the more relaxed yet lively atmosphere. This is the place where most non-accredited NGOs are holding their activities. Among the abundance of colorful banners, large sculptures, provocative photographs and various artworks is also a memorial site to Lee Kyu displaying his picture below the motto "WTO kills farmers." The Korean farmer activist committed suicide on 14th October 2003 against the last Ministerial Conference in Cancun in 2003.

In one tent, Filipino women are discussing contract and migrant workers, sexual exploitation and union building. In another, a network for food sovereignty holds an exhibition on rice, the most important food crop worldwide. Rice is the most important food crop worldwide for more than 40% of the world's population. Shocking pictures show the extremely harmful effects of pesticides like Paraquat and Endosulfan on Asian plantation workers.

A provocative art project by the Danish Association for International Cooperation consisting of three sculptures

attracts a lot of attention. The first one is a pair of scales with a dead cow hanging by its legs on the left and 6 emaciated men on the other, symbolizing that the rich world is spending much more on domestic subsidies than on development aid. The second, "Survival of the Fattest," showing a huge Western woman sitting on the shoulders of a starved African man illustrates the unbalanced distribution of the world's resources. The third is a group of children called "Hunger March." Immediately, we are reminded of yesterday's lavish reception by the host city for accredited NGOs. There, dressed up people feasted on an abundance of hors d'oeuvres, fresh sushi and sipped exquisite wines. The farmers, fishers, workers and activists surrounding us here, all in some way affected by the agricultural trade liberalization and fighting for food safety and sovereignty, are eating rice and simple sandwiches distributed by the HKPA.

As the sun is slowly setting and we are getting ready to head back to our hotel in Kowloon, another group of farmers (this time from Thailand) marches by, shouting "Down, down WTO!", while a few meters away a group of people is singing and dancing on a stage, demanding "No Deal in Hong Kong."

Hilke and Kristin are both working at the HBF Southeast Asia Regional Office in Chiang Mai, Thailand.

[Back to The Böll Ho
Dossier](#)

[Boell Foru](#)

Discussion and dialogue on burning issues at the Hong Kong Ministerial. It's all at the Boell right in the heart of the city.

[Click Here For Info](#)

[Resource:](#)

[Boell Blog at WTO](#)

[Daniel Mittler](#)

[Helga Flores Trejo](#)

[Klaus Beck](#)

[Kristin Funke und Hilke](#)

[Liane Schalatek](#)

[Current Negotiation Issues](#)

[The Boell Global Issue](#)

[Glossary of Terms Relevant to WTO Negotiations](#)

[Useful Links](#)

